叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 《羽毛与皮毛中的朋友，(friends In Feathers And Fur,) 000001

2. 《羽毛与皮毛中的朋友，(friends In Feathers And Fur,) 000002

3. 《羽毛与皮毛中的朋友，(friends In Feathers And Fur,) 000003

4. 《羽毛与皮毛中的朋友，(friends In Feathers And Fur,) 000004

5. 《羽毛与皮毛中的朋友，(friends In Feathers And Fur,) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《羽毛与皮毛中的朋友，(Friends in Feathers and Fur,)
第1/5页

[iː] - [tekst] [prɪˈperd] [baɪ] [ˈmɑːrʃə] [brʊks] , [ˈdeɪvɪd][tiː] . [dʒəʊnz] ,

E	-	text	prepared	by	Marcia	Brooks	,	David	T	.	Jones	,
E	-	文本	准备	经过	玛西亚	布鲁克斯	,	大卫	T	.	琼斯	,

电子文本由 Marcia Brooks 和 David T. Jones 编写。

[ænd; ənd][ðə; ðiː]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg][ˌɑːn'laɪn] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [p'ruːfriːdɪŋ] ['kænədə] [tiːm]

and	the	Project	Gutenberg	Online	Distributed	Proofreading	Canada	Team
和	这	项目	古腾堡	在线的	分布式	校对	加拿大	团队

以及古腾堡计划在线分布式校对加拿大团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . - . [net])

(	http	:	/	/	www	.	pgdpcanada	.	net	)
(	http	:	/	/	万维网	.	-	.	网	)

（http://www.pgdpcanada.net）

[frʌm; frəm]['dɪdʒɪt(ə)l] [mə'tɪriəl] ['dʒenərəsli] [meɪd] [ə'veɪləb(ə)l][baɪ]

from	digital	material	generously	made	available	by
从	数字的	材料	慷慨地	制成	可用的	经过

来自由以下机构慷慨提供的数字材料

['ɪntərnet] ['ɑːrkaɪv] / [ə'merɪkən] ['laɪbrɛˌriːz]

Internet	Archive	/	American	Libraries
互联网	档案	/	美国人	图书馆

互联网档案馆/美国图书馆

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg] / ['diːteɪlz] / [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə])

(	http	:	/	/	www	.	archive	.	org	/	details	/	americana	)
(	http	:	/	/	万维网	.	档案	.	组织	/	细节	/	美洲	)

（http://www.archive.org/details/americana）

[noʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ðiː][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] [θruː] ['ɪntərnet] ['ɑːrkaɪv] /

Note	:	Images	of	the	original	pages	are	available	through	Internet	Archive	/
笔记	:	图片	的	这	原来的	页面	是	可用的	通过	互联网	档案	/

[ə'merɪkən] ['laɪbrɛˌriːz] .

American	Libraries	.
美国人	图书馆	.

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆/美国图书馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . ['ɑːrkaɪv] . [ɔːrg] / ['diːteɪlz] / friendsinfeather00johorich

See	http	:	/	/	www	.	archive	.	org	/	details	/	friendsinfeather00johorich
看	http	:	/	/	万维网	.	档案	.	组织	/	细节	/	friendsinfeather00johorich

参见 http://www.archive.org/details/friendsinfeather00johorich

['beɪbi][ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] .

Baby	and	Chickens	.
婴儿	和	鸡	.

婴儿和小鸡。

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɪriːz] — [bʊk] ['sekənd] .

NATURAL	HISTORY	SERIES	—	BOOK	SECOND	.
自然的	历史	系列	—	书	第二	.

自然历史系列——第二册。

[frendz] [ɪn]

FRIENDS	IN
朋友们	在

朋友们

['fɛðɚz] [ænd; ənd] [fɜːr] ,
FEATHERS AND FUR ,
羽毛 和 毛皮 ,

羽毛和皮毛，

[ænd; ənd]
AND
和

和

['ʌðər] ['nebəz] ,
OTHER NEIGHBORS ,
其他 邻居 ,

其他邻居，

[fɔːr; fər] [jʌŋ] [foʊks] .
FOR YOUNG FOLKS .
为了 年轻的 各位 .

面向年轻人。

[baɪ][dʒeɪmz] - .
By JAMES JOHONNOT .
经过 詹姆斯 - .

作者：詹姆斯·约翰诺特。

[nuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约：

[diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] . - .
D . APPLETON AND COMPANY . 1885 .
D . 阿普尔顿 和 公司 . - .

D. APPLETON AND COMPANY.1885年。

[gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] !
Good - morning !
好的 - 早晨 !

早上好！

[gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] !
good - morning !
好的 - 早晨 !

早上好！

[ðə; ði] ['bɜːrdi] [sɪŋ] ;
the birdies sing ;
这 小鸟球 唱歌 ;

小鸟在歌唱；

[gʊd] - [baɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndi] [deɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] !
Good - by to the windy days of spring !
好的 - 经过 到 这 刮风 天 的 春天 !

再见了，春天的大风天！

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz][soʊ] [braɪt] , [ðæt] [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [geɪ] !
The sun is so bright , that we must be gay !
这 太阳 是 所以 明亮的 , 那 我们 必须 是 同性恋 !

阳光如此耀眼，我们一定是同性恋！

[gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] !
Good - morning !
好的 - 早晨 !

早上好！

[gʊd] - ['mɔːrnɪŋ] !
good - morning !
好的 - 早晨 !

早上好!

[ðɪs] [glæd] ['sʌmər] [deɪ] .
this glad summer day .
这 高兴的 夏天 天 .

这是一个令人愉快的夏日。

['kɑːpiraɪt] , - ,
Copyright , 1884 ,
版权 , - ,

版权所有，1884年

[baɪ][diː] . ['æpəltən] [ænd; ənd] ['kʌmpəni] .
By D . APPLETON AND COMPANY .
经过 D . 阿普尔顿 和 公司 .

由 D. APPLETON AND COMPANY 出版。

[ðə; ði] [eɪm] [ænd; ənd] ['meθəd] . [[faɪv]]
THE AIM AND METHOD . [5]
这 目的 和 方法 . [5]

目的和方法。[5]

[ə; eɪ] [mə'ʃiːn] , [tɜːrnd] [baɪ][ə; eɪ][kræŋk] , [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [tuː; tə] [spiːk] [wɜːrdz] ,
A machine , turned by a crank , has been made to speak words ,
一个 机器 , 转向 经过 一个 曲柄 , 有 到过 制成 到 说话 字 ,

一台由曲柄驱动的机器被改造成可以说话的机器。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [bɪ'loʊ] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['biːɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [θɔːt] [frʌm; frəm][ə; eɪ]
but nothing below a human being has been able to get thought from a
但 没有什么 以下 一个 人类 存在 有 到过 有能力的 到 得到 想法 从 一个
['rɪt(ə)n] [ɔːr] ['prɪntɪd] [peɪdʒ][ænd; ənd] [kən'veɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['ʌðər] .
written or printed page and convey it to others .
书面 或者 打印 页 和 传达 它 到 其他的 .

但是，任何低于人类的生物都无法从文字或印刷品中获取思想并将其传达给他人。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['leɪbər] [ɪk'spendɪd] [ə'pɑːn] ['mætər] ;
To make the machine requires a vast amount of labor expended upon matter ;
到 制作 这 机器 需要 一个 广阔的 数量 的 劳动 已支出 之上 事情 ;

制造这台机器需要耗费大量的人力物力；

[tuː; tə] [get] [ðə; ði] [θɔːt] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['hjuːmən]['spɪrɪt] .
to get the thought requires the awakening of a human spirit .
到 得到 这 想法 需要 这 唤醒 的 一个 人类 精神 .

产生这种想法需要人类精神的觉醒。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] [dʌn] [wen] [ðə; ði][kræŋk]['stɑːps] ; [ðə; ði]['ment(ə)l][wɜːrk] , [θruː]
The work of the machine is done when the crank stops ; the mental work , through
这 工作 的 这 机器 是 完毕 什么时候 这 曲柄 停止 ; 这 精神的 工作 , 通过
[ɪn'tɜːrn(ə)l][voʊ'lɪʃ(ə)n] ,
internal volition ,
内部的 意志 ,

机器的工作在曲柄停止转动时就结束了；而精神工作，则通过内在意志来完成。

[goʊz] [ɑːn] [tuː; tə] ['evər] ['haɪər] [ə'tʃiːvmənts] .
goes on to ever higher achievements .
去 在 到 曾经 更高 成就 .

并不断取得更高的成就。

[ɪn] [skuːlz] [mʌtʃ] ['leɪbər][hæz; həz] [bɪn] [spent] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'duːs] ['hjuːmən] ['spiːkɪŋ] -
In schools much labor has been spent in trying to produce human speaking -
在 学校 很多 劳动 有 到过 花费 在 尝试 到 生产 人类 请讲 -
[mə'ʃiːnz] .
machines .
机器 .

学校里投入了大量精力，试图培养出会说话的人类机器。

[wɜːrdz] [ɑːr; ər] [bɪlt] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv] ['letərz] ;
Words are built up out of letters ;
字 是 建造 向上 出去 的 信件 ;

单词是由字母组成的；

[ʃɔːrt] [wɜːrdz] [ɑːr; ər] [gruːpt] ['ɪntuː] [ɪ'neɪn] ['sentənsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ɑːr; ər] ['nevər] [juːst] ;
short words are grouped into inane sentences such as are never used ;
短的 字 是 分组 进入 无聊 句子 这样的 作为 是 绝不 用过的 ;

短词被组合成毫无意义的句子，例如根本不会使用的句子；

[ænd; ənd] ['sentənsɪz] [ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] ['ɪntuː] [ʌn'nætʃrəl] [ænd; ənd] [ɪn'sɪpɪd] ['dɪskɔːrs] .
and sentences are arranged into unnatural and insipid discourse .
和 句子 是 安排 进入 不自然 和 平淡 话语 .

句子排列得不自然、乏味。

[tuː; tə] [græsp] [ðə; ði] [θɪn] [goʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔːt] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['hjuːmən] ['spɪrɪt] [mʌst; məst] [rɪ'vɜːrs]
To grasp the thin ghost of the thought , the little human spirit must reverse
到 抓牢 这 薄的 鬼 的 这 想法 , 这 小的 人类 精神 必须 撤销
[ɪts] ['ɪnstɪŋkt] [tuː; tə] [[sɪks]]
its instinct to [6]
它是 本能 到 [6]

为了抓住思想的微弱幽灵，渺小的人类精神必须逆转其本能[6]

[riːtʃ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['haɪər] , [ænd; ənd] , [moʊl] - [laɪk] , ['bɜːroʊ] ['daʊnwərd] .
reach toward the higher , and , mole - like , burrow downward .
抵达 朝向 这 更高 , 和 , 痣 - 喜欢 , 洞穴 向下 .

伸向更高处，然后像鼹鼠一样向下挖洞。

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['efərt] [spent] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [ɪf] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ə'weɪkənɪŋ] [θɔːt] ,
The amount of effort spent in this way , if given to awakening thought ,
这 数量 的 努力 花费 在 这 方式 , 如果 给定 到 唤醒 想法 ,

如果将这方面的努力用于唤醒思想，

[wʊd] [mʌtʃ] [mɔːr] [ɪ'fektɪvli] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [mə'kænɪk(ə)l] ['ɛndz] [sɔːt] ,
would much more effectively secure the mechanical ends sought ,
会 很多 更多的 有效地 安全的 这 机械的 结束 寻求 ,

能够更有效地实现所期望的机械目标。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wʊd] [jiːld] [fruːt] [ɪn] ['ʌðər] [fiːldz] [ʌv; əv] ['ment(ə)l] [æk'tɪvəti] .
and at the same time would yield fruit in other fields of mental activity .
和 在 这 相同的 时间 会 屈服 水果 在 其他 字段 的 精神的 活动 .

同时，它还能在其他脑力活动领域取得成果。

[ðə; ði] ['mætər] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['haɪər] [ænd; ənd] ['betər] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] [mʌst; məst]
The matter selected for these higher and better purposes must
这 事情 已选 为了 这些 更高 和 更好的 目的 必须
[pə'zes] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['ɪntrəst] .
possess a human interest .
具有 一个 人类 兴趣 .

用于这些更高尚、更美好目的的事物必须具有人文意义。

[ðə; ði] [θɔ:ts] [ðæt] [ber] [fru:t] [ɑ:r; ər] [ðoʊz] [wɪð; wɪθ] [ru:ts] [set] [ɪn] [pæst] [iks'piəriənsiz] , [bʌt; bət]

The	thoughts	that	bear	fruit	are	those	with	roots	set	in	past	experiences	,	but
这	想法	那	熊	水果	是	那些	和	根	放	在	过去的	经历	,	但

[wɪtʃ] ,

which	,
哪个	,

那些结出果实的想法，都根植于过去的经验，但是，

[aʊt'grəʊɪŋ] [ði:z] [iks'piəriənsiz] , [ri:tʃ] [aʊt] [tɔ:rd] [nu:] [laɪt] .

outgrowing	these	experiences	,	reach	out	toward	new	light	.
长大了	这些	经历	,	抵达	出去	朝向	新的	光	.

超越这些经历，拥抱新的光明。

[ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [wi:; wi] [hæv; həv] [ə'gen] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [steps] [ʌv; əv] ['saɪəns] ['ræðər] [ðæn; ðən]

In	this	little	book	we	have	again	given	the	initial	steps	of	science	rather	than
在	这	小的	书	我们	有	再次	给定	这	最初的	步骤	的	科学	相当	比

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [rɪ'zʌlts] .

the	expression	of	scientific	results	.
这	表达	的	科学	结果	.

在这本小册子中，我们再次阐述了科学的最初步骤，而不是科学成果的表达。

[bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fə'mɪliər] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] [laɪf] ,

Beginning	with	familiar	forms	of	life	,
开始	和	熟悉的	表格	的	生活	,

从我们熟悉的生命形式开始，

[ðə; ði] ['pju:p(ə)l] [ɪz] [led] [tu:; tə] [si:] [mɔ:r] ['klɪrli] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,

the	pupil	is	led	to	see	more	clearly	that	which	is	about	him	,
这	瞳孔	是	引领	到	看	更多的	清楚地	那	哪个	是	关于	他	,

学生被引导得更清楚地看到周围的事物。

[ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə] [æd'væns] ['ɪntu:] [ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [wɪð; wɪθ] [ə'ʃʊrd] [steps] ,

and	then	to	advance	into	the	realm	of	the	unknown	with	assured	steps	,
和	然后	到	进步	进入	这	领域	的	这	未知	和	保证	步骤	,

然后迈着稳健的步伐，进入未知的领域。

[ɪn] [ðə; ði] [traɪd] [pæðz] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kəm'pærɪsn] .

in	the	tried	paths	of	investigation	and	comparison	.
在	这	尝试	路径	的	调查	和	比较	.

在经过调查和比较的既定路径中。

[waɪl] ['gɪvɪŋ] ['prɑ:mɪnəns] [tu:; tə] [ðə; ði] [fækts] [ðæt] [ɪn'fɔ:rm] ,

While	giving	prominence	to	the	facts	that	inform	,
尽管	给予	显赫地位	到	这	事实	那	通知	,

在强调提供信息的事实的同时，

[wi:; wi] [hæv; həv] [nɑ:t] [bɪn] [ʌn'maɪndfl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fænsi] [ðæt] ['stimjuleits] .

we	have	not	been	unmindful	of	the	fancy	that	stimulates	.
我们	有	不是	到过	漫不经心	的	这	想要	那	刺激	.

我们并非没有注意到这种刺激性的幻想。

[ðə; ði] ['stedi] [floʊ] [ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] ['fri:kwəntli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['rɪp(ə)l] [ʌv; əv] ['stɔ:ri]

The	steady	flow	of	description	is	frequently	interrupted	by	the	ripple	of	story
这	稳定的	流动	的	描述	是	频繁地	中断	经过	这	波纹	的	故事

[ænd; ənd] [vɜ:rs] .

and	verse	.
和	诗	.

流畅的描述经常被故事和诗歌的涟漪所打断。

[waɪl] [wiː; wi][hæv; həv] [meɪd] [noʊ] ['efərt] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði]['feɪvər][ʌv; əv]['mɪstər] . ['^ræd^raind][baɪ]

While	we	have	made	no	effort	to	secure	the	favor	of	Mr	.	Gradgrind	by
尽管	我们	有	制成	不	努力	到	安全的	这	偏爱	的	先生	.	格拉德格林德	经过

['lʊkɪŋ] [æt; ət][fækts]['oʊnli][ɑːn][ðer; ðər] ['loʊər] [saɪd] ,

looking	at	facts	only	on	their	lower	side	,
寻找	在	事实	仅有的	在	他们的	降低	边	,

虽然我们并没有为了博取格雷格林先生的好感而只关注事实的负面方面，

[wiː; wi] [trʌst] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['efərt] [meɪ] [pruːv] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['sɜːrvɪs] [ɪn][ðə; ði] ['æŋkʃəs] [wɜːrk][ʌv; əv]

we	trust	that	our	effort	may	prove	of	some	service	in	the	anxious	work	of
我们	相信	那	我们的	努力	可能	证明	的	一些	服务	在	这	焦虑的	工作	的

['perənt] [ænd; ənd] ['tiːtʃər] . [['sɛvən]]

parent	and	teacher	.	[	7	]
父母	和	老师	.	[	7	]

我们相信，我们的努力或许能对家长和老师的辛勤工作有所帮助。[7]

['kɑːntents] .

CONTENTS	.
内容	.

内容。

['les(ə)n] [peɪdʒ]

lesson	page
课	页

课程页面

[aɪ] [haʊ] [faʊlz] [lʊk] . -

I	How	Fowls	Look	.	11
我	如何	家禽	看	.	-

家禽长什么样。11

[iː] [wʌt] [faʊlz] [duː] . -

II	What	Fowls	Do	.	15
二	什么	家禽	做	.	-

二、家禽的行为。15

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] ['tʃɪkɪnz] - [weɪz] . -

III	Chickens	'	Ways	.	18
三、	鸡	-	方式	.	-

第三章 鸡的习性.18

[ˌaɪ 'viː] ['stɔːriz] [ə'baʊt] ['tʃɪkɪnz] . -

IV	Stories	about	Chickens	.	20
第四	故事	关于	鸡	.	-

IV 关于鸡的故事。20

[viː] [haʊ] [dʌks] [lʊk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] . -

V	How	Ducks	Look	and	Live	.	25
V	如何	鸭子	看	和	居住	.	-

V 鸭子的外貌和生活习性。25

['vaɪ, 'viː] ['stɔːriz] [ə'baʊt] [dʌks] . -

VI	Stories	about	Ducks	.	27
六年级	故事	关于	鸭子	.	-

VI 关于鸭子的故事。27

[ˌviːˌaɪ'aɪ] [haʊ] [giːs] [lʊk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] . -

VII	How	Geese	Look	and	Live	.	30
七	如何	鹅	看	和	居住	.	-

VII 鹅的外貌和生活习性.30

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] [haʊ] [giːs] [bɪˈheɪv] . -

VIII	How	Geese	Behave	.	32
八	如何	鹅	表现	.	-

第八章 鹅的行为方式.32

[ˌaɪˈɛks] [wʌt] [giːs] [kæn; kən][duː] . -

IX	What	Geese	can	Do	.	35
第九章	什么	鹅	能	做	.	-

第九章 鹅能做什么.35

[eks] [əˈbaʊt] ['tɜːkɪz] . -

X	About	Turkeys	.	37
X	关于	火鸡	.	-

X 关于火鸡.37

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] [əˈbaʊt] [swɔnz] . -

XI	About	Swans	.	39
十一	关于	天鹅	.	-

XI 关于天鹅队.39

[ˌɛksˌaɪˈaɪ][dʌvz; doʊvz][ænd; ənd] ['pɪdʒɪns] . -

XII	Doves	and	Pigeons	.	42
十二	鸽子	和	鸽子	.	-

XII 鸽子和斑鸠.42

[θriː] ['lɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] . -

Three	Little	Doves	.	45
三	小的	鸽子	.	-

三只小鸽子.45

[ˌɛksˌaɪˈaɪˈaɪ][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ren] . -

XIII	The	Little	Wren	.	47
十三	这	小的	鹪	.	-

XIII 小鹪鹩.47

[ˌɛksˌaɪˈviː][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [θrʌʃ] . -

XIV	The	Singing	Thrush	.	49
十四	这	歌唱	画眉	.	-

XIV 歌唱的画眉。49

['ɛksˈviː]['rɑːbɪn] - ['redbrest] . -

XV	Robin	-	Redbreast	.	51
十五	罗宾	-	红胸鸟	.	-

XV 知更鸟-红胸鸟.51

[ˌɛksˈviːˈaɪ][ðə; ði] ['blækbɜːrd] [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] . -

XVI	The	Blackbird	and	the	Cat	.	54
十六	这	黑鸟	和	这	猫	.	-

第十六章 黑鸟与猫 54

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] [haʊ] [kəˈnɛəriz][lɪv; laɪv][ænd; ənd] [sɪŋ] . -

XVII	How	Canaries	Live	and	Sing	.	56
十七	如何	金丝雀	居住	和	唱歌	.	-

第十七章 金丝雀如何生活和歌唱。56

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ][ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sʌmər] . -

XVIII	A	Song	of	Summer	.	58
十八	一个	歌曲	的	夏天	.	-

XVIII 夏日之歌.58

[ˌɛksˌaɪˈɛks] [haʊ] ['pærəts] [lʊk] [ænd; ənd] [tɔːk] . -

XIX	How	Parrots	Look	and	Talk	.	60
十九	如何	鹦鹉	看	和	讲话	.	-

十九、鹦鹉的外貌和叫声。60

['eks 'eks] ['stɔːriz] [ə'baʊt] ['pærəts] . -

XX	Stories	about	Parrots	.	63
xx	故事	关于	鹦鹉	.	-

XX个关于鹦鹉的故事。63

[ˌɛks'ɛks'aɪ][bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ] . -

XXI	Birds	of	Prey	.	67
二十一	鸟类	的	猎物	.	-

《猛禽小队》第67期

[ˌɛks'ɛks'aɪaɪ] [lɔːŋ] [legz] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] . -

XXII	Long	Legs	with	Feathers	.	70
二十二	长的	腿	和	羽毛	.	-

XXII 长腿带羽毛.70

[ˌɛks'ɛks'aɪaɪaɪ][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [rʊk] . -

XXIII	Bo	-	Peep	and	the	Rook	.	72
二十三	波	-	窥视	和	这	车	.	-

XXIII 牧羊女波比和鲁克.72

[ˌɛks'ɛks'aɪ'viː][ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd][ɪts] [weɪz] . -

XXIV	The	Mouse	and	its	Ways	.	74
二十四	这	老鼠	和	它是	方式	.	-

第二十四章 老鼠及其习性。74

[ˌɛks'ɛks'viː] ['stɔːriz] [ə'baʊt] [maɪs] . -

XXV	Stories	about	Mice	.	76
25	故事	关于	小鼠	.	-

XXV 老鼠的故事.76

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] [waɪt] - [pɔː] ['stɑːrts][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wɜːrld] . -

XXVI	White	-	paw	Starts	to	see	the	World	.	78
26	白色的	-	爪子	开始	到	看	这	世界	.	-

第二十六章 白爪开始看世界。78

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪaɪ]

XXVII
xxvii

二十七

[wʌt] [ðə; ði][maɪs] [sɔː] [ɪn][ðə; ði][fɑːrm] - [jɑːrd] . -

What	the	Mice	Saw	in	the	Farm	-	Yard	.	80
什么	这	小鼠	锯	在	这	农场	-	院子	.	-

老鼠在农场里看到了什么.80

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪaɪaɪ] [wʌt] [waɪt] - [pɔː] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] . -

XXVIII	What	White	-	paw	Saw	in	the	Kitchen	.	83
二十八	什么	白色的	-	爪子	锯	在	这	厨房	.	-

二十八 白爪在厨房里看到了什么.83

[ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] [waɪt] - [pɔːz] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] . -

XXIX	White	-	paw's	Account	of	the	Great	World	.	85
二十九	白色的	-	爪子的	帐户	的	这	伟大的	世界	.	-

第二十九章 白爪的《大世界记》85

[ɛ.ksɛ.ksɛks][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [pʊr] [pʊs] . -

XXX	The	Death	of	Poor	Puss	.	87
XXX	这	死亡	的	贫穷的	猫	.	-

XXX 可怜的猫咪之死.87

[ˌɛks'ɛks'aɪ] [fiːld] - [maɪs] . -

XXXI	Field	-	Mice	.	89
xxxi	场地	-	小鼠	.	-

XXXI 田鼠.89

[ˌɛksˈɛksˈtuː] [haʊ] [ðə; ði] [ræt] [lʊks] [ænd; ənd] [laɪvz; lɪvz] . -

XXXII	How	the	Rat	Looks	and	Lives	.	91
xxxii	如何	这	鼠	看起来	和	生活	.	-

第三十二章 老鼠的外貌和生活方式。91

[ˌɛksˈɛksˈθriː] [ˈstɔːriz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ræt] . -

XXXIII	Stories	about	the	Rat	.	93
xxxiii	故事	关于	这	鼠	.	-

第三十三则关于老鼠的故事。93

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] [əˈbaʊt] [ˈræbəts] . -

XXXIV	About	Rabbits	.	96
34	关于	兔子	.	-

第三十四章 关于兔子.96

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ˈræbəts] . -

XXXV	More	about	Rabbits	.	98
xxxv	更多的	关于	兔子	.	-

XXXV 更多关于兔子的知识。98

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] [haʊ] [ðə; ði] [her] [laɪvz; lɪvz] . -

XXXVI	How	the	Hare	Lives	.	101
xxxvi	如何	这	野兔	生活	.	-

XXXVI 野兔的生存之道.101

[ˈælɪsəz] [ˈbʌni] . -

Alice's	Bunny	.	103
爱丽丝的	兔子	.	-

爱丽丝的兔子。103

[ˌɛksˈɛksˈsɛvən] [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈskwirəlz] . -

XXXVII	Something	about	Squirrels	.	104
xxxvii	某物	关于	松鼠	.	-

第三十七章 关于松鼠的事。104

[ˌɛksˈɛksˈeɪt] [mɔːr] [əˈbaʊt] [ˈskwirəlz] . -

XXXVIII	More	about	Squirrels	.	106
38	更多的	关于	松鼠	.	-

第三十八章 更多关于松鼠的信息。106

[ˌɛksˈɛksˈnaɪn] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈskwɜːrəl] . -

XXXIX	The	Flying	Squirrel	.	109
xxxix	这	飞行	松鼠	.	-

第三十九章 飞鼠。109

[ðə; ði] [aʊl] . -

The	Owl	.	111
这	猫头鹰	.	-

猫头鹰.111

[ˌeks ˈel] [ˌbiː ˈoʊ] - [piːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈskwɜːrəl] . -

XL	Bo	-	Peep	and	the	Squirrel	.	112
XL	波	-	窥视	和	这	松鼠	.	-

XL 牧羊女波比和松鼠.112

[ˈɛksˈɛlˈaɪ] [haʊ] [ðə; ði] [moʊl] [lʊks] . -

XLI	How	the	Mole	Looks	.	114
xli	如何	这	痣	看起来	.	-

XLI 痣的样子。114

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪ] [haʊ] [ðə; ði] [moʊl] [wɜːrks] [ænd; ənd] [laɪvz; lɪvz] . -

XLII	How	the	Mole	Works	and	Lives	.	116
xlii	如何	这	痣	作品	和	生活	.	-

XLII 鼹鼠如何运作和生活。116

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] . -

XLIII	About	the	Porcupine	.	118
四十三	关于	这	豪猪	.	-

第四十三章 关于豪猪。118

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] . -

XLIV	About	the	Woodchuck	.	120
xliv	关于	这	土拨鼠	.	-

第四十四章 关于土拨鼠.120

[ˌɛksˌɛlˈviː]['mɪsɪz] . - ['kaʊslɪp] [fiːst] . -

XLV	Mrs	.	Brindle's	Cowslip	Feast	.	122
xlv	太太	.	-	报春花	盛宴	.	-

XLV 布林德尔夫人的报春花盛宴.122

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪ][ðə; ði][frɑːg][ænd; ənd][ɪts] [hoʊm] . -

XLVI	The	Frog	and	its	Home	.	124
xlvi	这	青蛙	和	它是	家	.	-

XLVI 青蛙及其家园.124

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ]

XLVII
xlvii

第四十七

[frʌm; frəm]['tædpoʊl][tuː; tə][frɑːg] . -

From	Tadpole	to	Frog	.	126
从	蝌蚪	到	青蛙	.	-

从蝌蚪到青蛙.126

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] [mɔːr] [əˈbaʊt] ['frɑːgz] . -

XLVIII	More	about	Frogs	.	128
xlviii	更多的	关于	青蛙	.	-

第四十八章 更多关于青蛙的知识。128

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈɛks]

XLIX
xlix

第四十九

[ðə; ði] ['frendli] [toʊd] . -

The	Friendly	Toad	.	130
这	友好的	蟾蜍	.	-

友善的蟾蜍.130

[el][ðə; ði] [sneɪl] [ænd; ənd][ɪts] [haʊs] . -

L	The	Snail	and	its	House	.	132
L	这	蜗牛	和	它是	房子	.	-

L 蜗牛和它的房子。132

[li] [ðə; ði][flai][ænd; ənd][ɪts] [weɪz] . -

LI	The	Fly	and	its	Ways	.	134
李	这	飞	和	它是	方式	.	-

LI 苍蝇及其习性。134

[liː] [ðə; ði] ['ænɪmlz] - [bɔːl] . -

LII	The	Animals	'	Ball	.	136
lii	这	动物	-	球	.	-

LII 动物舞会.136

['nɜːrsəri] [raɪm] . [[naɪn]]

NURSERY	RHYME	.	[	9	]
苗圃	韵	.	[	9	]

童谣。[9]

['guːsi] , ['guːsi] , ['gændər] !
Goosey , goosey , gander !
鹅 , 鹅 , 鹅 !

鹅，鹅，公鹅！

[wer] [ʃæl; ʃəl][aɪ]['wɑːndər] ?
Where shall I wander ?
在哪里 将 我 漫步 ?

我该往哪里走呢?

[ʌp] - [sterz] , [daʊn] - [sterz] ,
Up - stairs , down - stairs ,
向上 - 楼梯 , 向下 - 楼梯 ,

楼上，楼下，

[ɪn][ðə; ði]['leɪdiːz] ['tʃeɪmbər] !
In the lady's chamber !
在 这 女士的 房间 !

在女士的房间里！

[ðer; ðər][sɪts][ðə; ði]['leɪdi] ,
There sits the lady ,
那里 坐着 这 女士 ,

那位女士就坐在那里，

['foʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [kloʊðz] ;
Folding up the clothes ;
折叠式的 向上 这 衣服 ;

叠衣服；

[ɪn] [kʌmz] [ə; eɪ]['blækbɜːrd] ,
In comes a blackbird ,
在 来 一个 黑鸟 ,

一只黑鸟飞了进来，

[ænd; ənd][nɪps] [ɔːf][hɜːr; hər][noʊz] ! [-]
And nips off her nose ! [10]
和 乳头 离开 她 鼻子 ! [-]

然后把她的鼻子咬掉了！[10]

['tʃɪkɪnz] [æt; ət] [hoʊm] .
Chickens at Home .
鸡 在 家 .

在家养鸡。

['les(ə)n] [aɪ] . [-]
LESSON I . [11]
课 我 . [-]

第一课。[11]

[haʊ] [faʊlz] [lʊk] . [wʌn] .
HOW FOWLS LOOK . 1 .
如何 家禽 看 . 1 .

家禽的外貌特征。1.

[hɪr] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði][hen][ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz] , [ə; eɪ] [nuː] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][fɑːrm] - [jɑːrd]
Here we find the hen and chickens , a new company of our farm - yard
这里 我们 寻找 这 母鸡 和 鸡 , 一个 新的 公司 的 我们的 农场 - 院子
[frendz] .
friends .
朋友们 .

在这里，我们发现了母鸡和小鸡，它们是我们农场新来的朋友。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [frendz] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] ['stʌdiɪŋ] ,

We	see	that	they	are	very	unlike	the	other	friends	we	have	been	studying	,
我们	看	那	他们	是	非常	与此不同	这	其他	朋友们	我们	有	到过	学习	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

我们发现他们与我们一直在研究的其他朋友非常不同，而且，

[ðoʊ] [wiː; wi] [noʊ] [ðem; ðəm] [wel] , [wiː; wi] [meɪ] [faɪnd] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

though	we	know	them	well	,	we	may	find	out	something	new	about	them	.
尽管	我们	知道	他们	出色地	,	我们	可能	寻找	出去	某物	新的	关于	他们	.

虽然我们很了解他们，但我们可能会发现一些关于他们的新东西。

[ˌtuːˈtuː] . [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv] [her] [ɔːr][fɜːr] , [ðə; ði][hen][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['fɛðɚz] ,

2	.	Instead	of	a	coat	of	hair	or	fur	,	the	hen	is	covered	with	feathers	,
2	.	反而	的	一个	外套	的	头发	或者	毛皮	,	这	母鸡	是	涵盖	和	羽毛	,

2. 母鸡身上没有毛发或皮毛，而是覆盖着羽毛。

[ɔːl] ['pɔɪntɪŋ] ['bækwərd] [ænd; ənd] ['laɪɪŋ] ['oʊvər] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

all	pointing	backward	and	lying	over	each	other	,
全部	指向	落后	和	说谎	超过	每个	其他	,

所有物体都向后倾斜，并且相互重叠。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [fɔːlz] [ɔːf] [æz; əz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃɪŋglz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] . [θriː] .

so	that	the	rain	falls	off	as	from	the	shingles	of	a	house	.	3	.
所以	那	这	雨	瀑布	离开	作为	从	这	带状疱疹	的	一个	房子	.	3	.

雨水就这样像从屋顶瓦片上滑落一样落下。3.

[wen] [wiː; wi] ['stʌdid] [ðə; ði][kæt] , [wiː; wi] [faʊnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [fɔːr] [legz][fɔːr; fər] ['wɔːkɪŋ]

When	we	studied	the	cat	,	we	found	that	she	had	four	legs	for	walking
什么时候	我们	研究	这	猫	,	我们	成立	那	她	有	四	腿	为了	步行

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [-]

and	running	,	and	[	12	]
和	跑步	,	和	[	-	]

我们研究猫的时候发现，它有四条腿用来行走和奔跑，[12]

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [juːst] [ðə; ði] [pɔːz] [ɑːn][hɜːr; hər] [frʌnt] [legz][fɔːr; fər] ['skrætʃɪŋ] [ænd; ənd]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][hɜːr; hər]

that	she	used	the	paws	on	her	front	legs	for	scratching	and	catching	her
那	她	用过的	这	爪子	在	她	正面	腿	为了	抓挠	和	捕捉	她

[preɪ] . [fɔːr] .

prey	.	4	.
猎物	.	4	.

她用前腿上的爪子抓挠和捕捉猎物。4.

[wiː; wi][hæv; həv][bʌt; bət] [tuː] [legz][fɔːr; fər] ['wɔːkɪŋ] [ɔːr] ['rʌnɪŋ] , ['aʊər; ɑːr] [fɔːr] [legz] ['biːɪŋ] [ɑːrmz] ,

We	have	but	two	legs	for	walking	or	running	,	our	fore	legs	being	arms	,
我们	有	但	二	腿	为了	步行	或者	跑步	,	我们的	前	腿	存在	武器	,

[ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [pɔːz] ,

and	our	paws	,
和	我们的	爪子	,

我们只有两条腿用来行走或奔跑，前腿是手臂，后腿是爪子。

[hændz] . [faɪv] .

hands	.	5	.
双手	.	5	.

双手。5.

[ðiːz] [nuː] [frendz] , [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] , [hæv; həv][bʌt; bət] [tuː] [legz] ,

These	new	friends	,	the	chickens	,	have	but	two	legs	,
这些	新的	朋友们	,	这	鸡	,	有	但	二	腿	,

这些新朋友，也就是小鸡们，只有两条腿。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ɑːr; ər] [mɔːr] [laɪk] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz][ðæn; ðən][ɑːr; ər][kæts][ænd; ənd][dɔːgz] .

and	in	this	way	are	more	like	boys	and	girls	than	are	cats	and	dogs	.
和	在	这	方式	是	更多的	喜欢	男孩们	和	女孩们	比	是	猫	和	狗	.

[sɪks] .

6	.
6	.

这样看来，他们更像是男孩和女孩，而不是猫和狗。6.

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [lɪmz] [æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] ,

But	the	chicken	has	the	same	number	of	limbs	as	the	others	,
但	这	鸡	有	这	相同的	数字	的	四肢	作为	这	其他的	,

但是这只鸡和其他动物的四肢数量是一样的。

['oʊnli] [ðoʊz] [ɪn] [frʌnt] [ɑːr; ər] [wɪŋz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [fɔːr] [legz] [ɔːr][ɑːrmz] . ['sɛvən] .

only	those	in	front	are	wings	instead	of	fore	legs	or	arms	.	7	.
仅有的	那些	在	正面	是	翅膀	反而	的	前	腿	或者	武器	.	7	.

只有前面的那些是翅膀，而不是前腿或前臂。7.

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][legz][ænd; ənd] [fiːt] [ʌv; əv][ə; eɪ][hen] .

Here	is	a	picture	of	the	legs	and	feet	of	a	hen	.
这里	是	一个	图片	的	这	腿	和	脚	的	一个	母鸡	.

这是一张母鸡腿和脚的图片。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ðə; ði][legz][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skeɪlz] , [ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] [fʊt] [hæz; həz] [fɔːr] [toʊz] ,

We	see	that	the	legs	are	covered	with	scales	,	and	that	each	foot	has	four	toes	,
我们	看	那	这	腿	是	涵盖	和	秤	,	和	那	每个	脚	有	四	脚趾	,

我们看到它的腿上覆盖着鳞片，每只脚有四个脚趾。

[θriː] ['pɔɪntɪŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd][wʌn] [bæk] .

three	pointing	forward	and	one	back	.
三	指向	向前	和	一	后退	.

三个指向前方，一个指向后方。

[iːtʃ] [toʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [ʃɑːrp] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] [neɪl] . [eɪt] .

Each	toe	has	a	long	,	sharp	,	and	strong	nail	.	8	.
每个	脚趾	有	一个	长的	,	锋利的	,	和	强的	指甲	.	8	.

每个脚趾都有又长又尖又硬的指甲。8.

[let] [juː 'es] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][hen] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['wɔːkɪŋ] ['sloʊli] !

Let	us	look	at	the	hen	when	she	is	walking	slowly	!
让	我们	看	在	这	母鸡	什么时候	她	是	步行	缓慢地	!

让我们看看母鸡慢慢走路的样子吧!

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [lɪfts] [ʌp] [iːtʃ] [fʊt] , [hɜːr; hər] [toʊz] [kɜːrl] [-]

As	she	lifts	up	each	foot	,	her	toes	curl	[	13	]
作为	她	电梯	向上	每个	脚	,	她	脚趾	卷曲	[	-	]

她抬起每只脚时，脚趾都会蜷缩起来[13]

[ʌp] , ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz]['aʊər; ɑːr] ['fɪŋgərz] [duː] [wen] [wiː; wi] ['dʌb(ə)l] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fɪst] . [naɪn] .

up	,	very	much	as	our	fingers	do	when	we	double	them	up	to	make	a	fist	.	9	.
向上	,	非常	很多	作为	我们的	手指	做	什么时候	我们	双倍的	他们	向上	到	制作	一个	拳头	.	9	.

向上，就像我们把手指并拢成拳头时手指向上弯曲一样。9.

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] , [ə; eɪ][spɜːr] , [hɑːrd] [laɪk] [hɔːrn] ,

When	the	chicken	is	about	a	year	old	,	a	spur	,	hard	like	horn	,
什么时候	这	鸡	是	关于	一个	年	老的	,	一个	刺	,	难的	喜欢	喇叭	,

鸡大约一岁时，会长出一个像角一样坚硬的距。

[bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [groʊ] [ɑːn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] [leg] .

begins	**to**	**grow**	**on**	**the**	**inside**	**of**	**each**	**leg**	**.**
开始	到	生长	在	这	里面	的	每个	腿	.

它从每条腿的内侧开始生长。

[ə'pɑːn][ðə; ði][oʊld] [kɑːks] [ðiːz] [spɜːrz][ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] ,

Upon	**the**	**old**	**cocks**	**these**	**spurs**	**are**	**long**	**and**	**sharp**	**,**
之上	这	老的	公鸡	这些	马刺	是	长的	和	锋利的	,

这些老公鸡的距又长又尖，

[ænd; ənd][hiː; hi][kæn; kən] [streɪk] ['sævɪdʒ] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . - .

and	**he**	**can**	**strike**	**savage**	**blows**	**with**	**them**	**.**	**10**	**.**
和	他	能	罢工	野蛮的	打击	和	他们	.	-	.

他可以用它们进行猛烈的攻击。10.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wen] [wiː; wi] [lʊk] [ə; eɪ][hen][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ðæt] [wiː; wi] [siː] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['difəz]

It	**is**	**when**	**we**	**look**	**a**	**hen**	**in**	**the**	**face**	**that**	**we**	**see**	**how**	**much**	**it**	**differs**
它	是	什么时候	我们	看	一个	母鸡	在	这	脸	那	我们	看	如何	很多	它	不同

[frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wiː; wi][hæv; həv] ['stʌdid] [bɪ'fɔːr] . - .

from	**all**	**the**	**animals**	**we**	**have**	**studied**	**before**	**.**	**11**	**.**
从	全部	这	动物	我们	有	研究	前	.	-	.

当我们仔细观察母鸡的脸时，就会发现它与我们以前研究过的所有动物有多么不同。11.

[ðə; ði] [hed] [stændz] [ʌp] [streɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,

The	**head**	**stands**	**up**	**straight**	**,**	**and**	**the**	**eyes**	**are**	**placed**	**on**	**each**	**side**	**,**
这	头	站立	向上	直的	,	和	这	眼睛	是	放置	在	每个	边	,

头部直立，双眼分别位于两侧。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [lʊk] ['fɔːrwərd] , [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ænd; ənd]['pɑːrtli] ['bækwərd] . [-] - .

so	**that**	**it**	**can**	**look**	**forward**	**,**	**to**	**the**	**side**	**,**	**and**	**partly**	**backward**	**.**	**[**	**14**	**]**	**12**	**.**
所以	那	它	能	看	向前	,	到	这	边	,	和	部分	落后	.	[	-	]	-	.

这样它就可以向前看、向侧面看，还可以部分地向后看。[14]12.

[tuː] ['lɪt(ə)l] [ɪrz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [bæk] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [aɪz] ;

Two	**little**	**ears**	**are**	**just**	**back**	**and**	**below**	**the**	**eyes**	**;**
二	小的	耳朵	是	只是	后退	和	以下	这	眼睛	;

两只小耳朵就在眼睛后面下方；

[æt; ət][fɜːrst][wiː; wi] [wʊd] ['hɑːrdli] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,

at	**first**	**we**	**would**	**hardly**	**know**	**what**	**they**	**are**	**,**
在	第一的	我们	会	几乎	知道	什么	他们	是	,

起初我们几乎不知道它们是什么，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɪrz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] . - .

they	**are**	**so**	**small**	**and**	**unlike**	**the**	**other**	**ears**	**which**	**we**	**have**	**seen**	**.**	**13**	**.**
他们	是	所以	小的	和	与此不同	这	其他	耳朵	哪个	我们	有	已见	.	-	.

它们非常小，而且和我们见过的其他耳朵完全不同。13.

[ɔːl][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bɪl] , [hɑːrd][laɪk] [hɔːrn] ,

All	**the**	**lower**	**part**	**of**	**the**	**face**	**is**	**a**	**bill**	**,**	**hard**	**like**	**horn**	**,**
全部	这	降低	部分	的	这	脸	是	一个	账单	,	难的	喜欢	喇叭	,

脸的下半部分全是喙，坚硬如角。

[ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] .

and	**running**	**out**	**to**	**a**	**point**	**.**
和	跑步	出去	到	一个	观点	.

并跑到某个地方。

[ðə; ði] [bɪl] ['əupənz][ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [maʊθ] , [ænd; ənd] [tuː] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [meɪk]

The	bill	opens	and	makes	the	mouth	,	and	two	holes	in	the	upper	part	make
这	账单	打开	和	制作	这	嘴	,	和	二	孔	在	这	上	部分	制作

[ðə; ði] [noʊz] . - .

the	nose	.	14	.
这	鼻子	.	-	.

喙张开形成嘴巴，上部的两个孔形成鼻子。14.

[æz; əz][ðə; ði] [hoʊl] [bɪl] [ɪz][hɑːrd][laɪk] [boʊn] , [ðə; ði][hen] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [tiːθ] ,

As	the	whole	bill	is	hard	like	bone	,	the	hen	does	not	need	teeth	,
作为	这	所有的	账单	是	难的	喜欢	骨	,	这	母鸡	做	不是	需要	牙齿	,

由于整个喙都像骨头一样坚硬，母鸡不需要牙齿。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv] ['eni] .

and	does	not	have	any	.
和	做	不是	有	任何	.

而且没有任何。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['nevər] [noʊn] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tuːθ] - [eɪk] . - .

She	was	never	known	to	complain	with	the	tooth	-	ache	.	15	.
她	曾是	绝不	已知	到	抱怨	和	这	齿	-	疼痛	.	-	.

她从来没有抱怨过牙痛。15.

[lɑːrdʒ] ['bɪts][ʌv; əv] [fuːd] [ʃiː; ʃi] ['skrætʃɪz] [ə'pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [fiːt] , [ɔːr] [breɪks] [ʌp][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

Large	bits	of	food	she	scratches	apart	with	her	feet	,	or	breaks	up	with	her
大的	比特	的	食物	她	划痕	除	和	她	脚	,	或者	休息	向上	和	她

[bɪl] ;

bill	;
账单	;

她用脚刨开大块食物，或者用喙啄碎它们；

[bʌt; bət] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][kæn; kən][nɑːt] [tʃuː] , [ðə; ði] ['piːsɪz] [ʃiː; ʃi] [teɪks] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [maʊθ] [ʃiː; ʃi]

but	,	as	she	can	not	chew	,	the	pieces	she	takes	into	her	mouth	she
但	,	作为	她	能	不是	嚼	,	这	件	她	需要	进入	她	嘴	她

['swɔləuz] [hoʊl] . - .

swallows	whole	.	16	.
燕子	所有的	.	-	.

但是，由于她不能咀嚼，她把放进嘴里的块状食物都囫囵吞下。16.

[ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [ɪz][ə; eɪ] [red] , ['fleʃi] [koʊm] ,

Upon	the	top	of	the	head	is	a	red	,	fleshy	comb	,
之上	这	顶部	的	这	头	是	一个	红色的	,	肉质的	梳子	,

头顶上长着一个红色的肉质鸡冠，

[wɪtʃ] [ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ɑːn] [kɑːks] [ðæn; ðən][ɑːn] [henz] .

which	is	much	larger	on	cocks	than	on	hens	.
哪个	是	很多	更大的	在	公鸡	比	在	母鸡	.

公鸡的阴茎比母鸡的阴茎大得多。

[ðɪs] [koʊm] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['sɪŋg(ə)l] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['dʌb(ə)l] . - .

This	comb	is	sometimes	single	,	and	sometimes	double	.	17	.
这	梳子	是	有时	单身的	,	和	有时	双倍的	.	-	.

这种梳子有时是单梳，有时是双梳。17.

['ʌndər] [ðə; ði] [bɪl] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ðer; ðər] [hæŋz] [daʊn] [ə; eɪ] ['wɑːtl] [ʌv; əv] [red] [fleʃ] [ðæt] [lʊks] ['veri]

Under	the	bill	on	each	side	there	hangs	down	a	wattle	of	red	flesh	that	looks	very
在下面	这	账单	在	每个	边	那里	悬挂	向下	一个	金合欢	的	红色的	肉	那	看起来	非常

[mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði] [koʊm] . - .

much	like	the	comb	.	18	.
很多	喜欢	这	梳子	.	-	.

喙的两侧下方垂着一小块红色的肉，看起来很像鸡冠。18.

[ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːk] [hæz; həz] [lɔːŋ] ['fɛðɚz] ,

The	tail	of	the	cock	has	long	feathers	,
这	尾巴	的	这	公鸡	有	长的	羽毛	,

公鸡的尾巴上有长长的羽毛，

[wɪtʃ] [kɜːrl] ['oʊvər] [ðə; ði] [rest] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] ['veri] ['greɪsf(ə)l] [ə'pɪrəns] .

which	curl	over	the	rest	and	give	him	a	very	graceful	appearance	.
哪个	卷曲	超过	这	休息	和	给	他	一个	非常	优美	外貌	.

这些卷曲的头发盖住了其余的头发，使他看起来非常优雅。

['les(ə)n] [iː] . [-]

LESSON	II	.	[	15	]
课	二	.	[	-	]

第二课。[15]

[wʌt] [faʊlz] [duː] . [wʌn] .

WHAT	FOWLS	DO	.	1	.
什么	家禽	做	.	1	.

家禽的行为。1.

[wen] [ðə; ði] [hen] [wɔːks] , [ʃiː; ʃi] [foʊldz] [hɜːr; hər] [wɪŋz] [kloʊz] [baɪ] [hɜːr; hər] [saɪd] ; [bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi]

When	the	hen	walks	,	she	folds	her	wings	close	by	her	side	;	but	when	she
什么时候	这	母鸡	散步	,	她	折叠	她	翅膀	关闭	经过	她	边	;	但	什么时候	她

[flaɪz] ,

flies	,
苍蝇	,

母鸡走路时，会把翅膀收拢在身侧；但当它飞翔时，

[ʃiː; ʃi] [spredz] [ðem; ðəm] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [fæn] .

she	spreads	them	out	like	a	fan	.
她	传播	他们	出去	喜欢	一个	扇子	.

她像扇子一样把它们摊开。

[hɜːr; hər] ['bɑːdi] [ɪz] [soʊ] ['hevi] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [flaɪ] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪz] [wɪ'ðaʊt] ['restɪŋ] . [ˌtuː'tuː]

Her	body	is	so	heavy	that	she	can	fly	but	a	little	ways	without	resting	.	2
她	身体	是	所以	重的	那	她	能	飞	但	一个	小的	方式	没有	休息	.	2

.

:
.

她的身体太重了，不休息她只能飞很短的距离。2.

[æt; ət] [naɪt] [faʊlz] [faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ruːst] [ə'pɑːn] [ə; eɪ] [triː] ,

At	night	fowls	find	a	place	to	roost	upon	a	tree	,
在	夜晚	家禽	寻找	一个	地方	到	栖息地	之上	一个	树	,

夜里，水禽会找个地方栖息在树上。

[ɔːr] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['tɪmbər] [pleɪst] [haɪ] [ɑːn] ['pɜːrpəs] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] .

or	a	piece	of	timber	placed	high	on	purpose	for	them	.
或者	一个	片	的	木材	放置	高的	在	目的	为了	他们	.

或者特意为他们放置在高处的一根木头。

[ðer; ðər] [toʊz] [klɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stɪk] [ðæt] [ðeɪ] [stænd] [ɑːn] , [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [duː] [nɑːt] [fɔːl] [ɔːf] . [θriː] .

Their	toes	cling	around	the	stick	that	they	stand	on	,	so	that	they	do	not	fall	off	.	3	.
他们的	脚趾	黏着	大约	这	戳	那	他们	站立	在	,	所以	那	他们	做	不是	落下	离开	.	3	.

它们的脚趾紧紧抓住它们所站的棍子，以免掉下去。3.

[faʊlz] [lɪv; laɪv] [ə'pɑːn] [greɪn] , [bʌgz] , [ænd; ənd] [wəːmz, vɔːrms] . [-]

Fowls	live	upon	grain	,	bugs	,	and	worms	.	[	16	]
家禽	居住	之上	粮食	,	漏洞	,	和	蠕虫	.	[	-	]

家禽以谷物、昆虫和蠕虫为食。[16]

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [lɔːŋ] [neɪlz][ænd; ənd] [strɔːŋ] [toʊz] [ðeɪ] [skrætʃ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

With	their	long	nails	and	strong	toes	they	scratch	in	the	earth	,
和	他们的	长的	指甲	和	强的	脚趾	他们	划痕	在	这	地球	,

它们用长长的指甲和强壮的脚趾刨挖泥土。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ʃɑːrp] [bɪlz] [ðeɪ] [pɪk] [ʌp] ['eniθɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faɪnd] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] .

and	with	their	sharp	bills	they	pick	up	anything	which	they	find	good	to	eat	.
和	和	他们的	锋利的	账单	他们	挑选	向上	任何事物	哪个	他们	寻找	好的	到	吃	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

它们用锋利的喙叼起任何它们觉得可以吃的东西。4.

[ɪf] [ðə; ði]['mɔːrs(ə)l][ʌv; əv] [fuːd] [faʊnd] [ɪz] [tuː] [lɑːrdʒ][tuː; tə][biː; bi] ['swɑːloʊd] [hoʊl] ,

If	the	morsel	of	food	found	is	too	large	to	be	swallowed	whole	,
如果	这	小块	的	食物	成立	是	也	大的	到	是	吞咽	所有的	,

如果找到的食物块太大，无法一口吞下，

[ðeɪ] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bɪlz] .

they	pick	it	to	pieces	with	their	bills	.
他们	挑选	它	到	件	和	他们的	账单	.

他们用账单把它撕成碎片。

[ðə; ði][oʊld][hen] ['ɔːlweɪz] ['pɪks] [ðə; ði] [fuːd] [tuː; tə] ['piːsɪz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['tʃɪkɪnz] . [faɪv] .

The	old	hen	always	picks	the	food	to	pieces	for	her	chickens	.	5	.
这	老的	母鸡	总是	精选	这	食物	到	件	为了	她	鸡	.	5	.

老母鸡总是把饲料挑得碎碎的喂小鸡。5.

[ðə; ði][hen] [leiz] [egz] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn] ['evri] [deɪ] , [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][leɪd][frʌm; frəm] [ˌfɪf'tiːn]

The	hen	lays	eggs	,	usually	one	every	day	,	until	she	has	laid	from	fifteen
这	母鸡	躺下	鸡蛋	,	通常	一	每一个	天	,	直到	她	有	铺设	从	十五

[tuː; tə] ['twenti] .

to	twenty	.
到	二十	.

母鸡每天通常产一个蛋，直到产下十五到二十个蛋为止。

[ɪf] [hɜːr; hər] [egz] [ɑːr; ər] ['kærid] [ə'weɪ] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [leɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɔːŋgər] [taɪm] . [sɪks]

If	her	eggs	are	carried	away	,	she	will	continue	to	lay	for	a	longer	time	.	6
如果	她	鸡蛋	是	携带	离开	,	她	将要	继续	到	躺	为了	一个	更长	时间	.	6

.

:
.

如果她的卵被带走，她会继续产卵更长时间。6.

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [nest] [fʊl] [ʌv; əv] [egz] , [ʃiː; ʃi] [sɪts] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

When	she	has	a	nest	full	of	eggs	,	she	sits	upon	them	,
什么时候	她	有	一个	巢	满的	的	鸡蛋	,	她	坐着	之上	他们	,

当她的巢里满是蛋的时候，她就会坐在上面孵蛋。

['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm][wɔːrm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['bɑːdi][fɔːr; fər] [θriː] [wiːks] .

keeping	them	warm	with	her	body	for	three	weeks	.
保持	他们	温暖的	和	她	身体	为了	三	周	.

她用自己的身体为他们保暖了三个星期。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] [ðə; ði] [egz] [hætʃ] [aʊt] ['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [tʃɪks] . ['sɛvən] .

At	the	end	of	that	time	the	eggs	hatch	out	into	little	chicks	.	7	.
在	这	结尾	的	那	时间	这	鸡蛋	孵化	出去	进入	小的	小鸡	.	7	.

到那时，蛋就会孵化成小鸡。7.

[wen] [ðə; ði] ['hætʃɪŋ] [taɪm] [kʌmz] , [ðə; ði] [tʃɪk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [eg] ['pɪks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hoʊl] [ɪn][hɪz; ɪz]

When	**the**	**hatching**	**time**	**comes**	**,**	**the**	**chick**	**inside**	**the**	**egg**	**picks**	**a**	**little**	**hole**	**in**	**his**
什么时候	这	孵化	时间	来	,	这	小鸡	里面	这	蛋	精选	一个	小的	洞	在	他的

[ʃel] ,

shell	**,**
壳	,

到了孵化的时候，蛋里的雏鸡会在蛋壳上啄一个小洞。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [get] [hɪz; ɪz] [bɪl] [aʊt] ,

so	**that**	**he**	**can**	**get**	**his**	**bill**	**out**	**,**
所以	那	他	能	得到	他的	账单	出去	,

这样他就能把账单寄出去了。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [breɪks] [ðə; ði] [ʃel] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [step] [aʊt] . [eɪt] .

and	**then**	**he**	**breaks**	**the**	**shell**	**so**	**that**	**he**	**can**	**step**	**out**	**.**	**8**	**.**
和	然后	他	休息	这	壳	所以	那	他	能	步	出去	.	8	.

然后他打破壳，以便能够走出去。8.

[wen] [fɜːrst] [hætʃt] , [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] [daʊn] ,

When	**first**	**hatched**	**,**	**the**	**chickens**	**are**	**covered**	**with**	**a**	**fine**	**down**	**,**
什么时候	第一的	孵化	,	这	鸡	是	涵盖	和	一个	美好的	向下	,

刚孵出的小鸡身上覆盖着一层细密的绒毛。

[wɪtʃ] [steɪz] [ɑːn] [ʌn'tɪl] [ðer; ðər] ['fɛðɚz] [groʊ] .

which	**stays**	**on**	**until**	**their**	**feathers**	**grow**	**.**
哪个	停留	在	直到	他们的	羽毛	生长	.

直到它们的羽毛长出来才会脱落。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði]['moʊmənt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] . [naɪn] .

They	**are**	**able**	**to**	**run**	**about**	**the**	**moment**	**they**	**are**	**out**	**of**	**the**	**shell**	**.**	**9**	**.**
他们	是	有能力的	到	跑步	关于	这	片刻	他们	是	出去	的	这	壳	.	9	.

它们一破壳而出就能四处奔跑。9.

[ðə; ði] [hen] [ɪz] [ə; eɪ] ['kerf(ə)l] ['mʌðər] .

The	**hen**	**is**	**a**	**careful**	**mother**	**.**
这	母鸡	是	一个	小心	母亲	.

这只母鸡是一位尽职尽责的母亲。

[ʃiː; ʃi] [goʊz] [ə'baʊt] ['sɜːrtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] , [ænd; ənd] , [wen] [ʃiː; ʃi][faindz][ˌaɪ 'tiː] ,

She	**goes**	**about**	**searching**	**and**	**scratching**	**for**	**food**	**,**	**and**	**,**	**when**	**she**	**finds**	**it**	**,**
她	去	关于	搜索	和	抓挠	为了	食物	,	和	,	什么时候	她	发现	它	,

[ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [hɜːr; hər] ['tʃɪkɪnz] ,

she	**calls**	**her**	**chickens**	**,**
她	呼叫	她	鸡	,

她四处寻找食物，刨土觅食，找到食物后，就呼唤她的鸡。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [iːt] ['eni] [hɜːr'self] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'plaɪd] . [-]

and	**does**	**not**	**eat**	**any**	**herself**	**until**	**they**	**are**	**supplied**	**.**	**[**	**17**	**]**
和	做	不是	吃	任何	她自己	直到	他们	是	供应	.	[	-	]

并且自己不吃，直到有人供应为止。[17]

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] World10 .

Coming	**out**	**in**	**the**	**World10**	**.**
未来	出去	在	这	World10	.

在 World10 中亮相。

[æt; ət] [naɪt] , [ænd; ənd] [wen'evər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][koʊld] , [ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [ðem; ðəm] [tə'geðər] [ænd; ənd] [bruːdz]

At	**night**	**,**	**and**	**whenever**	**it**	**is**	**cold**	**,**	**she**	**calls**	**them**	**together**	**and**	**broods**
在	夜晚	,	和	每当	它	是	寒冷的	,	她	呼叫	他们	一起	和	幼崽

[ðem; ðəm] ,

them	**,**
他们	,

夜里，每当天气寒冷的时候，她就把它们叫到一起，静静地看着它们。

[baɪ] ['lɪftɪŋ] [hɜːr; hər] [wɪŋz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd] ['letɪŋ] [ðem; ðəm] ['kʌdl] ['ʌndər] [hɜːr; hər][tuː; tə] [kiːp]

by	lifting	her	wings	a	little	and	letting	them	cuddle	under	her	to	keep
经过	举重	她	翅膀	一个	小的	和	出租	他们	偎	在下面	她	到	保持

[wɔːrm] . - .

warm	.	11	.
温暖的	.	-	.

她微微抬起翅膀，让它们蜷缩在身下取暖。11.

[wen] ['eniθɪŋ] [di'stəːbz] [hɜːr; hər] [tʃɪks] , [ðə; ði][oʊld][hen][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] ,

When	anything	disturbs	her	chicks	,	the	old	hen	is	ready	to	fight	,
什么时候	任何事物	扰乱	她	小鸡	,	这	老的	母鸡	是	准备好	到	斗争	,

当有什么东西打扰到她的小鸡时，老母鸡就会准备战斗。

['pɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [bɪl] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɜːr; hər] [maɪt] .

picking	with	her	bill	and	striking	with	her	wings	with	all	her	might	.
挑选	和	她	账单	和	引人注目	和	她	翅膀	和	全部	她	可能	.

- .

12	.
-	.

它用喙啄食，并用尽全力扇动翅膀。12.

[ðə; ði] [kɑːk] [ɪz][ə; eɪ] [faɪn] ['dʒent(ə)lmən] .

The	cock	is	a	fine	gentleman	.
这	公鸡	是	一个	美好的	绅士	.

这只公鸡真是个绅士。

[hiː; hi] [wɔːks] [ə'baʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [best] [kloʊðz] , [wɪtʃ] [hiː; hi] ['brʌʃɪz] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd] [kiːps] [kliːn]

He	walks	about	in	his	best	clothes	,	which	he	brushes	every	day	and	keeps	clean
他	散步	关于	在	他的	最好的	衣服	,	哪个	他	刷子	每一个	天	和	保持	干净的

.

:
.

他总是穿着自己最好的衣服，每天都刷洗干净。

[hiː; hi] [strʌts] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [tuː; tə] [ʃoʊ] [wʌt] [ə; eɪ] [faɪn] [bɜːrd][hiː; hi][ɪz] . - .

He	struts	a	little	,	to	show	what	a	fine	bird	he	is	.	13	.
他	支柱	一个	小的	,	到	展示	什么	一个	美好的	鸟	他	是	.	-	.

他昂首阔步，炫耀自己是多么优秀的鸟儿。13.

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [hiː; hi][krəuz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [laʊd] ,

In	the	morning	he	crows	long	and	loud	,
在	这	早晨	他	乌鸦	长的	和	大声	,

清晨，他啼叫声又长又响。

[tuː; tə] [let] ['piːp(ə)l] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] ;

to	let	people	know	it	is	time	to	get	up	;
到	让	人们	知道	它	是	时间	到	得到	向上	;

提醒人们该起床了；

[ænd; ənd] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][krəuz] ,

and	every	little	while	during	the	day	he	crows	,
和	每一个	小的	尽管	期间	这	天	他	乌鸦	,

它白天时不时地啼叫，

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['nebəz] [ðæt] [ɔːl][ɪz] [wel] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] .

to	tell	the	neighbors	that	all	is	well	with	him	and	his	family	.
到	告诉	这	邻居	那	全部	是	出色地	和	他	和	他的	家庭	.

告诉邻居们他和家人一切安好。

['les(ə)n] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	III	.	[	18	]
课	三、	.	[	-	]

第三课。[18]

['tʃɪkɪnz] - [weɪz] . [wʌn] .
CHICKENS ' WAYS . 1 .
鸡 - 方式 . 1 .

鸡的生存之道.1.

[wen] [fɜːrst] [hætʃt] , ['tʃɪkɪnz] [lʊk] [ə'baʊt] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,
When first hatched , chickens look about for something to eat ,
什么时候 第一的 孵化 , 鸡 看 关于 为了 某物 到 吃 ,

小鸡刚孵出来的时候，会四处寻找食物。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [æt; ət] [wʌns] [snæp] [æt; ət] [ə; eɪ] [flai] [ɔːr] [bʌg] [wɪtʃ] [kʌmz] [ɪn] [ðer; ðər] [wei] .
and they at once snap at a fly or bug which comes in their way .
和 他们 在 一次 折断 在 一个 飞 或者 漏洞 哪个 来 在 他们的 方式 .

它们会立即扑向任何挡路的苍蝇或昆虫。

[hɪr] [wiː; wi] [-]
Here we [19]
这里 我们 [-]

这里我们[19]

[hæv; həv] [ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [riːtʃɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['spaɪdər] [ðæt] [hæŋz] [ɑːn] [ɪts]
have the picture of three little chickens reaching for a spider that hangs on its
有 这 图片 的 三 小的 鸡 到达 为了 一个 蜘蛛 那 悬挂 在 它是
[θred] . [ˌtuː'tuː] .
thread . 2 .
线 . 2 .

1. 画三只小鸡正伸手去够挂在丝上的蜘蛛。2.

[ðen] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [tʃɪk] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] .
Then the little chick knows how to say a great many things .
然后 这 小的 小鸡 知道 如何 到 说 一个 伟大的 许多 事物 .

那么这只小鸡就会说很多话了。

[bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [wiːk] [oʊld] , [ɪf] [wiː; wi] ['ɔːfər] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [flai] ,
Before he is a week old , if we offer him a fly ,
前 他 是 一个 星期 老的 , 如果 我们 提供 他 一个 飞 ,

在他出生不到一周的时候，如果我们给他喂一只苍蝇，

[hiː; hi] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['plez(ə)nt] ['twɪtər] , [wɪtʃ] [sez] , " [ðæt] [ɪz] [gʊd] !
he gives a little pleasant twitter , which says , " That is good !
他 给予 一个 小的 令人愉快的 叽叽喳喳 , 哪个 说道 , " 那 是 好的 !

他发了一条简短而愉快的推文，内容是："那很好！"

" [bʌt; bət] ['prez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [biː] [ɔːr] [ə; eɪ] [wɑːsp] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hɑːrʃ] [noʊt] [sez] ,
" but present to him a bee or a wasp , and a little harsh note says ,
" 但 展示 到 他 一个 蜜蜂 或者 一个 黄蜂 , 和 一个 小的 残酷的 笔记 说道 ,

"但如果你送给他一只蜜蜂或黄蜂，并附上一张措辞严厉的纸条，上面写着：

" [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ! " [θriː] .
" Away with it ! " 3 .
" 离开 和 它 ! " 3 .

"赶走它！"3.

[wen] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] , [ðə; ði] [tʃɪk] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kɔːlɪŋ] [noʊt] , [wɪtʃ] [sez] , " [hɪr] [aɪ]
When running about , the chick has a little calling note , which says , " Here I
什么时候 跑步 关于 , 这 小鸡 有 一个 小的 呼叫 笔记 , 哪个 说道 , " 这里 我
[ˌeɪ 'em] !
am !
是 !

小鸡四处奔跑时，会发出小小的呼唤声，上面写着："我在这里！"

" [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][hen] [klʌks] [bæk] [ɪn] ['ænsər] ; [bʌt; bət] , [wen] [ðer; ðər][ɪz]['deɪndʒər] ,

"	and	the	old	hen	clucks	back	in	answer	;	but	,	when	there	is	danger	,
"	和	这	老的	母鸡	咯咯声	后退	在	回答	;	但	,	什么时候	那里	是	危险	,

“老母鸡咯咯地叫着回应；但是，当危险来临时，

[hiː; hi] [kɔːlz] [fɔːr; fər] [help] [ɪn] [ə; eɪ] [kwɪk] , [ʃɑːrp] [vɔɪs] ,

he	calls	for	help	in	a	quick	,	sharp	voice	,
他	呼叫	为了	帮助	在	一个	快的	,	锋利的	嗓音	,

他用急促而清晰的声音呼救。

[wɪtʃ] [brɪŋz] [ðə; ði][oʊld][hen][tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] . [fɔːr] .

which	brings	the	old	hen	to	him	at	once	.	4	.
哪个	带来	这	老的	母鸡	到	他	在	一次	.	4	.

这立刻把老母鸡引到了他身边。4.

[ðə; ði] [hen] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ][hɜːr; hər] [weɪz] [ʌv; əv] [spiːtʃ] .

The	hen	has	also	her	ways	of	speech	.
这	母鸡	有	还	她	方式	的	演讲	.

母鸡也有自己的说话方式。

[ʃiː; ʃi] ['kækəlz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [laʊd] , [tuː; tə] [let] [hɜːr; hər] [frendz] [noʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][dʒʌst][leɪd]

She	cackles	long	and	loud	,	to	let	her	friends	know	that	she	has	just	laid
她	咯咯笑	长的	和	大声	,	到	让	她	朋友们	知道	那	她	有	只是	铺设

[æn; ən] [eg] ;

an	egg	;
一个	蛋	;

她发出又长又响的咯咯声，告诉她的朋友们她刚刚下了一个蛋；

[ʃiː; ʃi] [klʌks] , [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ə; eɪ] [tɔːk] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [tʃɪks] ;

she	clucks	,	to	keep	up	a	talk	with	her	chicks	;
她	咯咯声	,	到	保持	向上	一个	讲话	和	她	小鸡	;

她咯咯地叫着，和她的小鸡们聊天；

[ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [ðem; ðəm] [wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ;

she	calls	them	when	she	has	found	something	to	eat	;
她	呼叫	他们	什么时候	她	有	成立	某物	到	吃	;

她找到吃的后就会打电话给他们；

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['sɔːftli] [kuːz] ['oʊvər][ðem; ðəm] [wen] [ʃiː; ʃi] [bruːdz] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [wɪŋz] . [faɪv] .

and	she	softly	coos	over	them	when	she	broods	them	under	her	wings	.	5	.
和	她	轻轻	咕咕	超过	他们	什么时候	她	幼崽	他们	在下面	她	翅膀	.	5	.

当她用翅膀托着它们孵蛋时，她会温柔地咕咕叫。5.

[bʌt; bət] , [ʃʊd; ʃəd] [ʃiː; ʃi] [siː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [kæt][ɔːr][ə; eɪ] [hɔːk] [ə'baʊt] , [ʃiː; ʃi] ['gɪvz] [ə; eɪ] [ʃriːk] [ʌv; əv]

But	,	should	she	see	a	strange	cat	or	a	hawk	about	,	she	gives	a	shriek	of
但	,	应该	她	看	一个	奇怪的	猫	或者	一个	鹰	关于	,	她	给予	一个	尖叫	的

[ə'lɑːrm] ,

alarm	,
警报	,

但是，如果她看到陌生的猫或鹰，就会发出惊叫。

[wɪtʃ] [ɔːl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ˌʌndər'stænd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [haɪd] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]

which	all	the	little	ones	understand	,	for	they	run	and	hide	as	quickly	as
哪个	全部	这	小的	一个	理解	,	为了	他们	跑步	和	隐藏	作为	迅速地	作为

['pɑːsəb(ə)l] .

possible	.
可能的	.

所有的小家伙都明白这一点，因为他们会尽快跑开躲藏。

[wen] [ðə; ðɪ]['deɪndʒər][ɪz][pæst][ʃi:; ʃi] ['gɪvz] [ə; eɪ] [klʌk] , [wɪtʃ] [brɪŋz] [ðem; ðəm][ɔ:l] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər]

When	the	danger	is	past	she	gives	a	cluck	,	which	brings	them	all	out	of	their
什么时候	这	危险	是	过去的	她	给予	一个	咕	,	哪个	带来	他们	全部	出去	的	他们的

['haɪdɪŋ] - ['pleɪsɪz] .

hiding	-	places	.
隐藏	-	地方	.

危险过后，她发出咯咯的叫声，把它们都从藏身之处引了出来。

['les(ə)n] [ˌaɪ 'vi:] . [-]

LESSON	IV	.	[	20	]
课	第四	.	[	-	]

第四课.[20]

['stɔ:riz] [ə'baʊt] ['tʃɪkɪnz] . [wʌn] .

STORIES	ABOUT	CHICKENS	.	1	.
故事	关于	鸡	.	1	.

关于鸡的故事。1.

['sʌmtaɪmz] [dʌks] - [egz] [ɑ:r; ər] [pleɪst] ['ʌndər] [ðə; ðɪ][hen] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['hætʃɪz] [aʊt][ə; eɪ] [bru:d]

Sometimes	ducks	'	eggs	are	placed	under	the	hen	,	and	she	hatches	out	a	brood
有时	鸭子	-	鸡蛋	是	放置	在下面	这	母鸡	,	和	她	孵化	出去	一个	幼虫

[ʌv; əv] [jʌŋ] [dʌks] .

of	young	ducks	.
的	年轻的	鸭子	.

有时人们会把鸭蛋放在母鸭身下，母鸭会孵化出一窝小鸭。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃel] [ðeɪ] [meɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] ,

As	soon	as	they	are	out	of	the	shell	they	make	for	the	water	,
作为	很快	作为	他们	是	出去	的	这	壳	他们	制作	为了	这	水	,

它们一破壳而出就立刻游向水中。

[ænd; ənd] [plʌndʒ] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [swɪm] . [-] [ˌtu:'tu:] .

and	plunge	in	and	have	a	swim	.	[	21	]	2	.
和	暴跌	在	和	有	一个	游泳	.	[	-	]	2	.

然后跳入水中游泳。[21]2.

[ðə; ðɪ][oʊld][hen][kæn; kən][nɑ:t] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] .

The	old	hen	can	not	understand	this	.
这	老的	母鸡	能	不是	理解	这	.

老母鸡无法理解这一点。

[ʃi:; ʃi] [ki:ps] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['wɔ:tər] [wen] [ʃi:; ʃi][kæn; kən] .

She	keeps	out	of	the	water	when	she	can	.
她	保持	出去	的	这	水	什么时候	她	能	.

她尽可能避免下水。

[ʃi:; ʃi] [θɪŋks] [hɜ:r; hər] [tʃɪks] [wɪl] [bi:; bi] [draʊnd] ,

She	thinks	her	chicks	will	be	drowned	,
她	思考	她	小鸡	将要	是	溺水	,

她觉得她的小鸡会被淹死。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [flaɪz] [ə'baʊt] [ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] . [θri:] .

and	she	flies	about	in	great	distress	until	they	come	out	.	3	.
和	她	苍蝇	关于	在	伟大的	痛苦	直到	他们	来	出去	.	3	.

她惊恐万分地四处飞翔，直到他们出来。3.

[æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn]['skɑ:tlənd][ə; eɪ] [bru:d] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] [wʌz; wəz] [hætʃt] [aʊt][ɪn][koʊld] ['weðər] ,

At	an	inn	in	Scotland	a	brood	of	chickens	was	hatched	out	in	cold	weather	,
在	一个	客栈	在	苏格兰	一个	幼虫	的	鸡	曾是	孵化	出去	在	寒冷的	天气	,

在苏格兰的一家客栈里，一群小鸡在寒冷的天气里孵化出来。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] .

and	they	all	died	.
和	他们	全部	死亡	.

他们都死了。

[ðə; ði] [oʊld] [hen] [æt; ət] [wʌns] [ə'dɑːptɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [pɪg] , [nɑːt] [oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]

The	old	hen	at	once	adopted	a	little	pig	,	not	old	enough	to	take	care	of
这	老的	母鸡	在	一次	已采用	一个	小的	猪	,	不是	老的	足够的	到	拿	关心	的

[hɪm'self] ,

himself	,
他自己	,

老母鸡立刻收养了一只小猪，这只小猪还太小，无法照顾自己。

[ðæt] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɑːrm] - [jɑːrd] . [fɔːr] .

that	was	running	about	the	farm	-	yard	.	4	.
那	曾是	跑步	关于	这	农场	-	院子	.	4	.

它在农场院子里跑来跑去。4.

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [klʌk] [fɔːr; fər] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [kʌm] [wen] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [raʊnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,

She	would	cluck	for	him	to	come	when	she	had	round	something	to	eat	,
她	会	咕	为了	他	到	来	什么时候	她	有	圆形的	某物	到	吃	,

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

她会在有吃的的时候叫他过来，然后，

[wen] [hiː; hi] ['ʃɪvəd] [wɪð; wɪθ] [koʊld] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [wɔːrm] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [wɪŋz] .

when	he	shivered	with	cold	,	she	would	warm	him	under	her	wings	.
什么时候	他	瑟瑟发抖	和	寒冷的	,	她	会	温暖的	他	在下面	她	翅膀	.

当他冷得发抖时，她会用翅膀温暖他。

[ðə; ði] [pɪg] [suːn] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] ['hɛnz] [weɪz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [kept] [tə'geðər] , [ðə; ði] [best] [ʌv; əv]

The	pig	soon	learned	the	hen's	ways	,	and	the	two	kept	together	,	the	best	of
这	猪	很快	学习	这	母鸡的	方式	,	和	这	二	保留	一起	,	这	最好的	的

[frendz] ,

friends	,
朋友们	,

猪很快就学会了母鸡的习性，它们俩形影不离，成了最好的朋友。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pɪg] [gruː] [ʌp] , [ænd; ənd] [dɪd] [nɑːt] [niːd] [hɜːr; hər] [help] ['eni] [mɔːr] . [faɪv] .

until	the	pig	grew	up	,	and	did	not	need	her	help	any	more	.	5	.
直到	这	猪	生长	向上	,	和	做过	不是	需要	她	帮助	任何	更多的	.	5	.

直到猪长大，不再需要她的帮助为止。5.

[ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [hen] [ðæt] [ə'dɑːptɪd] [θriː] ['lɪt(ə)l] ['kɪtnz] ,

There	is	another	story	of	a	hen	that	adopted	three	little	kittens	,
那里	是	其他	故事	的	一个	母鸡	那	已采用	三	小的	小猫	,

还有一个关于母鸡收养三只小猫的故事。

[ænd; ənd] [kept] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [hɜːr; hər] [wɪŋz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [nɑːt] ['letɪŋ] [ðer; ðər] ['mʌðər]

and	kept	them	under	her	wings	for	a	long	time	,	not	letting	their	mother
和	保留	他们	在下面	她	翅膀	为了	一个	长的	时间	,	不是	出租	他们的	母亲

[goʊ] [nɪr] [ðem; ðəm] .

go	near	them	.
去	靠近	他们	.

她将它们保护在自己羽翼之下很长一段时间，不让它们的母亲靠近它们。

[ðə; ði] [oʊld] [kæt] , [haʊ'evər] , [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] [tʃæns] ,

The	old	cat	,	however	,	watched	her	chance	,
这	老的	猫	,	然而	,	观看	她	机会	,

然而，那只老猫却伺机而动。

[ænd; ənd] ['kærid] [ɔ:f][ðə; ði] ['kɪtnz] [wʌn][baɪ][wʌn][tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv] ['seɪfti] . [sɪks] .

and	carried	off	the	kittens	one	by	one	to	a	place	of	safety	.	6	.
和	携带	离开	这	小猫	一	经过	一	到	一个	地方	的	安全	.	6	.

然后把小猫一只一只地抱到安全的地方。6.

[henz] [du:][nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [ə'gri:] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['bædli] ['tri:tɪd] [baɪ][wʌn] [ə'nʌðər] ,

Hens	do	not	always	agree	,	and	sometimes	they	are	badly	treated	by	one	another	,
母鸡	做	不是	总是	同意	,	和	有时	他们	是	糟糕	治疗	经过	一	其他	,

母鸡之间并非总能达成一致，有时它们还会互相虐待。

[æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [ðɪs] ['stɔ:ri] : ['sɛvən] .

as	is	shown	in	this	story	:	7	.
作为	是	所示	在	这	故事	:	7	.

正如这个故事所示：7.

[æn; ən][oʊld][hen][hæd; həd] [bɪn] ['sɪtɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ] [nest] [fʊl] [ʌv; əv] [egz] ,

An	old	hen	had	been	sitting	on	a	nest	full	of	eggs	,
一个	老的	母鸡	有	到过	坐着	在	一个	巢	满的	的	鸡蛋	,

一只老母鸡一直在孵蛋，窝里满是鸡蛋。

[ɪn][ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [-]

in	a	quiet	place	in	the	garden	,	until	they	[	22	]
在	一个	安静的	地方	在	这	花园	,	直到	他们	[	-	]

在花园里一个安静的地方，直到他们[22]

[wɜ:r; wər] ['nɪrli] ['redi] [tu:; tə] [hætʃ] .

were	nearly	ready	to	hatch	.
是	几乎	准备好	到	孵化	.

它们几乎就要孵化了。

[wʌn] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [left] [hɜ:r; hər] [nest] [ə; eɪ] [fju:] ['moʊmənts][tu:; tə] [get] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] , [ænd; ənd] ,

One	day	she	left	her	nest	a	few	moments	to	get	something	to	eat	,	and	,
一	天	她	左边	她	巢	一个	很少	时刻	到	得到	某物	到	吃	,	和	,

有一天，她离开巢穴一会儿去觅食，然后，

[waɪl] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] [gɔ:n] , [ə; eɪ]['bæntəm] [hen] , [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] , [tʊk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] . [eɪt]

while	she	was	gone	,	a	bantam	hen	,	on	the	watch	,	took	possession	of	it	.	8
尽管	她	曾是	已消失	,	一个	矮脚鸡	母鸡	,	在	这	手表	,	采取	拥有	的	它	.	8

.

:

.

在她离开期间，一只负责看守的矮脚母鸡把它占为己有。8.

[wen] [ðə; ði]['ri:əl] ['mʌðər] [keɪm] [bæk] , [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['bæntəm] [kept]

When	the	real	mother	came	back	,	she	was	in	great	distress	;	but	the	bantam	kept
什么时候	这	真实的	母亲	来了	后退	,	她	曾是	在	伟大的	痛苦	;	但	这	矮脚鸡	保留

[ðə; ði] [nest] ,

the	nest	,
这	巢	,

当真正的母亲回来时，她非常痛苦；但小母鸡却守护着巢穴。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [hætʃt] [aʊt] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [egz] [æz; əz][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] ['kʌvər] .

and	in	a	few	days	hatched	out	as	many	of	the	eggs	as	she	could	cover	.
和	在	一个	很少	天	孵化	出去	作为	许多	的	这	鸡蛋	作为	她	可以	覆盖	.

[naɪn] .

9	.
9	.

几天之内，她就孵化出了她能覆盖的所有蛋。9.

[ʃi:; ʃi] [ðen] [strʌtid] [ə'baʊt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['kʌmpəni] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] ,

She	then	strutted	about	at	the	head	of	her	company	of	chickens	,
她	然后	昂首阔步	关于	在	这	头	的	她	公司	的	鸡	,

然后，她趾高气扬地走在她那群鸡的前面。

[ænd; ənd] [pæst] [ðem; ðəm] [ɔːf] [əˈpɑːn] [hɜːr; hər] [ˈfeðərd] [frendz] [æz; əz] [hɜːr; hər] [oʊn] . - .

and	passed	them	off	upon	her	feathered	friends	as	her	own	.	10	.
和	通过了	他们	离开	之上	她	羽毛	朋友们	作为	她	自己的	.	-	.

并把它们当作自己的食物送给了她的羽毛朋友们。10.

[henz] [ɑːr; ər] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈtɪmɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rʌn] [ɔːr] [flai] [əˈweɪ] [wen] [ðeɪ] [siː] [ˈeni] [ˈdeɪndʒər] .

Hens	are	usually	timid	,	and	they	run	or	fly	away	when	they	see	any	danger	.
母鸡	是	通常	胆小	,	和	他们	跑步	或者	飞	离开	什么时候	他们	看	任何	危险	.

母鸡通常都很胆小，看到危险就会逃跑或飞走。

[bʌt; bət] [ɪn] [dɪˈfens] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [tʃɪks] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [ˈveri] [boʊld] . - .

But	in	defence	of	their	chicks	they	are	often	very	bold	.	11	.
但	在	防御	的	他们的	小鸡	他们	是	经常	非常	大胆的	.	-	.

但为了保护自己的幼雏，它们往往非常大胆。11.

[ə; eɪ] [ræt] [wʌn] [deɪ] [went] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] - [haʊs] [wer] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] [jʌŋ]

A	rat	one	day	went	into	a	chicken	-	house	where	there	was	a	brood	of	young
一个	鼠	一	天	去	进入	一个	鸡	-	房子	在哪里	那里	曾是	一个	幼虫	的	年轻的

[ˈtʃɪkɪnz] .

chickens	.
鸡	.

有一天，一只老鼠跑进了鸡舍，鸡舍里有一群小鸡。

[ðə; ði] [oʊld] [hen] [paʊnst] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fɪrs] [ˈbæt(ə)l] [tʊk] [pleɪs] . - .

The	old	hen	pounced	upon	him	,	and	a	fierce	battle	took	place	.	12	.
这	老的	母鸡	猛扑	之上	他	,	和	一个	凶猛的	战斗	采取	地方	.	-	.

老母鸡扑向他，一场激烈的搏斗就此展开。12.

[ðə; ði] [ræt] [suːn] [hæd; həd] [ɪˈnʌf] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] ;

The	rat	soon	had	enough	of	it	,	and	tried	to	get	away	;
这	鼠	很快	有	足够的	的	它	,	和	尝试	到	得到	离开	;

老鼠很快就受够了，试图逃跑；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [hen] [kept] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ʌnˈtɪl] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfæməli] [keɪm] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm; ɪm] .

but	the	hen	kept	at	him	until	one	of	the	family	came	and	killed	him	.
但	这	母鸡	保留	在	他	直到	一	的	这	家庭	来了	和	被杀	他	.

- .

13	.
-	.

但母鸡一直攻击他，直到家里有人过来把他打死了。13.

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [ˈspæroʊ] - [hɔːk] [fluː] [daʊn] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [fɑːrm] - [jɑːrd] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈtʃɪkɪn] .

One	day	a	sparrow	-	hawk	flew	down	into	a	farm	-	yard	to	catch	a	chicken	.
一	天	一个	麻雀	-	鹰	飞翔	向下	进入	一个	农场	-	院子	到	抓住	一个	鸡	.

有一天，一只雀鹰飞到农场院子里去抓鸡。

[ə; eɪ] [kɑːk] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [jɪr] [oʊld] [æt; ət] [wʌns] [ˈdɑːrtɪd] [æt; ət] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] [ɑːn] [hɪz; ɪz]

A	cock	about	a	year	old	at	once	darted	at	him	and	threw	him	on	his
一个	公鸡	关于	一个	年	老的	在	一次	飞镖	在	他	和	扔	他	在	他的

[bæk] . - .

back	.	14	.
后退	.	-	.

一只大约一岁的公鸡突然朝他扑过来，把他扑倒在地。14.

[waɪl] [ˈlaɪɪŋ] [ðer; ðər] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [dɪˈfend] [hɪmˈself] [-]

While	lying	there	he	could	defend	himself	[	23	]
尽管	说谎	那里	他	可以	保卫	他自己	[	-	]

躺在那里他可以保护自己[23]

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈtælən] [ænd; ənd] [biːk] ; [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [roʊz] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [wɪŋ] ,

with	his	talons	and	beak	;	but	when	he	rose	and	tried	to	take	wing	,
和	他的	利爪	和	喙	;	但	什么时候	他	玫瑰	和	尝试	到	拿	翼	,

用它的爪子和喙；但当它站起来试图展翅飞翔时，

[ðə; ði] [kɑːk] [rʌʃt] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ʌp'set][hɪm; ɪm][ðə; ði]['sekənd] [taɪm] . - .

the	cock	rushed	at	him	and	upset	him	the	second	time	.	15	.
这	公鸡	匆忙	在	他	和	沮丧的	他	这	第二	时间	.	-	.

那只公鸡第二次朝他扑过来，把他吓了一跳。15.

[ðə; ði] [hɔːk] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [θɔːt] [mɔːr] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]

The	hawk	by	this	time	thought	more	of	getting	away	than	he	did	of	his
这	鹰	经过	这	时间	想法	更多的	的	获得	离开	比	他	做过	的	他的

['dɪnər] ;

dinner	;
晚餐	;

这时，这只鹰满脑子想的都是如何逃脱，而不是它的晚餐；

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɑːk] [kept] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ʌn'tɪl] ['sʌmbɑːdi] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm; ɪm] . - .

but	the	cock	kept	him	down	until	somebody	came	and	caught	him	.	16	.
但	这	公鸡	保留	他	向下	直到	某人	来了	和	捕捉	他	.	-	.

但公鸡把他压在身下，直到有人来抓住他。16.

[ðə; ði] [kɑːk] [lʊks] ['æftər][ðə; ði] [henz] [ænd; ənd] [tʃɪks] ,

The	cock	looks	after	the	hens	and	chicks	,
这	公鸡	看起来	后	这	母鸡	和	小鸡	,

公鸡负责照看母鸡和小鸡。

[ænd; ənd][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [faɪt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ɪn] [taɪm] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

and	is	ready	to	fight	for	them	in	time	of	danger	.
和	是	准备好	到	斗争	为了	他们	在	时间	的	危险	.

并在危难之际挺身而出，为他们而战。

[hiː; hi] ['skrætʃɪz] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi][faindz] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [tuː; tə] [iːt] , [laɪk]

He	scratches	for	them	,	and	,	when	he	finds	something	good	to	eat	,	like
他	划痕	为了	他们	,	和	,	什么时候	他	发现	某物	好的	到	吃	,	喜欢

[ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][hiː; hi][ɪz] ,

the	gentleman	he	is	,
这	绅士	他	是	,

他四处觅食，找到好吃的后，便像个绅士一样享用起来。

[hiː; hi] [kɔːlz] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fiːst] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] . - .

he	calls	them	to	the	feast	before	he	touches	it	himself	.	17	.
他	呼叫	他们	到	这	盛宴	前	他	触摸	它	他自己	.	-	.

他先召集众人赴宴，然后自己才动手。17.

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ][hæz; həz][hɪz; ɪz] [oʊn] [fʌn] .

He	also	has	his	own	fun	.
他	还	有	他的	自己的	乐趣	.

他也有自己的娱乐方式。

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['temptɪŋ] [wɜːrm][ænd; ənd][kɔːl] [ɔːl][ðə; ði][henz] , [ænd; ənd] ,

Sometimes	he	will	find	a	tempting	worm	and	call	all	the	hens	,	and	,
有时	他	将要	寻找	一个	诱人的	蠕虫	和	称呼	全部	这	母鸡	,	和	,

有时他会发现一条诱人的虫子，然后把所有的母鸡都叫过来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt][tuː; tə] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi] [wɪl] ['swɑːloʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][slaɪ]

just	as	they	are	about	to	seize	it	,	he	will	swallow	it	,	and	give	a	sly
只是	作为	他们	是	关于	到	抢占	它	,	他	将要	吞	它	,	和	给	一个	狡猾

[wɪŋk] ,

wink	,
眨眼	,

就在他们即将抓住它的时候，他会把它吞下去，然后狡黠地眨眨眼。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] , " [dəunt][juː; jʊ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [meɪ] [get][ˌaɪ 'tiː] ! " [-]

as	much	as	to	say	,	"	Don't	you	wish	you	may	get	it	!	"	[	24	]
作为	很多	作为	到	说	,	"	不	你	希望	你	可能	得到	它	!	"	[	-	]

仿佛在说："难道你不希望得到它吗！"[24]

[ə; eɪ]['koʊzi] [hoʊm] .

A	Cozy	Home	.
一个	舒适	家	.

温馨的家。

['les(ə)n] [viː] . [-]

LESSON	V	.	[	25	]
课	V	.	[	-	]

第五课。[25]

[haʊ] [dʌks] [lʊk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] . [wʌn] .

HOW	DUCKS	LOOK	AND	LIVE	.	1	.
如何	鸭子	看	和	居住	.	1	.

鸭子的外貌和生活方式。1.

[hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] [dʌk] ['wɔdlɪŋ] [ə'lɔːŋ] , [ə'nʌðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['feðərd] [frendz] [ɑːn] [tuː] [legz] .

Here	comes	a	duck	waddling	along	,	another	of	our	feathered	friends	on	two	legs	.
这里	来	一个	鸭子	摇摇摆摆	沿着	,	其他	的	我们的	羽毛	朋友们	在	二	腿	.

一只鸭子摇摇摆摆地走了过来，这是我们又一位用两条腿走路的羽毛朋友。

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][hɜːr; hər] . [ˌtuː'tuː] .

Let	us	take	a	good	look	at	her	.	2	.
让	我们	拿	一个	好的	看	在	她	.	2	.

让我们好好看看她。2.

[ɪn] [ʃeɪp] [ʃiː; ʃi][ɪz][laɪk][ðə; ði][hen] , ['oʊnli][hɜːr; hər][legz][ɑːr; ər] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['bɑːdi] ['flætər] .

In	shape	she	is	like	the	hen	,	only	her	legs	are	shorter	and	her	body	flatter	.
在	形状	她	是	喜欢	这	母鸡	,	仅有的	她	腿	是	较短	和	她	身体	奉承	.

她的体型像母鸡，只是腿短一些，身体扁平一些。

[hɜːr; hər] ['fɛðɚz] [ɑːr; ər] ['veri] [θɪk] , [ænd; ənd][nekst][hɜːr; hər][skɪn] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][koʊt][ʌv; əv][sɔːft] [daʊn] ,

Her	feathers	are	very	thick	,	and	next	her	skin	she	has	a	coat	of	soft	down	,
她	羽毛	是	非常	厚的	,	和	下一个	她	皮肤	她	有	一个	外套	的	柔软的	向下	,

她的羽毛非常浓密，皮肤下还有一层柔软的绒毛。

[wɪtʃ] ['hɛlps] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər] [wɔːrm] . [θriː] .

which	helps	to	keep	her	warm	.	3	.
哪个	帮助	到	保持	她	温暖的	.	3	.

这有助于她保暖。3.

[ðə; ði] ['dʌks] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kæn; kən][flai][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['taɪərd] .

The	duck's	wings	are	strong	,	and	she	can	fly	to	a	great	distance	without	being	tired	.
这	鸭子的	翅膀	是	强的	,	和	她	能	飞	到	一个	伟大的	距离	没有	存在	疲劳的	.

这只鸭子的翅膀很强壮，它可以飞很远的距离而不感到疲倦。

[waɪld] [dʌks] [flai][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [maɪlz] [wɪ'ðaʊt] ['restɪŋ] . [fɔːr] .

Wild	ducks	fly	a	great	many	miles	without	resting	.	4	.
荒野	鸭子	飞	一个	伟大的	许多	英里	没有	休息	.	4	.

野鸭飞行很远的距离都不休息。4.

[ðə; ði] [dʌk] [hæz; həz][noʊ] [koʊm] [ɔːr] ['wɔtlz] [ɑːn][ɪts] [hed] ,

The	duck	has	no	comb	or	wattles	on	its	head	,
这	鸭子	有	不	梳子	或者	金合欢	在	它是	头	,

这只鸭子头上没有鸡冠或肉垂。

[ænd; ənd][ɪts] [lɔːŋ] [bɪl] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] [blʌnt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

and	its	long	bill	is	broad	and	blunt	at	the	end	.
和	它是	长的	账单	是	广阔	和	钝	在	这	结尾	.

它的长喙宽阔，末端钝圆。

[ɪts] [teɪl] [ɪz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] ['druːpɪŋ] [teɪl] ['fɛðɚz] .

Its	tail	is	short	and	pointed	,	and	it	has	no	drooping	tail	feathers	.
它是	尾巴	是	短的	和	尖	,	和	它	有	不	下垂	尾巴	羽毛	.

它的尾巴短而尖，没有下垂的尾羽。

[ðə; ði] [dʌk] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [toʊz] [æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] ,

The	duck	has	the	same	number	of	toes	as	a	chicken	,
这	鸭子	有	这	相同的	数字	的	脚趾	作为	一个	鸡	,

鸭子的脚趾数量和鸡的脚趾数量一样。

[bʌt; bət][ɪts] [fʊt] [ɪz] [webd] [baɪ][ə; eɪ] [strɔːŋ] [skɪn] , [wɪtʃ] [baɪndz][ðə; ði][toʊz] [tə'geðər] . [faɪv] .

but	its	foot	is	webbed	by	a	strong	skin	,	which	binds	the	toes	together	.	5	.
但	它是	脚	是	蹼状的	经过	一个	强的	皮肤	,	哪个	结合	这	脚趾	一起	.	5	.

但是它的脚趾间有一层坚韧的皮，将脚趾连接在一起。5.

[ðə; ði] [dʌk] [ɪz] [fɔːrmd] [fɔːr; fər] ['swɪmɪŋ] .

The	duck	is	formed	for	swimming	.
这	鸭子	是	形成	为了	游泳	.

鸭子的身体构造是为了游泳。

[ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] [ɪt'self] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , ['juːzɪŋ] [ɪts] [webd] [-]

It	pushes	itself	along	in	the	water	,	using	its	webbed	[	26	]
它	推动	本身	沿着	在	这	水	,	使用	它是	蹼状的	[	-	]

它利用蹼在水中推动自己前进[26]

[fiːt] [fɔːr; fər] ['pædlz] .

feet	for	paddles	.
脚	为了	桨	.

桨的脚。

[ðə; ði] [daʊn] [ɑːn][ɪts] [brest] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ɔɪl] ,

The	down	on	its	breast	is	filled	with	oil	,
这	向下	在	它是	胸部	是	已填	和	油	,

它胸前的绒毛充满了油脂。

[soʊ] [ðæt] [noʊ]['wɔːtər][kæn; kən][get] [θruː] [tuː; tə][ðə; ði][skɪn] . [sɪks] .

so	that	no	water	can	get	through	to	the	skin	.	6	.
所以	那	不	水	能	得到	通过	到	这	皮肤	.	6	.

这样就不会有水渗到皮肤上了。6.

[wen] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [dʌk] ['ɔːf(ə)n] [daɪv] ,

When	in	the	water	we	will	see	the	duck	often	dive	,
什么时候	在	这	水	我们	将要	看	这	鸭子	经常	潜水	,

在水中，我们经常会看到鸭子潜水。

[ænd; ənd] [steɪ] ['ʌndər] [soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [fɪr] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nevər] [kʌm] [ʌp] ,

and	stay	under	so	long	that	we	begin	to	fear	it	will	never	come	up	,
和	停留	在下面	所以	长的	那	我们	开始	到	害怕	它	将要	绝不	来	向上	,

并且长时间沉入海底，以至于我们开始担心它永远不会浮出水面。

[ænd; ənd][wiː; wi] ['wʌndər] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ðæt] [fɔːr; fər] . ['sɛvən] .

and	we	wonder	what	it	does	that	for	.	7	.
和	我们	想知道	什么	它	做	那	为了	.	7	.

我们不禁想知道它这样做有什么用。7.

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

If	we	could	watch	it	under	the	water	,
如果	我们	可以	手表	它	在下面	这	水	,

如果我们能潜入水下观察它，

[wiː; wi] [wʊd] [siː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [θrʌsts] [ɪts] [brɔːd] [bɪl] [ˈɪntuː][ðə; ði] [mʌd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] ,

we	would	see	that	it	thrusts	its	broad	bill	into	the	mud	at	the	bottom	,
我们	会	看	那	它	推力	它是	广阔	账单	进入	这	泥	在	这	底部	,

我们会看到它把宽大的喙插入水底的淤泥中，

[ænd; ənd] [brɪŋz] [aʊt] [wəːmz, vɔːrms] , [ˈwɔːtər] - [bʌgz] , [ænd; ənd] [ruːts] [ʌv; əv] [plænts] , [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [iːts]

and	brings	out	worms	,	water	-	bugs	,	and	roots	of	plants	,	which	it	eats
和	带来	出去	蠕虫	,	水	-	漏洞	,	和	根	的	植物	,	哪个	它	吃

. [eɪt] .

:	8	:
.	8	.

并引来蚯蚓、水生昆虫和植物的根，然后吃掉它们。8.

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][frɑːg][ɔːr][ə; eɪ]['tædpoʊl] [kʌm] [wɪˈðɪn] [riːtʃ] ,

Should	a	frog	or	a	tadpole	come	within	reach	,
应该	一个	青蛙	或者	一个	蝌蚪	来	之内	抵达	,

如果青蛙或蝌蚪进入了它们的活动范围，

[ðə; ði] [dʌk] [wʊd] [snæp][ˌaɪ ˈtiː][ʌp][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ; [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [fɪʃ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [kɔːt]

the	duck	would	snap	it	up	in	an	instant	;	and	even	fish	are	sometimes	caught
这	鸭子	会	折断	它	向上	在	一个	立即的	;	和	甚至	鱼	是	有时	捕捉

. [naɪn] .

:	9	:
.	9	.

鸭子会立刻把它叼走；有时甚至还会捕到鱼。9.

[ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [dʌk] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] [liːdz] [hɜːr; hər] [bruːd] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] .

The	old	mother	duck	every	morning	leads	her	brood	to	the	water	.
这	老的	母亲	鸭子	每一个	早晨	线索	她	幼虫	到	这	水	.

每天早晨，老母鸭都会带领一群小鸭子到水边玩耍。

[æz; əz][ʃiː; ʃi] ['wɔdlz] [əˈlɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði][lænd] , [hɜːr; hər] [geɪt] [ɪz] ['veri] ['ɔːkwərd] ,

As	she	waddles	along	on	the	land	,	her	gait	is	very	awkward	,
作为	她	摇摇摆摆	沿着	在	这	土地	,	她	步态	是	非常	尴尬的	,

她蹒跚地走在路上，步态非常笨拙。

[bʌt; bət][ðə; ði]['moʊmənt][ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [get] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] [ðeɪ] [seɪl] [aʊt] [ɪn]

[ðə; ði][moʊst] ['greɪsf(ə)l] [wei] .

but	the	moment	she	and	her	little	ones	get	to	the	water	they	sail	out	in
但	这	片刻	她	和	她	小的	一个	得到	到	这	水	他们	帆	出去	在

the	most	graceful	way	.
这	最多	优美	方式	.

但是，当她和孩子们来到水边时，他们便以最优雅的方式乘船驶向大海。

['les(ə)n] ['vaɪ, 'viː] . [-]

LESSON	VI	.	[	27	]
课	六年级	.	[	-	]

第六课。[27]

['stɔːriz] [ə'baʊt] [dʌks] . [wʌn] .

STORIES	ABOUT	DUCKS	.	1	.
故事	关于	鸭子	.	1	.

关于鸭子的故事。1.

[deɪm] [brɪdsən] [hæd; həd] ['sevrəl] ['fæməliz] [ʌv; əv] ['dʌklɪŋ] ,

Dame	Bridson	had	several	families	of	ducklings	,
贵妇人	布里德森	有	一些	家庭	的	小鸭	,

布里德森夫人养了好几窝小鸭子，

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [æz; əz][aɪ] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] ['fiːdɪŋ] [ðem; ðəm][ʃiː; ʃi][toʊld][ˌem 'iː] [ðɪs] ['stɔːri] : [ˌtuː'tuː] .

and	one	day	as	I	watched	her	feeding	them	she	told	me	this	story	:	2	.
和	一	天	作为	我	观看	她	喂养	他们	她	讲述	我	这	故事	:	2	.

有一天，我看着她喂它们，她给我讲了这个故事：2.

" [aɪ] [wʌns] [pʊt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dʌks] [egz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [hen] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [hætʃt] [aʊt]
" I once put a number of duck's eggs under a hen , and they all hatched out
" 我 一次 放 一个 数字 的 鸭子的 鸡蛋 在下面 一个 母鸡 , 和 他们 全部 孵化 出去
['naɪsli] .
nicely .
很好 .

“我曾经把一些鸭蛋放在母鸡身下，结果它们全都顺利孵化出来了。”

[wen] [ðə; ði] [dʌks] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [oʊld] ,
When the ducks were a few days old ,
什么时候 这 鸭子 是 一个 很少 天 老的 ,

鸭子出生几天后，

[ðə; ði] [hen] [left] [ðem; ðəm] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [sʌm; səm] [fuːd] . [-] [θriː] .
the hen left them for a few minutes to pick up some food . [28] 3 .
这 母鸡 左边 他们 为了 一个 很少 分钟 到 挑选 向上 一些 食物 . [-] 3 .

母鸡离开它们几分钟去觅食。[28]3.

" [wen] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [bæk] [aɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] ['fjʊriəs] ['kækəlɪŋ] , [ænd; ənd] [ræn] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [wʌz; wəz]
" When she came back I heard a furious cackling , and ran to see what was
" 什么时候 她 来了 后退 我 听到 一个 狂怒 咯咯笑 , 和 跑 到 看 什么 曾是
[ðə; ði] ['mætər] .
the matter .
这 事情 .

“她回来的时候，我听到一阵愤怒的咯咯声，就跑过去看发生了什么事。”

[ænd; ənd] [wʌt] [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [sɔː] ? [fɔːr] .
And what do you think I saw ? 4 .
和 什么 做 你 思考 我 锯 ? 4 .

你觉得我看到了什么？4.

" [ðer; ðər] [leɪ] [maɪ] [oʊld] ['tæbi] [kæt] , [huː] [hæd; həd] [dʒʌst] [lɔːst] [hɜːr; hər] ['kɪtnz] ,
" There lay my old tabby cat , who had just lost her kittens ,
" 那里 躺 我的 老的 虎斑猫 猫 , WHO 有 只是 丢失的 她 小猫 ,

“我的老虎斑猫躺在那里，她刚刚失去了她的小猫们。”

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['dʌklɪŋ] [ɔːl] ['kʌdld] [ʌp] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] . [faɪv] .
and there were the little ducklings all cuddled up around her . 5 .
和 那里 是 这 小的 小鸭 全部 依偎 向上 大约 她 . 5 .

一群小鸭子依偎在她身边。5.

" [ðə; ði] [oʊld] [kæt] [pɜːd] ['oʊvər] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [lɪkt] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [θɔːt]
" The old cat purred over them and licked them just as though she thought
" 这 老的 猫 咕噜咕噜 超过 他们 和 舔过 他们 只是 作为 尽管 她 想法
[ðeɪ] [wɜːr; wər] [hɜːr; hər] [oʊn] ['kɪtnz] . [sɪks] .
they were her own kittens . 6 .
他们 是 她 自己的 小猫 . 6 .

“那只老猫对着它们发出咕噜声，舔舐它们，就像把它当成自己的小猫一样。6.

" [ðə; ði] [pʊr] [hen] [wʌz; wəz] [waɪld] [wɪð; wɪθ] [fraɪt] [ænd; ənd] [reɪdʒ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] [bæk]
" The poor hen was wild with fright and rage , and a little way back
" 这 贫穷的 母鸡 曾是 荒野 和 惊吓 和 愤怒 , 和 一个 小的 方式 后退
[stʊd] ['toʊbi] ,
stood Toby ,
站立 托比 ,

“那只可怜的母鸡吓得又惊又怒，托比站在不远处，

[ðə; ði] [oʊld] [wɑːtʃ] - [dɔːg] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wʌt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] . ['sɛvən] .
the old watch - dog , trying to find out what was the trouble . 7 .
这 老的 手表 - 狗 , 尝试 到 寻找 出去 什么 曾是 这 麻烦 . 7 .

老看门狗试图找出出了什么问题。7.

" [frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] ,

"	From	that	time	,	until	they	were	big	enough	to	take	care	of	themselves	,
"	从	那	时间	,	直到	他们	是	大的	足够的	到	拿	关心	的	他们自己	,

“从那时起，直到他们长大到能够照顾自己为止，

['tæbi] [keɪm] [ænd; ənd] [slept] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] ['evri] [naɪt] . [eɪt] .

tabby	came	and	slept	with	the	ducklings	every	night	.	8	.
虎斑猫	来了	和	睡着了	和	这	小鸭	每一个	夜晚	.	8	.

虎斑猫每晚都来和小鸭们一起睡觉。8.

" [ðə; ði] [oʊld] [hen] [tʊk] [hɜːr; hər] [lɔːs] ['veri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [hɑːrt] ,

"	The	old	hen	took	her	loss	very	much	to	heart	,
"	这	老的	母鸡	采取	她	损失	非常	很多	到	心	,

老母鸡对失去她这件事非常伤心。

[ænd; ənd] [aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɜːr; hər] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɜːr; hər] [ə'nʌðər] [bætʃ] [ʌv; əv] [egz] [tuː; tə]

and	I	had	to	comfort	her	by	giving	her	another	batch	of	eggs	to
和	我	有	到	舒适	她	经过	给予	她	其他	批	的	鸡蛋	到

[sɪt] [ɑːn] . " [naɪn] .

sit	on	.	"	9	.
坐	在	.	"	9	.

我不得不给她另一批鸡蛋让她孵，以此来安慰她。”9.

[ə'nʌðər] ['stɔːri] [ɪz] [toʊld] [ʌv; əv] [æn; ən] [oʊld] [dɔːg] [huː] [tʊk] [ə; eɪ] ['fænsi] [tuː; tə] [ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] [jʌŋ]

Another	story	is	told	of	an	old	dog	who	took	a	fancy	to	a	brood	of	young
其他	故事	是	讲述	的	一个	老的	狗	WHO	采取	一个	想要	到	一个	幼虫	的	年轻的

[dʌks] ,

ducks	,
鸭子	,

还有一个故事讲的是一只老狗迷上了一群小鸭子。

[huː] [hæd; həd] [lɔːst] [ðer; ðər] ['mʌðər] .

who	had	lost	their	mother	.
WHO	有	丢失的	他们的	母亲	.

那些失去了母亲的人。

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] ['evriwer] , [ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] , [ðə; ði] ['dʌklɪŋ]

They	followed	him	about	everywhere	,	and	,	when	he	lay	down	,	the	ducklings
他们	随后	他	关于	到处	,	和	,	什么时候	他	躺	向下	,	这	小鸭

['nesəld] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] . - .

nestled	all	about	him	.	10	.
依偎	全部	关于	他	.	-	.

它们跟着他到处走，当他躺下时，小鸭们就围着他依偎在一起。10.

[wʌn] ['dʌklɪŋ] [juːst] [tuː; tə] ['skræmb(ə)l] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['dɔgz] [hed] [ænd; ənd] [sɪt] [daʊn] [ə'pɑːn] [hɪz; ɪz] [aɪ] ;

One	duckling	used	to	scramble	upon	the	dog's	head	and	sit	down	upon	his	eye	;
一	小鸭	用过的	到	争夺	之上	这	狗的	头	和	坐	向下	之上	他的	眼睛	;

一只小鸭子过去常常爬到狗的头上，然后坐在它的眼睛上；

[bʌt; bət] [ðə; ði] [oʊld] [dɔːg] ['nevər] [muːvd] , [ðoʊ] [ðə; ði] ['preʃər] [ə'pɑːn] [-]

but	the	old	dog	never	moved	,	though	the	pressure	upon	[	29	]
但	这	老的	狗	绝不	已搬	,	尽管	这	压力	之上	[	-	]

但老狗一动不动，尽管它承受着压力[29]

[ðə; ði] [aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hɜːrt] [hɪm; ɪm] .

the	eye	must	have	hurt	him	.
这	眼睛	必须	有	伤害	他	.

他的眼睛肯定很疼。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [mɔːr] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [frendz] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] [hɪm'self] . - .

He	seemed	to	think	more	of	his	little	friends	than	of	himself	.	11	.
他	似乎	到	思考	更多的	的	他的	小的	朋友们	比	的	他自己	.	-	.

他似乎更关心他的小伙伴们，而不是他自己。11.

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [kloʊz] [baɪ][ə; eɪ][fɑːrm] - [jɑːrd] ,

One	day	a	young	lady	was	sitting	in	a	room	close	by	a	farm	-	yard	,
一	天	一个	年轻的	女士	曾是	坐着	在	一个	房间	关闭	经过	一个	农场	-	院子	,

一天，一位年轻女子坐在农场附近的一间房间里，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['tʃɪkɪnz] , [dʌks] , [ænd; ənd] [giːs] ['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['pleɪɪŋ] [tə'geðər] .

in	which	there	were	chickens	,	ducks	,	and	geese	feeding	and	playing	together	.
在	哪个	那里	是	鸡	,	鸭子	,	和	鹅	喂养	和	玩耍	一起	.

- .

12	.
-	.

其中有鸡、鸭、鹅一起吃东西、一起玩耍。12.

[waɪl] ['bɪzi] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['soʊɪŋ] , [ə; eɪ] [dreɪk] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] , [tʊk] [hoʊld] [ʌv; əv]

While	busy	with	her	sewing	,	a	drake	came	into	the	room	,	took	hold	of
尽管	忙碌的	和	她	缝纫	,	一个	德雷克	来了	进入	这	房间	,	采取	抓住	的

[hɜːr; hər] [dres] ,

her	dress	,
她	裙子	,

她正忙着缝纫时，一只雄鸭走进房间，叼住了她的裙子。

[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɜːr; hər] [tɔːrd] [ðə; ði] [dɔːr] . - .

and	tried	to	pull	her	toward	the	door	.	13	.
和	尝试	到	拉	她	朝向	这	门	.	-	.

并试图把她拉向门口。13.

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [æt; ət] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [pʊʃt] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [ə'gen]

She	was	afraid	at	first	,	and	pushed	him	away	;	but	he	came	back	again
她	曾是	害怕的	在	第一的	,	和	推动	他	离开	;	但	他	来了	后退	再次

[ænd; ənd] [ə'gen] ,

and	again	,
和	再次	,

她起初很害怕，把他推开了；但他却一次又一次地回来。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [suːn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['æŋgri] ,

and	she	soon	saw	that	he	was	not	angry	,
和	她	很快	锯	那	他	曾是	不是	生气的	,

她很快发现他并没有生气。

[bʌt; bət] [wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [hɜːr; hər] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] . - .

but	was	trying	to	get	her	to	follow	him	.	14	.
但	曾是	尝试	到	得到	她	到	跟随	他	.	-	.

但他却试图让她跟着他。14.

[ʃiː; ʃi] [gɑːt] [ʌp] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [led] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɑːnd] ,

She	got	up	,	and	he	led	her	to	the	side	of	a	pond	,
她	得到	向上	,	和	他	引领	她	到	这	边	的	一个	池塘	,

她起身，他领着她走到池塘边。

[wer] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] [dʌk] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [hed] [kɔːt] [ɪn] [ə; eɪ] ['reɪlɪŋ] .

where	she	found	a	duck	with	its	head	caught	in	a	railing	.
在哪里	她	成立	一个	鸭子	和	它是	头	捕捉	在	一个	栏杆	.

她在那里发现一只鸭子的头卡在了栏杆里。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [set] [ðə; ði] [pʊr] ['kriːtʃər] [friː] ,

She	made	haste	to	set	the	poor	creature	free	,
她	制成	匆忙	到	放	这	贫穷的	生物	自由的	,

她赶紧把这可怜的动物放生了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [dreɪk] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [kwæk] [ʌv; əv] [θæŋks] .

and	the	drake	flapped	his	wings	and	gave	a	joyous	quack	of	thanks	.
和	这	德雷克	拍打	他的	翅膀	和	给予	一个	欢乐	嘎嘎	的	谢谢	.

雄鸭拍打着翅膀，发出欢快的嘎嘎声表示感谢。

" [kwæk] !
" Quack !
" 嘎嘎 !

“嘎嘎!

[kwæk] !
Quack !
嘎嘎 !

嘎嘎!

[kwæk] !
Quack !
嘎嘎 !

嘎嘎!

" ['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . [-]
" LESSON VII . [30]
" 课 七 . [-]

“第七课.[30]

[haʊ] [giːs] [lʊk] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] . [wʌn] .
HOW GEESE LOOK AND LIVE . 1 .
如何 鹅 看 和 居住 . 1 .

鹅的外形和生活方式。1.

[ðə; ði] [guːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌk] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ə'laɪk][ɪn] [lʊks] [ænd; ənd] [weɪz] .
The goose and the duck are much alike in looks and ways .
这 鹅 和 这 鸭子 是 很多 同样 在 看起来 和 方式 .

鹅和鸭子外形和习性都非常相似。

[ðə; ði][legz][ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] [ɑːr; ər][lɔːŋgər] ,
The legs of the goose are longer ,
这 腿 的 这 鹅 是 更长 ,

鹅的腿更长，

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][stændz] ['haɪər] [ænd; ənd][kæn; kən] [wɔːk] ['betər] [ɑːn][lænd] . [ˌtuː'tuː] .
so that it stands higher and can walk better on land . 2 .
所以 那 它 站立 更高 和 能 走 更好的 在 土地 . 2 .

这样它就能站得更高，在陆地上行走得更好。2.

[ðə; ði] [guːs] [ɪz]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [dʌk] , [ɪts] [nek] [lɔːŋgər] , [ænd; ənd][ɪts] [wɪŋz] ['brɔːdər] .
The goose is larger than the duck , its neck longer , and its wings broader .
这 鹅 是 更大的 比 这 鸭子 , 它是 脖子 更长 , 和 它是 翅膀 更广泛 .

鹅比鸭子大，脖子更长，翅膀更宽。

[ɪts] [fiːt] [ɑːr; ər] [webd] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [swɪm] [wel] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] . [θriː] .
Its feet are webbed , so that it can swim well in the water . 3 .
它是 脚 是 蹼状的 , 所以 那 它 能 游泳 出色地 在 这 水 . 3 .

它的脚有蹼，所以它能在水中游得很好。

[ɪts] [bɪl] [ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] [mɔːr] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dʌk] .
Its bill is broad and more pointed than that of a duck .
它是 账单 是 广阔 和 更多的 尖 比 那 的 一个 鸭子 .

它的喙宽阔而尖锐，比鸭子的喙更甚。

[ɪts] [wɪŋz] [ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][flai][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [wɪ'ðaʊt] [rest] . [fɔːr] .
Its wings are very strong , and it is able to fly a great distance without rest . 4 .
它是 翅膀 是 非常 强的 , 和 它 是 有能力的 到 飞 一个 伟大的 距离 没有 休息 . 4 .

它的翅膀非常强壮，能够不间断地飞行很远的距离。4.

[wen] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][daɪv] [laɪk][ðə; ði] [dʌk] ,

When	in	the	water	it	does	not	dive	like	the	duck	,
什么时候	在	这	水	它	做	不是	潜水	喜欢	这	鸭子	,

它在水中不会像鸭子那样潜水。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [θrʌsts] [ɪts] [bɪl] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][ɔːr] [mʌd] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ɪts] [lɔːŋ] [nek] .

but	it	thrusts	its	bill	down	into	the	water	or	mud	the	length	of	its	long	neck	.
但	它	推力	它是	账单	向下	进入	这	水	或者	泥	这	长度	的	它是	长的	脖子	.

[faɪv] .

5	.
5	.

但它会将喙伸入水中或泥中，直至长长的脖子。5.

[ðə; ði] ['fɛðɝz] [ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] [ɑːr; ər] [waɪt] [ɔːr] [greɪ] , [ænd; ənd] ['veri] [laɪt] [ænd; ənd][sɔːft] ,

The	feathers	of	the	goose	are	white	or	gray	,	and	very	light	and	soft	,
这	羽毛	的	这	鹅	是	白色的	或者	灰色的	,	和	非常	光	和	柔软的	,

鹅的羽毛呈白色或灰色，非常轻盈柔软。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [juːst] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [bedz] [ænd; ənd] ['piləuz] .

and	are	used	for	making	beds	and	pillows	.
和	是	用过的	为了	制作	床	和	枕头	.

并用于制作床和枕头。

[nɑːt][ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [ə'goʊ][penz][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [kwɪlz] [ðæt] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [-

Not	a	great	while	ago	pens	were	made	of	the	quills	that	come	out	of	the	[	31
不是	一个	伟大的	尽管	前	钢笔	是	制成	的	这	羽毛	那	来	出去	的	这	[	-

]

]
]

不久以前，钢笔是用从[31]羽毛中长出来的羽毛制成的。

[wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] , [ænd; ənd]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [huː] [roʊt] [juːst] [ðem; ðəm] . [sɪks] .

wings	of	the	goose	,	and	everybody	who	wrote	used	them	.	6	.
翅膀	的	这	鹅	,	和	大家	WHO	写道	用过的	他们	.	6	.

鹅的翅膀，所有写作的人都用过它们。6.

[giːs] [meɪk] [ðer; ðər] [nests] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

Geese	make	their	nests	on	the	ground	,
鹅	制作	他们的	巢穴	在	这	地面	,

鹅在地面上筑巢。

[wer] [ðə; ði][oʊld] ['mʌðər] [guːs] [leiz] [ə'baʊt][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [egz] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][sɪt] .

where	the	old	mother	goose	lays	about	a	dozen	eggs	before	she	begins	to	sit	.
在哪里	这	老的	母亲	鹅	躺下	关于	一个	打	鸡蛋	前	她	开始	到	坐	.

老母鹅在开始孵蛋前会产下大约十二个蛋。

[ðiːz] [egz] [ɑːr; ər] [twaɪs] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [henz] - [egz] . ['sɛvən] .

These	eggs	are	twice	the	size	of	hens	'	eggs	.	7	.
这些	鸡蛋	是	两次	这	尺寸	的	母鸡	-	鸡蛋	.	7	.

这些蛋的体积是普通鸡蛋的两倍。7.

[ðə; ði] ['gɒzlɪŋz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪk] [koʊt][ʌv; əv] [daʊn] ,

The	goslings	are	covered	with	a	thick	coat	of	down	,
这	小鹅	是	涵盖	和	一个	厚的	外套	的	向下	,

小鹅身上覆盖着一层厚厚的绒毛。

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rʌn] [ɑːn][ðə; ði][lænd][ɔːr] [swɪm] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] [wen] [ðeɪ] [fɜːrst] [kʌm]

and	are	able	to	run	on	the	land	or	swim	in	the	water	when	they	first	come
和	是	有能力的	到	跑步	在	这	土地	或者	游泳	在	这	水	什么时候	他们	第一的	来

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] . [eɪt] .

out	of	the	shell	.	8	.
出去	的	这	壳	.	8	.

它们刚从壳里出来的时候，就能在陆地上奔跑或在水中游泳。8.

[ðə; ði] [guːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['gændər] [tə'geðər] [teɪk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['gɒzlɪŋz] .

The	goose	and	the	gander	together	take	good	care	of	their	goslings	.
这	鹅	和	这	鹅	一起	拿	好的	关心	的	他们的	小鹅	.

母鹅和公鹅一起悉心照料它们的小鹅。

[wen] ['eniθɪŋ] [kʌmz] [nɪr] , [ðeɪ] [stretʃ] [aʊt] [ðer; ðər] [neks] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [hɪs] . [naɪn]

When	anything	comes	near	,	they	stretch	out	their	necks	and	give	a	loud	hiss	.	9
什么时候	任何事物	来	靠近	,	他们	拉紧	出去	他们的	脖子	和	给	一个	大声	嘶	.	9

.

:

.

当有东西靠近时，它们会伸长脖子，发出响亮的嘶嘶声。9.

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [dɔːg] ['ventʃər] [tuː] [nɪr] ,

Should	a	strange	dog	venture	too	near	,
应该	一个	奇怪的	狗	风险投资	也	靠近	,

如果一只陌生的狗靠近得太近，

[ðeɪ] [wɪl] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [bɪlz] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

they	will	take	hold	of	him	with	their	bills	and	beat	him	with	their
他们	将要	拿	抓住	的	他	和	他们的	账单	和	打	他	和	他们的

[wɪŋz] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][ɪz][glæd][tuː; tə][get] [ə'weɪ] .

wings	until	he	is	glad	to	get	away	.
翅膀	直到	他	是	高兴的	到	得到	离开	.

它们会用喙抓住他，用翅膀抽打他，直到他庆幸自己能够逃脱。

['les(ə)n] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	VIII	.	[	32	]
课	八	.	[	-	]

第八课。[32]

[haʊ] [giːs] [bɪ'heɪv] . [wʌn] .

HOW	GEESE	BEHAVE	.	1	.
如何	鹅	表现	.	1	.

鹅的行为方式。1.

[ðə; ði] ['fɛðɚz] [ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [greɪt] ['vælјuː] .

The	feathers	of	the	goose	are	of	great	value	.
这	羽毛	的	这	鹅	是	的	伟大的	价值	.

鹅毛价值很高。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [plʌkt] [aʊt] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [taɪmz] [ə; eɪ] [jɪr] ,

They	are	plucked	out	three	or	four	times	a	year	,
他们	是	拨弦	出去	三	或者	四	时代	一个	年	,

它们一年要被拔除三到四次。

[æt; ət] [taɪmz] [wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [wɔːrm] [ænd; ənd] [fer] . [ˌtuː'tuː] .

at	times	when	the	weather	is	warm	and	fair	.	2	.
在	时代	什么时候	这	天气	是	温暖的	和	公平的	.	2	.

1. 在天气温暖晴朗的时候。2.

[ðə; ði] [guːs] [laɪks] [koʊld]['wɔːtər] .

The	goose	likes	cold	water	.
这	鹅	点赞	寒冷的	水	.

这只鹅喜欢冷水。

[greɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv][waɪld] [giːs] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [swɔmps] [ænd; ənd] [leɪks] [ɪn][ðə; ði][koʊld] ['nɔːrðərn]

Great	flocks	of	wild	geese	live	in	the	swamps	and	lakes	in	the	cold	northern
伟大的	羊群	的	荒野	鹅	居住	在	这	沼泽	和	湖泊	在	这	寒冷的	北方

['riːdʒənz] ,

regions	,
地区	,

大群的野生鹅生活在寒冷的北方地区的沼泽和湖泊中。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] ['flaɪɪŋ] [ˌoʊvər'hed] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd][fɔːl] . [θriː] .

and	we	can	see	them	flying	overhead	in	the	spring	and	fall	.	3	.
和	我们	能	看	他们	飞行	开销	在	这	春天	和	落下	.	3	.

我们在春季和秋季可以看到它们在头顶飞过。3.

[ə; eɪ] ['mɪlər] [wʌns][hæd; həd][ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [giːs] , [ænd; ənd][hiː; hi][lɔːst][ðem; ðəm][ɔːl] [ɪk'sept] [wʌn]

A	miller	once	had	a	flock	of	geese	,	and	he	lost	them	all	except	one
一个	磨坊主	一次	有	一个	群	的	鹅	,	和	他	丢失的	他们	全部	除了	一

[oʊld] [guːs] ,

old	goose	,
老的	鹅	,

从前有个磨坊主养了一群鹅，后来除了最后一只老鹅以外，其他的鹅都死了。

[ðæt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [swæm] [raʊnd] [ə'loʊn][ɑːn][ðə; ði] [mɪl] - [pɑːnd] . [fɔːr] .

that	for	a	long	time	swam	round	alone	on	the	mill	-	pond	.	4	.
那	为了	一个	长的	时间	游泳	圆形的	独自的	在	这	磨	-	池塘	.	4	.

它独自在磨坊池塘里游了很久。4.

[naʊ] , [ðə; ði] ['mɪlɚz] [waɪf] [pleɪst] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dʌks] [egz] ['ʌndər][ə; eɪ][hen] , [ænd; ənd] ,

Now	,	the	miller's	wife	placed	a	number	of	duck's	eggs	under	a	hen	,	and	,
现在	,	这	米勒的	妻子	放置	一个	数字	的	鸭子的	鸡蛋	在下面	一个	母鸡	,	和	,

磨坊主的妻子把一些鸭蛋放在一只母鸡下面，然后.....

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [hætʃt] , [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] . [faɪv] .

as	soon	as	they	were	hatched	,	the	ducklings	ran	to	the	water	.	5	.
作为	很快	作为	他们	是	孵化	,	这	小鸭	跑	到	这	水	.	5	.

小鸭一孵化出来就跑向水里。5.

[ðə; ði][oʊld] [guːs] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [fraɪt] [ænd; ənd] ['flɜːri] [ʌv; əv][ðə; ði][hen] , [seɪld] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

The	old	goose	,	seeing	the	fright	and	flurry	of	the	hen	,	sailed	up	with	a
这	老的	鹅	,	看到	这	惊吓	和	阵雪	的	这	母鸡	,	航行	向上	和	一个

['nɔɪzi] ['gæb(ə)l] ,

noisy	gabble	,
嘈杂	数落	,

老鹅见母鸡惊慌失措，便叽叽喳喳地飞了过来。

[ænd; ənd] [tʊk] [-]

and	took	[	33	]
和	采取	[	-	]

并采取了[33]

[ðə; ði] ['dʌklɪŋ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] , [ænd; ənd][swæm] [ə'baʊt][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . [sɪks] .

the	ducklings	in	charge	,	and	swam	about	with	them	.	6	.
这	小鸭	在	收费	,	和	游泳	关于	和	他们	.	6	.

6.

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['taɪərd] ,

When	they	were	tired	,
什么时候	他们	是	疲劳的	,

当他们疲惫的时候，

[ʃiː; ʃi][led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði][hen]

she	led	them	to	the	shore	and	gave	them	back	to	the	care	of	the	hen
她	引领	他们	到	这	支撑	和	给予	他们	后退	到	这	关心	的	这	母鸡

,

,

,

她把它们带到岸边，交还给母鸡照料。

[huː] , [tuː; tə][hɜːr; hər] [greɪt] [dʒɔɪ] , [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] . ['sɛvən] .

who	,	to	her	great	joy	,	found	that	they	were	all	safe	and	sound	.	7	.
WHO	,	到	她	伟大的	喜悦	,	成立	那	他们	是	全部	安全的	和	声音	.	7	.

令她非常高兴的是，她发现他们都平安无事。7.

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [daʊn] [keɪm] [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][pɑ:nd] ,

The	next	day	down	came	the	ducklings	to	the	pond	,
这	下一个	天	向下	来了	这	小鸭	到	这	池塘	,

第二天，小鸭子们来到了池塘边。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hen] ['fʌsɪŋ] [ænd; ənd] ['fretɪŋ] [æz; əz] [bɪ'fɔ:r] .

with	the	hen	fussing	and	fretting	as	before	.
和	这	母鸡	唠叨	和	烦躁	作为	前	.

母鸡像以前一样，烦躁不安。

[ðə; ði] [gu:s] [wʌz; wəz] ['weɪtɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [ʃɔ:r] . [eɪt] .

The	goose	was	waiting	near	the	shore	.	8	.
这	鹅	曾是	等待	靠近	这	支撑	.	8	.

那只鹅在岸边等候着。8.

[wen] [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] [hæd; həd]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tər] , [ðə; ði][hen] , [tu:; tə][get] [nɪr] [ðem; ðəm] ,

When	the	ducklings	had	taken	to	the	water	,	the	hen	,	to	get	near	them	,
什么时候	这	小鸭	有	已采取	到	这	水	,	这	母鸡	,	到	得到	靠近	他们	,

当小鸭们下水后，母鸭为了靠近它们，

[flu:] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [gu:s] ,

flew	upon	the	back	of	the	goose	,
飞翔	之上	这	后退	的	这	鹅	,

飞到鹅背上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [seɪld] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][pɑ:nd]['æftər][ðə; ði] ['dʌklɪŋ] . [naɪn] .

and	the	two	sailed	up	and	down	the	pond	after	the	ducklings	.	9	.
和	这	二	航行	向上	和	向下	这	池塘	后	这	小鸭	.	9	.

于是，两人乘船在池塘里来回追逐小鸭子。9.

[soʊ] , [deɪ] ['æftər] [deɪ] , [ə'weɪ] [seɪld] [ðə; ði] ['dʌklɪŋ] , [ænd; ənd] [kloʊz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] [keɪm] [ðə; ði]

So	,	day	after	day	,	away	sailed	the	ducklings	,	and	close	behind	them	came	the
所以	,	天	后	天	,	离开	航行	这	小鸭	,	和	关闭	在后面	他们	来了	这

['mʌðər] [hen] ,

mother	hen	,
母亲	母鸡	,

于是，小鸭们一天天扬帆远航，母鸡紧随其后。

[naʊ] [kwaɪt] [æt; ət][hɜ:r; hər] [i:z] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['frendli] [gu:s] , ['wɑtʃɪŋ] [hɜ:r; hər] [geɪ]

now	quite	at	her	ease	on	the	back	of	the	friendly	goose	,	watching	her	gay
现在	相当	在	她	舒适	在	这	后退	的	这	友好的	鹅	,	观看	她	同性恋

['lɪt(ə)l] [bru:d] . - .

little	brood	.	10	.
小的	幼虫	.	-	.

现在她很舒服地趴在友善的鹅背上，看着她快乐的小宝宝们。10.

[ə; eɪ]['leɪdi] [telz] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ]['gændər] : " [maɪ] ['grænfɑ:ðər] [wʌz; wəz][fɑ:nd][ʌv; əv] [pets] ,

A	lady	tells	this	story	of	a	gander	:	"	My	grandfather	was	fond	of	pets	,
一个	女士	讲述	这	故事	的	一个	鹅	:	"	我的	祖父	曾是	喜爱	的	宠物	,

一位女士讲述了这样一个关于雄鹅的故事："我的祖父很喜欢宠物，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [wʌns] [ə; eɪ][droʊl][wʌn] , [neɪmd] ['swɑ:ni] .

and	he	had	once	a	droll	one	,	named	Swanny	.
和	他	有	一次	一个	滑稽	一	,	命名	斯瓦尼	.

他曾经养过一只滑稽的宠物，名叫斯瓦尼。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['gændər][hi:; hi][hæd; həd] [reɪzd] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] ,

This	was	a	gander	he	had	raised	near	the	house	,
这	曾是	一个	鹅	他	有	提高	靠近	这	房子	,

这是他在房子附近放养的一只鹅。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [left] [ə'loʊn][baɪ][ðə; ði] ['ʌðər] [giːs] . - .

because	he	had	been	left	alone	by	the	other	geese	.	11	.
因为	他	有	到过	左边	独自的	经过	这	其他	鹅	.	-	.

因为其他鹅都把他独自留下了。11.

" [ðɪs] ['gændər] [wʊd] ['fɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] ,

"	This	gander	would	follow	him	about	like	a	dog	,
"	这	鹅	会	跟随	他	关于	喜欢	一个	狗	,

“这只雄鹅会像狗一样跟着他，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['æŋgri] [ɪf] ['eniwʌn] [leɪd] [ə; eɪ][hænd][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] . - .

and	would	be	very	angry	if	anyone	laid	a	hand	upon	him	.	12	.
和	会	是	非常	生气的	如果	任何人	铺设	一个	手	之上	他	.	-	.

如果有人对他动手动脚，他会非常生气。12.

" ['swɑːni] ['sʌmtaɪmz] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [-]

"	Swanny	sometimes	tried	to	make	himself	[	34	]
"	斯瓦尼	有时	尝试	到	制作	他自己	[	-	]

“斯瓦尼有时试图让自己[34]

[æt; ət] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flɑːk] [ʌv; əv] [giːs] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [droʊv] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ,

at	home	with	the	flock	of	geese	;	but	they	always	drove	him	away	,
在	家	和	这	群	的	鹅	;	但	他们	总是	驾驶	他	离开	,

他原本和鹅群待在一起；但鹅群总是把他赶走。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [rʌn] [ænd; ənd] [leɪ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][maɪ]['grænd,fɑːðɚz, 'græn,fɑːðɚz] [niː] ,

and	then	he	would	run	and	lay	his	head	on	my	grandfather's	knee	,
和	然后	他	会	跑步	和	躺	他的	头	在	我的	祖父的	膝盖	,

然后他会跑过去，把头靠在我爷爷的膝盖上。

[æz; əz] [ðoʊ] [ʃʊr] [ʌv; əv] ['faɪndɪŋ] ['kʌmfərt] [ðer; ðər] . - .

as	though	sure	of	finding	comfort	there	.	13	.
作为	尽管	当然	的	寻找	舒适	那里	.	-	.

仿佛确信在那里能找到慰藉。13.

" [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [kaɪnd] .

"	At	last	he	found	a	friend	of	his	own	kind	.
"	在	最后的	他	成立	一个	朋友	的	他的	自己的	种类	.

他终于找到了一个同类的朋友。

[æn; ən][oʊld] [greɪ] [guːs] [bɪ'keɪm] [blaɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [flɑːk] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [aʊt] .

An	old	gray	goose	became	blind	,	and	the	flock	turned	her	out	.
一个	老的	灰色的	鹅	成为	瞎的	,	和	这	群	转向	她	出去	.

一只年老的灰鹅失明了，鹅群把它赶了出去。

['swɑːni] [tʊk] ['pɪti] [ɑːn][hɜːr; hər] , [led][hɜːr; hər] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [prə'vaɪdɪd] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][ɔːl][ðə; ði]

Swanny	took	pity	on	her	,	led	her	about	,	and	provided	for	her	all	the
斯瓦尼	采取	遗憾	在	她	,	引领	她	关于	,	和	假如	为了	她	全部	这

[fuːd] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] . - .

food	she	needed	.	14	.
食物	她	需要	.	-	.

斯瓦尼可怜她，带着她四处走动，并为她提供她所需的所有食物。14.

" [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [ə; eɪ] [swɪm] ,

"	When	he	thought	she	needed	a	swim	,
"	什么时候	他	想法	她	需要	一个	游泳	,

“当他觉得她需要游泳时，

[hiː; hi] [tʊk] [hɜːr; hər] [nek] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪl] [ænd; ənd] [led] [hɜːr; hər][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər] ,

he	took	her	neck	in	his	bill	and	led	her	to	the	water	,
他	采取	她	脖子	在	他的	账单	和	引领	她	到	这	水	,

他用喙叼住她的脖子，把她带到水边。

[ænd; ənd] [ðen] ['gaɪdɪd] [hɜːr; hər] [ə'baʊt] [baɪ] ['ɑːrtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] ['oʊvər] [hɜːrz] . - .

and	then	guided	her	about	by	arching	his	neck	over	hers	.	15	.
和	然后	引导	她	关于	经过	拱形	他的	脖子	超过	她的	.	-	.

然后他把脖子拱起来，引导她移动。15.

" [wen] [ʃiː; ʃi] [hætʃt] [aʊt] [ə; eɪ] [bruːd] [ʌv; əv] ['gɒzlɪŋz] , ['swɑːni] [tʊk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ker] [ʌv; əv]

"	When	she	hatched	out	a	brood	of	goslings	,	Swanny	took	the	best	of	care	of
"	什么时候	她	孵化	出去	一个	幼虫	的	小鹅	,	斯瓦尼	采取	这	最好的	的	关心	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

“当她孵出一窝小鹅时，斯瓦尼对它们照顾得无微不至。”

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['mʌðər] .

as	well	as	of	their	mother	.
作为	出色地	作为	的	他们的	母亲	.

以及他们的母亲。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðeɪ] [lɪvd] [tə'geðər] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] . " - .

In	this	way	they	lived	together	for	several	years	.	"	16	.
在	这	方式	他们	居住地	一起	为了	一些	年	.	"	-	.

他们就这样一起生活了好几年。”16.

[hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] ['stɔːri] , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [giːs] [hæv; həv] [gʊd] [sens] : - .

Here	is	another	story	,	showing	that	geese	have	good	sense	:	17	.
这里	是	其他	故事	,	显示	那	鹅	有	好的	感觉	:	-	.

这里还有另一个故事，说明鹅很有智慧：17.

[ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv] [giːs] , ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ə; eɪ] ['rɪvər] , [bɪlt] [ðer; ðər] [nests] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] ;

A	flock	of	geese	,	living	by	a	river	,	built	their	nests	on	the	banks	;
一个	群	的	鹅	,	活的	经过	一个	河	,	建造	他们的	巢穴	在	这	银行	;

一群生活在河边的鹅在河岸上筑巢；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['wɔːtər] - [ræts] [keɪm] [ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði] [egz] . - .

but	the	water	-	rats	came	and	stole	the	eggs	.	18	.
但	这	水	-	老鼠	来了	和	偷窃	这	鸡蛋	.	-	.

但是水鼠来了，把蛋偷走了。18.

[ðen] [ðə; ði] [giːs] [meɪd] [ðer; ðər] [nests] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] , [wer] [ðə; ði] [ræts] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [æt; ət]

Then	the	geese	made	their	nests	in	the	trees	,	where	the	rats	could	not	get	at
然后	这	鹅	制成	他们的	巢穴	在	这	树木	,	在哪里	这	老鼠	可以	不是	得到	在

[ðem; ðəm] ;

them	;
他们	;

于是，大雁在树上筑巢，老鼠够不着它们了；

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['gɒzlɪŋz] [wɜːr; wər] [hætʃt] , [ðeɪ] [brɔːt] [ðem; ðəm] [daʊn] [wʌn] [baɪ] [wʌn]

and	when	the	goslings	were	hatched	,	they	brought	them	down	one	by	one
和	什么时候	这	小鹅	是	孵化	,	他们	带来	他们	向下	一	经过	一

['ʌndər] [ðer; ðər] [wɪŋz] .

under	their	wings	.
在下面	他们的	翅膀	.

小鹅孵化后，它们就用翅膀一只一只地把它们带下来。

['les(ə)n] [ˌaɪ'ɛks] . [-]

LESSON	IX	.	[	35	]
课	第九章	.	[	-	]

第九课。[35]

[wʌt] [giːs] [kæn; kən] [duː] . [wʌn] .

WHAT	GEESE	CAN	DO	.	1	.
什么	鹅	能	做	.	1	.

鹅能做什么？1.

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði] [guːs] [hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [gʊd] [sens] , [ðɪs] ['stɔːri][ɪz][toʊld] :

To	show	that	the	goose	has	a	great	deal	of	good	sense	,	this	story	is	told	:
到	展示	那	这	鹅	有	一个	伟大的	交易	的	好的	感觉	,	这	故事	是	讲述	:

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

为了说明这只鹅很有智慧，讲了这个故事：2.

[æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] ['kʌntri] [tʃɜːrtʃ] [ə; eɪ] [pʊr] [blaɪnd] ['wʊmən] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ['evri] ['sʌndeɪ]

At	a	small	country	church	a	poor	blind	woman	used	to	come	in	every	Sunday
在	一个	小的	国家	教会	一个	贫穷的	瞎的	女士	用过的	到	来	在	每一个	星期日

['mɔːrnɪŋ] ,

morning	,
早晨	,

在一座乡村小教堂里，一位贫穷的盲妇每周日早上都会来做礼拜。

[æz; əz] ['regjələr] [æz; əz][ðə; ði] [klɑːk] , [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔːr] [tuː] [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['pæstər] . [θriː] .

as	regular	as	the	clock	,	a	minute	or	two	behind	the	pastor	.	3	.
作为	常规的	作为	这	钟	,	一个	分钟	或者	二	在后面	这	牧师	.	3	.

像时钟一样准时，比牧师慢一两分钟。3.

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ə'loʊn] , [keɪm] [ɪn][ðə; ði][læst][ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] ['eni] .

She	was	always	alone	,	came	in	the	last	and	went	away	the	first	of	any	.
她	曾是	总是	独自的	,	来了	在	这	最后的	和	去	离开	这	第一的	的	任何	.

她总是孤身一人，最后一个来，第一个走。

[ðə; ði]['pæstər] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [nuː] - ['kʌmər] , [wʌz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [ʃiː; ʃi][gɑːt] [ə'baʊt]

The	pastor	,	who	was	a	new	-	comer	,	was	puzzled	to	know	how	she	got	about
这	牧师	,	WHO	曾是	一个	新的	-	角	,	曾是	困惑	到	知道	如何	她	得到	关于

[soʊ] [wel] . [fɔːr] .

so	well	.	4	.
所以	出色地	.	4	.

这位新来的牧师很困惑，不知道她是怎么做到行动如此自如的。4.

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi][set] [aʊt] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['kɑːtɪdʒ]

One	day	he	set	out	to	visit	her	,	and	found	that	she	lived	in	a	small	cottage
一	天	他	放	出去	到	访问	她	,	和	成立	那	她	居住地	在	一个	小的	小屋

,

,
,

有一天，他决定去拜访她，发现她住在一间小木屋里。

[mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] . [faɪv] .

more	than	a	mile	away	.	5	.
更多的	比	一个	英里	离开	.	5	.

超过一英里远。5.

[ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [hoʊm] , [hiː; hi] [krɔːst] [ə; eɪ] [striːm] [ɑːn][ə; eɪ] ['næroʊ] ['rʌstɪk] [brɪdʒ] ,

On	his	way	to	her	home	,	he	crossed	a	stream	on	a	narrow	rustic	bridge	,
在	他的	方式	到	她	家	,	他	交叉	一个	溪流	在	一个	狭窄的	乡村	桥	,

在去她家的路上，他走过一座狭窄简陋的桥，跨过一条小溪。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['reɪlɪŋ] [ɑːn]['oʊnli][wʌn] [saɪd] . [sɪks] .

with	a	railing	on	only	one	side	.	6	.
和	一个	栏杆	在	仅有的	一	边	.	6	.

只有一侧有栏杆。6.

[hiː; hi] [ræpt] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] , [ænd; ənd] [æskt] [ʌv; əv][ðə; ði] [-]

He	rapped	at	the	door	,	and	asked	of	the	[	36	]
他	说唱	在	这	门	,	和	问	的	这	[	-	]

他敲了敲门，并询问[36]

['wʊmən] [huː] ['oʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] , " [dʌz] [ðə; ði][blaɪnd] ['wʊmən] [huː] [kʌmz] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] ['evri] ['sʌndeɪ]

woman	**who**	**opened**	**it**	**,**	**"**	**Does**	**the**	**blind**	**woman**	**who**	**comes**	**to**	**church**	**every**	**Sunday**
女士	WHO	打开	它	,	"	做	这	瞎的	女士	WHO	来	到	教会	每一个	星期日

[lɪv; laɪv] [hɪr] ? "

live	**here**	**?**	**"**
居住	这里	?	"

打开门的女士问道："那位每周日都来教堂的盲人妇女住在这里吗？"

" [jes] , [ðæt] [ʃiː; ʃi] [dʌz] !

"	**Yes**	**,**	**that**	**she**	**does**	**!**
"	是的	,	那	她	做	!

"是的，她确实如此！"

[bʌt; bət] [ʃiːz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [naʊ] . " ['sɛvən] .

but	**she's**	**out**	**in**	**the**	**field**	**now**	**.**	**"**	**7**	**.**
但	她是	出去	在	这	场地	现在	.	"	7	.

但她现在在外地工作。"7.

" [waɪ] [duː][juː; jʊ][let][ðə; ði] [pʊr] ['kriːtʃər] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [baɪ][hɜːr'self] , [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

"	**Why**	**do**	**you**	**let**	**the**	**poor**	**creature**	**come**	**all**	**the**	**way**	**by**	**herself**	**,**	**and**	**across**	**the**
"	为什么	做	你	让	这	贫穷的	生物	来	全部	这	方式	经过	她自己	,	和	穿过	这

[brɪdʒ] ,

bridge	**,**
桥	,

"为什么让这可怜的动物独自一人走过这么远的路，还要过桥？"

[tuː] ?

too	**?**
也	?

也?

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [fɔːl]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər][sʌm; səm] [deɪ] [ænd; ənd][biː; bi] [draʊnd] ! " [eɪt] .

She	**will**	**fall**	**into**	**the**	**water**	**some**	**day**	**and**	**be**	**drowned**	**!**	**"**	**8**	**.**
她	将要	落下	进入	这	水	一些	天	和	是	溺水	!	"	8	.

她总有一天会掉进水里淹死！"8.

[ðə; ði] ['wʊmən] [læft] ['sɔːftli] .

The	**woman**	**laughed**	**softly**	**.**
这	女士	笑了	轻轻	.

女人轻轻地笑了。

" [ʃʊr] , [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [goʊ] [ə'loʊn] — [ðə; ði] [guːs] [teɪks] [hɜːr; hər] ! " [sed] [ʃiː; ʃi] . [naɪn] .

"	**Sure**	**,**	**she**	**doesn't**	**go**	**alone**	**—**	**the**	**goose**	**takes**	**her**	**!**	**"**	**said**	**she**	**.**	**9**	**.**
"	当然	,	她	不	去	独自的	—	这	鹅	需要	她	!	"	说	她	.	9	.

"当然，她不会独自一人去——鹅会带她去！"她说。9.

" [wʌt] [duː][juː; jʊ] [miːn] [baɪ][ðə; ði] [guːs] ['teɪkɪŋ] [hɜːr; hər] ? " [sed] [ðə; ði]['pæstər] . - .

"	**What**	**do**	**you**	**mean**	**by**	**the**	**goose**	**taking**	**her**	**?**	**"**	**said**	**the**	**pastor**	**.**	**10**	**.**
"	什么	做	你	意思是	经过	这	鹅	采取	她	?	"	说	这	牧师	.	-	.

"你说的鹅把她叼走是什么意思？"牧师问道。10.

" [ʃʊr] , " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] ,

"	**Sure**	**,**	**"**	**said**	**the**	**woman**	**,**
"	当然	,	"	说	这	女士	,

"当然，"女人说。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [guːs] [huːz] [laɪf][ʃiː; ʃi] [seɪvd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['gɑːzlɪŋ] .

"	**it**	**is**	**the**	**goose**	**whose**	**life**	**she**	**saved**	**when**	**it**	**was**	**a**	**little**	**gosling**	**.**
"	它	是	这	鹅	谁	生活	她	已保存	什么时候	它	曾是	一个	小的	小鹅	.

"那是一只小鹅，她救了它的命。"

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] ['evri] ['sʌndeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər][tuː; tə]

And	now	it	comes	every	Sunday	at	the	same	minute	to	take	her	to
和	现在	它	来	每一个	星期日	在	这	相同的	分钟	到	拿	她	到

[tʃɜːrtʃ] . - .

church	.	11	.
教会	.	-	.

现在，每个星期天同一时间，我都会叫她去教堂。11.

" [ˌaɪ 'tiː] [gets] [hɜːr; hər][skɜːrt]['ɪntuː][ɪts] [maʊθ] , [ænd; ənd] [liːdz] [hɜːr; hər] [ə'lɔːŋ] [kwaɪt] ['seɪfli] .

"	It	gets	her	skirt	into	its	mouth	,	and	leads	her	along	quite	safely	.
"	它	获得	她	裙子	进入	它是	嘴	,	和	线索	她	沿着	相当	安全	.

“它把她的裙子叼进嘴里，带着她安全地走了。”

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [hɜːr; hər][nekst][ðə; ði][reɪl] ,

When	it	comes	to	the	bridge	it	puts	her	next	the	rail	,
什么时候	它	来	到	这	桥	它	放置	她	下一个	这	轨	,

到了桥边，她就靠在栏杆旁边了。

[ænd; ənd] [kiːps] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] . - .

and	keeps	between	her	and	the	water	.	12	.
和	保持	之间	她	和	这	水	.	-	.

并挡在她和水之间。12.

" [ˌaɪ 'tiː] [steɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] - [dɔːr] [tɪl] [ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ɪz] [aʊt] ,

"	It	stays	about	the	church	-	door	till	the	service	is	out	,
"	它	停留	关于	这	教会	-	门	直到	这	服务	是	出去	,

“它会一直待在教堂门口，直到礼拜结束。”

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [hɜːr; hər][baɪ][ðə; ði] [gaʊn] [ænd; ənd] [brɪŋz] [hɜːr; hər] [hoʊm] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm]

and	then	it	takes	her	by	the	gown	and	brings	her	home	just	the	same
和	然后	它	需要	她	经过	这	袍	和	带来	她	家	只是	这	相同的

. " - .

.	"	13	.
.	"	-	.

然后它揪着她的裙子，把她带回了家。”13.

[ðə; ði]['pæstər][wʌz; wəz] ['greɪtli] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['stɔːri] ,

The	pastor	was	greatly	pleased	with	this	story	,
这	牧师	曾是	非常	高兴	和	这	故事	,

牧师对这个故事非常满意。

[ænd; ənd] [suːn] ['æftər][hiː; hi] [priːtʃt] [ə; eɪ]['sɜːrmən][ɑːn] ['kaɪndnəs] [tuː; tə] ['ænɪmlz] .

and	soon	after	he	preached	a	sermon	on	kindness	to	animals	.
和	很快	后	他	布道	一个	讲道	在	仁慈	到	动物	.

不久之后，他发表了一篇关于善待动物的布道。

['les(ə)n] [eks] . [-]

LESSON	X	.	[	37	]
课	X	.	[	-	]

第十课。[37]

[ə'baʊt] ['tɜːkɪz] . [wʌn] .

ABOUT	TURKEYS	.	1	.
关于	火鸡	.	1	.

关于火鸡。1.

[ðə; ði] ['tɜːrki] [ɪz] [ə'baʊt] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ə; eɪ] [guːs] , [bʌt; bət][ɪts] [legz] [ɑːr; ər][lɔːŋgər] ,

The	turkey	is	about	as	large	as	a	goose	,	but	its	legs	are	longer	,
这	火鸡	是	关于	作为	大的	作为	一个	鹅	,	但	它是	腿	是	更长	,

火鸡的体型和鹅差不多，但它的腿更长。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][stændz][ʌp] ['haɪər] .

and	it	stands	up	higher	.
和	它	站立	向上	更高	.

而且它站得更高。

[ɪts] [fiːt] [ɑːr; ər]['pɑːrtli] [webd] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [swɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] . [ˌtuːˈtuː] .

Its	feet	are	partly	webbed	,	so	that	it	can	swim	a	little	.	2	.
它是	脚	是	部分	蹼状的	,	所以	那	它	能	游泳	一个	小的	.	2	.

它的脚趾间有蹼，所以可以游一会儿。

[ɪts] [bɪl] [ɪz] [ʃɔːrt] , [θɪk] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd][əˈpɑːn][ɪts] [hed] , [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈtwiːn]

Its	bill	is	short	,	thick	,	and	pointed	,	and	upon	its	head	,	above	and	between
它是	账单	是	短的	,	厚的	,	和	尖	,	和	之上	它是	头	,	多于	和	之间

[ðə; ði] [aɪz] ,

the	eyes	,
这	眼睛	,

它的喙短而粗，呈尖状，头部，在两眼上方和两眼之间，

[grəuz] [ə; eɪ] ['fleʃi] ['wɑːtl] , [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][stænd] [ʌp] [laɪk] [ðə; ði] [-]

grows	a	fleshy	wattle	,	which	does	not	stand	up	like	the	[	38	]
生长	一个	肉质的	金合欢	,	哪个	做	不是	站立	向上	喜欢	这	[	-	]

长出肉质的肉垂，但不会像[38]那样直立。

[koʊm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɑːk] , [bʌt; bət] [hæŋz] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði] [bɪl] .

comb	of	a	cock	,	but	hangs	down	over	the	bill	.
梳子	的	一个	公鸡	,	但	悬挂	向下	超过	这	账单	.

鸡冠，但垂在喙上。

[əˈpɑːn][ðə; ði] [brest] [ɪz][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [lɔːŋ] , [kɔːrs] [her] . [θriː] .

Upon	the	breast	is	a	tuft	of	long	,	coarse	hair	.	3	.
之上	这	胸部	是	一个	簇	的	长的	,	粗	头发	.	3	.

胸前有一簇长而粗糙的毛发。3.

[ðə; ði][teɪl][ɪz] [brɔːd] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] , [ænd; ənd] [hæŋz] ['daʊnwərd] ;

The	tail	is	broad	and	rounded	,	and	hangs	downward	;
这	尾巴	是	广阔	和	圆润	,	和	悬挂	向下	;

尾巴宽而圆，向下垂；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tɜːrki] [kæn; kən] [reɪz] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ][fæn] . [fɔːr] .

but	the	turkey	can	raise	it	and	spread	it	out	like	a	fan	.	4	.
但	这	火鸡	能	增加	它	和	传播	它	出去	喜欢	一个	扇子	.	4	.

但火鸡可以把它举起来，像扇子一样展开。4.

[ðə; ði] ['tɜːrki] [kæn; kən][flai][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [rʌn] ['veri] [fæst] .

The	turkey	can	fly	but	a	little	way	,	but	it	can	run	very	fast	.
这	火鸡	能	飞	但	一个	小的	方式	,	但	它	能	跑步	非常	快速地	.

火鸡虽然飞不了多远，但跑得很快。

[æt; ət] [naɪt] , [ˌaɪ ˈtiː] [ruːsts] [ɑːn] [triːz] [ɔːr] [haɪ] ['pleɪsɪz] . [faɪv] .

At	night	,	it	roosts	on	trees	or	high	places	.	5	.
在	夜晚	,	它	栖息地	在	树木	或者	高的	地方	.	5	.

夜间，它会栖息在树上或高处。5.

[ðə; ði] [hen] - ['tɜːrki] [ɪz] ['tɪmɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði][oʊld] ['gɑːblər] ['ræðər] [laɪks] [tuː; tə] ['kwɑːrəl] .

The	hen	-	turkey	is	timid	,	but	the	old	gobbler	rather	likes	to	quarrel	.
这	母鸡	-	火鸡	是	胆小	,	但	这	老的	火鸡	相当	点赞	到	争吵	.

母火鸡胆小，但老公火鸡却喜欢争吵。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [veɪn] [bɜːrd] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['fʌni] [tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [strʌt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

He	is	a	vain	bird	,	and	it	is	funny	to	see	him	strut	up	and	down	,
他	是	一个	徒劳	鸟	,	和	它	是	有趣的	到	看	他	支撑	向上	和	向下	,

他是个虚荣的人，看他趾高气扬地走来走去真滑稽。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][teɪl] [spred] [aʊt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [drɔːn] [daʊn] , [hɪz; ɪz] ['fɛðɝz] ['rʌfld] ,

with	his	tail	spread	out	,	and	his	wings	drawn	down	,	his	feathers	ruffled	,
和	他的	尾巴	传播	出去	,	和	他的	翅膀	绘制	向下	,	他的	羽毛	褶皱的	,

尾巴张开，翅膀向下垂，羽毛蓬乱，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nek] [drɔːn] [bæk] , [ænd; ənd][tuː; tə] [hɪr] [hɪm; ɪm] [pʌf] , [ænd; ənd][kraɪ] , " ['gɑːb(ə)l] !

and	his	neck	drawn	back	,	and	to	hear	him	puff	,	and	cry	,	"	Gobble	!
和	他的	脖子	绘制	后退	,	和	到	听到	他	噗	,	和	哭	,	"	咕噜	!

['gɑːb(ə)l] ! " [sɪks] .

gobble	!	"	6	.
咕噜	!	"	6	.

他的脖子向后仰，听见他喘着粗气，叫着："咕噜！咕噜！"6.

[greɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv][waɪld] ['tɜːkɪz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

Great	flocks	of	wild	turkeys	are	found	in	the	West	,
伟大的	羊群	的	荒野	火鸡	是	成立	在	这	西方	,

西部地区栖息着大量的野生火鸡。

[wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'pɑːn] [nʌts] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] .

where	they	live	in	the	woods	upon	nuts	and	insects	.
在哪里	他们	居住	在	这	树林	之上	坚果	和	昆虫	.

它们生活在森林里，以坚果和昆虫为食。

[ðə; ði] ['iːgəlz] ['sʌmtaɪmz] [paʊns] [daʊn] [ænd; ənd] ['kæri] [ɔːf] [jʌŋ] ['tɜːkɪz] , [æz; əz][ɪz] [ʃoʊn] [ɪn]

The	eagles	sometimes	pounce	down	and	carry	off	young	turkeys	,	as	is	shown	in
这	老鹰	有时	猛扑	向下	和	携带	离开	年轻的	火鸡	,	作为	是	所示	在

[ðɪs] ['pɪktʃər] .

this	picture	.
这	图片	.

老鹰有时会俯冲下来叼走小火鸡，就像这张照片里展示的那样。

['les(ə)n] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [-]

LESSON	XI	.	[	39	]
课	十一	.	[	-	]

第十一课。[39]

[ə'baʊt] [swɔnz] . [wʌn] .

ABOUT	SWANS	.	1	.
关于	天鹅	.	1	.

关于天鹅。1.

[hɪr] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][swɑːn] , [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][bɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] [kaɪnd] .

Here	we	have	the	picture	of	the	swan	,	the	largest	bird	of	the	goose	kind	.
这里	我们	有	这	图片	的	这	天鹅	,	这	最大	鸟	的	这	鹅	种类	.

这里展示的是天鹅的图片，它是鹅类中体型最大的鸟类。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['ɔːf(ə)n] [siːn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] , [bʌt; bət][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [pɑːrk] ,

It	is	not	often	seen	in	this	country	,	but	is	found	in	the	Central	Park	,
它	是	不是	经常	已见	在	这	国家	,	但	是	成立	在	这	中央	公园	,

这种动物在我国并不常见，但在中央公园却能找到。

[nuː] [jɔːk] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['lʌðər] ['pleɪsɪz] . [ˌtuː'tuː] .

New	York	,	and	in	a	few	other	places	.	2	.
新的	约克	,	和	在	一个	很少	其他	地方	.	2	.

纽约以及其他一些地方。2.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃɔːrt] , [staʊt] [legz] , [ænd; ənd] [webd] [fiːt] , [-]

It	has	short	,	stout	legs	,	and	webbed	feet	,	[	40	]
它	有	短的	,	肥硕	腿	,	和	蹼状的	脚	,	[	-	]

它有短而粗壮的腿和蹼足，[40]

[laɪk] [ðə; ði] [dʌk] , [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔdlz] [əˈlɔːŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [lænd] [ɪn] [ə; eɪ] [sloʊ] [ænd; ənd] [ˈɔːkwərd] [wei] .

like	the	duck	,	and	it	waddles	along	on	the	land	in	a	slow	and	awkward	way	.
喜欢	这	鸭子	,	和	它	摇摇摆摆	沿着	在	这	土地	在	一个	慢的	和	尴尬的	方式	.

就像鸭子一样，它在陆地上缓慢而笨拙地摇摇摆摆地走着。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛðɚz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈkwɑːləti] , [laɪk] [ðə; ði] [guːs] ,

It	is	clothed	with	feathers	of	a	fine	quality	,	like	the	goose	,
它	是	穿着衣服	和	羽毛	的	一个	美好的	质量	,	喜欢	这	鹅	,

它身披优质羽毛，如同鹅毛一般。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [wiː; wi] [siː] [ɪn] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ɑːr; ər] [pjʊr] [waɪt] .

and	those	we	see	in	this	country	are	pure	white	.
和	那些	我们	看	在	这	国家	是	纯的	白色的	.

而我们在这个国家看到的那些人都是纯白色的。

[blæk] [swɔnz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [sʌm; səm] [ˈkʌntriz] . [θriː] .

Black	swans	are	found	in	some	countries	.	3	.
黑色的	天鹅	是	成立	在	一些	国家	.	3	.

黑天鹅分布于某些国家。3.

[ɪts] [nek] [ɪz] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [guːs] , [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [swɪmz] ,

Its	neck	is	much	longer	than	that	of	the	goose	,	and	when	it	swims	,
它是	脖子	是	很多	更长	比	那	的	这	鹅	,	和	什么时候	它	游泳	,

它的脖子比鹅的长得多，当它游泳时，

[ˈsɪtɪŋ] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] [lɔːŋ] [nek] [ɑːrtʃt] ,

sitting	high	in	the	water	,	with	its	long	neck	arched	,
坐着	高的	在	这	水	,	和	它是	长的	脖子	拱形	,

它高高地栖息在水中，长长的脖子弯曲着。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [ˈgreɪsf(ə)l] [bɜːrdz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] .

it	is	one	of	the	most	graceful	birds	in	the	world	.
它	是	一	的	这	最多	优美	鸟类	在	这	世界	.

它是世界上最优雅的鸟类之一。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [strɔːŋ] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [waɪld] [swɔnz] [kæn; kən] [flai] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [wɪˈðaʊt] [ˈtaɪərɪŋ] .

It	has	strong	wings	,	and	wild	swans	can	fly	a	long	distance	without	tiring	.	:	.
它	有	强的	翅膀	,	和	荒野	天鹅	能	飞	一个	长的	距离	没有	令人疲惫	.	:	.

它拥有强壮的翅膀，野生天鹅可以长途飞行而不疲倦。

[teɪm] [swɔnz] [duː] [nɑːt] [flai] [fɑːr] . [fɔːr] .

Tame	swans	do	not	fly	far	.	4	.
驯服	天鹅	做	不是	飞	远的	.	4	.

驯养的天鹅飞不远。4.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《羽毛与皮毛中的朋友，(Friends in Feathers and Fur,)
第2/5页

[ðə; ði] [bɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][swɑːn][ɪz] [brɔːd] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [guːs] ,

The	**bill**	**of**	**the**	**swan**	**is**	**broad**	**,**	**and**	**pointed**	**like**	**that**	**of**	**the**	**goose**	**,**
这	账单	的	这	天鹅	是	广阔	,	和	尖	喜欢	那	的	这	鹅	,

天鹅的喙宽阔而尖锐，像鹅的喙一样。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [lɔːŋgər] .

but	**a**	**little**	**longer**	**.**
但	一个	小的	更长	.

但还要再等一段时间。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [aɪz] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪl] ,

Below	**the**	**eyes**	**,**	**and**	**at**	**the**	**base**	**of**	**the**	**bill**	**,**
以下	这	眼睛	,	和	在	这	根据	的	这	账单	,

眼睛下方，喙的根部，

[ə; eɪ] ['næroʊ] [bænd][ʌv; əv] [blæk] [ɪk'stendz; ek'stendz] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] . [faɪv] .

a	**narrow**	**band**	**of**	**black**	**extends**	**across**	**the**	**front**	**of**	**the**	**head**	**.**	**5**	**.**
一个	狭窄的	乐队	的	黑色的	扩展	穿过	这	正面	的	这	头	.	5	.

头部前方有一条狭窄的黑色带状区域。5.

[ðə; ði] [swɔnz] [rʌn] [ɪn] [perz] .

The	**swans**	**run**	**in**	**pairs**	**.**
这	天鹅	跑步	在	对	.

天鹅成双成对地奔跑。

[ðə; ði] ['mʌðər] [swɑːn] [leiz] [frʌm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [eɪt] [egz] , [ænd; ənd] ['hætʃɪz] [ðem; ðəm][ɪn][sɪks] [wiːks] .

The	**mother**	**swan**	**lays**	**from**	**five**	**to**	**eight**	**eggs**	**,**	**and**	**hatches**	**them**	**in**	**six**	**weeks**	**.**
这	母亲	天鹅	躺下	从	五	到	八	鸡蛋	,	和	孵化	他们	在	六	周	.

母天鹅每次产卵五到八枚，六周后孵化。

[ðə; ði] [jʌŋ] [swɔnz] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['sɪgnət] .

The	**young**	**swans**	**are**	**called**	**cygnets**	**.**
这	年轻的	天鹅	是	称为	小天鹅	.

幼天鹅被称为小天鹅。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [daʊn] ,

They	**are**	**covered**	**with**	**down**	**,**
他们	是	涵盖	和	向下	,

它们身上覆盖着羽绒，

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk] [ænd; ənd] [swɪm] [wen] [fɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃel] . [sɪks] .

and	**are**	**able**	**to**	**walk**	**and**	**swim**	**when**	**first**	**out**	**of**	**the**	**shell**	**.**	**6**	**.**
和	是	有能力的	到	走	和	游泳	什么时候	第一的	出去	的	这	壳	.	6	.

6.

[ðə; ði] ['fɑːðər] [swɑːn] ['wɑːtʃɪz] [ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd] ['hɛlps] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] .

The	**father**	**swan**	**watches**	**the**	**nest**	**,**	**and**	**helps**	**take**	**care**	**of**	**the**	**young**	**ones**	**.**
这	父亲	天鹅	手表	这	巢	,	和	帮助	拿	关心	的	这	年轻的	一个	.

雄天鹅守护着巢穴，并帮助照顾幼鸟。

[hiː; hi] [wɪl] [flai][æt; ət] ['eniθɪŋ] [ðæt] [kʌmz] [nɪr] ,

He	**will**	**fly**	**at**	**anything**	**that**	**comes**	**near**	**,**
他	将要	飞	在	任何事物	那	来	靠近	,

他会攻击任何靠近的东西。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [straɪk] ['terəb(ə)l] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪŋz] .

and	he	is	able	to	strike	terrible	blows	with	his	wings	.
和	他	是	有能力的	到	罢工	糟糕的	打击	和	他的	翅膀	.

他还能用翅膀造成可怕的打击。

[hiː; hi][kæn; kən] [draɪv] [ə'weɪ] ['eni] [bɜːrd] , ['iːv(ə)n][ðə; ði]['iːg(ə)l] . ['sɛvən] .

He	can	drive	away	any	bird	,	even	the	eagle	.	7	.
他	能	驾驶	离开	任何	鸟	,	甚至	这	鹰	.	7	.

他能赶走任何鸟类，甚至包括老鹰。7.

[swɔnz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪld] [nests] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [kɔːrs] [-]

Swans	usually	build	nests	of	a	few	coarse	[	41	]
天鹅	通常	建造	巢穴	的	一个	很少	粗	[	-	]

天鹅通常筑造几个粗糙的巢[41]

[stɪks] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['laɪnɪŋ] [ʌv; əv] [græs] [ɔːr] [strɔː] .

sticks	,	and	a	lining	of	grass	or	straw	.
棍子	,	和	一个	衬垫	的	草	或者	稻草	.

木棍，以及一层草或稻草衬里。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['hæbɪt] , [haʊ'evər] , [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðer; ðər] [nests] ['haɪər] ,

They	have	a	curious	habit	,	however	,	of	raising	their	nests	higher	,
他们	有	一个	好奇的	习惯	,	然而	,	的	提高	他们的	巢穴	更高	,

然而，它们有一个奇特的习惯，那就是把巢筑得越来越高。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [egz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] . [eɪt] .

and	of	raising	the	eggs	at	the	same	time	.	8	.
和	的	提高	这	鸡蛋	在	这	相同的	时间	.	8	.

同时饲养鸡蛋。8.

[æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [sʌm; səm]['deɪndʒər] ['θretənz] [ðem; ðəm] ,

At	times	they	seem	to	know	that	some	danger	threatens	them	,
在	时代	他们	似乎	到	知道	那	一些	危险	威胁	他们	,

有时他们似乎知道自己正面临某种危险，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [tɜːrn][ðer; ðər] ['ɪnstɪŋkt] [fɔːr; fər] ['reɪzɪŋ] [ðer; ðər] [nests] [tuː; tə][sʌm; səm] ['pɜːrpəs] .

and	then	they	turn	their	instinct	for	raising	their	nests	to	some	purpose	.
和	然后	他们	转动	他们的	本能	为了	提高	他们的	巢穴	到	一些	目的	.

然后，它们将筑巢的本能转化为某种用途。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n] [huː] [əb'zɜːrvd] [ɔːl][ðə; ði][fækts] [telz] [ðɪs] ['stɔːri] : [naɪn] .

A	person	who	observed	all	the	facts	tells	this	story	:	9	.
一个	人	WHO	观察到	全部	这	事实	讲述	这	故事	:	9	.

一位了解所有事实的人讲述了这样一个故事：9.

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [æn; ən][oʊld][swɑːn][hæd; həd] [bɪlt] [hɜːr; hər] [nest] [ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdər][ʌv; əv][ə; eɪ]

For	many	years	an	old	swan	had	built	her	nest	on	the	border	of	a
为了	许多	年	一个	老的	天鹅	有	建造	她	巢	在	这	边界	的	一个

[pɑːrk] ,

park	,
公园	,

多年来，一只老天鹅一直在公园的边缘筑巢。

[baɪ][ðə; ði]['rɪvər] - [saɪd] .

by	the	river	-	side	.
经过	这	河	-	边	.

在河边。

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [reɪzd] [hɜːr; hər] [nest] , [bʌt; bət] ['nevər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ə; eɪ]

From	time	to	time	she	had	raised	her	nest	,	but	never	more	than	a
从	时间	到	时间	她	有	提高	她	巢	,	但	绝不	更多的	比	一个

[fjuː] [ɪntʃɪz] . - .

few	inches	.	10	.
很少	英寸	.	-	.

她偶尔会把巢筑高，但从来没有超过几英寸高。10.

[wʌns] , [wen] [ðer; ðər] [hæd; həd] [bɪn] [noʊ] [reɪn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['rɪvər]

Once	,	when	there	had	been	no	rain	for	a	long	time	,	and	the	river
一次	,	什么时候	那里	有	到过	不	雨	为了	一个	长的	时间	,	和	这	河

[wʌz; wəz] ['veri] [loʊ] ,

was	very	low	,
曾是	非常	低的	,

从前，很久没有下雨了，河水水位很低，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['gæðər] [stɪks] [ænd; ənd] ['graːsiz] [tuː; tə] [reɪz] [hɜːr; hər] [nest] ,

she	began	to	gather	sticks	and	grasses	to	raise	her	nest	,
她	开始	到	收集	棍子	和	草	到	增加	她	巢	,

她开始收集树枝和草来筑巢，

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['skersli] [stɑːp] [lɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] . - .

and	she	would	scarcely	stop	long	enough	to	eat	.	11	.
和	她	会	几乎	停止	长的	足够的	到	吃	.	-	.

她几乎不会停下来吃东西。11.

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [soʊ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [mə'tɪriəlz] [fɔːr; fər] [nest] - ['bɪldɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ə'træktɪd] [ðə; ði]

She	seemed	so	anxious	to	get	materials	for	nest	-	building	that	she	attracted	the
她	似乎	所以	焦虑的	到	得到	材料	为了	巢	-	建筑	那	她	吸引	这

[ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ['lɪvɪŋ] [nɪr] [baɪ] ,

attention	of	the	family	living	near	by	,
注意力	的	这	家庭	活的	靠近	经过	,

她似乎非常急于收集筑巢材料，这引起了附近居民的注意。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] [strɔː] [wʌz; wəz] ['kærid] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .

and	a	load	of	straw	was	carried	to	her	.
和	一个	加载	的	稻草	曾是	携带	到	她	.

人们给她搬来了一车稻草。

[ðɪs] [ʃiː; ʃi] [wɜːrkt] [ɔːl] ['ɪntuː] [hɜːr; hər] [nest] ,

This	she	worked	all	into	her	nest	,
这	她	工作	全部	进入	她	巢	,

她把这些都融入到了她的巢穴中。

[ænd; ənd] ['nevər] [stɑːpt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [egz] [hæd; həd] [bɪn] [reɪzd] [tuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] [fiːt] . - .

and	never	stopped	until	the	eggs	had	been	raised	two	and	a	half	feet	.	12	.
和	绝不	停止	直到	这	鸡蛋	有	到过	提高	二	和	一个	一半	脚	.	-	.

直到鸡蛋被抬高到两英尺半，才停止。12.

[ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [fel] , [ðə; ði] ['rɪvər] [floʊd] ['oʊvər] [ɪts] [bæŋks] ,

In	the	night	a	heavy	rain	fell	,	the	river	flowed	over	its	banks	,
在	这	夜晚	一个	重的	雨	跌倒	,	这	河	流动	超过	它是	银行	,

夜里下起了暴雨，河水漫过河岸。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtər] [keɪm] ['oʊvər] [ðə; ði] [spɑːt] [wer] [ðə; ði] [egz] [hæd; həd] [bɪn] ;

and	the	water	came	over	the	spot	where	the	eggs	had	been	;
和	这	水	来了	超过	这	点	在哪里	这	鸡蛋	有	到过	;

水漫过了原来放鸡蛋的地方；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [kwaɪt] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [nest] ,

but	it	did	not	quite	come	up	to	the	top	of	the	new	nest	,
但	它	做过	不是	相当	来	向上	到	这	顶部	的	这	新的	巢	,

但它并没有完全飞到新巢穴的顶部。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ði][swɑːn] [seɪvd] [ðem; ðəm] .

and	so	the	swan	saved	them	.
和	所以	这	天鹅	已保存	他们	.

于是，天鹅救了他们。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XII	.	[	42	]
课	十二	.	[	-	]

第十二课。[42]

[dʌvz; doʊvz][ænd; ənd] ['pɪdʒɪns] .

DOVES	AND	PIGEONS	.
鸽子	和	鸽子	.

鸽子和斑鸠。

[ðə; ði] [bæθ] . [wʌn] .

The	Bath	.	1	.
这	洗澡	.	1	.

巴斯.1.

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [laɪks] [ðə; ði] [dʌv] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [bɜːrd] , [ænd; ənd][ɪz] ['ɔːlweɪz] [soʊ] [kliːn] .

Everybody	likes	the	dove	;	it	is	such	a	pretty	bird	,	and	is	always	so	clean	.
大家	点赞	这	鸽子	;	它	是	这样的	一个	漂亮的	鸟	,	和	是	总是	所以	干净的	.

每个人都喜欢鸽子；它是一种非常漂亮的鸟，而且总是那么干净。

[ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði][jɑːrd] , [ðə; ði] ['gɑːrdn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [striːt] .

It	flies	all	about	the	yard	,	the	garden	,	and	the	street	.
它	苍蝇	全部	关于	这	院子	,	这	花园	,	和	这	街道	.

它在院子里、花园里、街道上到处飞。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['ruːdɪst] [bɔɪz] [duː][nɑːt]['ɔːf(ə)n][dɪ'stɜːrb][ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] .

Even	the	rudest	boys	do	not	often	disturb	it	.	2	.
甚至	这	最粗鲁	男孩们	做	不是	经常	打扰	它	.	2	.

即使最粗鲁的男孩也很少打扰它。2.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][hæf] - [groʊn] ['tʃɪkɪn] ,

It	is	about	the	size	of	a	half	-	grown	chicken	,
它	是	关于	这	尺寸	的	一个	一半	-	生长	鸡	,

它大约有半只成年鸡那么大，

[ænd; ənd] [lʊks] [mɔːr] [laɪk] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [bɜːrdz][wiː; wi][hæv; həv]

and	looks	more	like	a	chicken	than	any	of	the	other	birds	we	have
和	看起来	更多的	喜欢	一个	鸡	比	任何	的	这	其他	鸟类	我们	有

['stʌdid] . [θriː] .

studied	.	3	.
研究	.	3	.

它看起来更像鸡，而不是我们研究过的任何其他鸟类。3.

[ðə; ði][dʌvz; doʊvz] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] , [ɔːr][ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [greɪ] .

The	doves	about	our	houses	are	usually	white	,	or	a	bluish	gray	.
这	鸽子	关于	我们的	房屋	是	通常	白色的	,	或者	一个	蓝蓝色	灰色的	.

我们家周围的鸽子通常是白色的，或者蓝灰色的。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [perz] , [iːtʃ] [per] ['hævɪŋ] [ɪts] [oʊn] [nest] , [ɔːr] [hoʊm] ; [bʌt; bət] [wer] [-]

They	live	in	pairs	,	each	pair	having	its	own	nest	,	or	home	;	but	where	[	43	]
他们	居住	在	对	,	每个	一对	拥有	它是自己的		巢	,	或者	家	;	但	在哪里	[	-	]

它们成对生活，每对都有自己的巢穴或家；但是[43]

[dʌvz; doʊvz][ɑːr; ər] [kept] , ['meni] [perz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [haʊs] [ɔːr] [dʌv] - [koʊt] . [fɔːr] .

doves	are	kept	,	many	pairs	live	in	the	same	house	or	dove	-	cote	.	4	.
鸽子	是	保留	,	许多	对	居住	在	这	相同的	房子	或者	鸽子	-	科特	.	4	.

人们饲养鸽子，许多对鸽子生活在同一间房子或鸽舍里。4.

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , ['pɔɪntɪd] [bɪl] , [laɪk][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] , [ænd; ənd] [strɔːŋ] [legz][ænd; ənd][toʊz] ,

They	**have**	**a**	**short**	**,**	**pointed**	**bill**	**,**	**like**	**a**	**chicken**	**,**	**and**	**strong**	**legs**	**and**	**toes**	**,**
他们	有	一个	短的	,	尖	账单	,	喜欢	一个	鸡	,	和	强的	腿	和	脚趾	,

它们有着像鸡一样短而尖的喙，以及强壮的腿和脚趾。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [wɔːk] [ænd; ənd] [skrætʃ] ['iːzəli] . [faɪv] .

so	**that**	**they**	**can**	**walk**	**and**	**scratch**	**easily**	**.**	**5**	**.**
所以	那	他们	能	走	和	划痕	容易地	.	5	.

这样它们就能轻松地行走和抓挠。5.

[ðə; ði] ['mʌðər] [dʌv] [leiz] [bʌt; bət] [tuː] [egz] [bɪ'fɔːr] ['sɪtɪŋ] ,

The	**mother**	**dove**	**lays**	**but**	**two**	**eggs**	**before**	**sitting**	**,**
这	母亲	鸽子	躺下	但	二	鸡蛋	前	坐着	,

母鸽每次只产两枚卵就开始孵蛋。

[ænd; ənd] [ðen] [hɜːr; hər] [meit] [sɪts][ɑːn][ðə; ði] [nest] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər]

and	**then**	**her**	**mate**	**sits**	**on**	**the**	**nest**	**half**	**of**	**the**	**time**	**until**	**the**	**eggs**	**are**
和	然后	她	伴侣	坐着	在	这	巢	一半	的	这	时间	直到	这	鸡蛋	是

[hætʃt] .

hatched	**.**
孵化	.

然后，她的伴侣会在巢里孵蛋，直到蛋孵化为止。

[ðə; ði] [jʌŋ] [dʌvz; doʊvz] , [kɔːld] [skwɑːbz] , [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [daʊn] [laɪk] ['tʃɪkɪnz] , [bʌt; bət] ,

The	**young**	**doves**	**,**	**called**	**squabs**	**,**	**are**	**covered**	**with**	**down**	**like**	**chickens**	**,**	**but**	**,**
这	年轻的	鸽子	,	称为	乳鸽	,	是	涵盖	和	向下	喜欢	鸡	,	但	,

[ˌʌn'laɪk] ['tʃɪkɪnz] ,

unlike	**chickens**	**,**
与此不同	鸡	,

幼鸽，也叫雏鸽，身上像鸡一样长满了绒毛，但是，与鸡不同的是，

[ðə; ði][oʊld][wʌnz][mʌst; məst] [fiːd] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [tuː] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][goʊ]

the	**old**	**ones**	**must**	**feed**	**them**	**a**	**week**	**or**	**two**	**before**	**they**	**are**	**able**	**to**	**go**
这	老的	一个	必须	喂养	他们	一个	星期	或者	二	前	他们	是	有能力的	到	去

[ə'baʊt] [baɪ] [ðəm'selvz] . [sɪks] .

about	**by**	**themselves**	**.**	**6**	**.**
关于	经过	他们自己	.	6	.

老家伙们要喂养它们一到两周，它们才能自己四处走动。6.

[bəuθ][ðə; ði] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [dʌv] [fiːd] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['mɪlki]

Both	**the**	**father**	**and**	**mother**	**dove**	**feed**	**the**	**young**	**ones**	**with**	**a**	**kind**	**of**	**milky**
两个都	这	父亲	和	母亲	鸽子	喂养	这	年轻的	一个	和	一个	种类	的	乳白色

[kɜːrd] [wɪtʃ] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [oʊn] [krɑːps] . ['sɛvən] .

curd	**which**	**comes**	**from**	**their**	**own**	**crops**	**.**	**7**	**.**
凝乳	哪个	来	从	他们的	自己的	农作物	.	7	.

雄性和雌性鸽子都用自己作物结出的乳状凝乳喂养幼鸽。7.

[wen] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [drɪŋks] , [ˌaɪ 'tiː] [sips] [ɪts] [bɪl] [fʊl] , [-]

When	**the**	**chicken**	**drinks**	**,**	**it**	**sips**	**its**	**bill**	**full**	**,**	**[**	**44**	**]**
什么时候	这	鸡	饮料	,	它	啜饮	它是	账单	满的	,	[	-	]

鸡喝水的时候，会把嘴巴喝得满满的[44]

[ænd; ənd] [ðen] ['reɪzɪz] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] ['swɔləuz] ;

and	**then**	**raises**	**its**	**head**	**and**	**swallows**	**;**
和	然后	提高	它是	头	和	燕子	;

然后抬起头吞咽;

[bʌt; bət][ðə; ði] [dʌv] [dʌz] [nɑːt] [reɪz] [ɪts] [hed] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][dræŋk] [ɪ'nʌf] . [eɪt] .

but	**the**	**dove**	**does**	**not**	**raise**	**its**	**head**	**until**	**it**	**has**	**drank**	**enough**	**.**	**8**	**.**
但	这	鸽子	做	不是	增加	它是	头	直到	它	有	喝	足够的	.	8	.

但鸽子只有喝饱水后才会抬起头来。8.

[ðə; ði] ['pɪdʒɪn] — [wɪtʃ] [ɪz] [ə'nʌðər] [neɪm] [fɔːr; fər][ðə; ði] [dʌv] — [hæz; həz] ['veri] [strɔːŋ] [wɪŋz] ,

The	pigeon	—	which	is	another	name	for	the	dove	—	has	very	strong	wings	,
这	鸽子	—	哪个	是	其他	姓名	为了	这	鸽子	—	有	非常	强的	翅膀	,

鸽子（也叫斑鸠）的翅膀非常强壮。

[ænd; ənd][kæn; kən][flaɪ][fɑːr][ænd; ənd][fæst] [wɪ'ðaʊt] ['taɪərɪŋ] .

and	can	fly	far	and	fast	without	tiring	.
和	能	飞	远的	和	快速地	没有	令人疲惫	.

而且可以飞得很远很快而不疲倦。

[wen] ['teɪkən][frʌm; frəm][ðer; ðər][hoʊm][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] , ['pɪdʒɪns] [wɪl] [flaɪ] [streɪt] [bæk] . [naɪn] .

When	taken	from	their	home	a	great	distance	,	pigeons	will	fly	straight	back	.	9	.
什么时候	已采取	从	他们的	家	一个	伟大的	距离	,	鸽子	将要	飞	直的	后退	.	9	.

鸽子被带离家园很远的地方，也会径直飞回来。9.

[bɪ'fɔːr] [wiː; wi][hæd; həd] ['reɪlrəʊdz] [ænd; ənd] ['telɪˌgræfs] , ['piːp(ə)l] [wʊd] [teɪk] ['pɪdʒɪns] [ə'weɪ]

Before	we	had	railroads	and	telegraphs	,	people	would	take	pigeons	away
前	我们	有	铁路	和	电报	,	人们	会	拿	鸽子	离开

[frʌm; frəm] [hoʊm] ,

from	home	,
从	家	,

在铁路和电报出现之前，人们会把鸽子从家里带走。

[ænd; ənd] [send] [ðem; ðəm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['letər] [taɪd] ['ʌndər] [ðer; ðər] [wɪŋz] .

and	send	them	back	with	a	letter	tied	under	their	wings	.
和	发送	他们	后退	和	一个	信	系	在下面	他们的	翅膀	.

并让它们翅膀下绑着一封信，然后把它们送回去。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kɔːld] ['kæriər] - ['pɪdʒɪns] . - .

These	were	called	carrier	-	pigeons	.	10	.
这些	是	称为	载体	-	鸽子	.	-	.

这些被称为信鸽。10.

[ðə; ði][dʌvz; doʊvz][ɪn] [iːtʃ] [hoʊm][ɑːr; ər] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðər] .

The	doves	in	each	home	are	very	fond	of	each	other	.
这	鸽子	在	每个	家	是	非常	喜爱	的	每个	其他	.

每户人家里的鸽子都彼此非常喜欢对方。

[wiː; wi][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði]['fɑːðər] [dʌv] ['sɔːftli] ['kuːɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [meɪt] [æt; ət]['ɔːlmoʊst] ['eni] [taɪm]

We	can	hear	the	father	dove	softly	cooing	to	his	mate	at	almost	any	time
我们	能	听到	这	父亲	鸽子	轻轻	咕咕	到	他的	伴侣	在	几乎	任何	时间

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] . - .

when	they	are	about	.	11	.
什么时候	他们	是	关于	.	-	.

我们几乎随时都能听到雄性水手轻声呼唤它的伴侣。11.

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ]['fɑːrmər] [ʃɑːt] [ə; eɪ] [meɪl] [dʌv] ,

One	day	a	farmer	shot	a	male	dove	,
一	天	一个	农民	射击	一个	男性	鸽子	,

有一天，一位农民射杀了一只雄鸽子。

[ænd; ənd] [taɪd] [ðə; ði]['bɑːdi][tuː; tə][ə; eɪ] [steɪk] [tuː; tə] [sker] [ə'weɪ] ['ʌðər] [bɜːrdz] .

and	tied	the	body	to	a	stake	to	scare	away	other	birds	.
和	系	这	身体	到	一个	赌注	到	吓	离开	其他	鸟类	.

然后把尸体绑在木桩上，吓走其他鸟类。

[ðə; ði] [pʊr] ['wɪdoʊ] [wʌz; wəz][ɪn] [greɪt] [dɪ'stres] .

The	poor	widow	was	in	great	distress	.
这	贫穷的	寡妇	曾是	在	伟大的	痛苦	.

这位可怜的寡妇非常痛苦。

[ʃiː; ʃi] [fɜːrst] [traɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm; ɪm] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [fuːd] .

She	first	tried	to	call	him	away	,	and	then	she	brought	him	food	.
她	第一的	尝试	到	称呼	他	离开	,	和	然后	她	带来	他	食物	.

她先是试图叫他离开，然后又给他带了食物。

[wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [iːt] , [hɜːr; hər] [kraɪz] [wɜːr; wər] [ˈpɪtiəbl] . - .

When	she	saw	he	did	not	eat	,	her	cries	were	pitiable	.	12	.
什么时候	她	锯	他	做过	不是	吃	,	她	哭泣	是	可怜的	.	-	.

当她看到他不吃东西时，她的哭声十分可怜。12.

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt] [liːv] [ðə; ði] [ˈbɑːdi] , [bʌt; bət] [deɪ] [ˈæftər] [deɪ] [ʃiː; ʃi] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði]

She	would	not	leave	the	body	,	but	day	after	day	she	continued	to	walk	about	the
她	会	不是	离开	这	身体	,	但	天	后	天	她	持续	到	走	关于	这

[steɪk] ,

stake	,
赌注	,

她不愿离开尸体，而是日复一日地在火刑柱周围徘徊。

[ʌnˈtɪl] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [wɔːrn] [ə; eɪ] [ˈbiːtn] [træk] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .

until	she	had	worn	a	beaten	track	around	it	.
直到	她	有	磨损	一个	被打败	追踪	大约	它	.

直到她绕着它走了一圈。

[ðə; ði] [ˈfɑːrmɝz] [waɪf] [tʊk] [ˈpɪti] [ɑːn] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ded] [bɜːrd] ,

The	farmer's	wife	took	pity	on	her	,	and	took	away	the	dead	bird	,
这	农民的	妻子	采取	遗憾	在	她	,	和	采取	离开	这	死的	鸟	,

农妇同情她，便把死鸟带走了。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʌv] - [koʊt] .

and	then	she	went	back	to	the	dove	-	cote	.
和	然后	她	去	后退	到	这	鸽子	-	科特	.

然后她回到了鸽舍。

[θriː] [ˈlɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] . [-]

THREE	LITTLE	DOVES	.	[	45	]
三	小的	鸽子	.	[	-	]

三只小鸽子。[45]

[θriː] [ˈlɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] [pʊt] [ɑːn] [ðer; ðər] [glʌvz] ,

Three	little	doves	put	on	their	gloves	,
三	小的	鸽子	放	在	他们的	手套	,

三只小鸽子戴上了手套，

[ænd; ənd] [ðen] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [daɪn] ;

And	then	sat	down	to	dine	;
和	然后	卫星	向下	到	用餐	;

然后他们坐下来用餐；

[ðiːz] [ˈlɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] , [ðeɪ] [sɔɪld] [ðer; ðər] [glʌvz] ,

These	little	doves	,	they	soiled	their	gloves	,
这些	小的	鸽子	,	他们	脏的	他们的	手套	,

这些小鸽子，它们弄脏了手套。

[ænd; ənd] [suːn] [wɜːr; wər] [hɜːrd] [tuː; tə] [waɪn] —

And	soon	were	heard	to	whine	—
和	很快	是	听到	到	抱怨	—

很快，就听到了呜咽声——

" [oʊ] , [ˈmʌðər] [dɪr] , [kʌm] [hɪr] , [kʌm] [hɪr] ,

"	Oh	,	mother	dear	,	come	here	,	come	here	,
"	哦	,	母亲	亲爱的	,	来	这里	,	来	这里	,

“哦，亲爱的妈妈，过来，过来。”

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [sɔɪld] ['aʊər; ɑːr] [glʌvz] ！ "
For we have soiled our gloves ! "
为了 我们 有 脏的 我们的 手套 ！ "

我们的手套弄脏了！

" [sɔɪld] [jʊr; jər] [glʌvz] , [juː; jʊ] ['nɔːti] [dʌvz; doʊvz] ,
" Soiled your gloves , you naughty doves ,
" 脏的 你的 手套 , 你 淘气 鸽子 ,

“弄脏了手套，你们这些淘气的小鸽子！”

[juː; jʊ] [ʃænt] [sɪt] [ʌp] [tɪl] [naɪn] . "
You shan't sit up till nine . "
你 不会 坐 向上 直到 九 . "

你不能熬夜到九点。

" [kuː] , [kuː] , [kuː] !
" Coo , coo , coo !
" 酷 , 酷 , 酷 !

“咕咕咕！”

" [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] , [ðeɪ] [wɑːʃt] [ðer; ðər] [glʌvz] ,
" These little doves , they washed their gloves ,
" 这些 小的 鸽子 , 他们 洗过 他们的 手套 ,

这些小鸽子，它们洗了手套，

[ænd; ənd] [hʌŋ] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði] [laɪn] ;
And hung them on the line ;
和 悬挂 他们 在 这 线 ;

然后把它们挂在晾衣绳上；

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] [dʌvz; doʊvz] , [ðeɪ] [draɪd] [ðer; ðər] [glʌvz] ,
These little doves , they dried their gloves ,
这些 小的 鸽子 , 他们 干燥 他们的 手套 ,

这些小鸽子，它们在晾干手套。

[ænd; ənd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [faɪn] .
And thought it very fine .
和 想法 它 非常 美好的 .

我觉得非常好。

" [oʊ] , ['mʌðər] [dɪr] , [kʌm] [hɪr] , [kʌm] [hɪr] ,
" Oh , mother dear , come here , come here ,
" 哦 , 母亲 亲爱的 , 来 这里 , 来 这里 ,

“哦，亲爱的妈妈，过来，过来

[fɔːr; fər][wiː; wi][hæv; həv] [wɑːʃt] ['aʊər; ɑːr] [glʌvz] ！ "
For we have washed our gloves ! "
为了 我们 有 洗过 我们的 手套 ！ "

因为我们已经洗过手套了！

" [wɑːʃt] [jʊr; jər] [glʌvz] , [juː; jʊ] [lʌvz] [ʌv; əv] [dʌvz; doʊvz] ,
" Washed your gloves , you loves of doves ,
" 洗过 你的 手套 , 你 爱 的 鸽子 ,

“洗干净你们的手套吧，你们这些鸽子般的爱侣们，

[ðen] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [steɪ] [tɪl] [naɪn] ！ "
Then you shall stay till nine ! "
然后 你 将 停留 直到 九 ！ "

那你就待到九点吧！

" [kuː] , [kuː] , [kuː] ！ " [-]
" Coo , coo , coo ! " [46]
" 酷 , 酷 , 酷 ！ " [-]

“咕咕咕！”[46]

[ðə; ði] [ren] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [nest]
The Wren and her Nest
这 鹪 和 她 巢

鹪鹩和她的巢

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [-]
LESSON XIII . [47]
课 十三 . [-]

第十三课。[47]

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ren] . [wʌn] .
THE LITTLE WREN . 1 .
这 小的 鹪 . 1 .

小鹪鹩.1.

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [bɜːrdz] [ðæt] [flaɪ] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑːr] [dɔːz] [ɪn] ['sʌmər] [ɪz][ðə; ði] ['frendli] ['lɪt(ə)l]
One of the prettiest birds that fly about our doors in summer is the friendly little
一 的 这 最漂亮的 鸟类 那 飞 关于 我们的 门 在 夏天 是 这 友好的 小的
[ren] .
wren .
鹪 .

夏天在我们家门口飞来飞去的最漂亮的鸟儿之一就是友善的小鹪鹩。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪts] [hoʊm] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] ,
It makes its home near the house ,
它 制作 它是 家 靠近 这 房子 ,

它栖息在房子附近，

[ænd; ənd][ɪts][glæd] [sɔːŋ] [kæn; kən][biː; bi] [hɜːrd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] . [ˌtuː'tuː] .
and its glad song can be heard throughout the whole day . 2 .
和 它是 高兴的 歌曲 能 是 听到 自始至终 这 所有的 天 . 2 .

它的欢快歌声可以整天听到。2.

[wʌn] [kaɪnd][ʌv; əv] [ren] [bɪldz] [ɪts] [nest] ['ʌndər] [ðə; ði] [iːvz] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] ;
One kind of wren builds its nest under the eaves , as shown in the picture ;
一 种类 的 鹪 建造 它是 巢 在下面 这 檐 , 作为 所示 在 这 图片 ;

如图所示，有一种鹪鹩在屋檐下筑巢；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kɑːmən] [haʊs] - [ren] [bɪldz] [ɪn]['ɔːlmoʊst] ['eni] [hoʊl] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][faɪnd][ɪn][ə; eɪ] [ʃed]
but the common house - wren builds in almost any hole it can find in a shed
但 这 常见的 房子 - 鹪 建造 在 几乎 任何 洞 它 能 寻找 在 一个 棚
[ɔːr]['steɪb(ə)l] . [θriː] .
or stable . 3 .
或者 稳定的 . 3 .

但普通家鹪鹩几乎会在棚子或马厩里找到的任何洞穴里筑巢。3.

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən][oʊld] [buːt] [left] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːrnər] ,
They have been known to choose an old boot left standing in a corner ,
他们 有 到过 已知 到 选择 一个 老的 启动 左边 常设 在 一个 角落 ,

他们有时会选择放在角落里的旧靴子。

[æn; ən][oʊld][hæt] ['hæŋɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] , [ænd; ənd][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] ['wɜːrkmən] ,
an old hat hanging against the wall , and one time a workman ,
一个 老的 帽子 绞刑 反对 这 墙 , 和 一 时间 一个 工人 ,

一顶旧帽子挂在墙上，曾经有个工人，

['teɪkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [koʊt] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] ,
taking down a coat which he had left for two or three days ,
采取 向下 一个 外套 哪个 他 有 左边 为了 二 或者 三 天 ,

他取下一件已经挂了两三天的外套，

[faʊnd] [ə; eɪ] [renz] [nest] [ɪn][ðə; ði] [sliːv] . [fɔːr] .

found	a	wren's	nest	in	the	sleeve	.	4	.
成立	一个	鹪鹩的	巢	在	这	袖子	.	4	.

在袖子里发现了一个鹪鹩巢。4.

[ðə; ði] [ren] [flaɪz] [loʊ] , [ænd; ənd][bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .

The	wren	flies	low	,	and	but	a	little	way	at	a	time	.
这	鹪	苍蝇	低的	,	和	但	一个	小的	方式	在	一个	时间	.

鹪鹩飞得很低，一次只飞一小段距离。

[ɪts] [legz] , [laɪk] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [bɜːrdz] , [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [wiːk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz]

Its	legs	,	like	most	of	the	singing	birds	,	are	small	and	weak	,	and	it	does
它是	腿	,	喜欢	最多	的	这	歌唱	鸟类	,	是	小的	和	虚弱的	,	和	它	做

[nɑːt] [wɔːk] ,

not	walk	,
不是	走	,

它的腿像大多数鸣禽一样，又短又弱，它不会走路。

[bʌt; bət] [wen] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] ['fɔːrwərd] [baɪ]['lɪt(ə)l][hɑːps] . [faɪv] .

but	when	on	the	ground	it	goes	forward	by	little	hops	.	5	.
但	什么时候	在	这	地面	它	去	向前	经过	小的	酒花	.	5	.

但落地后，它会小跳着向前走。5.

[ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tremər] [ʌv; əv][ɪts] [wɪŋz] , [bʌt; bət] [-]

It	flies	with	a	little	tremor	of	its	wings	,	but	[	48	]
它	苍蝇	和	一个	小的	震颤	的	它是	翅膀	,	但	[	-	]

它飞行时翅膀略微颤抖，但是[48]

[wɪ'ðaʊt] ['eni] ['moʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] ['bɑːdi][ɔːr][teɪl] .

without	any	motion	of	its	body	or	tail	.
没有	任何	运动	的	它是	身体	或者	尾巴	.

身体和尾巴没有任何动作。

[waɪl] [ɪts] [meɪt] [ɪz] ['sɪtɪŋ] , [ðə; ði] ['fɑːðər] [ren] [wɪl] ['flʌtər] ['sloʊli] [θruː] [ðə; ði] [er] ,

While	its	mate	is	sitting	,	the	father	wren	will	flutter	slowly	through	the	air	,
尽管	它是	伴侣	是	坐着	,	这	父亲	鹪	将要	扑	缓慢地	通过	这	空气	,

当雌鸟栖息时，雄鹪鹩会缓缓地在空中飞翔。

['sɪŋɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] . [sɪks] .

singing	all	the	time	.	6	.
歌唱	全部	这	时间	.	6	.

6. 不停地唱歌。

[ðə; ði] ['mʌðər] [ren] [leiz] [frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə][ten] [egz] , [ænd; ənd] ['hætʃɪz] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] [ten]

The	mother	wren	lays	from	six	to	ten	eggs	,	and	hatches	them	out	in	ten
这	母亲	鹪	躺下	从	六	到	十	鸡蛋	,	和	孵化	他们	出去	在	十

[deɪz] .

days	.
天	.

雌鹪鹩一次产六到十枚卵，十天后孵化。

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːrdz][ɑːr; ər] ['neɪkɪd] [ʌv; əv] ['fɛðɝz] , [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv]['oʊnli] [maʊðz] ,

The	young	birds	are	naked	of	feathers	,	and	seem	to	have	only	mouths	,
这	年轻的	鸟类	是	裸	的	羽毛	,	和	似乎	到	有	仅有的	嘴	,

幼鸟全身无毛，似乎只有嘴巴。

[wɪtʃ] ['oʊpən][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] . ['sɛvən] .

which	open	for	something	to	eat	.	7	.
哪个	打开	为了	某物	到	吃	.	7	.

7. 那里有地方可以吃东西。

[ðə; ði][oʊld][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['bɪzi] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd]['ɪnsekts] ,

The	old	birds	are	busy	in	bringing	the	young	ones	worms	and	insects	,
这	老的	鸟类	是	忙碌的	在	带来	这	年轻的	一个	蠕虫	和	昆虫	,

老鸟们忙着给幼鸟们带回虫子和昆虫。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][flaɪ] .

until	they	are	old	enough	to	fly	.
直到	他们	是	老的	足够的	到	飞	.

直到它们长大到可以飞行为止。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [per] [ʌv; əv] [ren] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] ['meni] ['hʌndrəd] ['ɪnsekts] ['evri] [deɪ] . [eɪt] .

In	this	way	a	single	pair	of	wrens	will	destroy	many	hundred	insects	every	day	.	8	.
在	这	方式	一个	单身的	一对	的	鹪鹩	将要	破坏	许多	百	昆虫	每一个	天	.	8	.

这样一来，一对鹪鹩每天就能消灭数百只昆虫。8.

[ðə; ði] [ren] ['kwɔrəlz] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] [bɜːrdz] [ɪf] [ðeɪ] [traɪ][tuː; tə] [bɪld] [nests] [tuː] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

The	wren	quarrels	with	other	birds	if	they	try	to	build	nests	too	near	it	.
这	鹪	争吵	和	其他	鸟类	如果	他们	尝试	到	建造	巢穴	也	靠近	它	.

如果其他鸟类试图在它附近筑巢，鹪鹩就会与其他鸟类争吵。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [teɪk] [ðə; ði] [nest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːrtn] [ɔːr]['bluːbɜːrd] [wen] [ðə; ði] ['oʊnər] [ɪz] [ə'weɪ] ,

It	will	often	take	the	nest	of	the	martin	or	bluebird	when	the	owner	is	away	,
它	将要	经常	拿	这	巢	的	这	马丁	或者	蓝鸟	什么时候	这	所有者	是	离开	,

当主人不在家时，它常常会霸占燕子或蓝鸟的巢穴。

[ænd; ənd][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] . [naɪn] .

and	hold	on	to	it	.	9	.
和	抓住	在	到	它	.	9	.

并好好保存它。9.

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] [ren] [wʌz; wəz] [siːn] [tuː; tə][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] [nest] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['mɑːrtɪnz]

At	one	time	a	wren	was	seen	to	go	into	the	nest	which	a	pair	of	martins
在	一	时间	一个	鹪	曾是	已见	到	去	进入	这	巢	哪个	一个	一对	的	马丁斯

[hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] .

had	just	finished	.
有	只是	完成的	.

曾有人看到一只鹪鹩飞进了一对燕子刚刚筑好的巢里。

[wen] [ðə; ði]['mɑːrtɪnz] [keɪm] [bæk] , [ˌaɪ 'tiː] [biːt] [ðem; ðəm][ɔːf] .

When	the	martins	came	back	,	it	beat	them	off	.
什么时候	这	马丁斯	来了	后退	,	它	打	他们	离开	.

当燕子再次飞来时，它把它们赶走了。

[ðə; ði]['mɑːrtɪnz] [kept] [wɑːtʃ] , [ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði] [ren] [wʌz; wəz] [aʊt] , [ðeɪ] [went] [bæk] ['ɪntuː]

The	martins	kept	watch	,	and	,	when	the	wren	was	out	,	they	went	back	into
这	马丁斯	保留	手表	,	和	,	什么时候	这	鹪	曾是	出去	,	他们	去	后退	进入

[ðer; ðər][bɑːks] ,

their	box	,
他们的	盒子	,

燕子们守望着，当鹪鹩飞出去时，它们就回到巢穴里。

[ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [dɔːr] , [soʊ][ðə; ði] [ren] [kʊd; kəd][nɑːt][get][ɪn] . - .

and	built	up	a	strong	door	,	so	the	wren	could	not	get	in	.	10	.
和	建造	向上	一个	强的	门	,	所以	这	鹪	可以	不是	得到	在	.	-	.

并建造了一扇坚固的门，这样鹪鹩就进不来了。10.

[fɔːr; fər] [tuː] [deɪz] [ðə; ði] [ren] [traɪd] [tuː; tə] [fɔːrs] [ɪts] [weɪ] [ɪn] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['mɑːrtɪnz] [held] [ɑːn] ,

For	two	days	the	wren	tried	to	force	its	way	in	;	but	the	martins	held	on	,
为了	二	天	这	鹪	尝试	到	力量	它是	方式	在	;	但	这	马丁斯	握住	在	,

鹪鹩连续两天试图强行闯入，但紫燕们坚守住了。

[ænd; ənd] [went] [wɪˈðaʊt] [fuːd] [ˈdʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] .

and	went	without	food	during	that	time	.
和	去	没有	食物	期间	那	时间	.

那段时间他没有吃东西。

[æt; ət] [læst] [ðə; ði] [ren] [geɪv] [ʌp] , [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ] [nest] ['elsˌwer] ,

At	last	the	wren	gave	up	,	and	built	a	nest	elsewhere	,
在	最后的	这	鹪	给予	向上	,	和	建造	一个	巢	别处	,

最后，鹪鹩放弃了，在别处筑巢。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrtɪnz] [ɪn] ['kwaɪət] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [nest] .

leaving	the	martins	in	quiet	possession	of	their	own	nest	.
离开	这	马丁斯	在	安静的	拥有	的	他们的	自己的	巢	.

让燕子们安静地待在自己的巢穴里。

['les(ə)n] [ˌɛksˌaɪ'viː] . [-]

LESSON	XIV	.	[	49	]
课	十四	.	[	-	]

第十四课。[49]

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [θrʌʃ] . [wʌn] .

THE	SINGING	THRUSH	.	1	.
这	歌唱	画眉	.	1	.

歌唱画眉。1.

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [best] ['sɪŋɪŋ] [bɜːrdz] .

The	thrush	is	one	of	our	best	singing	birds	.
这	画眉	是	一	的	我们的	最好的	歌唱	鸟类	.

画眉鸟是我们这里最会唱歌的鸟类之一。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [kʌm] [nɪr] [ðə; ði] [haʊs] , [laɪk] [ðə; ði] [ren] ,

It	does	not	come	near	the	house	,	like	the	wren	,
它	做	不是	来	靠近	这	房子	,	喜欢	这	鹪	,

它不像鹪鹩那样靠近房子。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ɪn] ['θɪkɪt] [ænd; ənd] ['kwaɪət] ['pleɪsɪz] ,

but	it	builds	its	nest	in	thickets	and	quiet	places	,
但	它	建造	它是	巢	在	灌木丛	和	安静的	地方	,

但它会在灌木丛和僻静的地方筑巢。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'stɜːrbd] . [ˌtuː'tuː] .

where	it	is	not	liable	to	be	disturbed	.	2	.
在哪里	它	是	不是	容易	到	是	不安	.	2	.

1. 不易受到干扰的地方。2.

[ˌaɪ 'tiː] [laɪvz; lɪvz] [ɑːn] ['beriz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] .

It	lives	on	berries	and	insects	.
它	生活	在	浆果	和	昆虫	.

它以浆果和昆虫为食。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃaɪ] [bɜːrd] ;

It	is	a	shy	bird	;
它	是	一个	害羞的	鸟	;

它是一种害羞的鸟；

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [ɪts] [sɔːŋ] [meɪ] [biː; bi] [hɜːrd] ['ɔːf(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,

but	in	the	edge	of	the	wood	its	song	may	be	heard	often	during	the	day	,
但	在	这	边缘	的	这	木头	它是	歌曲	可能	是	听到	经常	期间	这	天	,

但在树林边缘，白天经常可以听到它的鸣叫声。

[bɪ'kʌmɪŋ] [mɔːr] ['friːkwənt] [tɔːrd] ['iːvnɪŋ] . [θriː] .

becoming	more	frequent	toward	evening	.	3	.
成为	更多的	频繁	朝向	晚上	.	3	.

临近傍晚时分，发生的频率会更高。3.

[ðə; ði] ['mʌðər] [bɜːrd] [leiz] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [egz] , [-]

The	mother	bird	lays	from	four	to	six	eggs	,	[	50	]
这	母亲	鸟	躺下	从	四	到	六	鸡蛋	,	[	-	]

母鸟每次产卵四到六枚[50]

[ænd; ənd][bəuθ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [egz] [ænd; ənd] [teɪk] [ker] [ɔːr][ðə; ði] [jʌŋ] .

and	both	father	and	mother	sit	on	the	eggs	and	take	care	or	the	young	.
和	两个都	父亲	和	母亲	坐	在	这	鸡蛋	和	拿	关心	或者	这	年轻的	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

4.

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɪz] ['dʌb(ə)l] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ren] ,

The	thrush	is	double	the	size	of	the	wren	,
这	画眉	是	双倍的	这	尺寸	的	这	鹪	,

画眉鸟的体型是鹪鹩的两倍。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði][kaɪndz][ɑːr; ər] [braʊn] [ɪn] ['kʌlər] ,

and	nearly	all	the	kinds	are	brown	in	color	,
和	几乎	全部	这	种类	是	棕色的	在	颜色	,

几乎所有种类都是棕色的。

[sʌm; səm] ['hævɪŋ] [ðer; ðər] [wɪŋz] [tɪpt] [wɪð; wɪθ] [red] [ɔːr] ['jeloʊ] . [faɪv] .

some	having	their	wings	tipped	with	red	or	yellow	.	5	.
一些	拥有	他们的	翅膀	倾斜	和	红色的	或者	黄色的	.	5	.

有些翅膀尖端呈红色或黄色。5.

[ðə; ði] [braʊn] [θrʌʃ] , [ɔːr] [braʊn] ['θræʃər] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] , [ɪz][boʊld][ænd; ənd]

The	brown	thrush	,	or	brown	thrasher	as	it	is	sometimes	called	,	is	bold	and
这	棕色的	画眉	,	或者	棕色的	鹪	作为	它	是	有时	称为	,	是	大胆的	和

[strɔːŋ] ,

strong	,
强的	,

棕色鹪鸟，有时也被称为棕色嘲鹪，是一种大胆而强壮的鸟类。

[ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ][kæt][ɔːr][fɑːks] [kʌmz] [praʊlɪŋ] [ə'baʊt] [nɪr] [ɪts] [nest] [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [æt; ət][hɪm; ɪm]

and	when	a	cat	or	fox	comes	prowling	about	near	its	nest	it	flies	at	him
和	什么时候	一个	猫	或者	狐狸	来	潜行	关于	靠近	它是	巢	它	苍蝇	在	他

[soʊ] ['sævɪdʒli] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][glæd][tuː; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] . [sɪks] .

so	savagely	that	he	is	glad	to	get	out	of	the	way	.	6	.
所以	野蛮地	那	他	是	高兴的	到	得到	出去	的	这	方式	.	6	.

当猫或狐狸在巢穴附近徘徊时，它会凶猛地向它扑去，以至于它很高兴能躲开。6.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə'freɪd][ʌv; əv] [hɔːks] ,

It	is	not	afraid	of	hawks	,
它	是	不是	害怕的	的	老鹰	,

它不怕鹰，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [spaɪt] [ə'genst] [sneɪks] [ðæt] [kʌm] [ə'raʊnd] [tuː; tə][rɑːb][ɪts] [nest] .

and	it	has	a	special	spite	against	snakes	that	come	around	to	rob	its	nest	.
和	它	有	一个	特别的	尽管如此	反对	蛇	那	来	大约	到	抢	它是	巢	.

它对前来偷窃其巢穴的蛇类怀有特别强烈的仇恨。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [reɪdʒ] ,

When	it	sees	a	snake	,	it	flies	at	him	with	great	rage	,
什么时候	它	看到	一个	蛇	,	它	苍蝇	在	他	和	伟大的	愤怒	,

它一看到蛇，就愤怒地朝蛇扑过去。

[ænd; ənd] [kɪlz] [hɪm; ɪm][ɔːr] ['draɪvz] [hɪm; ɪm] [ɔːf] . ['sɛvən] .

and	kills	him	or	drives	him	off	.	7	.
和	杀戮	他	或者	驱动	他	离开	.	7	.

要么杀了他，要么把他赶走。7.

[ðə; ði]['hɜ:rmɪt] [θrʌʃ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][dɑ:rk] , [θɪk] [wʊdz] , [ænd; ənd] ['meni] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [ɪts] [sɔ:ŋ]

The	hermit	thrush	lives	in	the	dark	,	thick	woods	,	and	many	people	think	its	song
这	隐士	画眉	生活	在	这	黑暗的	,	厚的	树林	,	和	许多	人们	思考	它是	歌曲

,

,

,

隐士鸫生活在阴暗茂密的森林里，许多人认为它的鸣叫声.....

[wɪtʃ] [ɪz] [hɜ:rd] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ['twaɪlaɪt] , [ɪz] [swi:tər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [bɜ:rd] .

which	is	heard	in	the	evening	twilight	,	is	sweeter	than	that	of	any	other	bird	.
哪个	是	听到	在	这	晚上	暮	,	是	更甜	比	那	的	任何	其他	鸟	.

在傍晚的暮色中听到的鸣叫声，比任何其他鸟类的鸣叫声都更加甜美。

['les(ə)n] ['ɛks'vi:] . [-]

LESSON	XV	.	[	51	]
课	十五	.	[	-	]

第十五课。[51]

['rɑ:bɪn] - ['redbrest] . [wʌn] .

ROBIN	-	REDBREAST	.	1	.
罗宾	-	红胸鸟	.	1	.

知更鸟-红胸鸟.1.

" [oʊ]['rɑ:bɪn] , ['rɑ:bɪn] - ['redbrest] , [oʊ]['rɑ:bɪn] , ['rɑ:bɪn] [dɪr] !

"	O	Robin	,	Robin	-	Redbreast	,	O	Robin	,	Robin	dear	!
"	哦	罗宾	,	罗宾	-	红胸鸟	,	哦	罗宾	,	罗宾	亲爱的	!

“哦，知更鸟，知更红胸鸟，哦，知更鸟，亲爱的知更鸟！”

[oʊ]['rɑ:bɪn] [sɪŋz] [soʊ] ['swi:tli] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] !

O	Robin	sings	so	sweetly	in	the	falling	of	the	year	!
哦	罗宾	唱歌	所以	甜蜜地	在	这	坠落	的	这	年	!

哦，知更鸟在秋末的歌声中如此甜美！

" [soʊ] [sez] [ðə; ði][oʊld] [sɔ:ŋ] , [bʌt; bət]['rɑ:bɪn] [sɪŋz] [dʒʌst][æz; əz] ['swi:tli] [ɔ:l][ðə; ði] ['sʌmər] [lɔ:ŋ] .

"	So	says	the	old	song	,	but	Robin	sings	just	as	sweetly	all	the	summer	long	.
"	所以	说道	这	老的	歌曲	,	但	罗宾	唱歌	只是	作为	甜蜜地	全部	这	夏天	长的	.

[ˌtu:'tu:] .

2	.
2	.

“老歌里是这么说的，但罗宾整个夏天都在唱着同样甜美的歌。”2.

[ðə; ði]['rɑ:bɪn][ɪz] ['betər] [noʊn] [ðæn; ðən][moʊst][bɜ:rdz] .

The	robin	is	better	known	than	most	birds	.
这	罗宾	是	更好的	已知	比	最多	鸟类	.

知更鸟比大多数鸟类都更广为人知。

[ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] ['ɜ:rliɪst] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] [goʊz] [ə'weɪ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði][fɔ:l] .

It	comes	earliest	in	the	spring	,	and	goes	away	late	in	the	fall	.
它	来	最早	在	这	春天	,	和	去	离开	晚的	在	这	落下	.

它最早出现在春季，最晚出现在秋季。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪldz] [ɪts] [nest] [nɪr] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [-]

It	builds	its	nest	near	houses	,	and	[	52	]
它	建造	它是	巢	靠近	房屋	,	和	[	-	]

它在房屋附近筑巢，[52]

['evri] [deɪ] [flaɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ænd; ənd] [jɑ:rd] ,

every	day	flies	about	the	garden	and	yard	,
每一个	天	苍蝇	关于	这	花园	和	院子	,

每天都有苍蝇在花园和院子里飞来飞去，

['pɪkɪŋ] [ʌp] [sʌtʃ] [krʌmz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] [θroʊn] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

picking	**up**	**such**	**crumbs**	**as**	**may**	**be**	**thrown**	**to**	**it**	**.**
挑选	向上	这样的	面包屑	作为	可能	是	抛掷	到	它	.

捡起可能被扔到它身上的面包屑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['feɪvərɪt] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] . [θriː] .

It	**is**	**the**	**special**	**favorite**	**of**	**children**	**.**	**3**	**.**
它	是	这	特别的	最喜欢的	的	孩子们	.	3	.

它是孩子们特别喜欢的。3.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [taɪmz] [æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz][ðə; ði] [ren] .

It	**is**	**three**	**times**	**as**	**large**	**as**	**the**	**wren**	**.**
它	是	三	时代	作为	大的	作为	这	鹪	.

它比鹪鹩大三倍。

[ɪts] ['kʌlər] [ɪz][ə; eɪ][dɑːrk] ['ɑːlɪv] - [greɪ] [ə'bʌv] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [brest] .

Its	**color**	**is**	**a**	**dark**	**olive**	**-**	**gray**	**above**	**,**	**with**	**a**	**red**	**breast**	**.**
它是	颜色	是	一个	黑暗的	橄榄	-	灰色的	多于	,	和	一个	红色的	胸部	.

它的背部呈深橄榄灰色，胸部为红色。

[ɪts] [hed] [ænd; ənd] [θroʊt] [ɑːr; ər] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] . [fɔːr] .

Its	**head**	**and**	**throat**	**are**	**streaked**	**with**	**black**	**and**	**white**	**.**	**4**	**.**
它是	头	和	喉	是	条纹	和	黑色的	和	白色的	.	4	.

它的头部和喉部有黑白相间的条纹。4.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] , [hoʊm] - [laɪk] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] , [ænd; ənd][ɪts] [noʊts] ['veri] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

It	**has**	**a**	**pleasant**	**,**	**home**	**-**	**like**	**little**	**song**	**,**	**and**	**its**	**notes**	**vary**	**with**	**the**
它	有	一个	令人愉快的	,	家	-	喜欢	小的	歌曲	,	和	它是	笔记	各不相同	和	这

['weðər] ,

weather	**,**
天气	,

它有一首悦耳动听、如同家一般的小歌，而且它的音调会随着天气而变化。

['biːɪŋ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['dʒɔɪəs] [ɑːn] [braɪt] , [wɔːrm] [deɪz] . [faɪv] .

being	**much**	**more**	**joyous**	**on**	**bright**	**,**	**warm**	**days**	**.**	**5**	**.**
存在	很多	更多的	欢乐	在	明亮的	,	温暖的	天	.	5	.

在阳光明媚、温暖的日子里，会更加快乐。5.

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['rɑːbɪn][ɪz] [ə'baʊt] [hæf][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]['aʊərz] , [bʌt; bət][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [greɪ] [koʊt] ,

The	**English**	**robin**	**is**	**about**	**half**	**the**	**size**	**of**	**ours**	**,**	**but**	**has**	**the**	**same**	**gray**	**coat**	**,**
这	英语	罗宾	是	关于	一半	这	尺寸	的	我们的	,	但	有	这	相同的	灰色的	外套	,

英国知更鸟的体型大约只有我们这种知更鸟的一半，但同样有着灰色的羽毛。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sʌmwʌt] ['rɛdɚ] [brest] . [sɪks] .

and	**a**	**somewhat**	**redder**	**breast**	**.**	**6**	**.**
和	一个	有些	更红	胸部	.	6	.

胸部颜色略微偏红。6.

[ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz] [ə'baʊt] [ja:dz] [ænd; ənd] ['ga:dnz] ,

It	**lives**	**about**	**yards**	**and**	**gardens**	**,**
它	生活	关于	码	和	花园	,

它生活在庭院和花园附近，

[ænd; ənd] [weiks] ['piːp(ə)l] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['tʃɑːrmɪŋ] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] .

and	**wakes**	**people**	**up**	**in**	**the**	**morning**	**with**	**its**	**charming**	**little**	**song**	**.**
和	醒来	人们	向上	在	这	早晨	和	它是	迷人	小的	歌曲	.

它每天早上都会用一首动听的小歌把人们叫醒。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv] ['ʌðər] [bɜːrdz] , [ɔːr][kæts] , [kʌm] [tuː] [nɪr] [ɪts] [nest] ;

It	**does**	**not**	**like**	**to**	**have**	**other**	**birds**	**,**	**or**	**cats**	**,**	**come**	**too**	**near**	**its**	**nest**	**;**
它	做	不是	喜欢	到	有	其他	鸟类	,	或者	猫	,	来	也	靠近	它是	巢	;

它不喜欢其他鸟类或猫靠近它的巢穴；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [duː] , [ˌaɪ 'tiː] [flaɪz] [æt; ət] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [reɪdʒ] . ['sɛvən] .

and	when	they	do	,	it	flies	at	them	with	great	rage	.	7	.
和	什么时候	他们	做	,	它	苍蝇	在	他们	和	伟大的	愤怒	.	7	.

当他们这样做时，它会带着极大的愤怒向他们飞去。7.

[wen] [ðə; ði] ['rɑːbɪn] [hæz; həz] [wʌns] [bɪlt] [ɪts] [nest] [ˌaɪ 'tiː] [-]

When	the	robin	has	once	built	its	nest	it	[	53	]
什么时候	这	罗宾	有	一次	建造	它是	巢	它	[	-	]

当知更鸟筑好巢后[53]

[ɪz] [nɑːt] ['iːzəli] ['drɪvn] [ə'weɪ] .

is	not	easily	driven	away	.
是	不是	容易地	驱动	离开	.

不容易被赶走。

[wʌns] , [ə; eɪ] ['wægən] ['loʊdɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [left] ['stændɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [jɑːrd]

Once	,	a	wagon	loaded	for	a	journey	was	left	standing	a	few	days	in	a	yard
一次	,	一个	车皮	已加载	为了	一个	旅行	曾是	左边	常设	一个	很少	天	在	一个	院子

.

:

.

从前，一辆装满货物准备出发的马车被停放在院子里好几天。

['ʌndər] [ðə; ði] ['kænvəs] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wægən] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['rəubinz] [bɪlt] [ðer; ðər] [nest] . [eɪt] .

Under	the	canvas	covering	of	this	wagon	a	pair	of	robins	built	their	nest	.	8	.
在下面	这	帆布	覆盖	的	这	车皮	一个	一对	的	知更鸟	建造	他们的	巢	.	8	.

在这辆篷车的帆布篷下，一对知更鸟筑了巢。8.

['æftər] [ðə; ði] ['wægənər] ['stɑːrtɪd] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [nest] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [jʌŋ] [dʒʌst] [hætʃt] .

After	the	wagoner	started	,	he	found	the	nest	,	with	the	young	just	hatched	.
后	这	马车夫	开始	,	他	成立	这	巢	,	和	这	年轻的	只是	孵化	.

马车夫出发后，发现了鸟巢，雏鸟刚刚孵化。

[ðə; ði] [oʊld] [bɜːrdz] [went] [ə'lɔːŋ] ,

The	old	birds	went	along	,
这	老的	鸟类	去	沿着	,

老鸟们也跟着去了。

['teɪkɪŋ] [tɜːrnz] [ɪn] ['bruːdɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [wʌnz] [ænd; ənd] [ɪn] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] [fɔːr; fər] [wəːmz, vɔːrms] . [naɪn]

taking	turns	in	brooding	the	young	ones	and	in	flying	about	for	worms	.	9
采取	转弯	在	沉思	这	年轻的	一个	和	在	飞行	关于	为了	蠕虫	.	9

.

:

.

它们轮流孵育幼鸟，并四处飞翔觅食蚯蚓。9.

[ðə; ði] ['wægən] [went] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ænd; ənd] [bæk] , [ænd; ənd] ,

The	wagon	went	a	hundred	miles	and	back	,	and	,
这	车皮	去	一个	百	英里	和	后退	,	和	,

马车走了100英里来回，

[baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] ['staːtiŋ] ,

by	the	time	it	came	back	to	the	place	of	starting	,
经过	这	时间	它	来了	后退	到	这	地方	的	开始	,

当它回到出发地时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːrdz] [wɜːr; wər] ['prɪti] [wel] [groʊn] .

the	young	birds	were	pretty	well	grown	.
这	年轻的	鸟类	是	漂亮的	出色地	生长	.

这些幼鸟已经长得相当大了。

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['wægənər] [dɪd][nɑːt] [let] ['eni] [wʌn] [dɪ'stɜːrb][ðə; ði][bɜːrdz][ɑːn][ðə; ði]

You	may	be	sure	that	the	wagoner	did	not	let	any	one	disturb	the	birds	on	the
你	可能	是	当然	那	这	马车夫	做过	不是	让	任何	一	打扰	这	鸟类	在	这

[ruːt] . - .

route	.	10	.
路线	.	-	.

你可以肯定，车夫没有让任何人打扰路上的鸟类。10.

[wʌn] [sprɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [θrʌʃ] [wɜːr; wər] [siːn] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [haʊs]

One	spring	a	pair	of	thrushes	were	seen	about	the	garden	of	a	country	house
一	春天	一个	一对	的	画眉	是	已见	关于	这	花园	的	一个	国家	房子

.

:
.

某年春天，有人在乡间别墅的花园里看到了一对画眉鸟。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [siːmd] [ɪl] , [ænd; ənd][kʊd; kəd] ['hɑːrdli] [get] [ə'baʊt] .

One	of	them	seemed	ill	,	and	could	hardly	get	about	.
一	的	他们	似乎	患病的	,	和	可以	几乎	得到	关于	.

其中一人似乎生病了，几乎无法行动。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hɑːp][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] , [ænd; ənd] [ðen] [stɑːp] , [tuː] ['taɪərd][tuː; tə][goʊ] ['fɑːrðər] . - .

It	would	hop	a	little	way	,	and	then	stop	,	too	tired	to	go	farther	.	11	.
它	会	跳	一个	小的	方式	,	和	然后	停止	,	也	疲劳的	到	去	更远	.	-	.

它会跳一小段路，然后停下来，因为太累了，走不动了。11.

[hɜːr; hər] [meit] [tʊk] [gʊd] [ker] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .

Her	mate	took	good	care	of	her	.
她	伴侣	采取	好的	关心	的	她	.

她的伴侣对她照顾有加。

[hiː; hi][gɑːt][hɜːr; hər]['ɪntuː][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [triː] , [brɔːt] [hɜːr; hər][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd]

He	got	her	into	a	safe	place	in	a	tree	,	brought	her	worms	and
他	得到	她	进入	一个	安全的	地方	在	一个	树	,	带来	她	蠕虫	和

['ɪnsekts] ,

insects	,
昆虫	,

他把她带到树上一个安全的地方，给她带了蚯蚓和昆虫。

[ænd; ənd] [tʃɪrd] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk] . - .

and	cheered	her	with	his	music	.	12	.
和	欢呼	她	和	他的	音乐	.	-	.

他用音乐为她欢呼。12.

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [deɪz] [ʃiː; ʃi][gɑːt] ['betər] ; [ænd; ənd][wʌn] [deɪ] ,

In	the	course	of	three	or	four	days	she	got	better	;	and	one	day	,
在	这	课程	的	三	或者	四	天	她	得到	更好的	;	和	一	天	,

三四天后，她的病情有所好转；有一天，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['dɪnər] , [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ,

when	he	came	with	her	dinner	,	she	flew	a	little	way	to	meet	him	,
什么时候	他	来了	和	她	晚餐	,	她	飞翔	一个	小的	方式	到	见面	他	,

当他带着晚餐来的时候，她特意飞了一段路去迎接他。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ðeɪ] [went] [ɔːf] [tə'geðər] , [iːtʃ] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [sɔːŋ] .

and	in	a	short	time	they	went	off	together	,	each	singing	a	joyous	song	.
和	在	一个	短的	时间	他们	去	离开	一起	,	每个	歌唱	一个	欢乐	歌曲	.

不久，他们便一起离去，各自唱着欢快的歌。

['les(ə)n] [ˌɛks'viː'aɪ] . [-]

LESSON	XVI	.	[	54	]
课	十六	.	[	-	]

第十六课。[54]

[ðə; ði] ['blækbɜ:rd] [ænd; ənd][ðə; ði][kæt] . [wʌn] .

THE	BLACKBIRD	AND	THE	CAT	.	1	.
这	黑鸟	和	这	猫	.	1	.

黑鸟与猫。1.

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['blækbɜ:rd][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['rɑ:bɪn] .

The	English	blackbird	is	about	the	size	of	our	robin	.
这	英语	黑鸟	是	关于	这	尺寸	的	我们的	罗宾	.

英国黑鹂的体型和我们的知更鸟差不多。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [θrʌʃ] , [ænd; ənd] [sɪŋz] [ə; eɪ] [swi:t] ['lɪt(ə)l] [sɔ:ŋ] . [ˌtu:'tu:] .

It	is	a	cousin	to	the	thrush	,	and	sings	a	sweet	little	song	.	2	.
它	是	一个	表哥	到	这	画眉	,	和	唱歌	一个	甜的	小的	歌曲	.	2	.

它是画眉的近亲，会唱一首甜美的小歌。

[ˌaɪ 'ti:] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ɪn] [tri:z] [ænd; ənd] [hedʒz] [nɪr] ['haʊzɪz] ,

It	builds	its	nest	in	trees	and	hedges	near	houses	,
它	建造	它是	巢	在	树木	和	对冲	靠近	房屋	,

它会在房屋附近的树木和树篱中筑巢。

[ænd; ənd][ɔ:l] [deɪ] [lɔ:ŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ɪts] [sɔ:ŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][goʊz] [ə'baʊt] ['bɪzi] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ker]

and	all	day	long	you	can	hear	its	song	as	it	goes	about	busy	in	taking	care
和	全部	天	长的	你	能	听到	它是	歌曲	作为	它	去	关于	忙碌的	在	采取	关心

[ʌv; əv][ɪts]['fæməli] . [θri:] .

of	its	family	.	3	.
的	它是	家庭	.	3	.

整天你都能听到它的歌声，它忙着照顾家人。3.

[wʌn] [sprɪŋ] ,

One	spring	,
一	春天	,

一个春天，

[ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['blækbɜ:rd] [bɪlt] [ðer; ðər] [nest] [ɑ:n][ə; eɪ] [tri:] [ðæt] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [fens] ,

a	couple	of	blackbirds	built	their	nest	on	a	tree	that	stood	by	the	garden	fence	,
一个	夫妻	的	黑鸟	建造	他们的	巢	在	一个	树	那	站立	经过	这	花园	栅栏	,

一对黑鸟在花园篱笆旁的一棵树上筑巢。

[nɪr] [ə; eɪ] ['kɑ:tɪdʒ] .

near	a	cottage	.
靠近	一个	小屋	.

在小屋附近。

[ɔ:l] [went] [wel] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [egz] [wɜ:r; wər] [hætʃt] , [ænd; ənd] [fɔ:r] ['lɪt(ə)l][bɜ:rdz]

All	went	well	with	them	until	the	eggs	were	hatched	,	and	four	little	birds
全部	去	出色地	和	他们	直到	这	鸡蛋	是	孵化	,	和	四	小的	鸟类

[fɪld] [ðə; ði] [nest] . [fɔ:r] .

filled	the	nest	.	4	.
已填	这	巢	.	4	.

一切都很顺利，直到鸟蛋孵化，四只小鸟填满了鸟巢。4.

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld][kæt][hæd; həd] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] , [ænd; ənd] [-]

But	the	old	cat	had	been	on	the	watch	,	and	[	55	]
但	这	老的	猫	有	到过	在	这	手表	,	和	[	-	]

但老猫一直在监视着，[55]

[hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [nest] [wʌz; wəz] .

had	found	out	where	the	nest	was	.
有	成立	出去	在哪里	这	巢	曾是	.

已经找到了鸟巢的位置。

[wʌn] ['mɔːrnɪŋ] , [waɪl] [ðə; ðɪ] ['mʌðər] [bɜːrd][wʌz; wəz] [aʊt] ['æftər][wəːmz, vɔːrms] ,

One	morning	,	while	the	mother	bird	was	out	after	worms	,
一	早晨	,	尽管	这	母亲	鸟	曾是	出去	后	蠕虫	,

一天早晨，当母鸟外出觅食蚯蚓时，

[ðə; ðɪ][kæt] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [tuː; tə] [meɪk] [hɜːr; hər] ['brekfəst] [ɑːn] [jʌŋ] [bɜːrdz] .

the	cat	thought	it	a	good	time	to	make	her	breakfast	on	young	birds	.
这	猫	想法	它	一个	好的	时间	到	制作	她	早餐	在	年轻的	鸟类	.

猫觉得这是个好时机，于是把它当早餐，吃掉了一些幼鸟。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fens] ,

So	she	climbed	to	the	top	of	the	fence	,
所以	她	攀登	到	这	顶部	的	这	栅栏	,

于是她爬到了围栏顶上。

[ænd; ənd] [krept] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ɪts] ['nærəʊ] [edʒ] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [keɪm] ['ɔːlməʊst][ɪn] [riːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][nest] .

and	crept	along	on	its	narrow	edge	until	she	came	almost	in	reach	of	the	nest	.
和	悄悄地爬	沿着	在	它是	狭窄的	边缘	直到	她	来了	几乎	在	抵达	的	这	巢	.

[faɪv] .

5	.
5	.

她沿着狭窄的边缘慢慢爬行，直到几乎够得着鸟巢为止。5.

[bʌt; bət]['mɪstər] . ['blækbɜːrd] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] ['wɑtʃɪŋ] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] ,

But	Mr	.	Blackbird	,	who	had	been	watching	her	for	some	time	,
但	先生	.	黑鸟	,	WHO	有	到过	观看	她	为了	一些	时间	,

但是，已经观察她一段时间的布莱克伯德先生，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [laʊd] [kraɪ][ʌv; əv][reɪdʒ] [naʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ənd][hɪt][hɜːr; hər] [skwer]

with	a	loud	cry	of	rage	now	made	a	dash	at	her	and	hit	her	square
和	一个	大声	哭	的	愤怒	现在	制成	一个	短跑	在	她	和	打	她	正方形

[ɪn][ðə; ðɪ] [feɪs] . [sɪks] .

in	the	face	.	6	.
在	这	脸	.	6	.

他怒吼一声，猛地冲向她，一拳打在她脸上。6.

[ðə; ðɪ][kæt] [traɪd] [tuː; tə] [straɪk] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [klɔː] ;

The	cat	tried	to	strike	him	with	her	claw	;
这	猫	尝试	到	罢工	他	和	她	爪	;

猫试图用爪子攻击他；

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][hoʊld][ɑːn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [fens] [tuː; tə] [kiːp] [frʌm; frəm] ['fɔːlɪŋ] ,

but	she	had	to	hold	on	to	the	fence	to	keep	from	falling	,
但	她	有	到	抓住	在	到	这	栅栏	到	保持	从	坠落	,

但她必须抓住栅栏才能不掉下去。

[ænd; ənd][soʊ][kʊd; kəd][nɑːt] [sprɪŋ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] . ['sɛvən] .

and	so	could	not	spring	upon	him	.	7	.
和	所以	可以	不是	春天	之上	他	.	7	.

因此无法扑向他。7.

['æftər] ['hɪtɪŋ] [hɜːr; hər] ['sevrəl] [taɪmz] , [ðə; ðɪ][bɜːrd] [lɪt] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] [bæk] , [ænd; ənd] [strʌk] [hɜːr; hər]

After	hitting	her	several	times	,	the	bird	lit	upon	her	back	,	and	struck	her
后	击中	她	一些	时代	,	这	鸟	点燃	之上	她	后退	,	和	击	她

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,

with	his	wings	,
和	他的	翅膀	,

那只鸟啄了她几下后，落在了她的背上，用翅膀抽打她。

[ænd; ənd] [pekt] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [maɪt] . [eɪt] .

and	pecked	her	with	all	his	might	.	8	.
和	啄食	她	和	全部	他的	可能	.	8	.

他用尽全力啄了她一下。8.

[ðə; ði][kæt][traɪd][tuː; tə][tɜːrn][ænd; ənd][get][æt; ət][hɪm; ɪm] ,

The	cat	tried	to	turn	and	get	at	him	,
这	猫	尝试	到	转动	和	得到	在	他	,

猫试图转身攻击他，

[bʌt; bət][lɔːst][hɜːr; hər][hoʊld][ænd; ənd][roʊld][ɔːf][ðə; ði][fens] .

but	lost	her	hold	and	rolled	off	the	fence	.
但	丢失的	她	抓住	和	滚动	离开	这	栅栏	.

但她没抓稳，从围栏上滚了下去。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɜːrd][kept]['flaɪɪŋ][æt; ət][hɜːr; hər][ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][ræn][ə'weɪ] .

But	the	bird	kept	flying	at	her	until	she	ran	away	.
但	这	鸟	保留	飞行	在	她	直到	她	跑	离开	.

但那只鸟一直朝她飞过来，直到她逃走。

[ðen][hiː; hi][pɜːrtʃt][ɑːn][ə; eɪ][reɪl][ænd; ənd][sæŋ][ə; eɪ]['dʒɔɪəs][sɔːŋ] . [naɪn] .

Then	he	perched	on	a	rail	and	sang	a	joyous	song	.	9	.
然后	他	栖息	在	一个	轨	和	唱	一个	欢乐	歌曲	.	9	.

然后他栖息在栏杆上，唱起了一首欢快的歌。9.

[ðə; ði][nekst][deɪ][ðə; ði][kæt][keɪm]['kriːpɪŋ][ə'lɔːŋ][ə'gen][tɔːrd][ðə; ði][nest] ;

The	next	day	the	cat	came	creeping	along	again	toward	the	nest	;
这	下一个	天	这	猫	来了	爬行	沿着	再次	朝向	这	巢	;

第二天，那只猫又蹑手蹑脚地朝猫窝走来；

[bʌt; bət][ðə; ði]['blækbɜːrd][wʌz; wəz]['redi][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ,

but	the	blackbird	was	ready	for	her	,
但	这	黑鸟	曾是	准备好	为了	她	,

但那只黑鸟早已做好了迎接她的准备。

[ænd; ənd][geɪv][hɜːr; hər][ə'nʌðər][gʊd]['drʌbɪŋ][ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][ə'gen][fel][ɔːf][ðə; ði][fens][ænd; ənd][ræn]

and	gave	her	another	good	drubbing	until	she	again	fell	off	the	fence	and	ran
和	给予	她	其他	好的	痛击	直到	她	再次	跌倒	离开	这	栅栏	和	跑

[ə'weɪ] . - .

away	.	10	.
离开	.	-	.

然后又狠狠地揍了她一顿，直到她再次从栅栏上摔下来逃跑了。10.

['æftərwərd] , [ðə; ði][bɜːrd][tʊk][tuː; tə]['hʌntɪŋ][ðə; ði][kæt]['evri][taɪm][ʃiː; ʃi][keɪm][ə'baʊt] ,

Afterward	,	the	bird	took	to	hunting	the	cat	every	time	she	came	about	,
之后	,	这	鸟	采取	到	打猎	这	猫	每一个	时间	她	来了	关于	,

之后，每当猫出现，那只鸟就会追捕它。

[ʌn'tɪl][hiː; hi]['faɪnəli][droʊv][hɜːr; hər][ɪn'taɪərli][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['gɑːrdn] .

until	he	finally	drove	her	entirely	out	of	the	garden	.
直到	他	最后	驾驶	她	完全	出去	的	这	花园	.

直到他最终把她彻底赶出了花园。

['les(ə)n][ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XVII	.	[	56	]
课	十七	.	[	-	]

第十七课。[56]

[haʊ][kə'nɛəriz][lɪv; laɪv][ænd; ənd][sɪŋ] . [wʌn] .

HOW	CANARIES	LIVE	AND	SING	.	1	.
如何	金丝雀	居住	和	唱歌	.	1	.

金丝雀如何生活和歌唱。1.

[kə'neri] - [bɜːrdz][wɜːr; wər][fɜːrst] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][wɔːrm]['riːdʒən] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən][nɑːt][lɪv; laɪv][aʊt]

Canary	-	birds	were	first	found	in	a	warm	region	,	and	they	can	not	live	out
金丝雀	-	鸟类	是	第一的	成立	在	一个	温暖的	地区	,	和	他们	能	不是	居住	出去

- [ʌv; əv] - [dɔːz] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

-	of	-	doors	in	our	country	.
-	的	-	门	在	我们的	国家	.

金丝雀最初发现于温暖地区，它们无法在我国户外生存。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɪvd] [soʊ] [lɔːŋ] [ɪn]['keɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [bɪn] ['teɪkən] [ker] [ʌv; əv] ,

They	have	lived	so	long	in	cages	,	and	been	taken	care	of	,
他们	有	居住地	所以	长的	在	笼子	,	和	到过	已采取	关心	的	,

它们在笼子里生活了这么久，一直有人照顾，

[ðæt] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv][lɔːst][ðə; ði] ['paʊər] [tuː; tə][get][ðer; ðər] [oʊn] ['lɪvɪŋ] , [ænd; ənd] , [ɪf] [tɜːrnd] [aʊt] ,

that	now	they	have	lost	the	power	to	get	their	own	living	,	and	,	if	turned	out	,
那	现在	他们	有	丢失的	这	力量	到	得到	他们的	自己的	活的	,	和	,	如果	转向	出去	,

现在他们失去了谋生的能力，而且，如果被查出来，

[wʊd] [suːn] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] . [ˌtuː'tuː] .

would	soon	starve	to	death	.	2	.
会	很快	饿死	到	死亡	.	2	.

很快就会饿死。2.

[ðə; ði] [kə'neri] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [swiːtəst] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][bɜːrd] ['sɪŋərz] ,

The	canary	is	one	of	the	sweetest	of	all	the	bird	singers	,
这	金丝雀	是	一	的	这	最甜美的	的	全部	这	鸟	歌手	,

金丝雀是所有鸟类中最甜美的歌唱家之一。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ] ['prɪti] [ɪn][ɪts] [weɪz] , [ænd; ənd][soʊ] [-]

and	it	is	so	pretty	in	its	ways	,	and	so	[	57	]
和	它	是	所以	漂亮的	在	它是	方式	,	和	所以	[	-	]

它在各方面都很漂亮，所以[57]

[kliːn] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ][pet][ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] [bɜːrd] .

clean	,	that	it	is	more	often	made	a	pet	than	any	other	bird	.
干净的	,	那	它	是	更多的	经常	制成	一个	宠物	比	任何	其他	鸟	.

干净的，而且比其他任何鸟类都更容易被当作宠物饲养。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [swiːt] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

It	has	a	sweet	song	of	its	own	,
它	有	一个	甜的	歌曲	的	它是	自己的	,

它有一首属于自己的动听歌曲，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [tɔːt] [tuː; tə] [sɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [nuː] [noʊts] .

but	it	is	easily	taught	to	sing	a	great	many	new	notes	.
但	它	是	容易地	教授	到	唱歌	一个	伟大的	许多	新的	笔记	.

但是很容易教会它唱很多新的音符。

[ðə; ði] ['sɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'neri] , [æz; əz][wiː; wi] [hɪr] [ðem; ðəm] , [ɑːr; ər] ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ɪts] [sɔːŋ] [wen] [waɪld] . [θriː] .

The	songs	of	the	canary	,	as	we	hear	them	,	are	very	different	from	its	song	when	wild	.	3	.
这	歌曲	的	这	金丝雀	,	作为	我们	听到	他们	,	是	非常	不同的	从	它是	歌曲	什么时候	荒野	.	3	.

我们现在听到的金丝雀的鸣叫声，与它在野外的鸣叫声截然不同。3.

[ə; eɪ] [kə'neri] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] [soʊ] [teɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [flai] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] , [kʌm] [wen]

A 一个 **canary** 金丝雀 **will** 将要 **often** 经常 **become** 变得 **so** 所以 **tame** 驯服 **that** 那 **it** 它 **will** 将要 **fly** 飞 **about** 关于 **the** 这 **room** 房间 **,** , **come** 来 **when** 什么时候

[kɔːld] ,

called 称为 **,** ,

金丝雀往往会变得非常温顺，会在房间里飞来飞去，叫它就来。

[pɜːrtʃ] [ɑːn][ɪts] ['mɪstrəsɪz] ['fɪŋgər] , [ænd; ənd] [iːt] [aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [maʊθ] . [fɔːr] .

perch 栖息 **on** 在 **its** 它是 **mistress's** 情妇的 **finger** 手指 **,** , **and** 和 **eat** 吃 **out** 出去 **of** 的 **her** 她 **mouth** 嘴 **.** . **4** 4 **.** .

栖息在女主人的手指上，从她嘴里吃东西。4.

[ðə; ði] [kə'neri] [leiz] [frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə][sɪks] [egz] , [ænd; ənd] ['hætʃɪz] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'baʊt] [tuː]

The 这 **canary** 金丝雀 **lays** 躺下 **from** 从 **four** 四 **to** 到 **six** 六 **eggs** 鸡蛋 **,** , **and** 和 **hatches** 孵化 **them** 他们 **in** 在 **about** 关于 **two** 二

[wiːks] .

weeks 周 **.** .

金丝雀每次产卵四到六枚，大约两周后孵化。

[bəuθ] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [bɜːrd] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] . [faɪv] .

Both 两个都 **father** 父亲 **and** 和 **mother** 母亲 **bird** 鸟 **take** 拿 **care** 关心 **of** 的 **the** 这 **young** 年轻的 **.** . **5** 5 **.** .

5.

[ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][keɪdʒ][wɪð; wɪθ] [tuː] [pɑːrts] ,

In 在 **a** 一个 **large** 大的 **cage** 笼 **with** 和 **two** 二 **parts** 部分 **,** ,

在一个分为两部分的大笼子里，

[tuː] [fɪntʃ] [wɜːr; wər][ɪn][wʌn] [end][ænd; ənd] [tuː] [kə'nɛəriz][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

two 二 **finches** 雀类 **were** 是 **in** 在 **one** 一 **end** 结尾 **and** 和 **two** 二 **canaries** 金丝雀 **in** 在 **the** 这 **other** 其他 **.** .

一端有两只雀类，另一端有两只金丝雀。

[ðə; ði] [fɪntʃ] [hætʃt] [aʊt] [ðer; ðər] [egz] , [bʌt; bət][dɪd][nɑːt] [fiːd] [ðer; ðər] [jʌŋ] [wʌnz] [ɪ'nʌf] .

The 这 **finches** 雀类 **hatched** 孵化 **out** 出去 **their** 他们的 **eggs** 鸡蛋 **,** , **but** 但 **did** 做过 **not** 不是 **feed** 喂养 **their** 他们的 **young** 年轻的 **ones** 一个 **enough** 足够的 **.** .

金丝雀孵出了它们的蛋，但是没有给幼鸟足够的食物。

[ðə; ði] ['fɑːðər] [kə'neri] , ['hɪrɪŋ] [ðer; ðər] ['hʌŋgri] [kraɪz] ,

The 这 **father** 父亲 **canary** 金丝雀 **,** , **hearing** 听力 **their** 他们的 **hungry** 饥饿的 **cries** 哭泣 **,** ,

雄金丝雀听到它们的饥饿鸣叫，

[fɔːrst] [hɪm'self] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][baːz]['ɪntuː][ðer; ðər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][keɪdʒ] , [ænd; ənd] [fed] [ðem; ðəm] .

forced 强制 **himself** 他自己 **between** 之间 **the** 这 **bars** 酒吧 **into** 进入 **their** 他们的 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **cage** 笼 **,** , **and** 和 **fed** 美联储 **them** 他们 **.** .

他强行穿过笼子的栏杆，进入了它们的笼子里，喂它们食物。

[ðɪs] [hiː; hi][dɪd] ['evri] [deɪ] , [tɪl] [ðə; ði] [fɪntʃ] [wɜːr; wər] [ʃeɪmd] ['ɪntuː] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz]

This 这 **he** 他 **did** 做过 **every** 每一个 **day** 天 **,** , **till** 直到 **the** 这 **finches** 雀类 **were** 是 **shamed** 羞愧 **into** 进入 **feeding** 喂养 **the** 这 **little** 小的 **ones** 一个

[ðəm'selvz] .

themselves 他们自己 **.** .

他每天都这样做，直到雀鸟们羞愧难当，开始自己喂养幼鸟。

['les(ə)n] [ˌeksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON **XVIII** **.** **[** **58** **]**

课 十八 . [-]

第十八课。[58]

[ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] ['sʌmər] .

A	SONG	OF	SUMMER	.
一个	歌曲	的	夏天	.

夏日之歌。

[ə; eɪ] ['kʊkuː] [sæt][ɑːn][ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [sæŋ] ,

A	cuckoo	sat	on	a	tree	and	sang	,
一个	布谷鸟	卫星	在	一个	树	和	唱	,

一只杜鹃鸟停在树上唱歌，

" ['sʌmər] [ɪz] ['kʌmɪŋ] , ['kʌmɪŋ] " ;

"	Summer	is	coming	,	coming	"	;
"	夏天	是	未来	,	未来	"	;

“夏天要来了，要来了”；

[ænd; ənd][ə; eɪ] [biː] [krept] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ðɪ][haɪv][ænd; ənd][bɪ'gæn]

And	a	bee	crept	out	from	the	hive	and	began
和	一个	蜜蜂	悄悄地爬	出去	从	这	蜂巢	和	开始

一只蜜蜂从蜂巢里爬了出来，开始……

['leɪzɪli] ['hʌmɪŋ] , ['hʌmɪŋ] .

Lazily	humming	,	humming	.
懒洋洋	哼唱	,	哼唱	.

懒洋洋地哼着歌，哼着歌。

[ðə; ðɪ]['frɑːgz] , [frʌm; frəm] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['rʌʃɪz] [ænd; ənd] [riːdz] ,

The	frogs	,	from	out	the	rushes	and	reeds	,
这	青蛙	,	从	出去	这	冲刺	和	芦苇	,

青蛙从芦苇丛中窜出来，

['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtər] [went] ['splæʃɪŋ] ;

Into	the	water	went	splashing	;
进入	这	水	去	溅起水花	;

水花四溅；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['drægən] - [flaɪ] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['bɑːdi][ʌv; əv] [griːn] ,

And	the	dragon	-	fly	,	with	his	body	of	green	,
和	这	龙	-	飞	,	和	他的	身体	的	绿色的	,

还有那只蜻蜓，它有着绿色的身体，

[θruː] [ðə; ðɪ][flægz] [went] ['flæʃɪŋ] , ['flæʃɪŋ] .

Through	the	flags	went	flashing	,	flashing	.
通过	这	旗帜	去	闪烁	,	闪烁	.

旗帜闪烁，闪烁。

[ðə; ðɪ] ['dɔːrmaʊs] [pʊt] [aʊt] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [sed] ,

The	dormouse	put	out	her	head	and	said	,
这	睡鼠	放	出去	她	头	和	说	,

睡鼠探出头来说：

" ['riːəli] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ʃaɪnz] [braitə] " ;

"	Really	the	sun	shines	brighter	"	;
"	真的	这	太阳	闪耀	更亮	"	;

“阳光真的更灿烂了”；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['bʌtərflaɪ] ['ænsər] , " [nɑːt] [jet] , [nɑːt] [jet] ,

But	the	butterfly	answered	,	"	Not	yet	,	not	yet	,
但	这	蝴蝶	回答	,	"	不是	然而	,	不是	然而	,

但蝴蝶回答说：“还没到时候，还没到时候。”

" [ænd; ənd]['foʊldɪd][hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ʌp] [taɪtər] .

"	And	folded	his	wings	up	tighter	.
"	和	折叠	他的	翅膀	向上	更紧	.

“然后他把翅膀收得更紧了。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [θrʌʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['blækbɜ:rd][bɪ'gæn][tu:; tə] [sɪŋ]

But	the	thrush	and	the	blackbird	began	to	sing
但	这	画眉	和	这	黑鸟	开始	到	唱歌

但画眉和乌鸫开始歌唱起来。

['evər] [swi:tər] [ænd; ənd] [swi:tər] , [-]

Ever	sweeter	and	sweeter	,	[	59	]
曾经	更甜	和	更甜	,	[	-	]

越来越甜了[59]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['græshɑ:pər] [tʃɜ:pt] , [ænd; ənd] [hɑ:pt] , [ænd; ənd] [skɪpt]

And	the	grasshopper	chirped	,	and	hopped	,	and	skipped
和	这	蚱蜢	啁啾	,	和	跳跃	,	和	跳过

蚱蜢叽叽喳喳地叫着，蹦蹦跳跳地走着。

['evər] [f'li:tər] [ænd; ənd] [f'li:tər] .

Ever	fleeter	and	fleeter	.
曾经	弗利特	和	弗利特	.

越来越快，越来越快。

[ðə; ði] [næts] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃeɪfər] [bɪ'gæn][tu:; tə] [bʌz] ;

The	gnats	and	the	chafers	began	to	buzz	;
这	小飞虫	和	这	金龟子	开始	到	嗡嗡声	;

蚊蚋和金龟子开始嗡嗡叫;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['swɔləuz] [bɪ'gæn][tu:; tə] ['tʃætər] :

And	the	swallows	began	to	chatter	:
和	这	燕子	开始	到	喋喋不休	:

燕子们开始叽叽喳喳地叫起来:

" [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'brɔ:d] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌmər] [æt; ət][læst] .

"	We	have	come	from	abroad	with	the	summer	at	last	.
"	我们	有	来	从	国外	和	这	夏天	在	最后的	.

“我们终于带着夏天从国外回来了。”

[haʊ] ['leɪzi][ju:; jʊ][ɑ:r; ər] !

How	lazy	you	are	!
如何	懒惰的	你	是	!

你真是太懒了!

[wɒts] [ðə; ði] ['mætər] ?

what's	the	matter	?
是什么	这	事情	?

怎么了?

" [ðen] [ðə; ði] ['dɔ:rmaʊs] [sed] , " ['sʌmɜ-z] ['ri:əli] [hɪr] ,

"	Then	the	dormouse	said	,	"	Summer's	really	here	,
"	然后	这	睡鼠	说	,	"	夏季	真的	这里	,

“然后睡鼠说：‘夏天真的来了，’”

[sɪns] [ðə; ði] ['swɔləuz] [ɑ:r; ər] ['hoʊmwərd] ['kʌmɪŋ] " ;

Since	the	swallows	are	homeward	coming	"	;
自从	这	燕子	是	回家	未来	"	;

燕子归巢了;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] [spred] [aʊt][hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bi:]

And	the	butterfly	spread	out	his	wings	,	and	the	bee
和	这	蝴蝶	传播	出去	他的	翅膀	,	和	这	蜜蜂

蝴蝶展开翅膀，蜜蜂也随之飞翔。

[went] ['laʊdər] [ænd; ənd] ['laʊdər] ['hʌmɪŋ] .

Went	louder	and	louder	humming	.
去	更大声	和	更大声	哼唱	.

嗡嗡声越来越大。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [braitə] [ðə; ði] [sʌn] [ʃoʊn] [aʊt] ,

And	suddenly	brighter	the	sun	shone	out	,
和	突然	更亮	这	太阳	闪耀	出去	,

突然间，阳光更加明亮了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [ə'weɪ] [went] ['seɪlɪŋ] ,

And	the	clouds	away	went	sailing	,
和	这	云	离开	去	帆船	,

于是云朵飘走了，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃi:p] ['nɪbəld] ['pi:sfəli] [æt; ət][ðə; ði] [græs] ,

And	the	sheep	nibbled	peacefully	at	the	grass	,
和	这	羊	轻咬	和平地	在	这	草	,

绵羊们安静地啃着草。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊ] [lʊkt] ['oʊvər][ðə; ði] ['peɪlɪŋ] .

And	the	cow	looked	over	the	paling	.
和	这	奶牛	看起来	超过	这	苍白	.

母牛向栅栏外张望。

[jes] , ['sʌmər] [hæd; həd] [kʌm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʊku:] [sæŋ]

Yes	,	summer	had	come	,	and	the	cuckoo	sang
是的	,	夏天	有	来	,	和	这	布谷鸟	唱

是的，夏天来了，杜鹃鸟也开始歌唱了。

[hɪz; ɪz] [sɔ:ŋ] [θru:] ['wʊdlənd] [ænd; ənd] ['hɑ:loʊ] :

His	song	through	woodland	and	hollow	:
他的	歌曲	通过	林地	和	空洞的	:

他的歌声穿过林间和山谷:

" [ðə; ði] ['sʌmər] [ɪz] [kʌm] ; [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [bɪ'li:v] [ˌem 'i:] ,

"	The	summer	is	come	;	if	you	don't	believe	me	,
"	这	夏天	是	来	;	如果	你	不	相信	我	,

夏天来了；如果你不相信我，

[ju:; jʊ][hæv; həv]['oʊnli][tu:; tə][æsk][ðə; ði] ['swɑ:loʊ] .

You	have	only	to	ask	the	swallow	.
你	有	仅有的	到	问	这	吞	.

你只需要问问燕子就行了。

" ['les(ə)n] [ˌeksˌaɪ'eks] . [-]

"	LESSON	XIX	.	[	60	]
"	课	十九	.	[	-	]

“第十九课。[60]

[haʊ] ['pærəts] [lʊk] [ænd; ənd] [tɔ:k] . [wʌn] .

HOW	PARROTS	LOOK	AND	TALK	.	1	.
如何	鹦鹉	看	和	讲话	.	1	.

鹦鹉的外貌和叫声。1.

[nekst][tu:; tə][ðə; ði] [kə'neri] , [ðə; ði] ['pærət] [ɪz][ðə; ði][pet][bɜ:rd][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] - [hoʊld] .

Next	to	the	canary	,	the	parrot	is	the	pet	bird	of	the	house	-	hold	.
下一个	到	这	金丝雀	,	这	鹦鹉	是	这	宠物	鸟	的	这	房子	-	抓住	.

除了金丝雀之外，鹦鹉是这户人家饲养的宠物鸟。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kept] [fɔ:r; fər][ɪts] [braɪt] ['kʌlɜ-z] , [ɪts] ['kjʊriəs] [weɪz] , [ænd; ənd][ɪts] ['paʊər] [tu:; tə] [tɔ:k] . [ˌtu:'tu:] .

It	is	kept	for	its	bright	colors	,	its	curious	ways	,	and	its	power	to	talk	.	2	.
它	是	保留	为了	它是	明亮的	颜色	,	它是	好奇的	方式	,	和	它是	力量	到	讲话	.	2	.

它因其鲜艳的色彩、奇特的行为和会说话的能力而被人们珍藏。2.

[ðə; ði] ['pærət] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌv] .

The	parrot	is	about	the	size	of	the	dove	.
这	鹦鹉	是	关于	这	尺寸	的	这	鸽子	.

这只鹦鹉和鸽子体型差不多。

[ɪn] ['kʌlər] , [ðoʊz] [ðæt] [wi:; wi] [si:] [moʊst]['ɔ:f(ə)n][ɑ:r; ər] [gri:n] [ɔ:r] [greɪ] .

In	color	,	those	that	we	see	most	often	are	green	or	gray	.
在	颜色	,	那些	那	我们	看	最多	经常	是	绿色的	或者	灰色的	.

最常见的颜色是绿色或灰色。

[sʌm; səm] ['pærəts] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [red] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] [geɪ] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [gri:n] ,

Some	parrots	are	of	a	bright	red	,	and	others	are	gay	with	bright	green	,
一些	鹦鹉	是	的	一个	明亮的	红色的	,	和	其他的	是	同性恋	和	明亮的	绿色的	,

[red] , [ænd; ənd] ['jeloʊ] . [θri:] .

red	,	and	yellow	.	3	.
红色的	,	和	黄色的	.	3	.

有些鹦鹉是鲜红色的，有些鹦鹉则是色彩鲜艳的，有亮绿色、红色和黄色。3.

[ðə; ði] ['pærət] [hæz; həz][ə; eɪ] [θɪk] , [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [hʊkt] [bɪl] .

The	parrot	has	a	thick	,	strong	,	and	hooked	bill	.
这	鹦鹉	有	一个	厚的	,	强的	,	和	钩子	账单	.

这种鹦鹉的喙粗壮有力，呈钩状。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][soʊ] [strɔ:ŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [teɪk] [hoʊld][ʌv; əv] [-]

It	is	so	strong	that	it	can	take	hold	of	[	61	]
它	是	所以	强的	那	它	能	拿	抓住	的	[	-	]

它非常强大，可以抓住[61]

[ðə; ði] [brænʧ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd][hoʊld] [ɪt'self] [ʌp] ,

the	branch	of	a	tree	and	hold	itself	up	,
这	分支	的	一个	树	和	抓住	本身	向上	,

树枝支撑着自身，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] [kræk] [ðə; ði]['hɑ:rdɪst; 'hɑ:rdəst] [nʌts] . [fɔ:r] .

and	with	it	it	can	crack	the	hardest	nuts	.	4	.
和	和	它	它	能	裂缝	这	最难	坚果	.	4	.

它能用它拧开最硬的坚果。4.

[ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [wɔ:rm] ['ri:dʒən] , [ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [wɔ:rm] [ru:m] [ɪn] ['wɪntər] ,

It	came	from	a	warm	region	,	and	must	have	a	warm	room	in	winter	,
它	来了	从	一个	温暖的	地区	,	和	必须	有	一个	温暖的	房间	在	冬天	,

它来自温暖地区，冬天肯定需要一个温暖的房间。

[ɔ:r][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [daɪ] .

or	it	will	die	.
或者	它	将要	死	.

否则它就会死亡。

[ˌaɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz][ɑ:n] [nʌts] [ænd; ənd] [si:dz] , [bʌt; bət] [wen] [kept] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['sʌmtaɪmz]

It	lives	on	nuts	and	seeds	,	but	when	kept	in	the	house	it	will	sometimes
它	生活	在	坚果	和	种子	,	但	什么时候	保留	在	这	房子	它	将要	有时

[i:t] [mi:t] . [faɪv] .

eat	meat	.	5	.
吃	肉	.	5	.

它以坚果和种子为食，但如果养在屋里，有时也会吃肉。5.

[ðə; ði] ['pærət] [lə:nz] [tu:; tə] [lʌv] [ɪts] ['mæstər][ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] ;

The	parrot	learns	to	love	its	master	and	those	that	take	care	of	it	;
这	鹦鹉	学习	到	爱	它是	掌握	和	那些	那	拿	关心	的	它	;

鹦鹉学会了爱它的主人和照顾它的人；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:f(ə)n] [krɔ:s] [tu:; tə][st'reɪndʒəz] ,

but	it	is	often	cross	to	strangers	,
但	它	是	经常	叉	到	陌生人	,

但它对陌生人来说往往是粗鲁的。

[ænd; ənd] [wɪl] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['terəb(ə)l][baɪt][wɪð; wɪθ][ɪts] [hʊkt] [bɪl] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [tuː] [nɪr] .

and	will	give	them	a	terrible	bite	with	its	hooked	bill	if	they	come	too	near	.
和	将要	给	他们	一个	糟糕的	咬	和	它是	钩子	账单	如果	他们	来	也	靠近	.

[sɪks] .

6	.
6	.

6.

[laɪk] ['ʌðər] [bɜːrdz] , [ðə; ðɪ] ['pærət] [hæz; həz] [fɔːr] [toʊz][ɑːn] [iːtʃ] [fʊt] ;

Like	other	birds	,	the	parrot	has	four	toes	on	each	foot	;
喜欢	其他	鸟类	,	这	鹦鹉	有	四	脚趾	在	每个	脚	;

和其他鸟类一样，鹦鹉每只脚有四个脚趾；

[bʌt; bət] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [tuː] [bɪ'haɪnd] .

but	two	of	these	are	in	front	and	two	behind	.
但	二	的	这些	是	在	正面	和	二	在后面	.

但其中两个在前，两个在后。

[ðə; ðɪ][toʊz][ɑːr; ər] ['veri] [strɔːŋ] ,

The	toes	are	very	strong	,
这	脚趾	是	非常	强的	,

脚趾非常强壮。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][græsp] [θɪŋz] [æz; əz][wiː; wi][duː][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][hændz] . [

and	with	them	it	can	grasp	things	as	we	do	with	our	hands	.	[
和	和	他们	它	能	抓牢	事物	作为	我们	做	和	我们的	双手	.	[

-] ['sɛvən] .

62	]	7	.
-	]	7	.

并且它能像我们用手一样抓取东西。[62]7.

[wɪð; wɪθ] [ðiːz] [toʊz] [ˌaɪ 'tiː] [klaɪmz] ['iːzəli] , [riːtʃɪŋ] [ʌp][fɜːrst][wʌn] [fʊt] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

With	these	toes	it	climbs	easily	,	reaching	up	first	one	foot	and	then	the	other	,
和	这些	脚趾	它	攀登	容易地	,	到达	向上	第一的	一	脚	和	然后	这	其他	,

它用这些脚趾轻松地攀爬，先抬起一只脚，然后再抬起另一只。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['teɪkɪŋ] [hoʊld][wɪð; wɪθ][ɪts] [bɪl] .

and	sometimes	taking	hold	with	its	bill	.
和	有时	采取	抓住	和	它是	账单	.

有时还会用它的喙来固定住。

[wen] ['iːtɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ɪts] [fuːd] [ɪn][ɪts] [klɔː] , ['baɪtɪŋ] [ɔːf] ['piːsɪz] [tuː; tə][suːt][ˌaɪ 'tiː] . [eɪt] .

When	eating	,	it	holds	its	food	in	its	claw	,	biting	off	pieces	to	suit	it	.	8	.
什么时候	吃	,	它	持有	它是	食物	在	它是	爪	,	咬	离开	件	到	套装	它	.	8	.

进食时，它用爪子抓住食物，然后咬下一块块来吃。8.

[wen] [waɪld] , [ðə; ðɪ] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pærət] [ɪz][ə; eɪ] [laʊd] , [ʌn'plez(ə)nt] [skriːm] ,

When	wild	,	the	voice	of	the	parrot	is	a	loud	,	unpleasant	scream	,
什么时候	荒野	,	这	嗓音	的	这	鹦鹉	是	一个	大声	,	令人不快的	尖叫	,

野生鹦鹉的叫声是响亮而刺耳的尖叫声。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [fər'get] [ðɪs] [skriːm] [ɪn][ɪts] [nuː] [hoʊm] .

and	it	does	not	forget	this	scream	in	its	new	home	.
和	它	做	不是	忘记	这	尖叫	在	它是	新的	家	.

它在新家也忘不了这声尖叫。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [ləːnz] [tuː; tə] [tɔːk] ,

But	it	also	learns	to	talk	,
但	它	还	学习	到	讲话	,

但它也学会了说话，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [seɪ] [ˈmeni] [wɜːrdz] [æz; əz] [ˈpleɪnli] [æz; əz] [bɔɪz] [ɔːr][ˈgɜːlz] [spiːk]

and	it	may	be	taught	to	say	many	words	as	plainly	as	boys	or	girls	speak
和	它	可能	是	教授	到	说	许多	字	作为	显然	作为	男孩们	或者	女孩们	说话

. [naɪn] .

.	9	.
.	9	.

可以教它像男孩或女孩一样清晰地表达许多词语。9.

['pærəts] [kæn; kən] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] [tuː; tə] [sɪŋ] .

Parrots	can	whistle	,	and	some	have	been	taught	to	sing	.
鹦鹉	能	哨	,	和	一些	有	到过	教授	到	唱歌	.

鹦鹉会吹口哨，有些鹦鹉还被教会了唱歌。

[ðeɪ] [niːd] [gʊd] [ker] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪˈpeɪ] [baɪ][ðer; ðər] ['plez(ə)nt] [weɪz] [ænd; ənd] ['kjʊriəs] [trɪks] .

They	need	good	care	,	which	they	repay	by	their	pleasant	ways	and	curious	tricks	.
他们	需要	好的	关心	,	哪个	他们	偿还	经过	他们的	令人愉快的	方式	和	好奇的	技巧	.

它们需要良好的照顾，它们会用愉快的行为和奇特的举动来回报这份照顾。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['pærət] [kaɪnd][ɑːr; ər] [kɔːld] ['pærəket] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [kɔːld]

Some	of	the	parrot	kind	are	called	paroquets	,	and	some	are	called
一些	的	这	鹦鹉	种类	是	称为	鹦鹉	,	和	一些	是	称为

['kɑːkəˌtuːz] . - .

cockatoos	.	10	.
凤头鹦鹉	.	-	.

有些鹦鹉被称为小鹦鹉，有些被称为凤头鹦鹉。10.

[ðɪs] ['kjʊriəs] ['stɔːri] [ɪz][toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] ['pærət] : [wʌn] [deɪ] , ['serə] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrl][ʌv; əv] [eɪt]

This	curious	story	is	told	of	a	parrot	:	One	day	,	Sarah	,	a	little	girl	of	eight
这	好奇的	故事	是	讲述	的	一个	鹦鹉	:	一	天	,	莎拉	,	一个	小的	女孩	的	八

['jɪrz] ,

years	,
年	,

这是一个关于鹦鹉的奇特故事：有一天，八岁的小女孩莎拉，

[hæd; həd] [bɪn] ['riːdɪŋ] [ə'baʊt] ['siːkrət] ['raɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['lemən] - [dʒuːs] . - .

had	been	reading	about	secret	writing	with	lemon	-	juice	.	11	.
有	到过	阅读	关于	秘密	写作	和	柠檬	-	汁	.	-	.

之前读过关于用柠檬汁进行秘密书写的文章。11.

[nɑːt] ['hævɪŋ] ['eni] ['lemən] , [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [traɪ] ['vɪnɪgər] .

Not	having	any	lemon	,	she	thought	she	would	try	vinegar	.
不是	拥有	任何	柠檬	,	她	想法	她	会	尝试	醋	.

因为没有柠檬，她想试试醋。

[soʊ] , ['æftər] ['dɪnər] , [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ]['kruːɪt] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][dʒʌst] ['pɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['vɪnɪgər] ['ɪntuː][ə; eɪ]

So	,	after	dinner	,	she	took	a	cruet	,	and	was	just	pouring	the	vinegar	into	a
所以	,	后	晚餐	,	她	采取	一个	调味瓶	,	和	曾是	只是	浇注	这	醋	进入	一个

[spuːn] ,

spoon	,
勺子	,

晚饭后，她拿起一个调味瓶，正往勺子里倒醋，

[wen] [hɜːr; hər] ['pærət] [sæŋ] [aʊt] , " [aɪl] [tel] ['mʌðər] !

when	her	parrot	sang	out	,	"	I'll	tell	mother	!
什么时候	她	鹦鹉	唱	出去	,	"	患病的	告诉	母亲	!

当她的鹦鹉唱道："我要告诉妈妈！"

[tɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] !

Turn	it	out	!
转动	它	出去	!

把它拧出来！

[tɜːrn] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] ！ " - .
Turn it out ! " 12 .
转动 它 出去 ！ " - .

把它翻过来！“12.

[ðə; ði] [tʃaɪld] , [ˈθɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈpærət] [wʊd] [ˈriːəli] [tel] [hɜːr; hər] [ˈmʌðər] , [θruː] [daʊn] [ðə; ði] [ˈkruːɪt]
The child , thinking the parrot would really tell her mother , threw down the cruet
这 孩子 , 思维 这 鹦鹉 会 真的 告诉 她 母亲 , 扔 向下 这 调味瓶
[ænd; ənd] [ðə; ði] [spuːn] ,
and the spoon ,
和 这 勺子 ,

孩子以为鹦鹉真的会告诉她妈妈，便把调味瓶和勺子扔到了地上。

[ænd; ənd] [ræn] [əˈweɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈnɜːrsəri] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [hɜːr; hər] [legz] [kʊd; kəd] [ˈkæri] [hɜːr; hər] .
and ran away to the nursery as fast as her legs could carry her .
和 跑 离开 到 这 苗圃 作为 快速地 作为 她 腿 可以 携带 她 .

她飞快地跑向育婴室。

[ˈles(ə)n] [ˈeks ˈeks] . [-]
LESSON XX . [63]
课 xx . [-]

第 20 课。[63]

[ˈstɔːriz] [əˈbaʊt] [ˈpærəts] .
STORIES ABOUT PARROTS .
故事 关于 鹦鹉 .

关于鹦鹉的故事。

Paroquets1 .
Paroquets1 .
Paroquets1 .

鹦鹉1.

[ə; eɪ] [griːn] [ˈpærət] , [kept] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ,
A green parrot , kept in a family for a long time ,
一个 绿色的 鹦鹉 , 保留 在 一个 家庭 为了 一个 长的 时间 ,

一只绿鹦鹉，在一个家庭里饲养了很长时间。

[bɪˈkeɪm] [soʊ] [teɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] [friː] [rʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] .
became so tame that she had the free run of the house .
成为 所以 驯服 那 她 有 这 自由的 跑步 的 这 房子 .

它变得非常温顺，可以在房子里自由活动。

[wen] [ˈhʌŋgri] , [ˈpɑːli] [wʊd] [kɔːl] [aʊt] , " [lʊk] !
When hungry , Polly would call out , " Look !
什么时候 饥饿的 , 波莉 会 称呼 出去 , " 看 !

饿的时候，波莉会喊道：“看！”

[kʊk] !
cook !
厨师 !

厨师！

[aɪ] [wɑːnt] [pəˈteɪtoʊ] ! " [ˌtuːˈtuː] .
I want potato ! " 2 .
我 想 土豆 ! " 2 .

我想要土豆！2.

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ˈveri] [fɑːnd] [ʌv; əv] [pəˈtetoz] ,
She was very fond of potatoes ,
她 曾是 非常 喜爱 的 土豆 ,

她非常喜欢土豆。

[ænd; ənd] [ɪf] ['eniθɪŋ] [els] [wʌz; wəz] [pʊt] [ɪn] [hɜːr; hər] [pæn] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [θroʊ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,

and	if	anything	else	was	put	in	her	pan	she	would	throw	it	out	,
和	如果	任何事物	别的	曾是	放	在	她	平底锅	她	会	扔	它	出去	,

如果锅里放了别的东西，她都会扔掉。

[ænd; ənd] [skriːm] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [vɔɪs] , " [wəʊnt] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] !

and	scream	at	the	top	of	her	voice	,	"	Won't	have	it	!
和	尖叫	在	这	顶部	的	她	嗓音	,	"	惯于	有	它	!

她扯着嗓子大喊："我绝不接受！"

[tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ! " [θriː] .

Turn	it	out	!	"	3	.
转动	它	出去	!	"	3	.

把它翻过来！"3.

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['gɝːlz] ,

The	children	in	the	house	were	all	girls	,
这	孩子们	在	这	房子	是	全部	女孩们	,

屋里的孩子全是女孩。

[ænd; ənd] ['pɑːli] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] [hæd; həd] ['teɪkən] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪs'laɪk] [tuː; tə] [bɔɪz] .

and	Polly	for	some	reason	had	taken	a	great	dislike	to	boys	.
和	波莉	为了	一些	原因	有	已采取	一个	伟大的	不喜欢	到	男孩们	.

不知何故，波莉非常讨厌男孩。

[wʌn] [deɪ] [sʌm; səm] [bɔɪz] [keɪm] [ɑːn] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] , [ænd; ənd] , [-]

One	day	some	boys	came	on	a	visit	,	and	,	[	64	]
一	天	一些	男孩们	来了	在	一个	访问	,	和	,	[	-	]

有一天，几个男孩来参观，[64]

[æz; əz] [bɔɪz] [duː] , [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] .

as	boys	do	,	made	a	great	noise	.
作为	男孩们	做	,	制成	一个	伟大的	噪音	.

像男孩子一样，制造了很大的噪音。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] ['pɑːli] , [huː] [skriːmd] [aʊt] , " ['serə] !

This	was	too	much	for	Polly	,	who	screamed	out	,	"	Sarah	!
这	曾是	也	很多	为了	波莉	,	WHO	尖叫	出去	,	"	莎拉	!

这让波莉难以接受，她尖叫道："莎拉！"

['serə] !

Sarah	!
莎拉	!

莎拉!

[hɪəz] [ə; eɪ] [ˌhʌləbə'luː] !

here's	a	hullaballoo	!
这里是	一个	喧闹	!

真是热闹非凡!

" Cockatoo4 .

"	Cockatoo4	.
"	Cockatoo4	.

"凤头鹦鹉4。

['pɑːli] [wʌz; wəz] ['veri] [fɑːnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mɪstrəs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haʊs] ,

Polly	was	very	fond	of	the	mistress	of	the	house	,
波莉	曾是	非常	喜爱	的	这	情妇	的	这	房子	,

波莉非常喜欢这家的女主人。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɑːn] [ðə; ði] ['lʊkaʊt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [æt; ət] [ðə; ði] ['brekfəst] - ['teɪbl] . [faɪv] .

and	was	always	on	the	lookout	for	her	at	the	breakfast	-	table	.	5	.
和	曾是	总是	在	这	瞭望台	为了	她	在	这	早餐	-	桌子	.	5	.

并且总是在餐桌旁寻找她的身影。5.

[ɪf] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [kʌm] [daʊn] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [miːl] [wʌz; wəz] [bɪˈgʌn] , ['pɑːli] [wʊd] [seɪ] ,

If	she	did	not	come	down	before	the	meal	was	begun	,	Polly	would	say	,
如果	她	做过	不是	来	向下	前	这	一顿饭	曾是	开始	,	波莉	会	说	,

如果她在饭前还没下来，波莉就会说：

[ɪn][ðə; ði][moʊst] ['pɪtiəs] [toʊn] , " ['wɛrz, 'hwɛrz] [dɪr] ['mʌðər] ?

in	the	most	piteous	tone	,	"	Where's	dear	mother	?
在	这	最多	可怜的	语气	,	"	在哪里?	亲爱的	母亲	?

用最悲惨的语气说：“亲爱的母亲在哪里？”

[ɪz][nɑːt] [dɪr] ['mʌðər] [wel] ? " [sɪks] .

Is	not	dear	mother	well	?	"	6	.
是	不是	亲爱的	母亲	出色地	?	"	6	.

亲爱的母亲身体不好吗？“6.

[əˈnʌðər] ['pærət] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [sɪŋ] " [bai] [ə; eɪ] [bruːm] " [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .

Another	parrot	had	learned	to	sing	"	Buy	a	Broom	"	just	like	a	child	.
其他	鹦鹉	有	学习	到	唱歌	"	买	一个	扫帚	"	只是	喜欢	一个	孩子	.

另一只鹦鹉学会了像孩子一样唱《买把扫帚》。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [mis'teik] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] , " [oʊ][lɑː] ! " [bɜːrst] [aʊt] ['læfɪŋ] ,

If	she	made	a	mistake	,	she	would	cry	out	,	"	O	la	!	"	burst	out	laughing	,
如果	她	制成	一个	错误	,	她	会	哭	出去	,	"	哦	拉	!	"	爆裂	出去	笑	,

如果她犯了错，她就会大喊“哦啦！”然后哈哈大笑。

[ænd; ənd] [bɪˈgɪn] [əˈgen] [ɑːn] [əˈnʌðər] [kiː] . ['sɛvən] .

and	begin	again	on	another	key	.	7	.
和	开始	再次	在	其他	钥匙	.	7	.

然后换个键重新开始。7.

[ðɪs] ['pærət] [læft] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːrti] [wei] [ðæt] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [laɪf] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [help]

This	parrot	laughed	in	such	a	hearty	way	that	for	your	life	you	could	not	help
这	鹦鹉	笑了	在	这样的	一个	爽朗	方式	那	为了	你的	生活	你	可以	不是	帮助

['dʒɔɪnɪŋ][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ,

joining	with	her	,
加入	和	她	,

这只鹦鹉笑得如此爽朗，你无论如何也无法抗拒它的笑声。

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kraɪ] [aʊt] , " [dəunt] [meɪk] [ˌem 'iː] [læf] !

and	then	she	would	cry	out	,	"	Don't	make	me	laugh	!
和	然后	她	会	哭	出去	,	"	不	制作	我	笑	!

然后她就会喊道：“别让我笑！”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][daɪ] !

I	shall	die	!
我	将	死	!

我将死去！

[aɪ][ʃæl; ʃəl][daɪ] ! " [eɪt] .

I	shall	die	!	"	8	.
我	将	死	!	"	8	.

我将死去！“8.

[nekst][ʃiː; ʃi] [wɪl] [kraɪ] ; [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] , " [pʊr] [-]

Next	she	will	cry	;	and	if	you	say	,	"	Poor	[	65	]
下一个	她	将要	哭	;	和	如果	你	说	,	"	贫穷的	[	-	]

接下来她会哭；如果你说，“可怜的[65]

[poʊl] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ?

Poll	,	what	is	the	matter	?
轮询	,	什么	是	这	事情	?

民意调查，出什么事了？

" [ʃiː; ʃi] [sez] , " [soʊ][bæd] !
" she says , " So bad !
" 她 说道 , " 所以 坏的 !

她说："太糟糕了！"

[soʊ][bæd] !
so bad !
所以 坏的 !

太糟糕了！

[gɑːt][ə; eɪ][bæd][koʊld] !
Got a bad cold !
得到 一个 坏的 寒冷的 !

我得了重感冒！

" ['æftər] ['kraɪɪŋ] [sʌm; səm] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [grəuz] [mɔːr] ['kwaɪət] , [meɪks] [ə; eɪ] [nɔɪz] [laɪk] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ]
" After crying some time , she grows more quiet , makes a noise like drawing a
" 后 哭泣 一些 时间 , 她 生长 更多的 安静的 , 制作 一个 噪音 喜欢 绘画 一个
[lɔːŋ] [breθ] ,
long breath ,
长的 气息 ,

"哭了一会儿后，她渐渐安静下来，发出像深吸一口气一样的声音，

[ænd; ənd] [sez] , " ['betər] [naʊ] , " [ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [læf] . [naɪn] .
and says , " Better now , " and then begins to laugh . 9 .
和 说道 , " 更好的 现在 , " 和 然后 开始 到 笑 . 9 .

他说："现在好多了"，然后开始大笑。9.

[ɪf] ['eni] [wʌn] [veksiz] [hɜːr; hər] , [ʃiː; ʃi] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə][kraɪ] ; [ɪf] [pliːzd] , [ʃiː; ʃi] [lɑːfs] .
If any one vexes her , she begins to cry ; if pleased , she laughs .
如果 任何 一 烦恼 她 , 她 开始 到 哭 ; 如果 高兴 , 她 笑声 .

如果有人惹她生气，她就会哭；如果有人让她高兴，她就会笑。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['hiːrz] ['eni] [wʌn] [kɔːf] [ɔːr] [sniːz] , [ʃiː; ʃi] [sez] , " [wʌt] [ə; eɪ][bæd][koʊld] ! " - .
If she hears any one cough or sneeze , she says , " What a bad cold ! " 10 .
如果 她 听到 任何 一 咳嗽 或者 喷嚏 , 她 说道 , " 什么 一个 坏的 寒冷的 ! " - .

如果她听到有人咳嗽或打喷嚏，她就会说："感冒真严重！"10.

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ]['stɔːri] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [bɔɪ] [telz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pærət] :
Here is a story which a boy tells of a parrot :
这里 是 一个 故事 哪个 一个 男生 讲述 的 一个 鹦鹉 :

这是一个男孩讲述的关于鹦鹉的故事：

" [poʊl][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] ,
" Poll was a great friend of mine ,
" 轮询 曾是 一个 伟大的 朋友 的 矿 ,

"波尔是我的好朋友，

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] ['evər] [sɪns] [aɪ][kʊd; kəd] [rɪ'membər] . - .
and had been in the house ever since I could remember . 11 .
和 有 到过 在 这 房子 曾经 自从 我 可以 记住 . - .

我从记事起就一直住在这所房子里。11.

" ['ɔːfi] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [pʌg] - [dɔːg] , [soʊ][fæt] [ðæt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ɔːf]
" Offy was a pug - dog , so fat that a little way off
" 奥菲 曾是 一个 哈巴狗 - 狗 , 所以 胖的 那 一个 小的 方式 离开

奥菲是一只哈巴狗，胖得离地面有点远

[hiː; hɪ] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌf] [tuː; tə] [wɪtʃ] [sʌm; səm] [wʌn] [hæd; həd] [taɪd] [ə; eɪ] [teɪl] .
he looked like a muff to which some one had tied a tail .
他 看起来 喜欢 一个 耳罩 到 哪个 一些 一 有 系 一个 尾巴 .

他看起来像个被人绑了条尾巴的毛毡手筒。

[aɪ] [heitid] ['ɔːfi] , [fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]['ɔːlweɪz] ['bɑːkiŋ] [æt; ət][ˌem 'iː] ,

I	hated	Offy	,	for	he	was	always	barking	at	me	,
我	憎恨	奥菲	,	为了	他	曾是	总是	叫声	在	我	,

我讨厌奥菲，因为它总是冲我吠叫。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi] [nuː] [aɪ][wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

and	I	think	he	knew	I	was	afraid	of	him	.
和	我	思考	他	知道	我	曾是	害怕的	的	他	.

我觉得他知道我害怕他。

[poʊl] [heitid] ['ɔːfi] , [tuː] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['riːz(ə)n] . - .

Poll	hated	Offy	,	too	,	and	with	good	reason	.	12	.
轮询	憎恨	奥菲	,	也	,	和	和	好的	原因	.	-	.

Poll 也非常讨厌 Offy，而且理由充分。12.

" [ðə; ði] [pʌg] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['sniːkɪŋ] [raʊnd] ,

"	The	pug	was	always	sneaking	round	,
"	这	哈巴狗	曾是	总是	鬼鬼祟祟	圆形的	,

那只哈巴狗总是偷偷摸摸地四处走动，

[ænd; ənd] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [keɪk] [wɪtʃ] [poʊl][hæd; həd][leɪd] [ə'saɪd][fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['sʌpər] .

and	stealing	the	cake	which	Poll	had	laid	aside	for	her	supper	.
和	偷窃	这	蛋糕	哪个	轮询	有	铺设	旁边	为了	她	晚餐	.

还偷吃了波尔特意留着当晚餐的蛋糕。

[poʊl] [mɪst] [hɜːr; hər] [keɪk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['fjʊriəs] , [bʌt; bət][ðə; ði][dɔːg] [likt] [hɪz; ɪz] [tʃɔps]

Poll	missed	her	cake	and	was	furious	,	but	the	dog	licked	his	chops
轮询	错过	她	蛋糕	和	曾是	狂怒	,	但	这	狗	舔过	他的	排骨

[ænd; ənd] [læft] . - .

and	laughed	.	13	.
和	笑了	.	-	.

Poll错过了她的蛋糕，非常生气，但那只狗舔了舔嘴唇，哈哈大笑。13.

" [wʌn] [deɪ] [poʊl][hɪd] [hɜːr'self][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] .

"	One	day	Poll	hid	herself	on	the	top	of	the	cupboard	and	watched	.
"	一	天	轮询	隐藏	她自己	在	这	顶部	的	这	橱柜	和	观看	.

有一天，波尔躲在橱柜顶上偷看。

['ɔːfi] [keɪm] [æz; əz]['juːʒuəl][tuː; tə] [stiːl] [hɜːr; hər] [keɪk] ,

Offy	came	as	usual	to	steal	her	cake	,
奥菲	来了	作为	通常	到	偷	她	蛋糕	,

奥菲像往常一样来偷她的蛋糕了。

[wen] [ʃiː; ʃi] [paʊnst] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['drʌbɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['nevər]

when	she	pounced	on	his	back	and	gave	him	such	a	drubbing	that	he	never
什么时候	她	猛扑	在	他的	后退	和	给予	他	这样的	一个	痛击	那	他	绝不

[stoʊl] ['eni] [mɔːr] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] . " [-]

stole	any	more	from	her	.	"	[	66	]
偷窃	任何	更多的	从	她	.	"	[	-	]

她扑到他背上，狠狠揍了他一顿，从此他再也不敢偷她的东西了。[66]

[bɜːrdz][ʌv; əv] [preɪ]

Birds	of	Prey
鸟类	的	猎物

猛禽

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . [-]

LESSON	XXI	.	[	67	]
课	二十一	.	[	-	]

第二十一课。[67]

[bɜːrdz] [ʌv; əv] [preɪ] . [wʌn] .

BIRDS	**OF**	**PREY**	**.**	**1**	**.**
鸟类	的	猎物	.	1	.

猛禽.1.

['sʌmtaɪmz] [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ][bɜːrd] [kʌm] ['swiːpɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði][fɑːrm] - [jɑːrd][ænd; ənd] [siːz]

Sometimes	**we**	**see**	**a**	**bird**	**come**	**sweeping**	**down**	**into**	**the**	**farm**	**-**	**yard**	**and**	**seize**
有时	我们	看	一个	鸟	来	扫荡	向下	进入	这	农场	-	院子	和	抢占

[ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd][flaɪ] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

a	**chicken**	**and**	**fly**	**away**	**with**	**it**	**,**
一个	鸡	和	飞	离开	和	它	,

有时我们会看到一只鸟俯冲到农场院子里，叼起一只鸡飞走。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [bɜːrd] [paʊns] [daʊn] [ə'pɑːn][ə; eɪ]['rɑːbɪn] , [ə; eɪ] [ren] , [ɔːr]

and	**sometimes**	**we**	**see**	**the**	**same**	**bird**	**pounce**	**down**	**upon**	**a**	**robin**	**,**	**a**	**wren**	**,**	**or**
和	有时	我们	看	这	相同的	鸟	猛扑	向下	之上	一个	罗宾	,	一个	鹪	,	或者

[ə; eɪ] [dʌv] ,

a	**dove**	**,**
一个	鸽子	,

有时我们会看到同一只鸟扑向知更鸟、鹪鹩或鸽子。

[ænd; ənd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːf] . [ˌtuː'tuː] .

and	**carry**	**it**	**off**	**.**	**2**	**.**
和	携带	它	离开	.	2	.

并把它带走。2.

[ðɪs] ['rɑːbər] [ɪz][ðə; ði] [hɔːk] .

This	**robber**	**is**	**the**	**hawk**	**.**
这	强盗	是	这	鹰	.

这个强盗就是那只鹰。

[ə'nʌðər] ['rɑːbər] , ['lɑːrdʒər][ænd; ənd] [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [hɔːk] , [ɪz][ðə; ði] ['iːg(ə)l] ,

Another	**robber**	**,**	**larger**	**and**	**stronger**	**than**	**the**	**hawk**	**,**	**is**	**the**	**eagle**	**,**
其他	强盗	,	更大的	和	更强	比	这	鹰	,	是	这	鹰	,

另一种比鹰更大更强壮的掠食者是老鹰。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ɑːn][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [peɪdʒ] .

which	**we**	**see**	**on**	**the**	**opposite**	**page**	**.**
哪个	我们	看	在	这	对面的	页	.

我们在对面页上可以看到。

[let] [ˌjuː 'es] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] . [-] [θriː] .

Let	**us**	**look**	**at**	**them**	**.**	**[**	**68**	**]**	**3**	**.**
让	我们	看	在	他们	.	[	-	]	3	.

让我们来看看它们。[68]3.

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['mɑːt(ə)ld] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['fɛðɝz] , [wɪtʃ] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk]

They	**are**	**covered**	**with**	**mottled**	**black**	**and**	**white**	**feathers**	**,**	**which**	**make**	**them**	**look**
他们	是	涵盖	和	斑驳	黑色的	和	白色的	羽毛	,	哪个	制作	他们	看

[greɪ] .

gray	**.**
灰色的	.

它们身上覆盖着黑白相间的羽毛，使它们看起来像灰色的。

[ɪn][sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv] [hɔːks] , [ðə; ði] [brest] [ɪz] ['nɪrli] [waɪt] . [fɔːr] .

In	**some**	**kinds**	**of**	**hawks**	**,**	**the**	**breast**	**is**	**nearly**	**white**	**.**	**4**	**.**
在	一些	种类	的	老鹰	,	这	胸部	是	几乎	白色的	.	4	.

有些种类的鹰，胸部几乎是白色的。4.

[ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [strɔːŋ] [wɪŋz] , [ænd; ənd][kæn; kən][flaɪ][fɑːr][ænd; ənd][fæst] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['taɪərd] .

They	**have**	**very**	**strong**	**wings**	**,**	**and**	**can**	**fly**	**far**	**and**	**fast**	**without**	**being**	**tired**	**.**
他们	有	非常	强的	翅膀	,	和	能	飞	远的	和	快速地	没有	存在	疲劳的	.

它们拥有非常强壮的翅膀，可以飞得很远很快而不疲倦。

[ðə; ði] [biːk] [ɪz] [ʃɔːrt] , [strɔːŋ] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [hʊkt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

The	beak	is	short	,	strong	,	and	pointed	,	and	hooked	at	the	end	.
这	喙	是	短的	,	强的	,	和	尖	,	和	钩子	在	这	结尾	.

喙短而有力，尖锐，末端呈钩状。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] ['iːzəli] [ter; tɪ(ə)r] [fleʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

It	is	made	so	that	it	can	easily	tear	flesh	from	the	bones	of	animals	.
它	是	制成	所以	那	它	能	容易地	撕	肉	从	这	骨头	的	动物	.

[faɪv] .

5	.
5	.

它被设计成可以轻易地将动物的肉从骨头上撕下来。5.

[ðə; ði] [klɔːz] , [ɔːr] ['tæləns] , [ɑːr; ər] [strɔːŋ] , [ʃɑːrp] , [ænd; ənd] [hʊkt] , [ænd; ənd][ðə; ði][leg] [ə'bʌv] [ɪz]

The	claws	,	or	talons	,	are	strong	,	sharp	,	and	hooked	,	and	the	leg	above	is
这	爪子	,	或者	利爪	,	是	强的	,	锋利的	,	和	钩子	,	和	这	腿	多于	是

[ʃɔːrt] [ænd; ənd] [strɔːŋ] . [sɪks] .

short	and	strong	.	6	.
短的	和	强的	.	6	.

爪子（或称利爪）强壮、锋利且呈钩状，上面的腿短而有力。6.

[ðə; ði] [hɔːk] [preɪz] [ə'pɑːn] ['tʃɪkɪnz] , [ðə; ði] ['smɔːlər] [bɜːrdz] , ['skwirəlz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [smɔːl]

The	hawk	preys	upon	chickens	,	the	smaller	birds	,	squirrels	,	and	other	small
这	鹰	猎物	之上	鸡	,	这	较小的	鸟类	,	松鼠	,	和	其他	小的

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

鹰捕食鸡、小型鸟类、松鼠和其他小型动物。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [wɪl] ['kæri] [ɔːf] [henz] , ['tɜːkɪz] , ['ræbəts] , [læmz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] .

The	eagle	will	carry	off	hens	,	turkeys	,	rabbits	,	lambs	,	and	the	like	.
这	鹰	将要	携带	离开	母鸡	,	火鸡	,	兔子	,	羔羊	,	和	这	喜欢	.

老鹰会叼走母鸡、火鸡、兔子、羔羊等等。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] ['kæri] [ɔːf] [ə; eɪ]['beɪbi] . ['sɛvən] .

They	have	been	known	to	carry	off	a	baby	.	7	.
他们	有	到过	已知	到	携带	离开	一个	婴儿	.	7	.

他们曾有掳走婴儿的记录。7.

[ðə; ði] [hɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['iːg(ə)l] [siːz] [ðer; ðər] [preɪ] , [nɑːt][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [biːks] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ]

The	hawk	and	the	eagle	seize	their	prey	,	not	with	their	beaks	,	but	with
这	鹰	和	这	鹰	抢占	他们的	猎物	,	不是	和	他们的	喙	,	但	和

[ðer; ðər] ['tælən] .

their	talons	.
他们的	利爪	.

鹰和雕捕食猎物时，不是用喙，而是用爪子。

[ðeɪ] [-]

They	[	69	]
他们	[	-	]

他们[69]

[draɪv] [ðer; ðər] [lɔːŋ] , [ʃɑːrp] [neɪlz] ['ɪntuː][ðə; ði] [fleʃ] ,

drive	their	long	,	sharp	nails	into	the	flesh	,
驾驶	他们的	长的	,	锋利的	指甲	进入	这	肉	,

它们又长又尖的指甲深深地刺入肉里，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [ɔːr] ['ræbɪt] [ɪz] [ded] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] . [eɪt] .

and	the	chicken	or	rabbit	is	dead	in	a	few	minutes	.	8	.
和	这	鸡	或者	兔子	是	死的	在	一个	很少	分钟	.	8	.

几分钟后，鸡或兔子就死了。8.

[ðeɪ] ['kæri] [ðer; ðər] [preɪ] [tuː; tə][ðer; ðər] [nests] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ðeɪ] [hoʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðer; ðər] ['tælən] ,

They	carry	their	prey	to	their	nests	,	and	there	they	hold	it	in	their	talons	,
他们	携带	他们的	猎物	到	他们的	巢穴	,	和	那里	他们	抓住	它	在	他们的	利爪	,

它们将猎物带回巢穴，用爪子抓住猎物。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [biːks] , [ter; tɪ(ə)r][ɔːf][ðə; ði] [fleʃ] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [iːt] , [ænd; ənd] [fiːd] [tuː; tə] [ðer; ðər] [jʌŋ] . [naɪn] .

and	,	with	their	beaks	,	tear	off	the	flesh	,	which	they	eat	,	and	feed	to	their	young	.	9	.
和	,	和	他们的	喙	,	撕	离开	这	肉	,	哪个	他们	吃	,	和	喂养	到	他们的	年轻的	.	9	.

它们用喙撕下肉来吃，然后喂给幼鸟。9.

[bəuθ][ðə; ði] [hɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['iːg(ə)l][hæv; həv] [ʃɑːrp] [aɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] .

Both	the	hawk	and	the	eagle	have	sharp	eyes	,	and	they	can	see	a	long	distance	.
两个都	这	鹰	和	这	鹰	有	锋利的	眼睛	,	和	他们	能	看	一个	长的	距离	.

鹰和雕都有一双锐利的眼睛，它们能看到很远的距离。

[ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [æn; ən]['iːg(ə)l][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,

If	we	should	see	an	eagle	in	a	cage	,
如果	我们	应该	看	一个	鹰	在	一个	笼	,

如果我们看到一只鹰被关在笼子里，

[wiː; wi] [wʊd] [faɪnd] [ðæt] [ɪts] [aɪz] [ɑːr; ər] [braɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [diːp] ['jeloʊ] [ɪn] ['kʌlər] ;

we	would	find	that	its	eyes	are	bright	and	a	deep	yellow	in	color	;
我们	会	寻找	那	它是	眼睛	是	明亮的	和	一个	深的	黄色的	在	颜色	;

我们会发现它的眼睛明亮，呈深黄色；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊk] [waɪld][ænd; ənd]['kruːəl] , [ænd; ənd][wiː; wi][duː][nɑːt][laɪk][tuː; tə][goʊ] ['veri] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

but	they	look	wild	and	cruel	,	and	we	do	not	like	to	go	very	near	it	.
但	他们	看	荒野	和	残忍的	,	和	我们	做	不是	喜欢	到	去	非常	靠近	它	.

- .

10	.
-	.

但它们看起来野性十足，十分残忍，我们不太愿意靠近它们。10.

[ðə; ði] [fɪʃ] - [hɔːk] [preiz] [ə'pɑːn] [fɪʃ] .

The	fish	-	hawk	preys	upon	fish	.
这	鱼	-	鹰	猎物	之上	鱼	.

鱼鹰以鱼类为食。

[hiː; hi] [seɪlz] ['sloʊli] ['oʊvər][ðə; ði]['wɔːtər] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] [aɪz] [siː] [ə; eɪ] [fɪʃ] ,

He	sails	slowly	over	the	water	until	his	sharp	eyes	see	a	fish	,
他	帆	缓慢地	超过	这	水	直到	他的	锋利的	眼睛	看	一个	鱼	,

他缓缓地在水面上航行，直到他敏锐的眼睛发现了一条鱼。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi]['daiviːz] [daʊn] [soʊ] [streɪt] [ænd; ənd] [swɪft] [ðæt] [hiː; hi] ['rerli] ['mɪsɪz] . - .

and	then	he	dives	down	so	straight	and	swift	that	he	rarely	misses	.	11	.
和	然后	他	潜水	向下	所以	直的	和	迅速	那	他	很少	错过	.	-	.

然后他俯冲而下，速度又快又直，很少失手。11.

['sʌmtaɪmz] , [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] ,

Sometimes	,	when	he	comes	up	from	the	water	,
有时	,	什么时候	他	来	向上	从	这	水	,

有时，当他从水里浮上来时，

[æn; ən][oʊld]['iːg(ə)l] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɑːn][ðə; ði] [wɑːtʃ] [paʊnsiz] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

an	old	eagle	that	has	been	on	the	watch	pounces	upon	him	.
一个	老的	鹰	那	有	到过	在	这	手表	猛扑	之上	他	.

一只一直警惕的老鹰猛扑向他。

[ðə; ði] [hɔːk] [traɪz] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈiːg(ə)l] [suːn] [ˌəuvəˈteiks] [hɪm; ɪm] . - .

The	hawk	tries	to	get	away	,	but	the	eagle	soon	overtakes	him	.	12	.
这	鹰	尝试	到	得到	离开	,	但	这	鹰	很快	超越	他	.	-	.

鹰试图逃跑，但很快就被老鹰追上了。12.

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ˈæŋgri] [skriːm] [ðə; ði] [hɔːk] [drɑːps] [ðə; ði] [fɪʃ] ,

With	an	angry	scream	the	hawk	drops	the	fish	,
和	一个	生气的	尖叫	这	鹰	滴	这	鱼	,

老鹰愤怒地尖叫一声，扔下了鱼。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈiːg(ə)l] [swuːp] [ˈdaʊnwərd] [soʊ] [ˈkwɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [ˈketʃɪz; ˈkætʃɪz] [ðə; ði] [fɪʃ] [bɪˈfɔːr] [ˌaɪ ˈtiː]

and	the	eagle	swoops	downward	so	quickly	that	he	catches	the	fish	before	it
和	这	鹰	俯冲	向下	所以	迅速地	那	他	捕获物	这	鱼	前	它

[ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] .

reaches	the	water	.
到达	这	水	.

老鹰俯冲而下速度极快，在鱼落入水中之前就将其捕获。

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [preɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈtælən] , [hiː; hi] [ðen] [sɔːz] [əˈweɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [nest] [ɪn] [ðə; ði] [triː] - [tɑːps]

With	his	prey	in	his	talons	,	he	then	soars	away	to	his	nest	in	the	tree	-	tops
和	他的	猎物	在	他的	利爪	,	他	然后	翱翔	离开	到	他的	巢	在	这	树	-	最高额

,

,

,

他爪中抓住猎物，然后翱翔回到树梢上的巢穴。

[ɔːr] [haɪ] [ʌp] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈrɑːks] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] - [saɪd] .

or	high	up	among	the	rocks	on	the	mountain	-	side	.
或者	高的	向上	之中	这	岩石	在	这	山	-	边	.

或者在山腰的岩石高处。

[ˈles(ə)n] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . [-]

LESSON	XXII	.	[	70	]
课	二十二	.	[	-	]

第二十二课。[70]

[lɔːŋ] [legz] [wɪð; wɪθ] [ˈfɛðɚz] . [wʌn] .

LONG	LEGS	WITH	FEATHERS	.	1	.
长的	腿	和	羽毛	.	1	.

长腿长毛。1.

[wiː; wi] [hæv; həv] [hɪr] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈherən] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkjʊriəs] [bɜːrd] .

We	have	here	the	picture	of	a	heron	,	a	very	curious	bird	.
我们	有	这里	这	图片	的	一个	苍鹭	,	一个	非常	好奇的	鸟	.

这里展示的是一只苍鹭，一种非常奇特的鸟类。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [lɔːŋ] [legz] , [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈbɑːdi] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [nek] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈpɔɪntɪd] [bɪl] .

It	has	long	legs	,	a	large	body	,	a	long	neck	,	and	a	long	pointed	bill	.
它	有	长的	腿	,	一个	大的	身体	,	一个	长的	脖子	,	和	一个	长的	尖	账单	.

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

它有长腿、大身子、长脖子和长而尖的喙。2.

[ɪts] [toʊz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [wen] [spred] [aʊt] [ðeɪ] [ˈkʌvər] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [speɪs] .

Its	toes	are	long	and	pointed	,	and	when	spread	out	they	cover	a	large	space	.
它是	脚趾	是	长的	和	尖	,	和	什么时候	传播	出去	他们	覆盖	一个	大的	空间	.

它的脚趾又长又尖，张开时覆盖的面积很大。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][tɜːrn][ɪts] [nek] [ænd; ənd][bɪl][soʊ][ðæt] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]

It	can	turn	its	neck	and	bill	so	that	sometimes	it	looks	as	if	it	would
它	能	转动	它是	脖子	和	账单	所以	那	有时	它	看起来	作为	如果	它	会

[rɪŋ] [ɪts] [oʊn] [nek] [ɔːf] . [θriː] .

wring	its	own	neck	off	.	3	.
拧	它是	自己的	脖子	离开	.	3	.

它可以转动脖子和喙，有时看起来好像要扭断自己的脖子似的。3.

[ðə; ði]['herən][laɪvz; lɪvz][ɑːn]['frɑːgz][ænd; ənd] [fɪʃ] .

The	heron	lives	on	frogs	and	fish	.
这	苍鹭	生活	在	青蛙	和	鱼	.

苍鹭以青蛙和鱼为食。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔːŋ] [legz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [weɪd] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] ,

With	its	long	legs	it	can	wade	out	in	the	shallow	water	,
和	它是	长的	腿	它	能	涉水	出去	在	这	浅的	水	,

它腿很长，可以涉水进入浅水区。

[ænd; ənd][ɪts][toʊz] [spred] [aʊt][soʊ][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][sɪŋk][ɪn][ðə; ði] [mʌd] . [fɔːr] .

and	its	toes	spread	out	so	it	does	not	sink	in	the	mud	.	4	.
和	它是	脚趾	传播	出去	所以	它	做	不是	下沉	在	这	泥	.	4	.

它的脚趾张开，这样就不会陷进泥里。4.

[wen] ['redi] [fɔːr; fər] ['brekfəst] , [ˌaɪ 'tiː] [weɪdz] [ɪn] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər][ɪz][hæf] - [leg] [diːp] .

When	ready	for	breakfast	,	it	wades	in	where	the	water	is	half	-	leg	deep	.
什么时候	准备好	为了	早餐	,	它	涉水	在	在哪里	这	水	是	一半	-	腿	深的	.

准备吃早餐时，它会涉水走到齐腰深的水里。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][stændz][soʊ] [stɪl] [ðæt] [ðə; ði] [fɪʃ] , [ðə; ði]['frɑːgz] ,

Then	it	stands	so	still	that	the	fish	,	the	frogs	,
然后	它	站立	所以	仍然	那	这	鱼	,	这	青蛙	,

然后它静止不动，以至于鱼儿、青蛙……

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtər] - [ræts] [wɪl] [swɪm] [ɔːl] [ə'baʊt] [ɪts] [legz] . [-] [faɪv] .

and	the	water	-	rats	will	swim	all	about	its	legs	.	[	71	]	5	.
和	这	水	-	老鼠	将要	游泳	全部	关于	它是	腿	.	[	-	]	5	.

水鼠会在它的腿周围游来游去。[71]5.

[ɔːl][æt; ət][wʌns] , [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ə; eɪ] [flæʃ] , [daʊn] [plʌndʒz] [ðə; ði] [biːk] ,

All	at	once	,	as	quick	as	a	flash	,	down	plunges	the	beak	,
全部	在	一次	,	作为	快的	作为	一个	闪光	,	向下	暴跌	这	喙	,

突然间，快如闪电，鸟喙猛地向下俯冲，

[ænd; ənd][ʌp] [kʌmz] [ə; eɪ][frɑːg][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː][goʊz] , [hoʊl] , ['ɪntuː]

and	up	comes	a	frog	from	the	water	,	and	down	it	goes	,	whole	,	into
和	向上	来	一个	青蛙	从	这	水	,	和	向下	它	去	,	所有的	,	进入

[ðə; ði] [lɔːŋ] [θroʊt] .

the	long	throat	.
这	长的	喉	.

一只青蛙从水中跃出，整个人都沉入了长长的喉咙里。

[ə'nʌðər] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd][goʊz][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] . [sɪks] .

Another	comes	along	,	and	goes	the	same	way	.	6	.
其他	来	沿着	,	和	去	这	相同的	方式	.	6	.

又来了一个人，也走了同样的路。6.

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][hæd; həd] [ɪ'nʌf] , [ˌaɪ 'tiː] [steps] [ə'ʃɔːr] , [kliːnz] [ɪts] ['fɛðɚz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔːŋ]

When	it	has	had	enough	,	it	steps	ashore	,	cleans	its	feathers	with	its	long
什么时候	它	有	有	足够的	,	它	步骤	岸上	,	清洁	它是	羽毛	和	它是	长的

[bɪl] ,

bill	,
账单	,

当它感到足够的时候，就会上岸，用长长的喙清理羽毛。

[ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] ['stændɪŋ] [ɑːn] [wʌn] [leg] .

and	goes	to	sleep	standing	on	one	leg	.
和	去	到	睡觉	常设	在	一	腿	.

然后单腿站着睡着了。

[ɪts] ['mɪd(ə)l] [toʊ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [neɪl] ,

Its	middle	toe	has	a	double	nail	,
它是	中间	脚趾	有	一个	双倍的	指甲	,

它的中趾有双层趾甲，

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['skrætʃɪz] [ɔːf] [ðə; ði] [daʊn] [ðæt] [stɪks] [tuː; tə] [ɪts] [bɪl] ['æftər] ['kliːnɪŋ] [ɪts]

and	with	this	it	scratches	off	the	down	that	sticks	to	its	bill	after	cleaning	its
和	和	这	它	划痕	离开	这	向下	那	棍子	到	它是	账单	后	打扫	它是

['fɛðɚz] . ['sɛvən] .

feathers	.	7	.
羽毛	.	7	.

它用这种方式刮掉清洁羽毛后粘在喙上的绒毛。7.

[ðə; ði] ['herən] [flaɪz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [er] .

The	heron	flies	high	in	the	air	.
这	苍鹭	苍蝇	高的	在	这	空气	.

苍鹭高高地飞在空中。

[wen] ['flaɪɪŋ] , [ɪts] [legz] [ɪk'stend] [aʊt] [streɪt] [bɪ'haɪnd] ,

When	flying	,	its	legs	extend	out	straight	behind	,
什么时候	飞行	,	它是	腿	延长	出去	直的	在后面	,

飞行时，它的腿会向后笔直伸展。

[ænd; ənd] [ɪts] [nek] [kəːlz] ['oʊvər] [ænd; ənd] [rests] [ɑːn] [ɪts] [bæk] . [eɪt] .

and	its	neck	curls	over	and	rests	on	its	back	.	8	.
和	它是	脖子	卷发	超过	和	休息	在	它是	后退	.	8	.

它的脖子蜷缩起来，搭在背上。8.

[ðə; ði] [stɔːrk] [ɪz] [ə'nʌðər] [bɜːrd] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [legz] [ðæt] [weidz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [iːts] ['frɑːgz]

The	stork	is	another	bird	with	long	legs	that	wades	in	the	water	and	eats	frogs
这	鹳	是	其他	鸟	和	长的	腿	那	涉水	在	这	水	和	吃	青蛙

[ænd; ənd] [fɪʃ] .

and	fish	.
和	鱼	.

鹳是另一种长腿鸟，它在水中涉水，以青蛙和鱼为食。

[ɪn] ['hɑːlənd] , [ðə; ði] [stɔːrk] [ɪz] [soʊ] [teɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːrm] - [jɑːrd] ,

In	Holland	,	the	stork	is	so	tame	that	it	lives	in	the	farm	-	yard	,
在	荷兰	,	这	鹳	是	所以	驯服	那	它	生活	在	这	农场	-	院子	,

在荷兰，鹳非常温顺，甚至生活在农场的院子里。

[ænd; ənd] ['ɔːf(ə)n] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ɑːn] [ðə; ði] [haʊs] - [tɑːps] .

and	often	builds	its	nest	on	the	house	-	tops	.
和	经常	建造	它是	巢	在	这	房子	-	最高额	.

它经常在屋顶上筑巢。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XXIII	.	[	72	]
课	二十三	.	[	-	]

第二十三课。[72]

[ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rʊk] .

BO	-	PEEP	AND	THE	ROOK	.
BO	-	窥视	和	这	车	.

牧羊女波比和乌鸦。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [sæt] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [hiːp]
Little Bo - peep sat down on a heap
小的 波 - 窥视 卫星 向下 在 一个 堆

小波比坐在一堆东西上

[ʌv; əv] [heɪ] — [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['taɪərd][wɪð; wɪθ] ['rʌnɪŋ] ;
Of hay — she was tired with running ;
的 干草 — 她 曾是 疲劳的 和 跑步 ;

她跑累了，吃不下干草了;

[wen] [ʌp] [keɪm] [ə; eɪ] [rʊk] , [huː] [æt; ət][hɜːr; hər][dɪd] [lʊk] ,
When up came a rook , who at her did look ,
什么时候向上 来了 一个 车 , WHO 在 她 做过 看 ,

这时一只乌鸦飞了过来，它看了她一眼。

[ænd; ənd]['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] ['kʌnɪŋ] .
And nodded his head and looked cunning .
和 点头 他的 头 和 看起来 狡猾 .

他点了点头，露出狡黠的神色。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [sed] , " [waɪ] [duː][juː; jʊ] [kiːp]
Little Bo - peep said , " Why do you keep
小的 波 - 窥视 说 , " 为什么 做 你 保持

小波比说："你为什么一直....."

[soʊ] [nɪr] [tuː; tə][ˌem 'iː] ['evri] [deɪ] , [sɜːr] ?
So near to me every day , sir ?
所以 靠近 到 我 每一个 天 , 先生 ?

先生，您每天都离我这么近吗?

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] ['veri] [ʃɑːrp] [biːk] , [preɪ] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [siːk] ,
With your very sharp beak , pray what do you seek ,
和 你的 非常 锋利的 喙 , 祈祷 什么 做 你 寻找 ,

用你那锋利的喙，祈祷吧，你所寻求的是什么?

[fɔːr; fər][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [siːm] [dʒʌst][ɪn][maɪ] [weɪ] , [sɜːr] ? " [-]
For you always seem just in my way , sir ? " [73]
为了 你 总是 似乎 只是 在 我的 方式 , 先生 ? " [-]

先生，您似乎总是挡我的路? [73]

" ['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər] [ʃiːp] ,
" Little Bo - peep , it is your sheep ,
" 小的 波 - 窥视 , 它 是 你的 羊 ,

"小波比，这是你的羊。"

[nɑːt][juː; jʊ] , [ðæt] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [siː] , [mæm, mɑːm, məm] ;
Not you , that I come to see , ma'am ;
不是 你 , 那 我 来 到 看 , 女士 ;

不是您，夫人;

[ðer; ðər] [wʊl] [ɪz][soʊ][sɔːft] , [ðæt] [aɪ][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː][ɔːft]
Their wool is so soft , that I want it oft
他们的 羊毛 是 所以 柔软的 , 那 我 想 它 经常

他们的羊毛太柔软了，我真想经常拥有它。

[ɪn][maɪ] [nest] [fɔːr; fər][maɪ] [jʌŋ] [wʌnz][ænd; ənd][ˌem 'iː] , [mæm, mɑːm, məm] .
In my nest for my young ones and me , ma'am .
在 我的 巢 为了 我的 年轻的 一个 和 我 , 女士 .

夫人，这是我为我和我的孩子们准备的巢穴。

" [sed] ['lɪt(ə)l][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] , " [ðə; ði] [wʊl] [juː; jʊ] [meɪ] [swiːp]
" Said little Bo - peep , " The wool you may sweep
" 说 小的 波 - 窥视 , " 这 羊毛 你 可能 扫

小波比说："你可以扫羊毛。"

[frʌm; frəm][ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [θɔːrn] , [sɜːr] ;

From	the	hedges	and	many	a	thorn	,	sir	;
从	这	对冲	和	许多	一个	刺	,	先生	;

先生，是从篱笆和许多荆棘中采摘的；

[bʌt; bət][dəunt] [meɪk] [jʊr; jər] [ə'tæks] [ə'pɑːn][maɪ] ['ʃiːps] [bæks] ,

But	don't	make	your	attacks	upon	my	sheep's	backs	,
但	不	制作	你的	攻击	之上	我的	羊的	背部	,

但不要攻击我的羊群，

[fɔːr; fər][aɪ] [wɪl] [nɑːt][hæv; həv][ðer; ðər] [wʊl] [tɔːrn] , [sɜːr] .

For	I	will	not	have	their	wool	torn	,	sir	.
为了	我	将要	不是	有	他们的	羊毛	撕裂	,	先生	.

先生，我绝不会让他们的羊毛被撕破。

" [ðə; ði] [rʊk] [hiː; hi] [kɔːd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [hʌmd] [ænd; ənd] [hɔː] ,

"	The	rook	he	cawed	,	and	he	hummed	and	hawed	,
"	这	车	他	嘎嘎叫	,	和	他	哼唱	和	犹豫不决	,

“那只乌鸦嘎嘎叫着，哼哼唧唧的，犹豫不决。”

[ænd; ənd] ['mʌtəd] , " [wʌt] ['mætər] , [wʌt] ['mætər] ?

And	muttered	,	"	What	matter	,	what	matter	?
和	低声说道	,	"	什么	事情	,	什么	事情	?

他喃喃自语道：“那又怎样，那又怎样？”

" [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [ʃiː; ʃi] [sed] , " [goʊ] — [aɪ][hæv; həv] [sed] [noʊ] , [noʊ] ;

"	Bo	-	peep	she	said	,	"	Go	—	I	have	said	no	,	no	;
"	波	-	窥视	她	说	,	"	去	—	我	有	说	不	,	不	;

“波比说，‘走——我已经说过不，不；

[soʊ] [its] ['juːsləs] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] ['tʃætər] . "

So	it's	useless	for	you	to	chatter	.	"
所以	它是	无用	为了	你	到	喋喋不休	.	"

所以你废话也没用。

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['meri] [braʊn] [θrʌʃ] ['sɪtɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [triː] ;

"	There's	a	merry	brown	thrush	sitting	up	in	the	tree	;
"	有	一个	欢乐	棕色的	画眉	坐着	向上	在	这	树	;

“有一只快乐的棕色画眉鸟栖息在树上；

['hiːz] ['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] !

He's	singing	to	me	!
他是	歌唱	到	我	!

他在唱歌给我听！

['hiːz] ['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ! "

He's	singing	to	me	!	"
他是	歌唱	到	我	!	"

他在唱歌给我听！

" [ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] [hiː; hi] [seɪ] , ['lɪt(ə)l][gɜːrl] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ? "

"	And	what	does	he	say	,	little	girl	,	little	boy	?	"
"	和	什么	做	他	说	,	小的	女孩	,	小的	男生	?	"

“他会说什么呢，小女孩，小男孩？”

" - [oʊ] , [ðə; ði] ['wɜːldz] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] !

"	'	Oh	,	the	world's	running	over	with	joy	!
"	-	哦	,	这	世界的	跑步	超过	和	喜悦	!

“哦，全世界都充满了欢乐！”

[dəunt][juː; jʊ] [hɪr] ?

Don't	you	hear	?
不	你	听到	?

你没听到吗？

[dəunt][juː; jʊ] [siː] ?
Don't you see ?
不 你 看 ?

你难道看不出来吗?

[hʌʃ] !
Hush !
嘘 !

嘘!

[lʊk] !
Look !
看 !

看!

[ɪn][maɪ] [triː]
In my tree
在 我的 树

我的树

[aɪm][æz; əz] ['hæpi] [æz; əz] ['hæpi] [kæn; kən][biː; bi] . -
I'm as happy as happy can be . '
我是 作为 快乐的 作为 快乐的 能 是 . -

我高兴极了。

" ['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] . [-]
" LESSON XXIV . [74]
" 课 二十四 . [-]

“第二十四课。[74]

[ðə; ði] [maʊs] [ænd; ənd] [ɪts] [weɪz] . [wʌn] .
THE MOUSE AND ITS WAYS . 1 .
这 老鼠 和 它是 方式 . 1 .

老鼠及其习性。1.

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [nɪr] ['nebəz] , ['lɪt(ə)l] ['fɛloʊz] [ɪn][fɜːr] ,
Here are some of our near neighbors , little fellows in fur ,
这里 是 一些 的 我们的 靠近 邻居 , 小的 伙伴们 在 毛皮 ,

以下是我们的一些近邻，毛茸茸的小家伙们，

[huː] [ɑːr; ər][soʊ] ['veri] ['frendli] [ðæt] [ðeɪ] ['vɪzɪt][ˌjuː 'es][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd][baɪ][deɪ] ,
who are so very friendly that they visit us by night and by day ,
WHO 是 所以 非常 友好的 那 他们 访问 我们 经过 夜晚 和 经过 天 ,

他们非常友好，白天晚上都会来看望我们。

[ænd; ənd] [siːm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [hoʊm] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [haʊs] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] . [ˌtuː'tuː] .
and seem as much at home in our house as we are . 2 .
和 似乎 作为 很多 在 家 在 我们的 房子 作为 我们 是 . 2 .

他们似乎和我们一样，在我们家感到自在。2.

[wen] , [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [wiː; wi] [-]
When , in the night , we [75]
什么时候 , 在 这 夜晚 , 我们 [-]

当夜里，我们[75]

[hɪr] ['taɪni] [fiːt] [æz; əz] [ðeɪ] ['pætər] ['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] , [ɔːr]['skæmpər] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['pɪloʊ] ,
hear tiny feet as they patter over the floor , or scamper across the pillow ,
听到 微小的 脚 作为 他们 语调 超过 这 地面 , 或者 疾走 穿过 这 枕头 ,

听见小小的脚步声在地板上响起，或者在枕头上奔跑，

[ɔːr][wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][loʊf][fɔːr; fər] ['brekfəst] [hæz; həz] [bɪn] [naːd] [ænd; ənd]

or	we	find	in	the	morning	that	the	loaf	for	breakfast	has	been	gnawed	and
或者	我们	寻找	在	这	早晨	那	这	面包	为了	早餐	有	到过	被啃咬	和

[spɔɪld] ,

spoiled	,
被宠坏了	,

或者我们早上发现，早餐的面包已经被啃过坏掉了。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][æpt][tuː; tə] [fiːl] ['frendli] [tɔːrd] [ðə; ði] [maʊs] . [θriː] .

we	are	not	apt	to	feel	friendly	toward	the	mouse	.	3	.
我们	是	不是	易于	到	感觉	友好的	朝向	这	老鼠	.	3	.

我们不太可能对老鼠产生友善的感觉。3.

[bʌt; bət] , [æz; əz][hiː; hi][stændz] [hɪr] [baɪ][ðə; ði][træp] , [let][jʊː 'es] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

But	,	as	he	stands	here	by	the	trap	,	let	us	take	a	good	look	at	him	.
但	,	作为	他	站立	这里	经过	这	陷阱	,	让	我们	拿	一个	好的	看	在	他	.

但是，既然他站在陷阱旁，让我们好好看看他吧。

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv] [faɪn] [fɜːr] , [wɪʧ] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kiːps] [kliːn] ,

We	find	that	he	has	a	coat	of	fine	fur	,	which	he	always	keeps	clean	,
我们	寻找	那	他	有	一个	外套	的	美好的	毛皮	,	哪个	他	总是	保持	干净的	,

我们发现他有一身漂亮的皮毛，而且他总是把皮毛保持得很干净。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [teɪl] [ðæt] [hæz; həz][noʊ] [her] .

and	a	long	tail	that	has	no	hair	.
和	一个	长的	尾巴	那	有	不	头发	.

还有一条长长的、没有毛的尾巴。

[hiː; hi][hæz; həz] ['wɪskərz] [laɪk][ðə; ði][kæt] ; [ʃɑːrp] [klɔːz] ,

He	has	whiskers	like	the	cat	;	sharp	claws	,
他	有	胡须	喜欢	这	猫	;	锋利的	爪子	,

他长着像猫一样的胡须；锋利的爪子，

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [rʌn] [ʌp][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,

so	that	he	can	run	up	the	side	of	a	house	,
所以	那	他	能	跑步	向上	这	边	的	一个	房子	,

这样他就可以沿着房子的侧面跑上去，

[ɔːr] [klaɪm] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rʌf] ; [ænd; ənd] [aɪz] [ðæt] [kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] . [fɔːr]

or	climb	anything	that	is	a	little	rough	;	and	eyes	that	can	see	in	the	night	.	4
或者	爬	任何事物	那	是	一个	小的	粗糙的	;	和	眼睛	那	能	看	在	这	夜晚	.	4

.

:
.

或者攀爬任何稍微崎岖的地方；以及能在夜间视物的眼睛。4.

[hiː; hi][hæz; həz][lɑːrdʒ] [ɪrz] , [soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] ['feɪntɪst] [saʊnd] ; [ænd; ənd] [ʃɔːrt]

He	has	large	ears	,	so	that	he	can	hear	the	faintest	sound	;	and	short
他	有	大的	耳朵	,	所以	那	他	能	听到	这	最微弱	声音	;	和	短的

[legz] ,

legs	,
腿	,

他耳朵很大，所以能听到最细微的声音；腿也很短。

[soʊ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən] [kriːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [smɔːlɪst] [hoʊl] . [faɪv] .

so	that	he	can	creep	into	the	smallest	hole	.	5	.
所以	那	他	能	潜行者	进入	这	最小	洞	.	5	.

这样他就能钻进最小的洞里。5.

[hɪz; ɪz] [noʊz] [ɪz] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʌndər] [dʒɔː][ɪz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌpər] [wʌn] .

His	nose	is	pointed	,	and	his	under	jaw	is	shorter	than	the	upper	one	.
他的	鼻子	是	尖	,	和	他的	在下面	颚	是	较短	比	这	上	一	.

他的鼻子是尖的，下颚比上颚短。

[ɪn] [frʌnt] , [ɑːn] [iːtʃ] [dʒɔː] , [hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ʃɑːrp] [tiːθ] , [ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

In	front	,	on	each	jaw	,	he	has	two	sharp	teeth	,	shaped	like	the	edge	of	a
在	正面	,	在	每个	颚	,	他	有	二	锋利的	牙齿	,	形状	喜欢	这	边缘	的	一个

['tʃɪz(ə)l] ,

chisel	,
凿	,

他的上下颚各长着两颗锋利的牙齿，形状像凿子的边缘。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hiː; hi]['juːzɪz][tuː; tə] [nɔː] [wɪð; wɪθ] . [sɪks] .

and	these	he	uses	to	gnaw	with	.	6	.
和	这些	他	用途	到	啃	和	.	6	.

他用这些来啃咬东西。6.

[ðiːz] [tiːθ] [ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ;

These	teeth	are	growing	all	the	while	;
这些	牙齿	是	生长	全部	这	尽管	;

这些牙齿一直在生长；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [nɔː] ['sʌmθɪŋ] [hɑːrd] ['nɪrli] ['evri] [deɪ] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [wer]

and	if	he	does	not	gnaw	something	hard	nearly	every	day	,	so	as	to	wear
和	如果	他	做	不是	啃	某物	难的	几乎	每一个	天	,	所以	作为	到	穿

[ðem; ðəm][ɔːf] ,

them	off	,
他们	离开	,

如果他不几乎每天都啃咬硬物来磨掉牙齿，

[ðeɪ] [wɪl] [suːn] [bɪ'kʌm] [soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [hiː; hi][kæn; kən][nɑːt][juːz][ðem; ðəm] .

they	will	soon	become	so	long	that	he	can	not	use	them	.
他们	将要	很快	变得	所以	长的	那	他	能	不是	使用	他们	.

它们很快就会变得太长，以至于他无法使用它们。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː] . [-]

LESSON	XXV	.	[	76	]
课	25	.	[	-	]

第二十五课。[76]

['stɔːriz] [ə'baʊt] [maɪs] .

STORIES	ABOUT	MICE	.
故事	关于	会议	.

关于老鼠的故事。

[wen] [ðə; ði]['kæts] [ə'weɪ]

When	the	cat's	away
什么时候	这	猫的	离开

猫不在家的时候

[ðə; ði] [maɪs] [wɪl] [pleɪ] . [wʌn] .

The	mice	will	play	.	1	.
这	小鼠	将要	玩	.	1	.

老鼠们将要玩耍。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《羽毛与皮毛中的朋友，(Friends in Feathers and Fur,)
第3/5页

[maɪs] [ɪn'kriːs] [soʊ][fæst] [ðæt] , [ɪf] [wiː; wi][dɪd][nɑːt][hæv; həv][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ,
Mice **increase** **so** **fast** **that** **,** **if** **we** **did** **not** **have** **some** **way** **to** **destroy** **them** **,**
小鼠 增加 所以 快速地 那 , 如果 我们 做过 不是 有 一些 方式 到 破坏 他们 ,

老鼠数量增长如此之快，如果我们没有办法消灭它们，

[ðeɪ] [wʊd] [suːn] ['oʊvərʌn] [ðə; ði] [haʊs] , [soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][lɪv; laɪv][ɪn][ˌaɪ 'tiː] . [ˌtuː'tuː] .
they **would** **soon** **overrun** **the** **house** **,** **so** **that** **we** **could** **not** **live** **in** **it** **.** **2** **.**
他们 会 很快 超限 这 房子 , 所以 那 我们 可以 不是 居住 在 它 . 2 .

他们很快就会占领房子，使我们无法住在里面。2.

[ðeɪ] [hæv; həv][ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [wɔːlz] ,
They **have** **their** **homes** **in** **the** **hollow** **walls** **,**
他们 有 他们的 房屋 在 这 空洞的 墙壁 ,

它们以空心墙为家，

[ænd; ənd][kæn; kən][goʊ] [ə'baʊt] [frʌm; frəm][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] [wɪ'ðaʊt]
and **can** **go** **about** **from** **one** **part** **of** **the** **house** **to** **the** **other** **without**
和 能 去 关于 从 一 部分 的 这 房子 到 这 其他 没有
['biːɪŋ] [siːn] ;
being **seen** **;**
存在 已见 ;

并且可以不被人看见地从房子的一处走到另一处；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [smel] [fuːd] [ðeɪ] [nɔː] [ə; eɪ] [hoʊl] [θruː] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [get] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
and **when** **they** **smell** **food** **they** **gnaw** **a** **hole** **through** **the** **wall** **to** **get** **at** **it** **.**
和 什么时候 他们 闻 食物 他们 啃 一个 洞 通过 这 墙 到 得到 在 它 .
[-] [θriː] .
[**77** **]** **3** **.**
[-] 3 .

当它们闻到食物的气味时，就会在墙上咬出一个洞去吃。[77]3.

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pleɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] , [ænd; ənd] [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [teimd] .
They **are** **playful** **little** **animals** **,** **and** **may** **easily** **be** **tamed** **.**
他们 是 顽皮的 小的 动物 , 和 可能 容易地 是 驯服 .

它们是活泼可爱的小动物，很容易驯服。

[wen] [ə; eɪ] [maʊs] [kʌmz] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [wer] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] ,
When **a** **mouse** **comes** **into** **the** **room** **where** **people** **live** **,**
什么时候 一个 老鼠 来 进入 这 房间 在哪里 人们 居住 ,

当老鼠进入人们居住的房间时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [æt; ət] [wʌns] [ɪf] ['eniθɪŋ] [muːvz] . [fɔːr] .
it **is** **ready** **to** **run** **away** **at** **once** **if** **anything** **moves** **.** **4** **.**
它 是 准备好 到 跑步 离开 在 一次 如果 任何事物 移动 . 4 .

如果有什么东西动，它就会立刻逃跑。4.

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl] [ɑːr; ər] [stɪl] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['skæmpər] [ə'baʊt] [ðə; ði] [flɔːr] ,
But **if** **all** **are** **still** **,** **it** **will** **scamper** **about** **the** **floor** **,**
但 如果 全部 是 仍然 , 它 将要 疾走 关于 这 地面 ,

但如果大家都静止不动，它就会在地板上乱窜。

[ænd; ənd] [lʊk] ['oʊvər][ænd; ənd] [smel] ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
and **look** **over** **and** **smell** **everything** **in** **the** **room** **.**
和 看 超过 和 闻 一切 在 这 房间 .

然后环顾四周，闻闻房间里的一切。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] ,

The	next	day	it	will	come	back	,
这	下一个	天	它	将要	来	后退	,

第二天它就会回来。

[ænd; ənd] [ˈfaɪnəli] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [pleɪ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːm] [æz; əz] [ɪf] [noʊ] [wʌn] [wɜːr; wər] [ðer; ðər] . [faɪv] .

and	finally	it	will	play	about	the	room	as	if	no	one	were	there	.	5	.
和	最后	它	将要	玩	关于	这	房间	作为	如果	不	一	是	那里	.	5	.

最后，它会在房间里自由活动，仿佛房间里没有人一样。5.

[ðə; ði] [maɪs] [ðæt] [rʌn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [haʊs] [hæv; həv] [greɪ] [koʊts] ; [bʌt; bət] [sʌm; səm] [maɪs] [ɑːr; ər] [waɪt] ,

The	mice	that	run	about	the	house	have	gray	coats	;	but	some	mice	are	white	,
这	小鼠	那	跑步	关于	这	房子	有	灰色的	外套	;	但	一些	小鼠	是	白色的	,

在房子里乱窜的老鼠毛色是灰色的；但有些老鼠是白色的。

[wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [aɪz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈɔːf(ə)n] [teimd] [ænd; ənd] [kept] [æz; əz] [pets] . [sɪks] .

with	pink	eyes	,	and	these	are	often	tamed	and	kept	as	pets	.	6	.
和	粉色的	眼睛	,	和	这些	是	经常	驯服	和	保留	作为	宠物	.	6	.

它们有着粉红色的眼睛，经常被驯养并作为宠物饲养。6.

[ə; eɪ] [ˈleɪdi] [wʌns] [teimd] [ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [greɪ] [maʊs] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [iːt] [aʊt] [ʌv; əv] [hɜːr; hər]

A	lady	once	tamed	a	common	gray	mouse	,	so	that	it	would	eat	out	of	her
一个	女士	一次	驯服	一个	常见的	灰色的	老鼠	,	所以	那	它	会	吃	出去	的	她

[hænd] .

hand	.
手	.

一位女士曾驯服了一只普通的灰老鼠，让它从她手中吃东西。

[ʃiː; ʃi] [ˈɔːlsoʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [waɪl] [maʊs] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪdʒ] . [ˈsɛvən] .

She	also	had	a	while	mouse	in	a	cage	.	7	.
她	还	有	一个	尽管	老鼠	在	一个	笼	.	7	.

她笼子里还有一只白老鼠。7.

[ðə; ði] [greɪ] [maʊs] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋgri] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [pet] [ðə; ði] [waɪt] [maʊs] ;

The	gray	mouse	was	very	angry	when	he	saw	the	lady	pet	the	white	mouse	;
这	灰色的	老鼠	曾是	非常	生气的	什么时候	他	锯	这	女士	宠物	这	白色的	老鼠	;

灰老鼠看到那位女士抚摸白老鼠，非常生气；

[ænd; ənd] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sʌm; səm] [wei] [gɑːt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [keɪdʒ] ,

and	one	day	he	some	way	got	into	the	cage	,
和	一	天	他	一些	方式	得到	进入	这	笼	,

有一天，他不知怎么地进了笼子。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [keɪm] [bæk] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] , [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪt] [maʊs] [wʌz; wəz]

and	when	the	lady	came	back	into	the	room	,	she	found	the	white	mouse	was
和	什么时候	这	女士	来了	后退	进入	这	房间	,	她	成立	这	白色的	老鼠	曾是

[ded] . [eɪt] .

dead	.	8	.
死的	.	8	.

当那位女士回到房间时，她发现那只白老鼠已经死了。8.

[ˈmjuːzɪk] [ˈsʌmtaɪmz] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn] [ə; eɪ] [maʊs] .

Music	sometimes	seems	to	have	a	strange	effect	upon	a	mouse	.
音乐	有时	似乎	到	有	一个	奇怪的	影响	之上	一个	老鼠	.

音乐似乎有时会对老鼠产生一种奇特的影响。

[æt; ət] [wʌn] [taɪm] , [wen] [ə; eɪ] [mæn] [wʌz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [ˌvaɪəˈlɪn] ,

At	one	time	,	when	a	man	was	playing	upon	his	violin	,
在	一	时间	,	什么时候	一个	男人	曾是	玩耍	之上	他的	小提琴	,

从前，当一个人拉小提琴的时候，

[ə; eɪ] [maʊs] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [ænd; ənd] [dɑ:nst] [ə'baʊt] [ðə; ði] [flɔ:r] .

a	mouse	came	out	of	his	hole	and	danced	about	the	floor	.
一个	老鼠	来了	出去	的	他的	洞	和	跳舞	关于	这	地面	.

一只老鼠从洞里钻出来，在地板上跳来跳去。

[hi:; hi] [si:md] ['ɔ:lmoʊst] ['fræntɪk] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] , [ænd; ənd] [kept] [taɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mju:zɪk] [fɔ:r; fər]

He	seemed	almost	frantic	with	delight	,	and	kept	time	to	the	music	for
他	似乎	几乎	疯狂的	和	喜	,	和	保留	时间	到	这	音乐	为了

['sevrəl] ['mɪnɪts] .

several	minutes	.
一些	分钟	.

他似乎欣喜若狂，随着音乐打着节拍持续了好几分钟。

[æt; ət] [læst] [hi:; hi] [stɑ:pt] , [fel] ['oʊvər] [ɑ:n] [ðə; ði] [flɔ:r] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [faʊnd] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [ded] .

At	last	he	stopped	,	fell	over	on	the	floor	,	and	they	found	he	was	dead	.
在	最后的	他	停止	,	跌倒	超过	在	这	地面	,	和	他们	成立	他	曾是	死的	.

最后他停了下来，倒在了地上，人们发现他已经死了。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] . [-]

LESSON	XXVI	.	[	78	]
课	26	.	[	-	]

第二十六课。[78]

[waɪt] - [pɔ:] ['stɑ:rts] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [wɜ:rld] . [wʌn] .

WHITE	-	PAW	STARTS	TO	SEE	THE	WORLD	.	1	.
白色的	-	爪子	开始	到	看	这	世界	.	1	.

白爪开始看到这个世界。1.

[waɪt] - [pɔ:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [maʊs] [ðæt] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

White	-	paw	was	a	young	mouse	that	lived	with	his	mother	.
白色的	-	爪子	曾是	一个	年轻的	老鼠	那	居住地	和	他的	母亲	.

白爪是一只和妈妈一起生活的小老鼠。

[ðer; ðər] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [bɑ:rn] , [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] [sæks] [ʌv; əv] [kɔ:rn] ,

Their	home	was	in	a	barn	,	behind	some	sacks	of	corn	,
他们的	家	曾是	在	一个	谷仓	,	在后面	一些	麻袋	的	玉米	,

他们的家在一个谷仓里，就在几袋玉米后面。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [hoʊm] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] . [ˌtu:'tu:] .

and	a	very	nice	home	it	was	.	2	.
和	一个	非常	好的	家	它	曾是	.	2	.

而且那是一栋非常漂亮的房子。2.

[wen] [ə; eɪ] ['sʌnbi:m] [flæʃt] [ɪn] [ə'pɑ:n] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] , " [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] , " [sed]

When	a	sunbeam	flashed	in	upon	them	at	midday	,	"	That	was	the	sun	,	"	said
什么时候	一个	阳光	闪光灯	在	之上	他们	在	正午	,	"	那	曾是	这	太阳	,	"	说

['mɪsɪz] . [maʊs] .

Mrs	.	Mouse	.
太太	.	老鼠	.

正午时分，一道阳光照射到他们身上，“那是太阳，”老鼠太太说。

[wen] [ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mu:n] [stoʊl] ['kwaɪətli] [ɪn] , " [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [mu:n] ,

When	a	ray	of	the	moon	stole	quietly	in	,	"	That	is	the	moon	,
什么时候	一个	射线	的	这	月亮	偷窃	悄悄	在	,	"	那	是	这	月亮	,

当一缕月光悄悄溜进来时，“那是月亮。”

" [sed] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] - ['maɪndɪd] ['kri:tʃər] , [ænd; ənd] [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] ['veri] [waɪz] [tu:; tə] [noʊ]

"	said	the	simple	-	minded	creature	,	and	thought	she	was	very	wise	to	know
"	说	这	简单的	-	有思想	生物	,	和	想法	她	曾是	非常	明智的	到	知道

[soʊ] [mʌtʃ] . [-] [θri:] .

so	much	.	[	79	]	3	.
所以	很多	.	[	-	]	3	.

“这个头脑简单的生物说道，她觉得自己知道这么多东西真是太聪明了。[79]3.

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [waɪt] - [pɔ:] [wʌz; wəz][nɑ:t][soʊ] [kən'tentɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['mʌðər] .

But	little	White	-	paw	was	not	so	contented	as	his	mother	.
但	小的	白色的	-	爪子	曾是	不是	所以	满足	作为	他的	母亲	.

但小白爪不像他妈妈那样满足。

[æz; əz][hi:; hi] [frɪskt] [ænd; ənd] [pleɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][wʌn] [reɪ] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] [ɔ:r][wʌn] [gli:m] [ʌv; əv]

As	he	frisked	and	played	in	his	one	ray	of	sunshine	or	one	gleam	of
作为	他	搜身	和	玩	在	他的	一	射线	的	阳光	或者	一	闪耀	的

['mu:nlaɪt] ,

moonlight	,
月光	,

当他沐浴在唯一一缕阳光或一抹月光下嬉戏玩耍时，

[hi:; hi][hæd; həd] [kwɪr] ['lɪt(ə)l]['fænsis] . [fɔ:r] .

he	had	queer	little	fancies	.	4	.
他	有	酷儿	小的	幻想	.	4	.

他有一些古怪的小幻想。4.

[wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] ,

One	morning	,
一	早晨	,

一天早晨，

[waɪl] [æt; ət] ['brekfəst] [ɑ:n][sʌm; səm]['kə:nəlz][ʌv; əv][kɔ:rn][ænd; ənd] [swi:t] ['æplz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]

while	at	breakfast	on	some	kernels	of	corn	and	sweet	apples	which	his
尽管	在	早餐	在	一些	内核	的	玉米	和	甜的	苹果	哪个	他的

['mʌðər] [hæd; həd] [brɔ:t] [hoʊm] ,

mother	had	brought	home	,
母亲	有	带来	家	,

他一边吃着母亲带回家的玉米粒和甜苹果吃早餐，

[hi:; hi] [æskt] : [faɪv] .

he	asked	:	5	.
他	问	:	5	.

他问道：5.

" ['mʌðər] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði][wɜ:rld] ? " [sɪks] .

"	Mother	,	what	is	the	world	?	"	6	.
"	母亲	,	什么	是	这	世界	?	"	6	.

“母亲，世界是什么？”6.

" [ə; eɪ] [greɪt] , ['terəb(ə)l] [pleɪs] ! " [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ænsər] , [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [maʊs] [lʊkt] ['veri]

"	A	great	,	terrible	place	!	"	was	the	answer	,	and	Mrs	.	Mouse	looked	very
"	一个	伟大的	,	糟糕的	地方	!	"	曾是	这	回答	,	和	太太	.	老鼠	看起来	非常

[greɪv] [ɪn'di:d] . ['sɛvən] .

grave	indeed	.	7	.
严重	的确	.	7	.

“一个又大又可怕的地方！”有人回答道，老鼠太太的表情确实非常严肃。7.

" [haʊ] [du:][ju:; jʊ] [noʊ] , ['mʌðər] ?

"	How	do	you	know	,	mother	?
"	如何	做	你	知道	,	母亲	?

“你怎么知道的，母亲？”

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evər] [bɪn] [ðer; ðər] ? " [æskt] [ðə; ði] ['jʌŋstər] . [eɪt] .

Have	you	ever	been	there	?	"	asked	the	youngster	.	8	.
有	你	曾经	到过	那里	?	"	问	这	青少年	.	8	.

“你以前去过那里吗？”年轻人问道。8.

" [noʊ] , [tʃaɪld] ; [bʌt; bət][jʊr; jər] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] [lɔ:st] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [wɜ:rld] , [maɪ] [sʌn] ,

"	No	,	child	;	but	your	father	was	lost	in	the	great	world	,	my	son	,
"	不	,	孩子	;	但	你的	父亲	曾是	丢失的	在	这	伟大的	世界	,	我的	儿子	,

“不，孩子；但你的父亲迷失在了茫茫人海中，我的儿子，

" [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['maʊsɪz] [vɔɪs] [hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʃeɪk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] . [naɪn] .

"	and	Mrs	.	Mouse's	voice	had	a	little	shake	in	it	.	9	.
"	和	太太	.	老鼠的	嗓音	有	一个	小的	摇	在	它	.	9	.

“而且，老鼠太太的声音有点颤抖。”9.

" [ɑː] ! " [sed] [ðə; ði] [sʌn] , " [ðæt] [wʌz; wəz][fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] ['noʊɪŋ] ['betər] . " - .

"	Ah	!	"	said	the	son	,	"	that	was	for	want	of	knowing	better	.	"	10	.
"	啊	!	"	说	这	儿子	,	"	那	曾是	为了	想	的	会心	更好的	.	"	-	.

“啊！”儿子说，“那是因为不懂事。”10.

" ['noʊɪŋ] ['betər] !

"	Knowing	better	!
"	会心	更好的	!

“明明知道会这样！”

[waɪ] , [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['waɪzɪst] [maʊs] [ə'laɪv] ! " [sed] [ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ['mɪsɪz] . [maʊs] . - .

Why	,	he	was	the	wisest	mouse	alive	!	"	said	the	faithful	Mrs	.	Mouse	.	11	.
为什么	,	他	曾是	这	最明智的	老鼠	活	!	"	说	这	忠实	太太	.	老鼠	.	-	.

“他可是世上最聪明的老鼠啊！”忠诚的鼠太太说道。11.

" [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ə'laɪv] [ðen] , " [θɔːt] [waɪt] - [pɔː] [tuː; tə] [hɪm'self] .

"	I	could	not	have	been	alive	then	,	"	thought	White	-	paw	to	himself	.
"	我	可以	不是	有	到过	活	然后	,	"	想法	白色的	-	爪子	到	他自己	.

“那时候我不可能还活着，”白爪心想。

[ðen] [hiː; hi] [sed] [ə'laʊd] , " ['mʌðər] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ʌp][maɪ][maɪnd][tuː; tə][goʊ][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði]

Then	he	said	aloud	,	"	Mother	,	I	have	made	up	my	mind	to	go	and	see	the
然后	他	说	大声	,	"	母亲	,	我	有	制成	向上	我的	头脑	到	去	和	看	这

[wɜːrld] ;

world	;
世界	;

然后他大声说道：“母亲，我已经决定去看看外面的世界；

[soʊ] [gʊd] - [baɪ] ! " - .

so	good	-	by	!	"	12	.
所以	好的	-	经过	!	"	-	.

再见！“12.

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] [wept] .

His	mother	wept	.
他的	母亲	哭泣	.

他的母亲哭了。

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪm; ɪm] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [ænd; ənd][biː; bi]['kɑːntent] — [bʌt; bət][ɔːl][ɪn][veɪn] ;

She	tried	to	have	him	stay	at	home	and	be	content	—	but	all	in	vain	;
她	尝试	到	有	他	停留	在	家	和	是	内容	—	但	全部	在	徒劳	;

她试图让他待在家里安享晚年——但一切都是徒劳；

[soʊ][ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [greɪt] [hʌg] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɔːf] .

so	she	gave	him	a	great	hug	,	and	he	was	off	.
所以	她	给予	他	一个	伟大的	拥抱	,	和	他	曾是	离开	.

于是她给了他一个大大的拥抱，然后他就离开了。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XXVII	.	[	80	]
课	xxvii	.	[	-	]

第二十七课。[80]

[wʌt] [ðə; ði] [maɪs] [sɔː] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːrm] - [jɑːrd] . [wʌn] .

WHAT	THE	MICE	SAW	IN	THE	FARM	-	YARD	.	1	.
什么	这	会议	锯	在	这	农场	-	院子	.	1	.

老鼠在农场里看到了什么？1.

[hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [gɔːn] ['meni] [steps] [wen] [hiː; hi][met]['mɪstər] . ['gæfər] ['greɪbɪrd] , [ə; eɪ][waɪz][oʊld]

He	had	not	gone	many	steps	when	he	met	Mr	.	Gaffer	Graybeard	,	a	wise	old
他	有	不是	已消失	许多	步骤	什么时候	他	遇见	先生	.	领班	壻	,	一个	明智的	老的

[maʊs] ,

mouse	,
老鼠	,

他没走几步就遇到了老老鼠灰胡子先生，一位睿智的老老鼠。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [frend] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['fæməli] . [ˌtuː'tuː] .

and	a	great	friend	to	the	family	.	2	.
和	一个	伟大的	朋友	到	这	家庭	.	2	.

也是这个家庭的好朋友。2.

" [wel] , [wer] [ɑːr; ər][juː; jʊ][ɔːf][tuː; tə] , ['mɪstər] . - ?

"	Well	,	where	are	you	off	to	,	Mr	.	Pertnose	?
"	出色地	,	在哪里	是	你	离开	到	,	先生	.	-	?

“那么，珀特诺斯先生，您要去哪里呢？”

" [hiː; hi] [æskt] , [æz; əz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['trævələr] [wʌz; wəz] [hwiskɪŋ] [baɪ] .

"	he	asked	,	as	the	young	traveler	was	whisking	by	.
"	他	问	,	作为	这	年轻的	游客	曾是	搅拌	经过	.

“他问道，此时年轻的旅行者正飞快地从他身边经过。”

" [aɪm][ɔːf][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][wɜːrld] , " [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['ænsər] . [θriː] .

"	I'm	off	to	see	the	world	,	"	was	the	answer	.	3	.
"	我是	离开	到	看	这	世界	,	"	曾是	这	回答	.	3	.

“我要去看看世界，”他回答道。3.

" [ðen] [gʊd] - [baɪ] , [fɔːr; fər][aɪ]['nevər][ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [ə'gen] ; [bʌt; bət] [teɪk] [æn; ən][oʊld]

"	Then	good	-	by	,	for	I	never	expect	to	see	you	again	;	but	take	an	old
"	然后	好的	-	经过	,	为了	我	绝不	预计	到	看	你	再次	;	但	拿	一个	老的

['maʊsɪz] [əd'vaɪs] ,

mouse's	advice	,
老鼠的	建议	,

“那么，再见了，因为我再也不指望能见到你了；但听听一只老老鼠的忠告吧。”

[ænd; ənd] [bɪ'wer] [ʌv; əv] [maʊs] - [træps] . "

and	beware	of	mouse	-	traps	.	"
和	提防	的	老鼠	-	陷阱	.	"

小心老鼠夹。

" [wʌt] [ɑːr; ər] [maʊs] - [træps] ? " [-]

"	What	are	mouse	-	traps	?	"	[	81	]
"	什么	是	老鼠	-	陷阱	?	"	[	-	]

“什么是捕鼠器？”[81]

[æskt] [waɪt] - [pɔː] .

asked	White	-	paw	.
问	白色的	-	爪子	.

白爪问道。

" [juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] , " [wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['ænsər] . [fɔːr] .

"	You	will	know	when	you	see	them	,	"	was	the	answer	.	4	.
"	你	将要	知道	什么时候	你	看	他们	,	"	曾是	这	回答	.	4	.

“你见到他们的时候就会知道了，”答案是。4.

[waɪt] - [pɔː] [went] [ɑːn][hɪz; ɪz] [weɪ] ,

White	-	paw	went	on	his	way	,
白色的	-	爪子	去	在	他的	方式	,

白爪继续上路了。

[ænd; ənd][dʒʌst][ˌaʊtˈsaɪd][hiː; hi][met] [əˈnʌðər] [jʌŋ] [maʊs] [huː] [hæd; həd][ˈɔːlsoʊ][ˈstɑːrtɪd][tuː; tə] [siː]

and	just	outside	he	met	another	young	mouse	who	had	also	started	to	see
和	只是	外部	他	遇见	其他	年轻的	老鼠	WHO	有	还	开始	到	看

[ðə; ði][wɜːrld] ,

the	world	,
这	世界	,

就在外面，他遇到了另一只也开始看到这个世界的小老鼠。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [went] [ɑːn] [təˈgeðər] . [faɪv] .

and	the	two	went	on	together	.	5	.
和	这	二	去	在	一起	.	5	.

于是两人继续前行。5.

" [oʊ] , [haʊ] [bɪg][ðə; ði][wɜːrld][ɪz] ! " [sed] [waɪt] - [pɔː] , [æz; əz] [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði][fɑːrm] - [jɑːrd] ,

"	Oh	,	how	big	the	world	is	!	"	said	White	-	paw	,	as	they	went	into	the	farm	-	yard	,
"	哦	,	如何	大的	这	世界	是	!	"	说	白色的	-	爪子	,	作为	他们	去	进入	这	农场	-	院子	,

“哦，世界真大啊！”白爪一边说着，一边和他们走进了农场院子。

[ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [lʊk] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] . [sɪks] .

and	began	to	look	about	them	.	6	.
和	开始	到	看	关于	他们	.	6	.

然后开始环顾四周。6.

" [ænd; ənd] [wʌt] [kwɪr] ['kriːtʃərz] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ! " [sed] [ðə; ði] ['ʌðər] , [æz; əz][ðə; ði] [kɑːks]

"	And	what	queer	creatures	live	in	the	world	!	"	said	the	other	,	as	the	cocks
"	和	什么	酷儿	生物	居住	在	这	世界	!	"	说	这	其他	,	作为	这	公鸡

[kroʊd] ,

crowed	,
人群	,

“这世上真是生活着各种各样奇奇怪怪的生物啊！”另一个人说道，这时公鸡们也开始啼叫起来。

[ðə; ði][henz] [klʌkt] , [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [piːpt] , [ðə; ði] [kaʊ] [loʊd] , [ðə; ði] [ʃiːp] [bliːtid] , [ðə; ði][pɪgz]

the	hens	clucked	,	the	chickens	peeped	,	the	cow	lowed	,	the	sheep	bleated	,	the	pigs
这	母鸡	咯咯叫	,	这	鸡	偷窥	,	这	奶牛	低	,	这	羊	咩咩叫	,	这	猪

[grʌntid] ,

grunted	,
哼哼	,

母鸡咯咯叫，小鸡啾啾叫，牛哞叫，羊咩叫，猪哼哼叫，

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] [haʊs] - [dɔːg] [bɑːrkt] . ['sɛvən] .

and	the	old	house	-	dog	barked	.	7	.
和	这	老的	房子	-	狗	吠叫	.	7	.

老家犬吠叫起来。7.

" [ɪf] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][wɜːrld] , [wiː; wi][mʌst; məst][æsk] ['kwestʃənz] , " [sed]

"	If	we	are	to	find	out	about	the	world	,	we	must	ask	questions	,	"	said
"	如果	我们	是	到	寻找	出去	关于	这	世界	,	我们	必须	问	问题	,	"	说

[waɪt] - [pɔː] . [eɪt] .

White	-	paw	.	8	.
白色的	-	爪子	.	8	.

“如果我们想要了解世界，就必须提出问题，”白爪说道。8.

[soʊ][ðə; ði] [tuː] [frendz] [went] [əˈbaʊt] ,

So	the	two	friends	went	about	,
所以	这	二	朋友们	去	关于	,

于是，这两个朋友就这么走了。

['stɑ:pɪŋ] ['evri] [nəʊ] [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə][əd'maɪər][ɔ:r] ['wʌndər] [æt; ət][ðə; ði] [nu:] [θɪŋz] [ðeɪ] [sɔ:]

stopping	every	now	and	then	to	admire	or	wonder	at	the	new	things	they	saw
停止	每一个	现在	和	然后	到	钦佩	或者	想知道	在	这	新的	事物	他们	锯

['evri] ['moʊmənt] . [naɪn] .

every	moment	.	9	.
每一个	片刻	.	9	.

他们时不时停下来，欣赏或惊叹于他们每时每刻看到的新鲜事物。9.

[su:n] [ðeɪ] [keɪm] [ə'krɔ:s] [ə; eɪ] ['frendli] - ['lʊkɪŋ] [pɪg] .

Soon	they	came	across	a	friendly	-	looking	pig	.
很快	他们	来了	穿过	一个	友好的	-	寻找	猪	.

很快，他们就遇到了一头看起来很友善的猪。

" [pli:z] , [sɜ:r] , " [æskt] [ðə; ði] [wi:] ['sɪmp(ə)l] [θɪŋz] , " [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; eɪ] [maʊs] ? " - .

"	Please	,	sir	,	"	asked	the	wee	simple	things	,	"	are	you	a	mouse	?	"	10	.
"	请	,	先生	,	"	问	这	哇	简单的	事物	,	"	是	你	一个	老鼠	?	"	-	.

“先生，”小小的、简单的生物问道，“您是老鼠吗？”10.

[ðə; ði][pɪg] [lʊkt] [daʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm] [θru:] [hɪz; ɪz] " [speks] " [æz; əz][hi:; hi] [hɜ:rd] [ðə; ði] ['kwestʃən]

The	pig	looked	down	to	them	through	his	"	specs	"	as	he	heard	the	question
这	猪	看起来	向下	到	他们	通过	他的	"	规格	"	作为	他	听到	这	问题

[ɪn][ðə; ði]['taɪni]['lɪt(ə)l] ['skwi:kɪŋ] [vɔɪs] ,

in	the	tiny	little	squeaking	voice	,
在	这	微小的	小的	吱吱作响	嗓音	,

听到那细小的吱吱声问话，猪透过他的“眼镜”低头看着他们。

[ænd; ənd][hi:; hi] [grʌntid] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æz; əz][hi:; hi] [rɪ'plaɪd] : [-] - .

and	he	grunted	a	little	as	he	replied	:	[	82	]	11	.
和	他	哼哼	一个	小的	作为	他	回复	:	[	-	]	-	.

他咕哝了几声，回答道：[82]11.

" [jes] , [ɪf] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [kɔ:l] [ˌem 'i:][soʊ] , " [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [frendz] [went] [ɑ:n] . - .

"	Yes	,	if	you	like	to	call	me	so	,	"	and	the	two	friends	went	on	.	12	.
"	是的	,	如果	你	喜欢	到	称呼	我	所以	,	"	和	这	二	朋友们	去	在	.	-	.

“是的，如果你喜欢这么称呼我的话，”两位朋友继续说道。12.

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [wer] [ðə; ði][oʊld] [kaʊ] [wʌz; wəz] ['fi:dɪŋ] ; [ænd; ənd] [waɪt] - [pɔ:]

In	a	little	while	they	came	up	where	the	old	cow	was	feeding	;	and	White	-	paw
在	一个	小的	尽管	他们	来了	向上	在哪里	这	老的	奶牛	曾是	喂养	;	和	白色的	-	爪子

,

,

,

过了一会儿，他们来到老母牛吃草的地方；白爪，

['teɪkɪŋ] [ɔ:f] [hɪz; ɪz][hæt] , [sed] , " [pli:z] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][ə; eɪ] [maʊs] ? " - .

taking	off	his	hat	,	said	,	"	Please	,	are	you	a	mouse	?	"	13	.
采取	离开	他的	帽子	,	说	,	"	请	,	是	你	一个	老鼠	?	"	-	.

他脱下帽子，问道：“请问，你是老鼠吗？”13.

[ðə; ði][oʊld] [kaʊ] [wʌz; wəz] [tu:] ['bɪzi] [tu:; tə] ['ænsər] [sʌtʃ] ['kwestʃənz] ,

The	old	cow	was	too	busy	to	answer	such	questions	,
这	老的	奶牛	曾是	也	忙碌的	到	回答	这样的	问题	,

老母牛忙得没空回答这些问题。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [ʃʊk] [hɜ:r; hər] [hed] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ðə; ði]['trævəlɝz, 'trævlɝz][wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə]

but	she	shook	her	head	in	such	a	way	that	the	travelers	were	glad	to
但	她	摇晃	她	头	在	这样的	一个	方式	那	这	旅行者	是	高兴的	到

[get] [ɔ:f] [seɪf] . - .

get	off	safe	.	14	.
得到	离开	安全的	.	-	.

但她摇了摇头，让旅客们庆幸自己安全下车。14.

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] [greɪt] ['frendli] [maɪs] , [ænd; ənd] [greɪt] [ʌn'frendli] [maɪs] , [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ! " [sed]
" There are great friendly mice , and great unfriendly mice , in the world ! " said
" 那里 是 伟大的 友好的 小鼠 , 和 伟大的 不友好 小鼠 , 在 这 世界 ! " 说
[waɪt] - [pɔː] ,
White - paw ,
白色的 - 爪子 ,

“世界上既有非常友善的老鼠，也有非常不友善的老鼠！”白爪说道。

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn][ðer; ðər] [wei] . - .
as they went on their way . 15 .
作为 他们 去 在 他们的 方式 . - .

他们继续前行。15.

[nekst] [ðeɪ] [met] [ə; eɪ] ['mʌðərli] [oʊld][hen] , [huː] [wʌz; wəz] ['bɪzi] [ɪn] ['skrætʃɪŋ] [ʌp] [fuːd] [fɔːr; fər]
Next they met a motherly old hen , who was busy in scratching up food for
下一个 他们 遇见 一个 母性 老的 母鸡 , WHO 曾是 忙碌的 在 抓挠 向上 食物 为了
[hɜːr; hər] ['tʃɪkɪnz] ;
her chickens ;
她 鸡 ;

接下来，他们遇到了一只慈祥的老母鸡，它正忙着刨土喂鸡；

[ænd; ənd] [waɪt] - [pɔː] [æskt] , " [pliːz] , [mæm, mɑːm, məm] , [ɑːr; ər][juː; jʊ][ə; eɪ] [maʊs] ? "
and White - paw asked , " Please , ma'am , are you a mouse ? "
和 白色的 - 爪子 问 , " 请 , 女士 , 是 你 一个 老鼠 ? "

白爪问道：“夫人，请问您是老鼠吗？”

" [wiː; wi][dəunt][maɪnd] [wʌt] [foʊks][kɔːl][juː 'es] , " [sed] [ðə; ði][oʊld][hen] , ['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['frendli]
" We don't mind what folks call us , " said the old hen , giving them a friendly
" 我们 不 头脑 什么 各位 称呼 我们 , " 说 这 老的 母鸡 , 给予 他们 一个 友好的
[wɪŋk] . - .
wink . 16 .
眨眼 . - .

“我们不在乎别人怎么称呼我们，”老母鸡说着，友好地眨了眨眼。16.

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ɑːn] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɜːrld] ;
As they went on they learned a great many things about the world ;
作为 他们 去 在 他们 学习 一个 伟大的 许多 事物 关于 这 世界 ;

随着旅途的进行，他们了解了许多关于世界的事情；

[bʌt; bət][æz; əz] [jet] [waɪt] - [pɔː] [hæd; həd][nɑːt] [hɜːrd] [wʌn] [wɜːrd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maʊs] - [træp] . - .
but as yet White - paw had not heard one word about a mouse - trap . 17 .
但 作为 然而 白色的 - 爪子 有 不是 听到 一 单词 关于 一个 老鼠 - 陷阱 . - .

但白爪至今还没有听说过捕鼠器。17.

['hævɪŋ] [gɔːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði][fɑːrm] - [jɑːrd] , [waɪt] - [pɔː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [went] [θruː] [ðə; ði]
Having gone around the farm - yard , White - paw and his friend went through the
拥有 已消失 大约 这 农场 - 院子 , 白色的 - 爪子 和 他的 朋友 去 通过 这
[geɪt] [tɔːrd] [ðə; ði] [haʊs] .
gate toward the house .
门 朝向 这 房子 .

白爪和他的朋友绕着农场院子走了一圈，然后穿过大门朝房子走去。

[hɪr] [ðeɪ] [met] [ðə; ði][dɔːg] , [ænd; ənd] [æskt] [ðə; ði] [seɪm] ['kwestʃən] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [æskt]
Here they met the dog , and asked the same question that they had asked
这里 他们 遇见 这 狗 , 和 问 这 相同的 问题 那 他们 有 问
[bɪ'fɔːr] . - .
before . 18 .
前 . - .

在这里，他们遇到了那条狗，并问了和之前一样的问题。18.

[bʌt; bət][ðə; ði][dɔ:g] [bɑ:rkt] [ænd; ənd] [snæpt] [soʊ][ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t][mɑ:]['kɛ][hɪm; ɪm] [hɪr] ,

But	the	dog	barked	and	snapped	so	that	they	could	not	ma	ke	him	hear	,
但	这	狗	吠叫	和	啪啪	所以	那	他们	可以	不是	玛	ke	他	听到	,

但是那条狗狂吠不止，他们根本无法让它听到声音。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] [ɪn] ['terər] .

and	they	ran	away	in	terror	.
和	他们	跑	离开	在	恐怖	.

他们惊恐地逃走了。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XXVIII	.	[	83	]
课	二十八	.	[	-	]

第二十八课。[83]

[wʌt] [waɪt] - [pɔ:] [sɔ:] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] . [wʌn] .

WHAT	WHITE	-	PAW	SAW	IN	THE	KITCHEN	.	1	.
什么	白色的	-	爪子	锯	在	这	厨房	.	1	.

白爪在厨房里看到了什么？1.

[ɪn][ðer; ðər] [heɪst] [ðə; ði] [tu:] [frendz] ['boʊltɪd]['ɪntu:][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑ:rm] - [haʊs] ,

In	their	haste	the	two	friends	bolted	into	the	kitchen	of	the	farm	-	house	,
在	他们的	匆忙	这	二	朋友们	螺栓连接	进入	这	厨房	的	这	农场	-	房子	,

两个朋友慌忙冲进了农舍的厨房。

[wer] [æn; ən][oʊld] ['tæbi] - [kæt] [leɪ] ['doʊzɪŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['faɪər] .

where	an	old	tabby	-	cat	lay	dozing	before	the	fire	.
在哪里	一个	老的	虎斑猫	-	猫	躺	打盹	前	这	火	.

一只老猫正躺在火堆前打盹。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ʃi:; ʃi] [ə'roʊz][tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] . [ˌtu:'tu:] .

But	when	they	came	in	she	arose	to	meet	them	.	2	.
但	什么时候	他们	来了	在	她	出现	到	见面	他们	.	2	.

但他们进来时，她起身迎接他们。

" [wʌt] [ə; eɪ] [pə'laɪt] [fæt] [maʊs] ! " [θɔ:t] [waɪt] - [pɔ:] .

"	What	a	polite	fat	mouse	!	"	thought	White	-	paw	.
"	什么	一个	有礼貌的	胖的	老鼠	!	"	想法	白色的	-	爪子	.

“多么有礼貌的胖老鼠啊！”白爪心想。

" [pli:z] , [mæm, mɑ:m, məm] — " [bʌt; bət] ['pʊsiz] [aɪz] [wɜ:r; wər] [fɪkst] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

"	Please	,	ma'am	—	"	But	pussy's	eyes	were	fixed	upon	him	with	a
"	请	,	女士	—	"	但	猫咪的	眼睛	是	固定的	之上	他	和	一个

['hɔ:rɪd] [gler] ,

horrid	glare	,
可怕的	强光	,

“请您原谅，夫人——”但猫咪的眼睛却带着可怕的怒视死死地盯着他，

[ænd; ənd][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][goʊ][ɑ:n] . [θri:] .

and	he	could	not	go	on	.	3	.
和	他	可以	不是	去	在	.	3	.

他再也坚持不下去了。3.

[ə'læs] !

Alas	!
唉	!

唉!

[hɪz; ɪz] [pʊr] ['lɪt(ə)l] [frend] !

his	poor	little	friend	!
他的	贫穷的	小的	朋友	!

他可怜的小伙伴!

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [-]
There **was** **a** **[** **84** **]**
那里 曾是 一个 [-]

有一个[84]

[kraɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [krʌntʃɪŋ] [ʌv; əv][boʊnz] , [ænd; ənd] [waɪt] - [pɔ:] [dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ə; eɪ]
cry **and** **a** **crunching** **of** **bones** **,** **and** **White** **-** **paw** **just** **escaped** **through** **a**
哭 和 一个 嘎吱作响 的 骨头 , 和 白色的 - 爪子 只是 逃脱 通过 一个
[hoʊl]['ɪntu:][ðə; ði] ['pæntri] . [fɔ:r] .
hole **into** **the** **pantry** **.** **4** **.**
洞 进入 这 食品储藏室 . 4 .

一声尖叫和骨头碎裂的声音，白爪从食品储藏室的一个洞里逃了出来。4.

[wen] [hi:; hi][hæd; həd][ɪn][pɑ:rt][gɑ:t]['oʊvər][hɪz; ɪz] [fraɪt] ,
When **he** **had** **in** **part** **got** **over** **his** **fright** **,**
什么时候 他 有 在 部分 得到 超过 他的 惊吓 ,

当他稍微克服了恐惧之后，

[hi:; hi] [smeld] ['toʊstɪd] [tʃi:z] — ['sʌmθɪŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [hɜ:rd] [ʌv; əv][bʌt; bət] ['nevər] ['teɪstɪd] .
he **smelled** **toasted** **cheese** **—** **something** **he** **had** **heard** **of** **but** **never** **tasted** **.**
他 闻起来 烤过的 奶酪 — 某物 他 有 听到 的 但 绝不 尝过 .

他闻到了烤奶酪的香味——他听说过这种味道，但从未尝过。

[hi:; hi] [snɪft] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [su:n] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [raʊnd] [hoʊl] . [faɪv] .
He **sniffed** **about** **,** **and** **soon** **saw** **it** **in** **a** **little** **round** **hole** **.** **5** **.**
他 嗅了嗅 关于 , 和 很快 锯 它 在 一个 小的 圆形的 洞 . 5 .

他四处嗅了嗅，很快就在一个小圆洞里发现了它。5.

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] , [ænd; ənd][hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['deɪnti]
By **this** **time** **he** **was** **very** **hungry** **,** **and** **he** **reached** **out** **for** **the** **dainty**
经过 这 时间 他 曾是 非常 饥饿的 , 和 他 达到 出去 为了 这 纤巧
['mɔ:rs(ə)l] ;
morsel **;**
小块 ;

这时他已经非常饿了，伸手去拿那块精致的小点心；

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [klɪk] , [ænd; ənd][hi:; hi] [tɜ:rnd] [bæk] — [bʌt; bət] [tu:] [leɪt] !
but **there** **was** **a** **sudden** **click** **,** **and** **he** **turned** **back** **—** **but** **too** **late** **!**
但 那里 曾是 一个 突然 点击 , 和 他 转向 后退 — 但 也 晚的 !

但突然传来咔哒一声，他转过身去——但为时已晚！

[hɪz; ɪz][teɪl][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][legz][wɜ:r; wər] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði]['kru:əl] [ti:θ] [ʌv; əv][ə; eɪ][træp] .
His **tail** **and** **one** **of** **his** **legs** **were** **caught** **by** **the** **cruel** **teeth** **of** **a** **trap** **.**
他的 尾巴 和 一 的 他的 腿 是 捕捉 经过 这 残忍的 牙齿 的 一个 陷阱 .
[sɪks] .
6 **.**
6 .

他的尾巴和一条腿被残酷的陷阱夹住了。6.

[hi:; hi] [pʊld] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑ:t][get] [ə'weɪ] .
He **pulled** **with** **all** **his** **might** **,** **but** **could** **not** **get** **away** **.**
他 拉 和 全部 他的 可能 , 但 可以 不是 得到 离开 .

他使出浑身解数拉，但还是无法逃脱。

[hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skwi:k] , [ænd; ənd][æn; ən][oʊld] [maʊs] [keɪm] ['lɪmpɪŋ] [ʌp][wɪð; wɪθ]['oʊnli] [θri:]
He **heard** **a** **little** **squeak** **,** **and** **an** **old** **mouse** **came** **limping** **up** **with** **only** **three**
[legz] . ['sɛvən] .
legs **.** **7** **.**
腿 . 7 .

他听到一声轻微的吱吱声，一只老老鼠一瘸一拐地走了过来，它只有三条腿。7.

" [pʊl] [hɑːrd] , [maɪ] [sʌn] ; ['betər] [luːz] [ə; eɪ] [leg] [ænd; ənd] [teɪl] [ðæn; ðən] [jʊr; jər] [laɪf] .

"	Pull	hard	,	my	son	;	better	lose	a	leg	and	tail	than	your	life	.
"	拉	难的	,	我的	儿子	;	更好的	失去	一个	腿	和	尾巴	比	你的	生活	.

“用力拉，孩子；宁可失去一条腿和一条尾巴，也不要丢掉性命。”

[siː] !

See	!
看	!

看!

[aɪ] [wʌz; wəz] [kɔːt] [laɪk] [juː; jʊ] .

I	was	caught	like	you	.
我	曾是	捕捉	喜欢	你	.

我和你一样被抓住了。

[haʊ] [keɪm] [juː; jʊ] [hɪr] ? " [hiː; hi] [æskt] . [eɪt] .

How	came	you	here	?	"	he	asked	.	8	.
如何	来了	你	这里	?	"	他	问	.	8	.

“你怎么会在这里？”他问道。

" [aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðiː] [wɜːrld] , [ænd; ənd] - [tɪz] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [pleɪs] !

"	I	came	to	see	the	world	,	and	'	tis	a	terrible	place	!
"	我	来了	到	看	这	世界	,	和	-	的	一个	糟糕的	地方	!

“我来到这里是为了看看这个世界，结果发现这是一个可怕的地方！”

" [æz; əz] [waɪt] - [pɔː] [spoʊk] , [hiː; hi] [pʊld] [hɪm'self] [friː] ,

"	As	White	-	paw	spoke	,	he	pulled	himself	free	,
"	作为	白色的	-	爪子	辐	,	他	拉	他自己	自由的	,

“白爪说话间，挣脱了束缚。”

[bʌt; bət] [left] [wʌn] [pɔː] [ænd; ənd] [ðə; ðiː] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ɪn] [ðə; ðiː] [træp] . [naɪn] .

but	left	one	paw	and	the	point	of	his	tail	in	the	trap	.	9	.
但	左边	一	爪子	和	这	观点	的	他的	尾巴	在	这	陷阱	.	9	.

但他的一只爪子和尾巴尖却留在了陷阱里。9.

[ðə; ðiː] [tuː] [hɑːpt] [ɔːf] [tə'geðər] , [ænd; ənd] , ['æftər] [sʌm; səm] ['frendli] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm] [ðə; ðiː] [oʊld] [maʊs] ,

The	two	hopped	off	together	,	and	,	after	some	friendly	advice	from	the	old	mouse	,
这	二	跳跃	离开	一起	,	和	,	后	一些	友好的	建议	从	这	老的	老鼠	,

两人一起跳了下去，在老老鼠友好地给了他们一些建议之后，

[waɪt] - [pɔː] [limpt] [ə'weɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hoʊm] , [ænd; ənd] [suːn] [faʊnd] [hɪm'self] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [saɪd] ,

White	-	paw	limped	away	to	his	home	,	and	soon	found	himself	by	his	mother's	side	,
白色的	-	爪子	跛行	离开	到	他的	家	,	和	很快	成立	他自己	经过	他的	母亲的	边	,

白爪一瘸一拐地回到家，很快就回到了母亲身边。

[wer] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['wuːndz] [drest] , [ænd; ənd] [rest] [ɪn] [piːs] .

where	he	could	have	his	wounds	dressed	,	and	rest	in	peace	.
在哪里	他	可以	有	他的	伤口	穿着	,	和	休息	在	和平	.

在那里他可以包扎伤口，安息。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] . [-]

LESSON	XXIX	.	[	85	]
课	二十九	.	[	-	]

第二十九课。[85]

[waɪt] - [pɔːz] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɜːrld] . [wʌn] .

WHITE	-	PAW'S	ACCOUNT	OF	THE	GREAT	WORLD	.	1	.
白色的	-	爪子的	帐户	的	这	伟大的	世界	.	1	.

白爪对大世界的描述。1.

" [maɪ] [dɪr] [sʌn] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði][wɜːrld] [laɪk] ? " [æskt] ['mɪsɪz] . [maʊs] , ['æftər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hʌgɪd]

"	My	dear	son	,	what	is	the	world	like	?	"	asked	Mrs	.	Mouse	,	after	she	had	hugged
"	我的	亲爱的	儿子	,	什么	是	这	世界	喜欢	?	"	问	太太	.	老鼠	,	后	她	有	拥抱

[waɪt] - [pɔː] ,

White	-	paw	,
白色的	-	爪子	,

“我亲爱的儿子，这个世界是什么样的呢？”鼠太太拥抱了白爪后问道。

[ænd; ənd][set][hɪz; ɪz] ['sʌpər] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] . [ˌtuːˈtuː] .

and	set	his	supper	before	him	.	2	.
和	放	他的	晚餐	前	他	.	2	.

并把晚餐摆在他面前。2.

" [oʊ] , [its] [ə; eɪ][grænd] [pleɪs] !

"	Oh	,	it's	a	grand	place	!
"	哦	,	它是	一个	盛大	地方	!

“哦，真是个好地方！”

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [greɪt] [blæk] [maɪs] , [ænd; ənd] [greɪt] [waɪt] [wʌnz] , [ænd; ənd] [greɪt] ['spɑːtɪd] [wʌnz] ,

There	are	great	black	mice	,	and	great	white	ones	,	and	great	spotted	ones	,
那里	是	伟大的	黑色的	小鼠	,	和	伟大的	白色的	一个	,	和	伟大的	斑	一个	,

有体型很大的黑老鼠，也有体型很大的白老鼠，还有体型很大的斑点老鼠。

[ænd; ənd] [greɪt] ['frendli] [maɪs][wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['noʊzɪz] , [ænd; ənd] [greɪt] [ˌʌn'sɪvl] [maɪs][wɪð; wɪθ][hɔːrnz] .

and	great	friendly	mice	with	long	noses	,	and	great	uncivil	mice	with	horns	.
和	伟大的	友好的	小鼠	和	长的	鼻子	,	和	伟大的	不文明	小鼠	和	角	.

[θriː] .

3	.
3	.

还有长着长鼻子、非常友善的老鼠，以及长着角、非常粗鲁的老鼠。3.

" [ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [kwɪr] [maɪs][wɪð; wɪθ]['oʊnli] [tuː] [-]

"	Then	there	are	queer	mice	with	only	two	[	86	]
"	然后	那里	是	酷儿	小鼠	和	仅有的	二	[	-	]

“然后还有一些奇怪的老鼠只有两个[86]

[legz] , [ænd; ənd][sʌm; səm]['terəb(ə)l][maɪs] [ðæt] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz] .

legs	,	and	some	terrible	mice	that	make	a	great	noise	.
腿	,	和	一些	糟糕的	小鼠	那	制作	一个	伟大的	噪音	.

腿，还有一些会发出巨大噪音的可怕老鼠。

" [æt; ət] [ðɪs] ['moʊmənt] , ['gæfər] ['greɪbɪrd] [keɪm] [ɪn] , [ænd; ənd] [waɪt] - [pɔː] [sed] , " [sɜːr] , [aɪv]

"	At	this	moment	,	Gaffer	Graybeard	came	in	,	and	White	-	paw	said	,	"	Sir	,	I've
"	在	这	片刻	,	领班	墫	来了	在	,	和	白色的	-	爪子	说	,	"	先生	,	我已经

['lɜːrnɪd] [wʌt] [ə; eɪ] [maʊs] - [træp][ɪz] . "

learned	what	a	mouse	-	trap	is	.	"
学习	什么	一个	老鼠	-	陷阱	是	.	"

这时，灰胡子老爹走了进来，白爪说道：“先生，我已经知道什么是捕鼠器了。”

" [ɑː] ! [ðen] , " [sed] [ðə; ði][seɪdʒ] , " [juːv] [nɑːt] [siːn] [ðə; ði][wɜːrld][ɪn][veɪn] .

"	Ah	!	then	,	"	said	the	sage	,	"	you've	not	seen	the	world	in	vain	.
"	啊	!	然后	,	"	说	这	圣人	,	"	你已经	不是	已见	这	世界	在	徒劳	.

“啊！那么，”智者说，“你没有白白看一眼这个世界。”

" [θriː] [blaɪnd] [maɪs] .

"	THREE	BLIND	MICE	.
"	三	瞎的	会议	.

“三只瞎老鼠。”

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] !
Three blind mice !
三 瞎的 小鼠 !

三只瞎老鼠!

[θriː] [blaɪnd] [maɪs] !
Three blind mice !
三 瞎的 小鼠 !

三只瞎老鼠!

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[siː] [haʊ] [ðeɪ] [rʌn] !
See how they run !
看 如何 他们 跑步 !

看看他们跑得多快!

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] ['æftər] [ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [waɪf] ;
They all ran after the farmer's wife ;
他们 全部 跑 后 这 农民的 妻子 ;

他们都追着农妇跑;

[ʃiː; ʃi] [kʌt] [ɔːf] [ðer; ðər] [teɪlz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɑːrvɪŋ] - [naɪf] .
She cut off their tails with a carving - knife .
她 切 离开 他们的 尾巴 和 一个 雕刻 - 刀 .

她用雕刻刀切掉了它们的尾巴。

[dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [jʊr; jər] [laɪf]
Did you ever see such a thing in your life
做过 你 曾经 看 这样的 一个 事物 在 你的 生活

你这辈子见过这种事吗?

[æz; əz] [θriː] [blaɪnd] [maɪs] ?
As three blind mice ?
作为 三 瞎的 小鼠 ?

就像三只瞎老鼠?

['les(ə)n] [ɛ.ksɛ.ksɛks] . [-]
LESSON XXX . [87]
课 XXX . [-]

第 30 课。[87]

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] [pʊr] [pʊs] .
THE DEATH OF POOR PUSS .
这 死亡 的 贫穷的 猫 .

可怜的小猫咪之死。

" [hɪr] [laɪz] [pʊr] [pʊs] ! " —
" Here lies poor Puss ! " —
" 这里 谎言 贫穷的 猫 ! " —

“可怜的猫咪就躺在这里!”

" [huː] [sɔː] [hɜːr; hər] [daɪ] ? " [æskt] ['grænmʌðər] [maʊs] ,
" Who saw her die ? " asked Grandmother Mouse ,
" WHO 锯 她 死 ? " 问 祖母 老鼠 ,

“谁亲眼看到她死了?”鼠奶奶问道。

[dʒʌst] ['piːpɪŋ] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [hoʊl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] .
Just peeping forth from her hole of a house .
只是 偷窥 前进 从 她 洞 的 一个 房子 .

她就那样从她那破房子里往外窥视。

" [aɪ] , " [sed] ['tɑːmi] ['tɪtˌmaʊs] , " [aɪ] [sɔː] [hɜːr; hər][daɪ] ;

"	I	,	"	said	Tommy	Titmouse	,	"	I	saw	her	die	;
"	我	,	"	说	汤米	山雀	,	"	我	锯	她	死	;

“我，”汤米·蒂特莫斯说，“我亲眼看到她死了；

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [tʃoʊkt] [waɪl] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ][flaɪ] . "

I	think	she	was	choked	while	eating	a	fly	.	"
我	思考	她	曾是	窒息	尽管	吃	一个	飞	.	"

我认为她是在吃苍蝇的时候被噎住了。

" [huːl] [dɪg][hɜːr; hər] [greɪv] ? " [æskt] ['græni] [ə'gen] ;

"	Who'll	dig	her	grave	?	"	asked	Granny	again	;
"	谁会	挖	她	严重	?	"	问	奶奶	再次	;

“谁来挖她的坟墓？”奶奶又问。

[ɪn][hɜːr; hər] [vɔɪs] , [streɪndʒ][tuː; tə][seɪ] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][toʊn][ʌv; əv][peɪn] .

In	her	voice	,	strange	to	say	,	there	was	no	tone	of	pain	.
在	她	嗓音	,	奇怪的	到	说	,	那里	曾是	不	语气	的	疼痛	.

说来奇怪，她的声音里没有一丝痛苦的情绪。

" [ðə; ði] ['ɑːnɪst] [oʊld] ['dɔːrmaʊs] , [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,

"	The	honest	old	dormouse	,	out	in	the	wood	,
"	这	诚实的	老的	睡鼠	,	出去	在	这	木头	,

“那只诚实的老睡鼠，住在树林里，

['hiːd] [dɪg][ə; eɪ] [gʊd] [greɪv] , [ɪf] ['eni] [wʌn][kʊd; kəd] . "

He'd	dig	a	good	grave	,	if	any	one	could	.	"
他会	挖	一个	好的	严重	,	如果	任何	一	可以	.	"

如果有人能挖好坟墓，那一定是他。

" [huːl] [biː; bi][ðə; ði] ['berərz] ?

"	Who'll	be	the	bearers	?
"	谁会	是	这	持有者	?

谁来抬运?

" [ðə; ði] ['græn'tʃɪldrən] [ɔːl]

"	The	grandchildren	all
"	这	孙辈	全部

“所有孙辈

[wɜːr; wər] ['redi] [æt; ət][wʌns] , [æt; ət] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːl] .

Were	ready	at	once	,	at	sound	of	the	call	.
是	准备好	在	一次	,	在	声音	的	这	称呼	.

听到召唤，我们立刻准备就绪。

" [wiːl] ['kæri] [pʊs] , [sɪns] [ʃiː; ʃi] [kɑːnt] ['kæri] [ju: 'es] ,

"	We'll	carry	Puss	,	since	she	can't	carry	us	,
"	出色地	携带	猫	,	自从	她	不能	携带	我们	,

“我们来背猫，因为她背不动我们。”

[ænd; ənd] ['beri] [hɜːr; hər] [diːp] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [fʌs] .

And	bury	her	deep	,	without	any	fuss	.
和	埋葬	她	深的	,	没有	任何	大惊小怪	.

悄悄地把她埋葬。

" [wʌn] [siːzd] [hɜːr; hər] [fɔːr] [pɔː] , [ə'nʌðər] [hɜːr; hər][teɪl] ,

"	One	seized	her	fore	paw	,	another	her	tail	,
"	一	查获	她	前	爪子	,	其他	她	尾巴	,

“一只抓住了她的前爪，另一只抓住了她的尾巴，

[ə'nʌðər] [hɜːr; hər] [ɪr] , [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [nɑːt][tuː; tə][feɪl] .

Another	her	ear	,	to	make	sure	not	to	fail	.
其他	她	耳朵	,	到	制作	当然	不是	到	失败	.

她又摸了摸自己的耳朵，以确保不会出错。

[ðen] [ɔːf] [ðeɪ] [ɔːl][ræn] , [fɔːr; fər] [pʊs] [wiŋkt] [hɜːr; hər] [aɪ] ,

Then	off	they	all	ran	,	for	Puss	winked	her	eye	,
然后	离开	他们	全部	跑	,	为了	猫	眨眼	她	眼睛	,

然后她们都跑开了，因为猫咪眨了眨眼。

[ænd; ənd] [spræŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] [fiːt] , [æz; əz][ðə; ði][maɪs] [skwiːkt] " [gʊd] - [baɪ] . " [-]

And	sprang	to	her	feet	,	as	the	mice	squeaked	"	Good	-	by	.	"	[	88	]
和	弹簧	到	她	脚	,	作为	这	小鼠	吱吱作响	"	好的	-	经过	.	"	[	-	]

她猛地站了起来，老鼠们吱吱叫着“再见”。[88]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'aɪ] . [-]

LESSON	XXXI	.	[	89	]
课	xxxi	.	[	-	]

第 31 课。[89]

[fiːld] - [maɪs] . [wʌn] .

FIELD	-	MICE	.	1	.
场地	-	会议	.	1	.

田鼠.1.

[sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv][maɪs][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [wʊdz] , [ænd; ənd]['nevər] [kʌm] ['ɪntuː]

Some	kinds	of	mice	live	in	the	fields	and	woods	,	and	never	come	into
一些	种类	的	小鼠	居住	在	这	字段	和	树林	,	和	绝不	来	进入

[ðə; ði] [haʊs] .

the	house	.
这	房子	.

有些种类的老鼠生活在田野和树林里，从不进屋。

[ðə; ði]['taɪni]['lɪt(ə)l] ['hɑːrvɪst] - [maʊs] [hæz; həz][ɪts] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [greɪn] [ɔːr] [θɪk] [græs] ,

The	tiny	little	harvest	-	mouse	has	its	home	in	the	grain	or	thick	grass	,
这	微小的	小的	收成	-	老鼠	有	它是	家	在	这	粮食	或者	厚的	草	,

这种体型娇小的田鼠以谷粒或茂密的草丛为家。

[ænd; ənd] ['fiːdz] [ə'pɑːn] [greɪn] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] . [ˌtuː'tuː] .

and	feeds	upon	grain	and	insects	.	2	.
和	饲料	之上	粮食	和	昆虫	.	2	.

它以谷物和昆虫为食。2.

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [nest] [ʌv; əv] [græs] ['niːtli] ['woʊv(ə)n] [tə'geðər] , [ænd; ənd]['pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði]

It	makes	a	nest	of	grass	neatly	woven	together	,	and	places	it	on	the
它	制作	一个	巢	的	草	整齐地	编织	一起	,	和	地方	它	在	这

[stɔːks] ,

stalks	,
茎	,

它用草精心编织成一个巢，然后把它放在茎秆上。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv][ðə; ði] [wet] . [θriː]

about	a	foot	from	the	ground	,	where	it	is	out	of	the	way	of	the	wet	.	3
关于	一个	脚	从	这	地面	,	在哪里	它	是	出去	的	这	方式	的	这	湿的	.	3

.

:
.

离地面约一英尺，避开潮湿的地方。3.

[ðə; ði] [nest] [ɪz] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ɔrɪndʒ] .

The	nest	is	round	,	and	about	the	size	of	a	large	orange	.
这	巢	是	圆形的	,	和	关于	这	尺寸	的	一个	大的	橙子	.

鸟巢是圆形的，大小和大橙子差不多。

[wen] [ðə; ði] ['mʌðər] [maʊs] [goʊz] [ə'weɪ] , [ʃiː; ʃi] [kləuziz] [ʌp] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [nest] ,

When	the	mother	mouse	goes	away	,	she	closes	up	the	door	of	her	nest	,
什么时候	这	母亲	老鼠	去	离开	,	她	关闭	向上	这	门	的	她	巢	,

当母鼠离开时，她会关上巢穴的门。

[soʊ][noʊ][wʌn][kæn; kən] [siː] [hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wʌnz] . [fɔːr] .

so	no	one	can	see	her	little	ones	.	4	.
所以	不	一	能	看	她	小的	一个	.	4	.

这样就没人能看到她的孩子了。4.

[ðə; ði] ['hɑːrvɪst] - [maʊs] [rʌnz] [ʌp] [ðə; ði][kɔːrn][ænd; ənd] [græs] [stɔːks] ['iːzəli] .

The	harvest	-	mouse	runs	up	the	corn	and	grass	stalks	easily	.
这	收成	-	老鼠	跑步	向上	这	玉米	和	草	茎	容易地	.

田鼠能轻松地爬上玉米秆和草秆。

[ɪn] ['klaɪmɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ɑːn][baɪ][ɪts] [teɪl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][ɪts] [klɔːz] .

In	climbing	,	it	holds	on	by	its	tail	as	well	as	by	its	claws	.
在	攀登	,	它	持有	在	经过	它是	尾巴	作为	出色地	作为	经过	它是	爪子	.

攀爬时，它既用爪子也用尾巴抓住物体。

[ðə; ði] [wei] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [daʊn] [frʌm; frəm][ɪts] [nest] [ɪz] ['veri] ['kjʊriəs] .

The	way	it	comes	down	from	its	nest	is	very	curious	.
这	方式	它	来	向下	从	它是	巢	是	非常	好奇的	.

它从巢里下来的方式非常奇特。

[ˌaɪ 'tiː] [twɪsts] [ɪts] [teɪl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [stɔːk] [ænd; ənd] [slaɪdz] [daʊn] . [faɪv] .

It	twists	its	tail	about	the	stalk	and	slides	down	.	5	.
它	曲折	它是	尾巴	关于	这	茎	和	幻灯片	向下	.	5	.

它将尾巴缠绕在茎秆上，然后滑了下去。5.

[ə'nʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] - [maɪs] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːrmaʊs] , [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Another	of	the	field	-	mice	is	the	dormouse	,	that	lives	in	the	woods	.
其他	的	这	场地	-	小鼠	是	这	睡鼠	,	那	生活	在	这	树林	.

另一种田鼠是睡鼠，它生活在树林里。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['bʊʃi] [teɪl] , [ænd; ənd] [meɪks] [ɪts] [nest] [ɪn] ['hɑːloʊ] [triːz] .

It	has	a	bushy	tail	,	and	makes	its	nest	in	hollow	trees	.
它	有	一个	茂密的	尾巴	,	和	制作	它是	巢	在	空洞的	树木	.

它有一条毛茸茸的尾巴，在空心树里筑巢。

[ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn] [nʌts] [ænd; ənd] [fruːt] .

It	lives	upon	nuts	and	fruit	.
它	生活	之上	坚果	和	水果	.

它以坚果和水果为食。

[æz; əz][koʊld] ['weðər] [kʌmz] [ɑːn] , [ˌaɪ 'tiː][roʊlz] [ɪt'self] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bɔːl] , [ænd; ənd] [sliːps] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] .

As	cold	weather	comes	on	,	it	rolls	itself	up	in	a	ball	,	and	sleeps	until	spring	.
作为	寒冷的	天气	来	在	,	它	卷	本身	向上	在	一个	球	,	和	睡觉	直到	春天	.

[sɪks] .

6	.
6	.

天气转冷时，它会把自己卷成球状，一直睡到春天。6.

[wʌns] [ə; eɪ] ['dɔːrmaʊs] [wʌz; wəz] [kɔːt] [ænd; ənd] [kept] [ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [kwaɪt]

Once	a	dormouse	was	caught	and	kept	in	a	cage	,	when	it	became	quite
一次	一个	睡鼠	曾是	捕捉	和	保留	在	一个	笼	,	什么时候	它	成为	相当

[teɪm] ,

tame	,
驯服	,

曾经有人抓到一只睡鼠，把它养在笼子里，后来它变得很温顺。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [pet] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

and	a	great	pet	with	the	children	.
和	一个	伟大的	宠物	和	这	孩子们	.

而且它还是个很受孩子们欢迎的宠物。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ɪts][keɪdʒ] , [-]

One	day	it	got	out	of	its	cage	,	[	90	]
一	天	它	得到	出去	的	它是	笼	,	[	-	]

有一天，它从笼子里逃了出来[90]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['hʌntɪd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ,

and	the	children	hunted	all	over	the	house	,	but	could	not	find	it	,
和	这	孩子们	猎杀	全部	超过	这	房子	,	但	可以	不是	寻找	它	,

孩子们把房子里里外外都找遍了，但还是找不到。

[ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [æz; əz] [lɔːst] . ['sɛvən] .

and	gave	it	up	as	lost	.	7	.
和	给予	它	向上	作为	丢失的	.	7	.

并放弃了，认为它已经丢失了。7.

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] ['dɪnər] , [ə; eɪ][koʊld] [miːt] - [paɪ][wʌz; wəz][pʊt][ə'pɑːn]

The	next	day	,	as	they	sat	down	to	dinner	,	a	cold	meat	-	pie	was	put	upon
这	下一个	天	,	作为	他们	卫星	向下	到	晚餐	,	一个	寒冷的	肉	-	馅饼	曾是	放	之上

[ðə; ði] ['teɪbl] .

the	table	.
这	桌子	.

第二天，当他们坐下来吃晚饭时，桌上摆着一个冷肉馅饼。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kʌt] ['oʊpən] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ðə; ði] ['dɔːrmaʊs] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [kɜːrld] [ʌp] ,

When	it	was	cut	open	,	there	was	the	dormouse	in	the	middle	,	curled	up	,
什么时候	它	曾是	切	打开	,	那里	曾是	这	睡鼠	在	这	中间	,	卷曲	向上	,

[ænd; ənd][fæst] [ə'sliːp] . [eɪt] .

and	fast	asleep	.	8	.
和	快速地	睡着了	.	8	.

切开后，发现睡鼠蜷缩在中间，睡得很香。8.

[ðə; ði] [dɪr] - [maʊs] [laɪvz; lɪvz]['moʊstli][ɪn][ðə; ði] [fiːldz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [meɪks] [ɪts] [hoʊm] [ɪn] [bɑːnz]

The	deer	-	mouse	lives	mostly	in	the	fields	,	but	it	also	makes	its	home	in	barns
这	鹿	-	老鼠	生活	大多	在	这	字段	,	但	它	还	制作	它是	家	在	谷仓

[ænd; ənd] ['haʊzɪz] .

and	houses	.
和	房屋	.

鹿鼠主要生活在田野里，但也栖息在谷仓和房屋里。

[ɪts] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [sleɪt] ['kʌlər] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌndər] [pɑːrt][ʌv; əv][ɪts]['bɑːdi] ,

Its	back	and	sides	are	of	a	slate	color	,	but	the	under	part	of	its	body	,
它是	后退	和	侧面	是	的	一个	石板	颜色	,	但	这	在下面	部分	的	它是	身体	,

它的背部和侧面呈石板灰色，但身体的下半部分，

[ænd; ənd][ɪts] [legz] [ænd; ənd] [fiːt] , [ɑːr; ər] [waɪt] .

and	its	legs	and	feet	,	are	white	.
和	它是	腿	和	脚	,	是	白色的	.

它的腿和脚是白色的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] [waɪt] - ['fʊtɪd] [maʊs] , [ɔːr] [wʊd] - [maʊs] .

It	is	sometimes	called	the	white	-	footed	mouse	,	or	wood	-	mouse	.
它	是	有时	称为	这	白色的	-	有脚的	老鼠	,	或者	木头	-	老鼠	.

它有时被称为白足鼠或林鼠。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪldz] [ə; eɪ] [raʊnd] [nest] [ɪn] [triːz] , [ðæt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]['bɜːdz] [nest] ,

It	builds	a	round	nest	in	trees	,	that	looks	like	a	bird's	nest	,
它	建造	一个	圆形的	巢	在	树木	,	那	看起来	喜欢	一个	鸟类	巢	,

它会在树上筑一个圆形的巢，看起来像鸟巢。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn] [greɪn] , [siːdz] , [ænd; ənd] [nʌts] . [naɪn] .

and	it	lives	upon	grain	,	seeds	,	and	nuts	.	9	.
和	它	生活	之上	粮食	,	种子	,	和	坚果	.	9	.

它以谷物、种子和坚果为食。9.

[ðɪs] [maʊs] [siːmz] [fɑːnd][ʌv; əv]['mjuːzɪk] , [ænd; ənd][wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [wʌn] [sɪŋz] .

This	mouse	seems	fond	of	music	,	and	once	in	a	while	one	sings	.
这	老鼠	似乎	喜爱	的	音乐	,	和	一次	在	一个	尽管	一	唱歌	.

这只老鼠似乎很喜欢音乐，偶尔还会唱歌。

[ɪts] [sɔːŋ] [ɪz] ['veri] [swiːt] , ['sʌmwʌt] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kə'neri] , [bʌt; bət][nɑːt][soʊ] [laʊd] .

Its	song	is	very	sweet	,	somewhat	like	that	of	a	canary	,	but	not	so	loud	.
它是	歌曲	是	非常	甜的	,	有些	喜欢	那	的	一个	金丝雀	,	但	不是	所以	大声	.

它的鸣叫声非常甜美，有点像金丝雀的叫声，但声音没那么大。

['mɪstər] . ['lɑːˌkwʊdz] ['sɪŋɪŋ] [maʊs] [wʊd] [kiːp] [ʌp] [ɪts] ['wʌndərf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] [ten] ['mɪnɪts] [wɪ'ðaʊt] ['stɑːpɪŋ] .

Mr	.	Lockwood's	singing	mouse	would	keep	up	its	wonderful	little	song	ten	minutes	without	stopping	.
先生	.	洛克伍德	歌唱	老鼠	会	保持	向上	它是	精彩的	小的	歌曲	十	分钟	没有	停止	.

洛克伍德先生的唱歌老鼠能一刻不停地唱着它那美妙的小歌。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'tuː] . [-]

LESSON	XXXII	.	[	91	]
课	xxxii	.	[	-	]

第 32 课。[91]

[haʊ] [ðə; ði] [ræt] [lʊks] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] . [wʌn] .

HOW	THE	RAT	LOOKS	AND	LIVES	.	1	.
如何	这	鼠	看起来	和	生活	.	1	.

老鼠的外貌和生活方式。1.

[ðə; ði][ræt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ] [maʊs] .

The	rat	looks	like	a	very	large	mouse	.
这	鼠	看起来	喜欢	一个	非常	大的	老鼠	.

这只老鼠看起来像一只体型很大的小鼠。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv]['tʃɪz(ə)l] - [tiːθ] , [ʃɑːrp] [klɔːz] , [ænd; ənd] [lɔːŋ] [teɪl] ,

It	has	the	same	kind	of	chisel	-	teeth	,	sharp	claws	,	and	long	tail	,
它	有	这	相同的	种类	的	凿	-	牙齿	,	锋利的	爪子	,	和	长的	尾巴	,

它有着同样的凿状牙齿、锋利的爪子和长长的尾巴。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ə; eɪ] [maʊs] . [ˌtuː'tuː] .

and	it	lives	very	much	in	the	same	way	as	a	mouse	.	2	.
和	它	生活	非常	很多	在	这	相同的	方式	作为	一个	老鼠	.	2	.

它的生活方式与老鼠非常相似。2.

[ˌaɪ 'tiː] [iːts] [ɔːl][kaɪndz][ʌv; əv] [fuːd] , [ænd; ənd] [wɪl] [lɪv; laɪv] [wer] [moʊst] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [wʊd] [stɑːrv] .

It	eats	all	kinds	of	food	,	and	will	live	where	most	other	animals	would	starve	.
它	吃	全部	种类	的	食物	,	和	将要	居住	在哪里	最多	其他	动物	会	饿死	.

它什么都吃，而且能在大多数其他动物无法生存的地方生存。

[ɪts] [tiːθ] [ɑːr; ər] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [nɔː] [ɪts] [weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði]['hɑːrdɪst; 'hɑːrdəst] [nʌts] ,

Its	teeth	are	strong	,	and	it	can	gnaw	its	way	into	the	hardest	nuts	,
它是	牙齿	是	强的	,	和	它	能	啃	它是	方式	进入	这	最难	坚果	,

它的牙齿很锋利，能咬开最坚硬的坚果。

[ɔːr] [θruː] [θɪk] ['bɔrdz] . [θriː] .

or	through	thick	boards	.	3	.
或者	通过	厚的	板	.	3	.

或者穿过厚木板。3.

[ðə; ði] [klɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ræt][ɑːr; ər] [ʃɑːrp] ,

The	claws	of	the	rat	are	sharp	,
这	爪子	的	这	鼠	是	锋利的	,

老鼠的爪子很锋利。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] ,

so	that	it	can	run	up	the	side	of	a	house	,
所以	那	它	能	跑步	向上	这	边	的	一个	房子	,

这样它就可以沿着房屋侧面向上生长了。

[ɔːr] [ʌp] [ˈeni] [stiːp] [pleɪs] [wer] [ɪts] [klɔːz] [wɪl] [teɪk] [hoʊld] .

or	up	any	steep	place	where	its	claws	will	take	hold	.
或者	向上	任何	陡	地方	在哪里	它是	爪子	将要	拿	抓住	.

或者爬上任何陡峭的地方，让它的爪子抓住。

[wen] [æt; ət] [-]

When	at	[	92	]
什么时候	在	[	-	]

当在[92]

[ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈbærəl] , [ɔːr] [ˈket(ə)l] [ʌv; əv] [ˈaɪərn] , [bræs] , [ɔːr] [tɪn] , [ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [nɑːt] [klaɪm] [aʊt] . [fɔːr] .

the	bottom	of	a	barrel	,	or	kettle	of	iron	,	brass	,	or	tin	,	it	can	not	climb	out	.	4	.
这	底部	的	一个	桶	,	或者	壶	的	铁	,	黄铜	,	或者	锡	,	它	能	不是	爬	出去	.	4	.

它无法爬出铁、黄铜或锡制的桶底或水壶底。4.

[ðə; ði] [haɪnd] [fiːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [wei] :

The	hind	feet	of	the	rat	are	made	in	a	curious	way	:
这	后	脚	的	这	鼠	是	制成	在	一个	好奇的	方式	:

老鼠的后脚构造很奇特:

[ðeɪ] [kæn; kən] [tɜːrn] [raʊnd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [klɔːz] [pɔɪnt] [bæk] .

they	can	turn	round	so	that	the	claws	point	back	.
他们	能	转动	圆形的	所以	那	这	爪子	观点	后退	.

它们可以转身，使爪子指向后方。

[ðɪs] [iˈneiblz] [ə; eɪ] [ræt] , [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [rʌnz] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] ,

This	enables	a	rat	,	when	it	runs	down	the	side	of	a	house	,
这	启用	一个	鼠	,	什么时候	它	跑步	向下	这	边	的	一个	房子	,

这使得老鼠在沿着房屋侧面奔跑时，

[tuː; tə] [tɜːrn] [ɪts] [fiːt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [hoʊld] [ɑːn] , [waɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [goʊz] [daʊn] [hed] [ˈfɔːrmoʊst] . [faɪv] .

to	turn	its	feet	around	and	hold	on	,	while	it	goes	down	head	foremost	.	5	.
到	转动	它是	脚	大约	和	抓住	在	,	尽管	它	去	向下	头	首先	.	5	.

它的脚转过来抓住，头朝前向下倒。5.

[ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræt] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [rɪŋz] ,

The	tail	of	the	rat	is	made	up	of	rings	,
这	尾巴	的	这	鼠	是	制成	向上	的	戒指	,

老鼠的尾巴是由环状物组成的。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skeɪlz] [ænd; ənd] [ˈveri] [ʃɔːrt] [her] .

and	is	covered	with	scales	and	very	short	hair	.
和	是	涵盖	和	秤	和	非常	短的	头发	.

身上覆盖着鳞片和极短的毛发。

[ðə; ði] [ræt] [ˈjuːzɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [laɪk] [ə; eɪ] [hænd] [tuː; tə] [hoʊld] [hɪmˈself] [ʌp] [ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [hoʊld] [ʌv; əv] [θɪŋz] . [sɪks] .

The	rat	uses	it	like	a	hand	to	hold	himself	up	and	to	take	hold	of	things	.	6	.
这	鼠	用途	它	喜欢	一个	手	到	抓住	他自己	向上	和	到	拿	抓住	的	事物	.	6	.

老鼠用它像手一样支撑自己和抓取东西。6.

[ræts] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] [bɑ:nz] , [ɔ:r] [wer'evər] [ðeɪ] [kæn; kən] [get] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] .

Rats	live	in	houses	and	barns	,	or	wherever	they	can	get	enough	to	eat	.
老鼠	居住	在	房屋	和	谷仓	,	或者	无论	他们	能	得到	足够的	到	吃	.

老鼠生活在房屋、谷仓，或者任何能找到足够食物的地方。

[ɪn] ['sɪtiz] , [ðeɪ] [get] ['ɪntu:] [dreɪnz] ,

In	cities	,	they	get	into	drains	,
在	城市	,	他们	得到	进入	排水沟	,

在城市里，它们会进入排水沟。

[ænd; ənd] [i:t] [ʌp] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] ['hɑ:rmf(ə)l] [ɪf] [left] [tu:; tə] [dɪ'keɪ] . ['sɛvən] .

and	eat	up	many	things	which	would	be	harmful	if	left	to	decay	.	7	.
和	吃	向上	许多	事物	哪个	会	是	有害	如果	左边	到	衰变	.	7	.

并且会吃掉许多如果任其腐烂就会有害的东西。7.

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [greɪt] ['pests] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] , ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wɔ:lz] , ['nɔ:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['si:lɪŋz] ,

They	are	great	pests	in	the	house	,	running	about	in	the	walls	,	gnawing	through	the	ceilings	,
他们	是	伟大的	害虫	在	这	房子	,	跑步	关于	在	这	墙壁	,	啃咬	通过	这	天花板	,

它们是家里的害虫，在墙里乱窜，啃噬天花板。

[ænd; ənd] [dis'trɔiŋ] [fu:d] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] . [eɪt] .

and	destroying	food	and	clothing	.	8	.
和	摧毁	食物	和	衣服	.	8	.

并销毁食物和衣物。8.

[wen] [ræts] [get] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [bɑ:rn] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [dɪ'strʌktɪv] .

When	rats	get	into	a	barn	,	they	are	very	destructive	.
什么时候	老鼠	得到	进入	一个	谷仓	,	他们	是	非常	破坏性的	.

老鼠一旦进入谷仓，就会造成极大的破坏。

[ðeɪ] [i:t] [ʌp] [greɪn] , [ænd; ənd] [kɪl] [jʌŋ] ['tʃɪkɪnz] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔ:f(ə)n] [kʌm] [ɪn] [d'rəʊvz] ,

They	eat	up	grain	,	and	kill	young	chickens	;	and	they	often	come	in	droves	,
他们	吃	向上	粮食	,	和	杀	年轻的	鸡	;	和	他们	经常	来	在	成群	,

它们吃掉粮食，杀死幼鸡；而且它们经常成群结队地出现。

[wen] [ðə; ði] [pɪgz] [ɑ:r; ər] [fed] , [tu:; tə] [ʃer] [ðə; ði] [fu:d] . [naɪn] .

when	the	pigs	are	fed	,	to	share	the	food	.	9	.
什么时候	这	猪	是	美联储	,	到	分享	这	食物	.	9	.

喂猪的时候，要分享食物。9.

[ræts] [ɪn'kri:s] ['veri] [fæst] .

Rats	increase	very	fast	.
老鼠	增加	非常	快速地	.

老鼠繁殖速度非常快。

[i:tʃ] ['mʌðər] [ræt] [prə'du:səz, prə'du:sɪz] ['fɪfti] [jʌŋ] [wʌnz] [ɪn] [ə; eɪ] [jɪr] ;

Each	mother	rat	produces	fifty	young	ones	in	a	year	;
每个	母亲	鼠	产	五十	年轻的	一个	在	一个	年	;

每只母鼠一年产下五十只幼鼠；

[ænd; ənd] [ɪf] [wi:; wi] [dɪd] [nɑ:t] [teɪk] [greɪt] [peɪnz] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] ,

and	if	we	did	not	take	great	pains	to	destroy	them	,
和	如果	我们	做过	不是	拿	伟大的	疼痛	到	破坏	他们	,

如果我们不费尽心思去消灭它们，

[ðeɪ] [wʊd] [draɪv] [ju: 'es] [aʊt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['hoʊmz] .

they	would	drive	us	out	of	our	homes	.
他们	会	驾驶	我们	出去	的	我们的	房屋	.

他们会把我们赶出家园。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'θri:] . [-]

LESSON	XXXIII	.	[	93	]
课	xxxiii	.	[	-	]

第 33 课。[93]

['stɔ:riz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ræt] . [wʌn] .

STORIES	ABOUT	THE	RAT	.	1	.
故事	关于	这	鼠	.	1	.

关于老鼠的故事。1.

[ræts] [ɑ:r; ər] ['veri] [fɑ:nd] [ʌv; əv] [egz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [du:] [nɑ:t] [laɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪ'stɜ:rbd] [waɪl] ['i:tɪŋ] ,

Rats	are	very	fond	of	eggs	;	but	they	do	not	like	to	be	disturbed	while	eating	,
老鼠	是	非常	喜爱	的	鸡蛋	;	但	他们	做	不是	喜欢	到	是	不安	尽管	吃	,

老鼠非常喜欢吃鸡蛋；但它们不喜欢在吃东西时被打扰。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðeɪ] [kən'traɪv] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [egz] [tu:; tə] [ðer; ðər] [nests] ,

and	so	they	contrive	to	carry	the	eggs	to	their	nests	,
和	所以	他们	精心策划	到	携带	这	鸡蛋	到	他们的	巢穴	,

于是它们想方设法把蛋带回巢穴。

[wer] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪn'dʒɔɪ] [ðer; ðər] [fi:st] [ɪn] ['seɪfti] . [ˌtu:'tu:] .

where	they	can	enjoy	their	feast	in	safety	.	2	.
在哪里	他们	能	享受	他们的	盛宴	在	安全	.	2	.

他们可以在那里安全地享用盛宴。2.

[ɪn] ['kæriɪŋ] [ɔ:f] [egz] , ['sevrəl] [ræts] [wɪl] ['ɔ:f(ə)n] [goʊ] [tə'geðər] .

In	carrying	off	eggs	,	several	rats	will	often	go	together	.
在	携带	离开	鸡蛋	,	一些	老鼠	将要	经常	去	一起	.

老鼠在叼走老鼠蛋时，常常会结伴而行。

[ə; eɪ] [ræt] [wɪl] [kɜ:rl] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ə'raʊnd] [æn; ən] [eg] , [ænd; ənd] [roʊl] [ˌaɪ 'ti:] [ə'lɔ:ŋ] .

A	rat	will	curl	his	tail	around	an	egg	,	and	roll	it	along	.
一个	鼠	将要	卷曲	他的	尾巴	大约	一个	蛋	,	和	卷	它	沿着	.

老鼠会用尾巴卷起鸡蛋，然后滚动它。

['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sterkeɪs] ,

Coming	to	a	staircase	,
未来	到	一个	楼梯	,

来到楼梯口，

[ðeɪ] [wɪl] [hænd] [ðə; ði] [eg] [wʌn] [tu:; tə] [ə'nʌðər] [soʊ] ['kerfəli] [æz; əz] [nɑ:t] [tu:; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'ti:] . [θri:] .

they	will	hand	the	egg	one	to	another	so	carefully	as	not	to	break	it	.	3	.
他们	将要	手	这	蛋	一	到	其他	所以	小心	作为	不是	到	休息	它	.	3	.

他们会小心翼翼地把鸡蛋一个接一个地递过去，生怕把它弄碎。3.

[ə; eɪ] ['leɪdi] [wʌns] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [ræts] , [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [æt; ət] [wɜ:rk] [æt; ət] [hɜ:r; hər] [eg] - ['bæskɪt] .

A	lady	once	watched	the	rats	,	which	were	at	work	at	her	egg	-	basket	.
一个	女士	一次	观看	这	老鼠	,	哪个	是	在	工作	在	她	蛋	-	篮子	.

一位女士曾观察过老鼠在她鸡蛋篮里忙碌的情景。

[wʌn] [ræt] [leɪ] [daʊn] [ɑ:n] [-]

One	rat	lay	down	on	[	94	]
一	鼠	躺	向下	在	[	-	]

一只老鼠躺在[94]

[hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd] [tʊk] [æn; ən] [eg] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:rmz] .

his	back	,	and	took	an	egg	in	his	arms	.
他的	后退	,	和	采取	一个	蛋	在	他的	武器	.

他背对着他，怀里抱着一个鸡蛋。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ræts] [ðen] [siːzd] [hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] ['drægd] [hɪm; ɪm][ɔːf] , [eg] [ænd; ənd]

The	other	rats	then	seized	him	by	the	head	,	and	dragged	him	off	,	egg	and
这	其他	老鼠	然后	查获	他	经过	这	头	,	和	拖拽	他	离开	,	蛋	和

[ɔːl] . [fɔːr] .

all	.	4	.
全部	.	4	.

其他老鼠抓住他的头，把他连同蛋一起拖走了。4.

[ræts] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [teimd] ,

Rats	can	easily	be	tamed	,
老鼠	能	容易地	是	驯服	,

老鼠很容易驯服。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ][dɔːg][kæn; kən] ['skersli] [lʌv] [ɪts]['mæstər] ['betər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][ræt] [dʌz] [wen]

and	even	a	dog	can	scarcely	love	its	master	better	than	a	rat	does	when
和	甚至	一个	狗	能	几乎	爱	它是	掌握	更好的	比	一个	鼠	做	什么时候

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['triːtɪd] ['kaɪndli] .

it	is	treated	kindly	.
它	是	治疗	亲切地	.

即使是狗，如果受到善待，也很难比老鼠更爱它的主人。

['mɪstər] . [wʊd] [telz] [ðɪs] ['stɔːri] [ʌv; əv][sʌm; səm] [teɪm] [ræts] : [faɪv] .

Mr	.	Wood	tells	this	story	of	some	tame	rats	:	5	.
先生	.	木头	讲述	这	故事	的	一些	驯服	老鼠	:	5	.

伍德先生讲述了一些驯养老鼠的故事：5.

" [sʌm; səm] [jʌŋ] [frendz] [ʌv; əv] [maɪn] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][ræts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [teimd] .

"	Some	young	friends	of	mine	have	a	couple	of	rats	which	they	have	tamed	.
"	一些	年轻的	朋友们	的	矿	有	一个	夫妻	的	老鼠	哪个	他们	有	驯服	.

“我的一些年轻朋友驯养了几只老鼠。

[wʌn] , [kwaɪt] [waɪt] , [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [aɪz] , [ɪz] [kɔːld] - [snoʊ] , - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] , [wɪtʃ] [ɪz]

One	,	quite	white	,	with	pink	eyes	,	is	called	'	Snow	,	'	and	the	other	,	which	is
一	,	相当	白色的	,	和	粉色的	眼睛	,	是	称为	-	雪	,	-	和	这	其他	,	哪个	是

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

其中一只全身雪白，眼睛是粉红色的，名叫“雪”，另一只也是白色的，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [braʊn] [hed] [ænd; ənd] [brest] , [ɪz] [neɪmd] - ['braʊni] . - [sɪks] .

with	a	brown	head	and	breast	,	is	named	'	Brownie	.	'	6	.
和	一个	棕色的	头	和	胸部	,	是	命名	-	布朗尼	.	-	6	.

头部和胸部呈棕色，被命名为“布朗尼”。6.

" [ðə; ði][ræts] [noʊ] [ðer; ðər] [neɪmz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['eni] [dɔːg][kʊd; kəd][duː] ,

"	The	rats	know	their	names	as	well	as	any	dog	could	do	,
"	这	老鼠	知道	他们的	姓名	作为	出色地	作为	任何	狗	可以	做	,

“这些老鼠对自己的名字了如指掌，就像任何狗一样。”

[ænd; ənd] ['ænsər] [tuː; tə][ðem; ðəm][kwaɪt][æz; əz] ['redɪli] . ['sɛvən] .

and	answer	to	them	quite	as	readily	.	7	.
和	回答	到	他们	相当	作为	容易	.	7	.

并欣然回答他们。7.

" [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [kept] [ʃʌt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,

"	They	are	not	kept	shut	up	in	a	cage	,
"	他们	是	不是	保留	关闭	向上	在	一个	笼	,

“他们并没有被关在笼子里，

[bʌt; bət][ɑːr; ər][æz; əz] [friː] [tuː; tə] [rʌn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [haʊs] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][dɔːgz][ɔːr][kæts] . [eɪt]

but	are	as	free	to	run	about	the	house	as	if	they	were	dogs	or	cats	.	8
但	是	作为	自由的	到	跑步	关于	这	房子	作为	如果	他们	是	狗	或者	猫	.	8

.

:

.

但它们可以像猫狗一样在房子里自由奔跑。8.

" [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [tɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈprɪti] [trɪks] .

"	They	have	been	taught	a	great	number	of	pretty	tricks	.
"	他们	有	到过	教授	一个	伟大的	数字	的	漂亮的	技巧	.

他们学会了很多漂亮的小把戏。

[ðeɪ] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [jʌŋ] [ˈmæstər][ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] , [ænd; ənd] [rʌn] [əˈbaʊt] [wɪð; wɪθ]

They	play	with	their	young	master	and	mistress	,	and	run	about	with
他们	玩	和	他们的	年轻的	掌握	和	情妇	,	和	跑步	关于	和

[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ˈgɑːrdn] . [naɪn] .

them	in	the	garden	.	9	.
他们	在	这	花园	.	9	.

他们和他们的少爷少太太一起玩耍，在花园里奔跑嬉戏。9.

" [ðeɪ] [sɪt][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] [æt; ət] [miːl] - [taɪmz] , [ænd; ənd] [teɪk] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈɔːfərd] [tuː; tə]

"	They	sit	on	the	table	at	meal	-	times	,	and	take	anything	that	is	offered	to
"	他们	坐	在	这	桌子	在	一顿饭	-	时代	,	和	拿	任何事物	那	是	提供	到

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

“他们吃饭时坐在桌旁，吃掉别人给他们的任何东西。”

[ˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [ɪn][ðer; ðər] [fɔːr] [pɔːz] [ænd; ənd] [ˈnɪblɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ; [bʌt; bət] [ˈnevər] [ˈstiːlɪŋ] [frʌm; frəm]

holding	the	food	in	their	fore	paws	and	nibbling	it	;	but	never	stealing	from
保持	这	食物	在	他们的	前	爪子	和	轻咬	它	;	但	绝不	偷窃	从

[ðə; ði] [pleɪts] . - .

the	plates	.	10	.
这	盘子	.	-	.

它们用前爪抓着食物，轻轻地啃着；但从不偷吃盘子里的食物。10.

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [fɑːnd][ʌv; əv] [ˈbʌtər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [-]

"	They	are	very	fond	of	butter	,	and	they	[	95	]
"	他们	是	非常	喜爱	的	黄油	,	和	他们	[	-	]

“他们非常喜欢黄油，而且他们[95]

[wɪl] [əˈlaʊ] [ðəmˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] [baɪ][ðə; ði][haɪnd] [fiːt] [ænd; ənd] [lɪk] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv]

will	allow	themselves	to	be	hung	up	by	the	hind	feet	and	lick	a	piece	of
将要	允许	他们自己	到	是	悬挂	向上	经过	这	后	脚	和	舔	一个	片	的

[ˈbʌtər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪt] ,

butter	from	a	plate	,
黄油	从	一个	盘子	,

它们会任由别人用后腿把它们吊起来，然后舔盘子里的一块黄油。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈfɪŋgər] . - .

or	a	finger	.	11	.
或者	一个	手指	.	-	.

或者一根手指。11.

" [ˈsʌmtaɪmz] [ðiːz] [ræts] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [geɪm] .

"	Sometimes	these	rats	play	a	funny	game	.
"	有时	这些	老鼠	玩	一个	有趣的	游戏	.

“有时候这些老鼠会玩一种有趣的游戏。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][hæt] - [stænd][ɪn][ðə; ði][hɔːl] ,
They are placed on the hat - stand in the hall ,
他们 是 放置 在 这 帽子 - 站立 在 这 大厅 ,

它们被放在大厅的衣帽架上。

[ɔːr][pʊt]['ɪntuː][ə; eɪ][hæt][ænd; ənd][left][ðer; ðər][ʌn'tɪl][ðer; ðər]['oʊnərz][goʊ][ʌp] - [sterz] . - .
or put into a hat and left there until their owners go up - stairs . 12 .
或者 放 进入 一个 帽子 和 左边 那里 直到 他们的 所有者 去 向上 - 楼梯 . - .

或者放进帽子里，留在那里，直到主人上楼为止。12.

" [ðeɪ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] , [wen] [ðeɪ] ['skræmb(ə)l] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] ,
" They wait until they are called , when they scramble down to the floor ,
" 他们 等待 直到 他们 是 称为 , 什么时候 他们 争夺 向下 到 这 地面 ,

“他们等到被叫到，然后才慌忙地爬到地板上，

['gæləp] [ə'krɔːs] [ðə; ði][hɔːl][ænd; ənd][ʌp][ðə; ði] [sterz] [æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][goʊ] . - .
gallop across the hall and up the stairs as fast as they can go . 13 .
驰骋 穿过 这 大厅 和 向上 这 楼梯 作为 快速地 作为 他们 能 去 . - .

飞奔穿过大厅，以最快的速度冲上楼梯。13.

" [ðeɪ] [ðen] [hʌnt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faɪnd][ðer; ðər]['mæstər] , [klaɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] ,
" They then hunt until they find their master , climb to his shoulder ,
" 他们 然后 打猎 直到 他们 寻找 他们的 掌握 , 爬 到 他的 肩膀 ,

“然后它们会一直寻找，直到找到它们的主人，爬到主人的肩膀上，

[ænd; ənd] [sɜːrtʃ] ['evri] ['pɑːkɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [bred] [ænd; ənd] ['bʌtər] ,
and search every pocket for a piece of bread and butter ,
和 搜索 每一个 口袋 为了 一个 片 的 面包 和 黄油 ,

搜遍每个口袋，找一块面包和黄油。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [noʊ] [ɪz][ðer; ðər][fɔːr; fər][ðem; ðəm] . - .
which they know is there for them . 14 .
哪个 他们 知道 是 那里 为了 他们 . - .

他们知道那里有为他们服务的地方。14.

" [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [kliːn] [ɪn][ðer; ðər] [weɪz] ,
" They are very clean in their ways ,
" 他们 是 非常 干净的 在 他们的 方式 ,

他们为人非常讲究卫生，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['wɑːʃɪŋ] [ðer; ðər]['feɪsɪz][ænd; ənd] ['brʌʃɪŋ] [ðer; ðər] [maʊðz] [ænd; ənd]
and they are always washing their faces and brushing their mouths and
和 他们 是 总是 洗涤 他们的 面孔 和 刷牙 他们的 嘴 和
[fɜːr][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [pɔːz] ,
fur with their paws ,
毛皮 和 他们的 爪子 ,

它们总是洗脸，用爪子刷嘴巴和毛发。

[dʒʌst][æz; əz][kæts][duː] . - .
just as cats do . 15 .
只是 作为 猫 做 . - .

就像猫一样。15.

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ə'mjuːzɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] ['pɑːkəts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ðeɪ] [noʊ] :
" It is very amusing to see them search the pockets of those they know :
" 它 是 非常 有趣 到 看 他们 搜索 这 口袋 的 那些 他们 知道 :
['daɪvɪŋ] ['ɪntuː][ðem; ðəm] ,
diving into them ,
潜水 进入 他们 ,

“看着他们搜查熟人的口袋，真是太有趣了：他们甚至会把口袋翻个底朝天。”

['snɪfɪŋ] [æt; ət] ['evri] ['pɔ:rʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] [aʊt] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] . - .

sniffing	**at**	**every**	**portion**	**,**	**and**	**climbing**	**out**	**in**	**search**	**of**	**another**	**.**	**16**	**.**
嗅闻	在	每一个	部分	,	和	攀登	出去	在	搜索	的	其他	.	-	.

嗅遍每一部分，然后爬出来寻找另一部分。16.

" [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [kʌm] [æt; ət] [ðə; ði] [kɔ:l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['streɪndʒər] ,

"	**They**	**will**	**not**	**come**	**at**	**the**	**call**	**of**	**a**	**stranger**	**,**
"	他们	将要	不是	来	在	这	称呼	的	一个	陌生人	,

他们不会听从陌生人的召唤，

[nɔ:r] [pleɪ] ['eni] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [trɪks] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] ;

nor	**play**	**any**	**of**	**their**	**tricks**	**with**	**him**	**;**
也不	玩	任何	的	他们的	技巧	和	他	;

也不要对他耍任何花招；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðəm'selvz] [tu:; tə] [bi:; bi] [stroʊkt] [ænd; ənd] ['pætɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevər]

but	**they**	**will**	**allow**	**themselves**	**to**	**be**	**stroked**	**and**	**patted**	**,**	**and**	**they**	**never**
但	他们	将要	允许	他们自己	到	是	抚摸	和	轻拍	,	和	他们	绝不

[traɪ] [tu:; tə] [baɪt] .

try	**to**	**bite**	**.**
尝试	到	咬	.

但它们会允许别人抚摸和轻拍自己，而且它们从不试图咬人。

" ['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] . [-]

"	**LESSON**	**XXXIV**	**.**	**[**	**96**	**]**
"	课	34	.	[	-	]

“第三十四课。[96]

[ə'baʊt] ['ræbəts] . [wʌn] .

ABOUT	**RABBITS**	**.**	**1**	**.**
关于	兔子	.	1	.

关于兔子。1.

[wi:; wi] [hɪr] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ræbɪt] ,

We	**here**	**come**	**to**	**the**	**rabbit**	**,**
我们	这里	来	到	这	兔子	,

我们接下来要讲的是兔子。

[wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['ɪnəs(ə)nt] [ænd; ənd] ['hɑ:rmləs] [frendz] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [pet] [wɪð; wɪθ] ['tʃɪldrən] .

one	**of**	**our**	**innocent**	**and**	**harmless**	**friends**	**that**	**is**	**a**	**great**	**pet**	**with**	**children**	**.**
一	的	我们的	清白的	和	无害	朋友们	那	是	一个	伟大的	宠物	和	孩子们	.

我们天真无害的朋友之一，对孩子来说是很棒的宠物。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['tɪmɪd] [ænd; ənd] ['i:zəli] [skerd] , [bʌt; bət] [wen] ['tri:tɪd] ['kaɪndli] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] [teɪm] .

It	**is**	**very**	**timid**	**and**	**easily**	**scared**	**,**	**but**	**when**	**treated**	**kindly**	**it**	**becomes**	**tame**	**.**
它	是	非常	胆小	和	容易地	害怕的	,	但	什么时候	治疗	亲切地	它	变成	驯服	.

[ˌtu:'tu:] .

2	**.**
2	.

它非常胆小，容易受惊，但只要善待它，它就会变得温顺。2.

[ðə; ði] ['ræbɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kæt] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [teɪl] .

The	**rabbit**	**is**	**about**	**the**	**size**	**of**	**a**	**cat**	**,**	**and**	**has**	**a**	**short**	**tail**	**.**
这	兔子	是	关于	这	尺寸	的	一个	猫	,	和	有	一个	短的	尾巴	.

这种兔子体型和猫差不多，尾巴很短。

[ðə; ði] [waɪld] [greɪ] ['ræbɪt] [ɪz] [nɑ:t] [soʊ] [lɑ:rdʒ] [æz; əz] [ðə; ði] [teɪm] ['ræbɪt] [wɪtʃ] [wi:; wi] [hæv; həv] [ə'baʊt]

The	**wild**	**gray**	**rabbit**	**is**	**not**	**so**	**large**	**as**	**the**	**tame**	**rabbit**	**which**	**we**	**have**	**about**
这	荒野	灰色的	兔子	是	不是	所以	大的	作为	这	驯服	兔子	哪个	我们	有	关于

[ðə; ði] [haʊs] . [θri:] .

the	**house**	**.**	**3**	**.**
这	房子	.	3	.

野生灰兔没有我们家养的家兔那么大。3.

[ðə; ði] ['ræbɪt] [hæz; həz] [ʃɑːrp] ['nɔːɪŋ] - [tiːθ] [laɪk] [ðə; ði][ræt][ænd; ənd] [maʊs] ,

The	rabbit	has	sharp	gnawing	-	teeth	like	the	rat	and	mouse	,
这	兔子	有	锋利的	啃咬	-	牙齿	喜欢	这	鼠	和	老鼠	,

兔子和老鼠一样，长着锋利的牙齿，擅长啃咬。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [gets] [ɪts] [fuːd] [ænd; ənd] [iːts] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] . [fɔːr] .

and	it	gets	its	food	and	eats	it	in	the	same	way	.	4	.
和	它	获得	它是	食物	和	吃	它	在	这	相同的	方式	.	4	.

它获取食物和进食的方式也一样。4.

[ˌaɪ 'tiː] [iːts] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ʌv; əv] [plænts] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] ['kæbɪdʒ] ,

It	eats	the	leaves	and	stalks	of	plants	,	and	is	very	fond	of	cabbage	,
它	吃	这	树叶	和	茎	的	植物	,	和	是	非常	喜爱	的	卷心菜	,

['letɪs] ,

lettuce	,
莴苣	,

它吃植物的叶子和茎，尤其喜欢卷心菜和生菜。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tendər] [liːvz] [ʌv; əv] [biːts] [ænd; ənd] ['tɜːnɪps] .

and	the	tender	leaves	of	beets	and	turnips	.
和	这	投标	树叶	的	甜菜	和	萝卜	.

还有甜菜和芜菁的嫩叶。

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] [dʌz] [mʌtʃ] ['dæmɪdʒ] [baɪ] ['nɔːɪŋ] [ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv] [jʌŋ] [fruːt] - [triːz] . [-]

It	sometimes	does	much	damage	by	gnawing	the	bark	of	young	fruit	-	trees	.	[	97	]
它	有时	做	很多	损害	经过	啃咬	这	吠	的	年轻的	水果	-	树木	.	[	-	]

[faɪv] .

5	.
5	.

它有时会啃食幼果树的树皮，造成很大的损害。[97]5.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['wɪskərz] [laɪk][ðə; ði][kæt] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [krɔːl] ['ɪntuː] [hoʊlz] [wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ]

It	has	whiskers	like	the	cat	,	so	that	it	can	crawl	into	holes	without	making
它	有	胡须	喜欢	这	猫	,	所以	那	它	能	爬行	进入	孔	没有	制作

[ə; eɪ] [nɔɪz] . [sɪks] .

a	noise	.	6	.
一个	噪音	.	6	.

它像猫一样长着胡须，这样就能悄无声息地钻进洞穴里。6.

[ɪts] [fɔːr] [fiːt] [ɑːr; ər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] , [blʌnt] [klɔːz] .

Its	fore	feet	are	armed	with	strong	,	blunt	claws	.
它是	前	脚	是	武装	和	强的	,	钝	爪子	.

它的前脚长有强壮而钝的爪子。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt] [klaɪm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][dɪg] [hoʊlz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] . ['sɛvən] .

It	can	not	climb	,	but	it	is	able	to	dig	holes	in	the	earth	.	7	.
它	能	不是	爬	,	但	它	是	有能力的	到	挖	孔	在	这	地球	.	7	.

它不会爬树，但它能在地上挖洞。7.

['aʊər; ɑːr][waɪld] ['ræbɪt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [græs] ,

Our	wild	rabbit	lives	in	the	grass	,
我们的	荒野	兔子	生活	在	这	草	,

我们的野兔生活在草丛里。

[ɔːr][ɪn] [hoʊlz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][faɪndz][ɪn] [stʌmps] [ænd; ənd] ['hɑːloʊ] [triːz] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [stoʊnz] ;

or	in	holes	which	it	finds	in	stumps	and	hollow	trees	,	and	among	stones	;
或者	在	孔	哪个	它	发现	在	树桩	和	空洞的	树木	,	和	之中	石头	;

或者在树桩、空心树和石头间找到的洞穴里；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['ræbɪt] [dɪgz][ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn][ðə; ði] [sɔːft] [graʊnd] [fɔːr; fər][ɪts] [hoʊm] . [eɪt] .

but	the	English	rabbit	digs	a	hole	in	the	soft	ground	for	its	home	.	8	.
但	这	英语	兔子	挖掘	一个	洞	在	这	柔软的	地面	为了	它是	家	.	8	.

但英国兔子会在松软的泥土里挖洞筑巢。8.

[ðə; ði] [hoʊlz] [ðæt] [ðə; ði] ['ræbəts] [dɪg][ɑːr; ər] [kɔːld] ['bɝːoʊz] ;

The	holes	that	the	rabbits	dig	are	called	burrows	;
这	孔	那	这	兔子	挖	是	称为	洞穴	;

兔子挖的洞叫做洞穴;

[ænd; ənd] [wer] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ræbəts] [hæv; həv] ['bɝːoʊz] [kloʊz] [tə'geðər] ,

and	where	a	great	many	rabbits	have	burrows	close	together	,
和	在哪里	一个	伟大的	许多	兔子	有	洞穴	关闭	一起	,

在很多兔子洞穴都挨得很近的地方,

[ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] ['wɔrən] . [naɪn] .

the	place	where	they	live	is	called	a	warren	.	9	.
这	地方	在哪里	他们	居住	是	称为	一个	沃伦	.	9	.

它们居住的地方叫做兔窝。9.

[ðə; ði] ['bɝːoʊz] [hæv; həv] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [dɔːz] ,

The	burrows	have	two	or	more	doors	,
这	洞穴	有	二	或者	更多的	门	,

这些洞穴有两个或多个洞口,

[soʊ] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] ['wiːzl] [ɔːr][sʌm; səm] ['ʌðər] ['enəmi] [goʊz] [ɪn][æt; ət][wʌn] [dɔːr] ,

so	that	if	a	weasel	or	some	other	enemy	goes	in	at	one	door	,
所以	那	如果	一个	黄鼠狼	或者	一些	其他	敌人	去	在	在	一	门	,

所以,如果一只黄鼠狼或其他敌人从一扇门进来,

[ðə; ði] ['ræbɪt] [rʌnz] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] .

the	rabbit	runs	out	at	the	other	.
这	兔子	跑步	出去	在	这	其他	.

兔子从另一边跑了出去。

[ɪn][ə; eɪ] ['wɔrən] , ['meni] ['bɝːoʊz] ['oʊpən]['ɪntuː][wʌn] [ə'nʌðər] , ['fɔːmiŋ] [kwaɪt][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['ʌndər] [graʊnd] . - .

In	a	warren	,	many	burrows	open	into	one	another	,	forming	quite	a	village	under	ground	.	10	.
在	一个	沃伦	,	许多	洞穴	打开	进入	一	其他	,	成型	相当	一个	村庄	在下面	地面	.	-	.

在兔窝里,许多洞穴彼此连通,形成一个地下村落。10.

[ðə; ði] ['ræbəts] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['sændi] [pleɪs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['wɔrən] , [nɪr] [ə; eɪ][bæŋk] , [wer] [ðeɪ] [kæn; kən][dɪg] ['iːzəli] ,

The	rabbits	choose	a	sandy	place	for	a	warren	,	near	a	bank	,	where	they	can	dig	easily	,
这	兔子	选择	一个	沙	地方	为了	一个	沃伦	,	靠近	一个	银行	,	在哪里	他们	能	挖	容易地	,

兔子们选择河岸附近的沙地作为它们的洞穴,因为那里便于挖掘。

[ænd; ənd] [wer] [ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [rʌn] [ɔːf] .

and	where	the	water	will	run	off	.
和	在哪里	这	水	将要	跑步	离开	.

以及水会流向哪里。

[ɪn] [ðiːz] ['hoʊmz] [ðeɪ] [sliːp] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,

In	these	homes	they	sleep	most	of	the	time	during	the	day	,
在	这些	房屋	他们	睡觉	最多	的	这	时间	期间	这	天	,

在这些家庭里,他们白天大部分时间都在睡觉。

[ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [baɪ] [naɪt] [tuː; tə] [fiːd] [ɑːn] [sʌtʃ] [plænts] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][faɪnd] .

and	come	out	by	night	to	feed	on	such	plants	as	they	can	find	.
和	来	出去	经过	夜晚	到	喂养	在	这样的	植物	作为	他们	能	寻找	.

它们会在夜间出来觅食,以能找到的植物为食。

[wen] [waɪld] , [ðə; ði] [duː] ['gɪvz] [ðem; ðəm] [drɪŋk] [ɪ'nʌf] ; [bʌt; bət] [wen] [fed] [wɪð; wɪθ] [draɪ] [greɪn] [fuːd] ,

When	wild	,	the	dew	gives	them	drink	enough	;	but	when	fed	with	dry	grain	food	,
什么时候	荒野	,	这	露	给予	他们	喝	足够的	;	但	什么时候美联储		和	干燥	粮食	食物	,

野生的它们靠露水就能喝到足够的水；但当喂食干谷物饲料时，

[ðeɪ] [niːd] ['wɔːtər] .

they	need	water	.
他们	需要	水	.

它们需要水。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'faɪv] . [-]

LESSON	XXXV	.	[	98	]
课	xxxv	.	[	-	]

第 35 课。[98]

[mɔːr] [ə'baʊt] ['ræbəts] . [wʌn] .

MORE	ABOUT	RABBITS	.	1	.
更多的	关于	兔子	.	1	.

关于兔子的更多信息。1.

[ðə; ði] ['ræbɪt] [hæz; həz] [lɑːrdʒ] [ɪrz] , [ænd; ənd] [kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [saʊnd] .

The	rabbit	has	large	ears	,	and	can	hear	the	slightest	sound	.
这	兔子	有	大的	耳朵	,	和	能	听到	这	丝毫	声音	.

兔子耳朵很大，能听到最细微的声音。

[wen] ['fiːdɪŋ] [ɔːr] ['lɪsnɪŋ] , [ðə; ði] [ɪrz] [stænd] [ʌp] [ɔːr] [liːn] ['fɔːrwərd] ; [bʌt; bət] [wen] ['rʌnɪŋ] ,

When	feeding	or	listening	,	the	ears	stand	up	or	lean	forward	;	but	when	running	,
什么时候	喂养	或者	聆听	,	这	耳朵	站立	向上	或者	倾斜	向前	;	但	什么时候	跑步	,

进食或倾听时，耳朵会竖起或向前倾斜；但奔跑时，

[ðə; ði] [ɪrz] [laɪ] [bæk] [ɑːn] [ɪts] [nek] . [ˌtuː'tuː] .

the	ears	lie	back	on	its	neck	.	2	.
这	耳朵	说谎	后退	在	它是	脖子	.	2	.

耳朵向后贴在脖子上。2.

[wen] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['hiːrz] ['eni] [saʊnd] [tuː; tə] [ə'lɑːrm] [ˌaɪ 'tiː] ,

When	the	rabbit	hears	any	sound	to	alarm	it	,
什么时候	这	兔子	听到	任何	声音	到	警报	它	,

当兔子听到任何令它感到惊恐的声音时，

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] ['stɑːps] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætər] , [bʌt; bət] [skʌdz] [ə'weɪ] [tuː; tə] [ɪts] [hoʊl] ,

it	never	stops	to	see	what	is	the	matter	,	but	scuds	away	to	its	hole	,
它	绝不	停止	到	看	什么	是	这	事情	,	但	飞毛腿	离开	到	它是	洞	,

它从不停下来查看发生了什么事，而是飞快地钻回洞穴。

[plʌndʒz] [ɪn] , [ænd; ənd] [weɪts] [ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [θɪŋks] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [hæz; həz] [pæst] [ə'weɪ] . [θriː] .

plunges	in	,	and	waits	there	until	it	thinks	the	danger	has	passed	away	.	3	.
暴跌	在	,	和	等待	那里	直到	它	思考	这	危险	有	通过了	离开	.	3	.

纵身跃入水中，待在那里，直到它认为危险已经过去。3.

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɜːroʊ] , [ænd; ənd] [pʊts] [aʊt] [ɪts] [lɔːŋ] [ɪrz] .

Then	it	comes	to	the	mouth	of	the	burrow	,	and	puts	out	its	long	ears	.
然后	它	来	到	这	嘴	的	这	洞穴	,	和	放置	出去	它是	长的	耳朵	.

然后它来到洞口，伸出长长的耳朵。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [hɪr] ['eniθɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] ['reɪzɪz] [ɪts] [hed] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] , [ænd; ənd] [piːps] [-]

If	it	does	not	hear	anything	,	it	raises	its	head	a	little	more	,	and	peeps	[	99	]
如果	它	做	不是	听到	任何事物	,	它	提高	它是	头	一个	小的	更多的	,	和	人群	[	-	]

如果听不到任何声音，它就会稍微抬起头，发出唧唧声[99]

[aʊt] .
out **.**
出去 .

出去。

[ðen] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [siː] ['eniθɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] ,
Then **,** **if** **it** **does** **not** **see** **anything** **out** **of** **the** **way** **,**
然后 , 如果 它 做 不是 看 任何事物 出去 的 这 方式 ,

然后，如果它没发现任何障碍物，

[ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [aʊt] [əˈgen] [ænd; ənd] [bɪˈgɪnz] [tuː; tə] [fiːd] . [fɔːr] .
it **comes** **out** **again** **and** **begins** **to** **feed** **.** **4** **.**
它 来 出去 再次 和 开始 到 喂养 . 4 .

它再次出来，开始进食。4.

['ræbəts] [ɪnˈkriːs] [soʊ][fæst] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [kept] [daʊn] [ðeɪ] [wʊd] [suːn] [iːt] [ʌp] [ɔːl]
Rabbits **increase** **so** **fast** **that** **if** **they** **were** **not** **kept** **down** **they** **would** **soon** **eat** **up** **all**
兔子 增加 所以 快速地 那 如果 他们 是 不是 保留 向下 他们 会 很快 吃 向上 全部
[ðə; ði][plænts][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [fiːldz] .
the **plants** **of** **our** **gardens** **and** **fields** **.**
这 植物 的 我们的 花园 和 字段 .

兔子数量增长如此之快，如果不加以控制，它们很快就会吃光我们花园和田地里的所有植物。

[soʊ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['ænɪmlz] [ænd; ənd][bɜːrdz] [fiːd] [əˈpɑːn][ðem; ðəm] ,
So **a** **great** **many** **animals** **and** **birds** **feed** **upon** **them** **,**
所以 一个 伟大的 许多 动物 和 鸟类 喂养 之上 他们 ,

因此，许多动物和鸟类都以它们为食。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɑːr; ər] [kɪld] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [miːt] [ænd; ənd][fɜːr] . [faɪv] .
and **a** **great** **many** **are** **killed** **for** **their** **meat** **and** **fur** **.** **5** **.**
和 一个 伟大的 许多 是 被杀 为了 他们的 肉 和 毛皮 . 5 .

许多动物因肉和皮毛而被猎杀。5.

[wen] [fɜːrst][bɔːrn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbəts] [ɑːr; ər][blaɪnd] , [laɪk] ['pʌpiz] [ænd; ənd] ['kɪtnz] , [ænd; ənd]
When **first** **born** **,** **the** **little** **rabbits** **are** **blind** **,** **like** **puppies** **and** **kittens** **,** **and**
什么时候 第一的 出生 , 这 小的 兔子 是 瞎的 , 喜欢 小狗 和 小猫 , 和
[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ɑːr; ər]['neɪkɪd] .
their **bodies** **are** **naked** **.**
他们的 身体 是 裸 .

小兔子刚出生时，像小狗小猫一样双目失明，而且全身赤裸。

[ðə; ði] ['mʌðər] ['ræbɪt] [meɪks] [ə; eɪ][wɔːrm] [nest] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][ʌv; əv] [draɪd] [liːvz] ,
The **mother** **rabbit** **makes** **a** **warm** **nest** **for** **them** **of** **dried** **leaves** **,**
这 母亲 兔子 制作 一个 温暖的 巢 为了 他们 的 干燥 树叶 ,

兔妈妈用干树叶为它们筑了一个温暖的窝。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [laɪnz] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][fɜːr][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [oʊn] ['bɑːdi] . [sɪks] .
and **she** **lines** **it** **with** **fur** **from** **her** **own** **body** **.** **6** **.**
和 她 线条 它 和 毛皮 从 她 自己的 身体 . 6 .

她还用自己身上的毛发来装饰它。6.

[ɪn] [əˈbaʊt] [ten] [ɔːr] [twelv] [deɪz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ræbəts] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siː] ,
In **about** **ten** **or** **twelve** **days** **the** **little** **rabbits** **are** **able** **to** **see** **,**
在 关于 十 或者 十二 天 这 小的 兔子 是 有能力的 到 看 ,

大约十到十二天后，小兔子就能看见了。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] [mɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .
and **in** **a** **few** **weeks** **more** **they** **are** **quite** **able** **to** **take** **care** **of** **themselves** **.**
和 在 一个 很少 周 更多的 他们 是 相当 有能力的 到 拿 关心 的 他们自己 .
['sɛvən] .
7 **.**
7 .

再过几周，他们就能完全照顾自己了。7.

[ðə; ði] ['ræbəts] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv][fɔ:r; fər] [pets] [ɑ:r; ər][ʌv; əv] ['veriəs] ['kʌlɚz] , [bʌt; bət]['moʊstli] [waɪt]

The	rabbits	that	we	have	for	pets	are	of	various	colors	,	but	mostly	white
这	兔子	那	我们	有	为了	宠物	是	的	各种各样的	颜色	,	但	大多	白色的

[ɔ:r] [blæk] ,

or	black	,
或者	黑色的	,

我们饲养的宠物兔颜色各异，但大多是白色或黑色。

[ɔ:r][pɑ:rt] [waɪt] [ænd; ənd][pɑ:rt] [blæk] .

or	part	white	and	part	black	.
或者	部分	白色的	和	部分	黑色的	.

或者一部分是白色，一部分是黑色。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t][dɪg]['ɪntu:][ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz][ðə; ði][waɪld][wʌnz][du:] ,

They	do	not	dig	into	the	earth	as	the	wild	ones	do	,
他们	做	不是	挖	进入	这	地球	作为	这	荒野	一个	做	,

它们不像野生动物那样刨土。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʌv] [tu:; tə][hæv; həv][ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn] [snʌg] ['lɪt(ə)l] ['pleɪsɪz] , [laɪk] [hoʊlz] . [eɪt] .

but	they	love	to	have	their	homes	in	snug	little	places	,	like	holes	.	8	.
但	他们	爱	到	有	他们的	房屋	在	舒适	小的	地方	,	喜欢	孔	.	8	.

但它们喜欢把家安在舒适的小地方，比如洞穴里。8.

[ðə; ði][haɪnd] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbɪt] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ɪts] [fɔ:r] [wʌnz] , [ænd; ənd] , [ɪn'sted] [ʌv; əv]

The	hind	legs	of	the	rabbit	are	longer	than	its	fore	ones	,	and	,	instead	of
这	后	腿	的	这	兔子	是	更长	比	它是	前	一个	,	和	,	反而	的

['wɔ:kɪŋ] ,

walking	,
步行	,

兔子的后腿比前腿长，而且，它不走路，

[ˌaɪ 'ti:][hɑ:ps] [ə'lɔ:ŋ] .

it	hops	along	.
它	酒花	沿着	.

它蹦蹦跳跳地前进。

[wen] [ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] , [ˌaɪ 'ti:] [sprɪŋz] ['fɔ:rwərd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [li:ps] , [ænd; ənd] [gets] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd]

When	it	runs	,	it	springs	forward	with	great	leaps	,	and	gets	over	the	ground
什么时候	它	跑步	,	它	弹簧	向前	和	伟大的	跳跃	,	和	获得	超过	这	地面

['veri] [fæst] . [naɪn] .

very	fast	.	9	.
非常	快速地	.	9	.

它奔跑时，会向前猛冲，跳跃幅度很大，在地面上飞驰的速度非常快。9.

[pet] ['ræbəts] [ðæt] [hæv; həv][lɑ:rdʒ] [ɪrz] [sel] [moʊst] ['redɪli] .

Pet	rabbits	that	have	large	ears	sell	most	readily	.
宠物	兔子	那	有	大的	耳朵	卖	最多	容易	.

耳朵大的宠物兔最容易卖出去。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbəts] , [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] , [lʊks] [-]

One	of	the	rabbits	,	in	the	picture	,	looks	[	100	]
一	的	这	兔子	,	在	这	图片	,	看起来	[	-	]

图片中的一只兔子看起来[100]

['veri] ['kjʊriəs] [wɪð; wɪθ][wʌn] [lɔ:ŋ] [ɪr] [lɔpt] [daʊn] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [aɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['stændɪŋ]

very	curious	with	one	long	ear	lopped	down	over	his	eye	,	and	the	other	standing
非常	好奇的	和	一	长的	耳朵	砍伐	向下	超过	他的	眼睛	,	和	这	其他	常设

[ʌp] [streɪt] . - .

up	straight	.	10	.
向上	直的	.	-	.

它非常好奇，一只长耳朵耷拉在眼睛上，另一只耳朵直直地竖着。10.

[wen] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [fiːldz] , ['ræbəts] [hæv; həv] ['meni] ['kruːəl] [foʊz] .

When	they	live	out	in	the	woods	and	fields	,	rabbits	have	many	cruel	foes	.
什么时候	他们	居住	出去	在	这	树林	和	字段	,	兔子	有	许多	残忍的	敌人	.

兔子生活在森林和田野里时，有很多残酷的敌人。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrst] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɪz] [ðə; ði] [aʊl] , [huː] , [praʊlɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ,

One	of	the	worst	of	these	is	the	owl	,	who	,	prowling	about	in	the	dark	,
一	的	这	最差	的	这些	是	这	猫头鹰	,	WHO	,	潜行	关于	在	这	黑暗的	,

其中最糟糕的之一就是猫头鹰，它在黑暗中徘徊，

[sprɪŋz] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [pʊr] ['ræbɪt] , [ænd; ənd] [breɪks] [ɪts] [nek] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [fɪrs] [stroʊk] [ʌv; əv] [ɪts]

springs	upon	the	poor	rabbit	,	and	breaks	its	neck	with	one	fierce	stroke	of	its
弹簧	之上	这	贫穷的	兔子	,	和	休息	它是	脖子	和	一	凶猛的	中风	的	它是

[ʃɑːrp] [bɪl] . - .

sharp	bill	.	11	.
锋利的	账单	.	-	.

它扑向可怜的兔子，用它锋利的喙猛地一击，折断了兔子的脖子。11.

[æz; əz] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [kæn; kən] [nɑːt] [dɪ'fend] [ɪt'self] [baɪ] ['faɪtɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [lɔːŋ] [ɪrz] [tuː; tə] [dɪ'tekt]

As	a	rabbit	can	not	defend	itself	by	fighting	,	it	has	long	ears	to	detect
作为	一个	兔子	能	不是	保卫	本身	经过	斗争	,	它	有	长的	耳朵	到	探测

['deɪndʒər] ,

danger	,
危险	,

由于兔子无法通过打斗来保护自己，所以它长着长长的耳朵来察觉危险。

[ænd; ənd] [swɪft] [fiːt] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['enəmi] .

and	swift	feet	to	get	away	from	an	enemy	.
和	迅速	脚	到	得到	离开	从	一个	敌人	.

并拥有敏捷的双脚，以便逃离敌人。

[wen] [ə'lɑːrmd] , [ə'weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɑːp] , [skɪp] , [ænd; ənd] [dʒʌmp] ,

When	alarmed	,	away	it	goes	,	with	a	hop	,	skip	,	and	jump	,
什么时候	惊慌	,	离开	它	去	,	和	一个	跳	,	跳过	,	和	跳	,

受到惊吓时，它便蹦蹦跳跳地逃走了。

[ænd; ənd] [laɪk] [ə; eɪ] [flæʃ] ['paːsiz] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

and	like	a	flash	passes	out	of	sight	.
和	喜欢	一个	闪光	通过	出去	的	视线	.

像闪电一样消失在视线之外。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'sɪks] . [-]

LESSON	XXXVI	.	[	101	]
课	xxxvi	.	[	-	]

第三十六课。[101]

[haʊ] [ðə; ði] [her] [laɪvz; lɪvz] . [wʌn] .

HOW	THE	HARE	LIVES	.	1	.
如何	这	野兔	生活	.	1	.

兔子的生存之道.1.

[ðə; ði] [her] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['ræbɪt] .

The	hare	looks	very	much	like	a	large	rabbit	.
这	野兔	看起来	非常	很多	喜欢	一个	大的	兔子	.

这只野兔看起来很像一只大兔子。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ʌv; əv] [tiːθ] , [ænd; ənd] [iːts] [ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd] [ʌv; əv] [fuːd] .

It	has	the	same	kind	of	teeth	,	and	eats	the	same	kind	of	food	.
它	有	这	相同的	种类	的	牙齿	,	和	吃	这	相同的	种类	的	食物	.

它的牙齿类型相同，吃的食物类型也相同。

[ɪts] [legz] [ɑːr; ər] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ræbɪt] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] ,

Its	legs	are	longer	than	those	of	the	rabbit	,	and	it	runs	in	the	same	way	,
它是	腿	是	更长	比	那些	的	这	兔子	,	和	它	跑步	在	这	相同的	方式	,

它的腿比兔子长，跑起来的方式也和兔子一样。

['oʊnli] ['fæstər] . [ˌtuː'tuː] .

only	faster	.	2	.
仅有的	快点	.	2	.

速度更快。2.

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['bɜːroʊ] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [nɔːr] [krɔːl] ['ɪntuː] [hoʊlz] ,

It	does	not	burrow	in	the	ground	nor	crawl	into	holes	,
它	做	不是	洞穴	在	这	地面	也不	爬行	进入	孔	,

它既不挖洞也不钻洞，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ɪts] [hoʊm] [ɪn] [tʌfts] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [græs] .

but	it	makes	its	home	in	tufts	of	long	grass	.
但	它	制作	它是	家	在	簇绒	的	长的	草	.

但它却栖息在长长的草丛中。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['hɑːloʊ] ,

As	it	lies	in	the	same	place	for	a	long	time	,	it	makes	a	little	hollow	,
作为	它	谎言	在	这	相同的	地方	为了	一个	长的	时间	,	它	制作	一个	小的	空洞的	,

由于长时间静置，它会形成一个小凹陷。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ɪts] [fɔːrm] . [θriː] .

which	is	called	its	form	.	3	.
哪个	是	称为	它是	形式	.	3	.

这被称为它的形式。3.

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['lɑːrdʒər] [ɪrz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ræbɪt] , [ænd; ənd] [siːmz] ['ɔːlweɪz] ['lɪsnɪŋ] .

It	has	larger	ears	than	the	rabbit	,	and	seems	always	listening	.
它	有	更大的	耳朵	比	这	兔子	,	和	似乎	总是	聆听	.

它的耳朵比兔子的耳朵大，而且似乎总是在倾听。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['tɪmɪd] , [ænd; ənd] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['hiːrz] ['eni] [streɪndʒ] [saʊnd] , [ə'weɪ] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] ,

It	is	very	timid	,	and	,	when	it	hears	any	strange	sound	,	away	it	goes	like	the	wind	,
它	是	非常	胆小	,	和	,	什么时候	它	听到	任何	奇怪的	声音	,	离开	它	去	喜欢	这	风	,

它非常胆小，一听到任何奇怪的声音，就立刻像风一样逃走了。

['rʌnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [liːps] . [fɔːr] .

running	with	long	leaps	.	4	.
跑步	和	长的	跳跃	.	4	.

4. 跑步时采用大跳步。

[wen] [æt; ət] [rest] [ɪn] [ɪts] [fɔːrm] , [ˌaɪ 'tiː] [foʊldz] [ɪts] [legz] ['ʌndər] [ɪts] ['bɑːdi] ,

When	at	rest	in	its	form	,	it	folds	its	legs	under	its	body	,
什么时候	在	休息	在	它是	形式	,	它	折叠	它是	腿	在下面	它是	身体	,

当它处于静止状态时，会将腿蜷缩在身体下方。

[leɪz] [ɪts] [ɪrz] [bæk] [flæt] [ɑːn] [ɪts] [nek] ; [ænd; ənd] ,

lays	its	ears	back	flat	on	its	neck	;	and	,
躺下	它是	耳朵	后退	平坦的	在	它是	脖子	;	和	,

它的耳朵向后平贴在脖子上；而且，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [draɪd] [græs] , [ə; eɪ] [pər] [-]

as	it	is	of	the	color	of	dried	grass	,	a	per	[	102	]
作为	它	是	的	这	颜色	的	干燥	草	,	一个	每	[	-	]

因为它的颜色像干草一样，每[102]

[sʌn] [meɪ] [pæs] [baɪ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][nɑ:t] [si:] [ˌaɪ 'ti:] . [faɪv] .

son	may	pass	by	within	a	few	feet	of	it	and	not	see	it	.	5	.
儿子	可能	经过	经过	之内	一个	很少	脚	的	它	和	不是	看	它	.	5	.

儿子可能从离它几英尺远的地方经过，却看不到它。5.

[ɪts] ['ʌpər] [lɪp][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [æz; əz][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræbɪt] .

Its	upper	lip	is	divided	in	the	middle	,	as	is	also	that	of	the	rabbit	.
它是	上	唇	是	分割	在	这	中间	,	作为	是	还	那	的	这	兔子	.

它的上唇从中间分开，就像兔子的上唇一样。

[ˌaɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] [wɪl] [faɪt] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [hɪts] [hɑ:rd] [bloʊz] [wɪð; wɪθ][ɪts] [fɔ:r] [fi:t] ,

It	sometimes	will	fight	,	and	then	it	hits	hard	blows	with	its	fore	feet	,
它	有时	将要	斗争	,	和	然后	它	点击量	难的	打击	和	它是	前	脚	,

它有时会进行反抗，然后用前爪猛击对手。

[ænd; ənd] [straɪks] [soʊ][fæst] [ðæt] [ɪts] [bloʊz] [saʊnd] [laɪk] [ðə; ði][roʊl][ʌv; əv][ə; eɪ] [drʌm] . [sɪks] .

and	strikes	so	fast	that	its	blows	sound	like	the	roll	of	a	drum	.	6	.
和	罢工	所以	快速地	那	它是	打击	声音	喜欢	这	卷	的	一个	鼓	.	6	.

攻击速度极快，击打声如同鼓声一般。6.

[wen] [ðə; ði] [snoʊ] [fɔ:lz] , [ðə; ði] [her] [sɪts] [ɪn][ɪts] [fɔ:rm] , [ænd; ənd][ɪz] ['kʌvərd] [ʌp] .

When	the	snow	falls	,	the	hare	sits	in	its	form	,	and	is	covered	up	.
什么时候	这	雪	瀑布	,	这	野兔	坐着	在	它是	形式	,	和	是	涵盖	向上	.

雪落下来的时候，野兔就保持原样，被雪覆盖着。

[bʌt; bət][ɪts][fɜ:r] [ki:ps] [ˌaɪ 'ti:][wɔ:rm] ,

But	its	fur	keeps	it	warm	,
但	它是	毛皮	保持	它	温暖的	,

但它的皮毛能让它保持温暖。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hi:t] [ʌv; əv][ɪts]['bɑ:di] [melts] [ðə; ði] [snoʊ] [nekst][tu:; tə][ɪts] [skɪn] ,

and	the	heat	of	its	body	melts	the	snow	next	to	its	skin	,
和	这	热	的	它是	身体	融化	这	雪	下一个	到	它是	皮肤	,

它体温高，能融化贴在皮肤上的积雪。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [sɪts] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [snoʊ] - [keɪv] , [ðə; ði] [snoʊ] ['ki:pɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði][koʊld] [wɪnd] .

so	that	it	sits	in	a	kind	of	snow	-	cave	,	the	snow	keeping	off	the	cold	wind	.
所以	那	它	坐着	在	一个	种类	的	雪	-	洞穴	,	这	雪	保持	离开	这	寒冷的	风	.

['sɛvən] .

7	.
7	.

这样它就像待在一个雪洞里，积雪挡住了寒风。7.

[wen] [dɔ:gz] [tʃeɪs] [ə; eɪ] [her] , [ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] ['veri] [fæst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][dɔ:gz][ɑ:r; ər] [kloʊz] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] ,

When	dogs	chase	a	hare	,	it	runs	very	fast	until	the	dogs	are	close	to	it	,
什么时候	狗	追赶	一个	野兔	,	它	跑步	非常	快速地	直到	这	狗	是	关闭	到	它	,

当狗追逐野兔时，野兔会跑得很快，直到狗追上它为止。

[wen] [ˌaɪ 'ti:]['stɑ:ps] ['sʌd(ə)nli] .

when	it	stops	suddenly	.
什么时候	它	停止	突然	.

它突然停止了。

[ðɪs] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][du:] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] [baɪ] ['li:pɪŋ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [lɔ:ŋ] [haɪnd][legz] . [eɪt] .

This	it	can	do	,	as	it	runs	by	leaping	with	its	long	hind	legs	.	8	.
这	它	能	做	,	作为	它	跑步	经过	跳跃	和	它是	长的	后	腿	.	8	.

它能做到这一点，因为它可以用长长的后腿跳跃奔跑。8.

[ðə; ði][dɔ:gz][kæn; kən][nɑ:t][stɑ:p][soʊ] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [rʌn] [pæst] .

The	dogs	can	not	stop	so	quickly	,	and	run	past	.
这	狗	能	不是	停止	所以	迅速地	,	和	跑步	过去的	.

狗不可能那么快停下来，它们会跑过去。

[ðə; ði] [her] [ðen] ['stɑ:rts] [ɔ:f] [ɪn] [ə'nʌðər] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] , [ɔ:r] ['dʌbəlz] , [æz; əz] [wi:; wi] [seɪ] ,

The	hare	then	starts	off	in	another	direction	,	or	doubles	,	as	we	say	,
这	野兔	然后	开始	离开	在	其他	方向	,	或者	双打	,	作为	我们	说	,

然后，兔子开始朝另一个方向跑去，或者说，像我们说的那样，转身跑去。

[ænd; ənd] [soʊ] [geɪnz] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [dɔ:g] .

and	so	gains	upon	the	dog	.
和	所以	收益	之上	这	狗	.

于是，它就追上了那条狗。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ˌaɪ 'ti:] ['ɔ:f(ə)n] [is'keips] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'ti:] [goʊz] [bæk] [tu:; tə] [ɪts] [fɔ:rm] . [naɪn] .

In	this	way	it	often	escapes	,	and	then	it	goes	back	to	its	form	.	9	.
在	这	方式	它	经常	逃脱	,	和	然后	它	去	后退	到	它是	形式	.	9	.

这样它经常逃脱，然后又恢复原状。9.

[ðə; ði] [her] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [teimd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [su:n] [lə:nz] [tu:; tə] [noʊ] [ɪts] [frendz] ;

The	hare	is	sometimes	tamed	,	and	it	soon	learns	to	know	its	friends	;
这	野兔	是	有时	驯服	,	和	它	很快	学习	到	知道	它是	朋友们	;

野兔有时会被驯服，而且它很快就能认出自己的朋友；

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['trʌb(ə)lsəm] [pet] , [æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [nɔ:z] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃerz] [ænd; ənd]

but	it	is	a	troublesome	pet	,	as	it	gnaws	the	legs	of	the	chairs	and
但	它	是	一个	麻烦的	宠物	,	作为	它	啃咬	这	腿	的	这	椅子	和

[teiblz] ,

tables	,
表格	,

但它却是一只很麻烦的宠物，因为它会啃咬桌椅的腿。

[ænd; ənd] [dis'trɔiz] [ðə; ði] [tri:z] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:rd] [baɪ] ['nɔ:ɪŋ] [ɔ:f] [ðə; ði] [bɑ:rk] [nɪr] [ðə; ði] [ru:ts] .

and	destroys	the	trees	in	the	yard	by	gnawing	off	the	bark	near	the	roots	.
和	摧毁	这	树木	在	这	院子	经过	啃咬	离开	这	吠	靠近	这	根	.

它会啃食树根附近的树皮，从而毁掉院子里的树木。

['ælɪsəz] ['bʌni] . [-]

ALICE'S	BUNNY	.	[	103	]
爱丽丝的	兔子	.	[	-	]

爱丽丝的兔子。[103]

[wʊd] [ju:; jʊ] [hɪr] [ə'baʊt] [maɪ] ['bʌni] ,

Would	you	hear	about	my	bunny	,
会	你	听到	关于	我的	兔子	,

你愿意听听我的兔子的故事吗?

[ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [weɪz] [soʊ] ['fʌni] ?

All	his	little	ways	so	funny	?
全部	他的	小的	方式	所以	有趣的	?

他那些小举动都那么搞笑吗?

[fɜ:rst] [ʌv; əv] [ɔ:l] , [ðen] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [noʊ] ,

First	of	all	,	then	,	you	must	know	,
第一的	的	全部	,	然后	,	你	必须	知道	,

首先，你必须知道，

[hi:; hi] [hæz; həz] [koʊt] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] ,

He	has	coat	as	white	as	snow	,
他	有	外套	作为	白色的	作为	雪	,

他的皮毛像雪一样白。

['sterɪŋ] [aɪz] [ʌv; əv] [pɪŋk] [soʊ] [peɪl] ,

Staring	eyes	of	pink	so	pale	,
凝视	眼睛	的	粉色的	所以	苍白	,

一双粉红得发亮的眼睛，如此苍白，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪni] , ['dʌmpi] [teɪl] .

And	a	tiny	,	dumpy	tail	.
和	一个	微小的	,	矮胖	尾巴	.

还有一条又短又短的尾巴。

[wʌns] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['prɪti] [meit] ,

Once	,	he	had	a	pretty	mate	,
一次	,	他	有	一个	漂亮的	伴侣	,

他曾经有个漂亮的伴侣，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ]['kruːəl] [feɪt] .

But	she	met	a	cruel	fate	.
但	她	遇见	一个	残忍的	命运	.

但她遭遇了残酷的命运。

[naʊ] [kwaɪt] [baɪ] [hɪm'self] [hiː; hi] [steɪz] ,

Now	quite	by	himself	he	stays	,
现在	相当	经过	他自己	他	停留	,

现在他独自一人待在这里。

[ænd; ənd] [kən'tentɪd] [s'pendz] [hɪz; ɪz] [deɪz] .

And	contented	spends	his	days	.
和	满足	花费	他的	天	.

他每天都过得很满足。

[hiː; hi] [rʌnz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['nɜːrsəri] [flɔːr] ,

He	runs	about	the	nursery	floor	,
他	跑步	关于	这	苗圃	地面	,

他在育婴室的地板上跑来跑去，

[ðə; ði] [tʃerz] [ænd; ənd] ['teɪbl] ['klæmbəz] [ɔː(r)] ,

The	chairs	and	table	clambers	o'er	,
这	椅子	和	桌子	攀爬者	超过	,

椅子和桌子翻了过来，

[ænd; ənd] ['nesəlz] [daʊn] [ə'pɑːn][maɪ][læp]

And	nestles	down	upon	my	lap
和	雀巢	向下	之上	我的	膝

然后它依偎在我腿上

[bɪ'saɪd] [ðə; ði][kæt] , [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][næp] ;

Beside	the	cat	,	to	take	a	nap	;
旁	这	猫	,	到	拿	一个	午睡	;

在猫旁边打个盹；

[ænd; ənd] [wʌns] , [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [dɪs'greɪs] ,

And	once	,	when	I	was	in	disgrace	,
和	一次	,	什么时候	我	曾是	在	耻辱	,

还有一次，当我身败名裂的时候，

[hiː; hi] [likt] [ðə; ði][ter; tɪ(ə)r] - [drɑːps][frʌm; frəm][maɪ] [feɪs] .

He	licked	the	tear	-	drops	from	my	face	.
他	舔过	这	撕	-	滴	从	我的	脸	.

他舔去了我脸上的泪珠。

[naʊ] , [dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['bʌni]

Now	,	don't	you	think	my	little	bunny
现在	,	不	你	思考	我的	小的	兔子

现在，你不觉得我的小兔子

[mʌst; məst][biː; bi][kaɪnd][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['fʌni] ?

Must	be	kind	as	well	as	funny	?
必须	是	种类	作为	出色地	作为	有趣的	?

既要善良又要幽默?

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'sɛvən] . [-]

LESSON	XXXVII	.	[	104	]
课	xxxvii	.	[	-	]

第三十七课。[104]

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] ['skwirəlz] . [wʌn] .

SOMETHING	ABOUT	SQUIRRELS	.	1	.
某物	关于	松鼠	.	1	.

关于松鼠的一些事。1.

[hɪr] [kʌmz] [ðə; ði] ['skwɜːrəl] — [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [ðæt] [frɪsks] [ænd; ənd] ['gæmbəlz] [soʊ] ['prɪtɪli] ['oʊvər]

Here	comes	the	squirrel	—	the	little	fellow	that	frisks	and	gambols	so	prettily	over
这里	来	这	松鼠	—	这	小的	同伴	那	搜身	和	嬉戏	所以	漂亮	超过

[triːz] [ænd; ənd] [hedʒz] ,

trees	and	hedges	,
树木	和	对冲	,

看，松鼠来了——这只小家伙在树木和篱笆间蹦蹦跳跳，姿态优美。

[ænd; ənd] [ðæt] ['tʃætərz] [tuː; tə] [juː 'es] [æz; əz] [wiː; wi] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ɔːr] [fiːldz] .

and	that	chatters	to	us	as	we	take	a	walk	in	the	woods	or	fields	.
和	那	闲聊	到	我们	作为	我们	拿	一个	走	在	这	树林	或者	字段	.

当我们漫步在树林或田野中时，它会和我们聊天。

[hiː; hi] [ɪz] [ə'freɪd] [tuː; tə] [let] [juː 'es] [tʌtʃ] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɪl] [let] [juː 'es] [kʌm] [kwaɪt] [nɪr] ,

He	is	afraid	to	let	us	touch	him	;	but	he	will	let	us	come	quite	near	,
他	是	害怕的	到	让	我们	触碰	他	;	但	他	将要	让	我们	来	相当	靠近	,

他不敢让我们碰他，但他会让我们靠近他。

[æz; əz] [hiː; hi] [noʊz] [hiː; hi] [kæn; kən] ['iːzəli] [get] [ə'weɪ] . [ˌtuː'tuː] .

as	he	knows	he	can	easily	get	away	.	2	.
作为	他	知道	他	能	容易地	得到	离开	.	2	.

因为他知道自己很容易就能逃脱。2.

[æz; əz] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] ['skæmpərɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [fensiz] [ɔːr] [triːz] ,

As	we	see	him	scampering	along	on	the	fences	or	trees	,
作为	我们	看	他	四处奔跑	沿着	在	这	栅栏	或者	树木	,

我们看到他沿着篱笆或树干飞快地奔跑着，

[ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [ðæt] [wiː; wi] ['noʊtɪs] [ɪz] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['bʊʃi] [teɪl] ,

the	first	thing	that	we	notice	is	his	long	bushy	tail	,
这	第一的	事物	那	我们	注意	是	他的	长的	茂密的	尾巴	,

我们首先注意到的是他那条长长的、毛茸茸的尾巴。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔɪlz] [ʌp] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] [bæk] . [θriː] .

which	he	coils	up	over	his	back	.	3	.
哪个	他	线圈	向上	超过	他的	后退	.	3	.

他将它盘绕在背上。3.

[bʌt; bət] [wiː; wi] [wɪl] [faɪnd] [wʌn] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪdʒ] , [ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['kloʊzər] [lʊk] .

But	we	will	find	one	in	a	cage	,	and	then	we	will	take	a	closer	look	.
但	我们	将要	寻找	一	在	一个	笼	,	和	然后	我们	将要	拿	一个	更近	看	.

但我们会找到一只被关在笼子里的，然后我们会仔细观察。

[wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [-]

We	find	that	he	has	[	105	]
我们	寻找	那	他	有	[	-	]

我们发现他有[105]

['tʃɪz(ə)l] - [tiːθ] , [laɪk] [ðə; ði] [ræt] [ænd; ənd] ['ræbɪt] ,

chisel	-	teeth	,	like	the	rat	and	rabbit	,
凿	-	牙齿	,	喜欢	这	鼠	和	兔子	,

像老鼠和兔子那样的凿形牙齿

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] ['mɪstər] . ['skwɜːrəl] [iːts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [nɔː] .

and	then	we	know	that	Mr	.	Squirrel	eats	something	that	he	must	gnaw	.
和	然后	我们	知道	那	先生	.	松鼠	吃	某物	那	他	必须	啃	.

[fɔːr] .

4	.
4	.

然后我们知道松鼠先生吃的东西是他必须啃咬的。4.

[hɪz; ɪz] [toʊz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [strɔːŋ] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræt] [ɔːr] ['ræbɪt] ,

His	toes	are	not	strong	,	like	those	of	the	rat	or	rabbit	,
他的	脚趾	是	不是	强的	,	喜欢	那些	的	这	鼠	或者	兔子	,

他的脚趾不像老鼠或兔子那样强壮。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['slendər] ,

but	they	are	long	and	slender	,
但	他们	是	长的	和	苗条	,

但它们又长又细，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [dɪg] [hoʊlz] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	we	know	that	he	does	not	dig	holes	in	the	ground	.
和	我们	知道	那	他	做	不是	挖	孔	在	这	地面	.

我们知道他不会在地上挖洞。

[ðə; ði] [neɪlz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] [preɪ] , [bʌt; bət] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] , [θɪn] , [ʃɑːrp] ,

The	nails	are	not	strong	enough	to	catch	prey	,	but	are	long	,	thin	,	sharp	,
这	指甲	是	不是	强的	足够的	到	抓住	猎物	,	但	是	长的	,	薄的	,	锋利的	,

它们的爪子不够强壮，无法捕捉猎物，但是又长又细又锋利。

[ænd; ənd] [bent] [æt; ət] [ðer; ðər] [tɪps] . [faɪv] .

and	bent	at	their	tips	.	5	.
和	弯曲	在	他们的	尖端	.	5	.

尖端弯曲。5.

[ðen] [wiː; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [kæn; kən] [tɜːrn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [toʊz] [ə'raʊnd] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪlz]

Then	we	find	that	the	squirrel	can	turn	all	his	toes	around	so	that	the	nails
然后	我们	寻找	那	这	松鼠	能	转动	全部	他的	脚趾	大约	所以	那	这	指甲

[pɔɪnt] ['bækwərd] ,

point	backward	,
观点	落后	,

然后我们发现，松鼠可以把所有的脚趾都转过来，让指甲朝后。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [siː] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [meɪd] [fɔːr; fər] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [triːz] ,

and	we	see	that	he	is	made	for	running	up	and	down	trees	,
和	我们	看	那	他	是	制成	为了	跑步	向上	和	向下	树木	,

我们看到他天生就适合在树上爬上爬下。

[wer] [hiː; hi] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [hoʊm] . [sɪks] .

where	he	has	his	home	.	6	.
在哪里	他	有	他的	家	.	6	.

6. 他在那儿有家。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [wʌt] [hiː; hi] [dʌz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] ['kʌtɪŋ] - [tiːθ] .

Now	we	see	what	he	does	with	his	sharp	cutting	-	teeth	.
现在	我们	看	什么	他	做	和	他的	锋利的	切割	-	牙齿	.

现在我们来看看他用锋利的牙齿做了什么。

[hiː; hi] [laɪvz; lɪvz] [ə'pɑːn] [nʌts] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɑːr; ər] [fɔːr; fər] ['nɔːɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [hɑːrd] [ʃel]

He	lives	upon	nuts	,	and	his	teeth	are	for	gnawing	through	the	hard	shell
他	生活	之上	坚果	,	和	他的	牙齿	是	为了	啃咬	通过	这	难的	壳

,

,

,

他以坚果为生，他的牙齿是用来啃穿坚硬的外壳的。

[tuː; tə] [get] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɜːrn(ə)l] [ˌɪn'saɪd] . ['sɛvən] .

to	get	at	the	kernel	inside	.	7	.
到	得到	在	这	核心	里面	.	7	.

进入内核内部。7.

[ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] ['mɑːdərət] [saɪz] .

The	ears	of	the	squirrel	are	of	moderate	size	.
这	耳朵	的	这	松鼠	是	的	缓和	尺寸	.

松鼠的耳朵大小适中。

[ðə; ði] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [her] [lɪv; laɪv] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] ,

The	rabbit	and	hare	live	upon	the	ground	,	and	,
这	兔子	和	野兔	居住	之上	这	地面	,	和	,

兔子和野兔生活在地面上，而且，

[ɪf] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [hæv; həv] [lɑːrdʒ] [ɪrz] [ænd; ənd] [ʃɑːrp] ['hɪrɪŋ] ,

if	they	did	not	have	large	ears	and	sharp	hearing	,
如果	他们	做过	不是	有	大的	耳朵	和	锋利的	听力	,

如果他们没有大耳朵和敏锐的听力，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [dɔːgz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['enəmi] .

they	would	be	killed	by	dogs	and	other	enemies	.
他们	会	是	被杀	经过	狗	和	其他	敌人	.

他们会被狗和其他敌人杀死。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [hæz; həz] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [triːz] , [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ðæt] [kæn; kən]

But	the	squirrel	has	his	home	in	trees	,	out	of	reach	of	animals	that	can
但	这	松鼠	有	他的	家	在	树木	,	出去	的	抵达	的	动物	那	能

[nɑːt] [klaɪm] ;

not	climb	;
不是	爬	;

但是松鼠的家在树上，那是不会爬树的动物够不着的地方；

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [sʌtʃ] [ʃɑːrp] ['hɪrɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] [ɪt'self] . [eɪt] .

so	it	does	not	need	such	sharp	hearing	to	save	itself	.	8	.
所以	它	做	不是	需要	这样的	锋利的	听力	到	节省	本身	.	8	.

所以它不需要如此敏锐的听觉来保护自己。8.

[wen] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] , [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [fiːlz] [seɪf] ;

When	in	his	home	in	the	trees	,	the	squirrel	feels	safe	;
什么时候	在	他的	家	在	这	树木	,	这	松鼠	感觉	安全的	;

当松鼠待在树上的家中时，它感到安全；

[soʊ] [hiː; hi] [kəːlz] [hɪz; ɪz] [teɪl] ['oʊvər] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] , [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] .

so	he	curls	his	tail	over	his	body	and	head	to	keep	warm	,	and	goes	to	sleep	.
所以	他	卷发	他的	尾巴	超过	他的	身体	和	头	到	保持	温暖的	,	和	去	到	睡觉	.

于是他把尾巴卷在身上和头上取暖，然后睡着了。

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'eɪt] . [-]

LESSON	XXXVIII	.	[	106	]
课	38	.	[	-	]

第三十八课。[106]

[mɔːr] [ə'baʊt] ['skwirəlz] . [wʌn] .

MORE	ABOUT	SQUIRRELS	.	1	.
更多的	关于	松鼠	.	1	.

关于松鼠的更多信息。1.

[æz; əz][ðə; ði]['skwɜːrəl][ɪz] [meɪd] [tuː; tə][klaɪm] [triːz] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɑːn] [nʌts] , [hiː; hi] [bɪldz] [hɪz; ɪz][nest]

As	the	squirrel	is	made	to	climb	trees	and	live	on	nuts	,	he	builds	his	nest
作为	这	松鼠	是	制成	到	爬	树木	和	居住	在	坚果	,	他	建造	他的	巢

[ðer; ðər] ,

there	,
那里	,

由于松鼠天生会爬树并以坚果为生，所以它会在树上筑巢。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] [triː] [hɪz; ɪz][hoʊm] .

and	makes	the	tree	his	home	.
和	制作	这	树	他的	家	.

并把这棵树当作自己的家。

[hiː; hi][faɪndz][sʌm; səm]['hɑːloʊ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [triː] , [ɔːr][hiː; hi] [bɪldz] [wer] [sʌm; səm][lɑːrdʒ] [lɪm]

He	finds	some	hollow	place	in	the	tree	,	or	he	builds	where	some	large	limb
他	发现	一些	空洞的	地方	在	这	树	,	或者	他	建造	在哪里	一些	大的	肢

['bræntʃɪz] [ɔːf] ,

branches	off	,
分支	离开	,

他会在树上找个空洞的地方筑巢，或者在粗壮的树枝分叉处筑巢。

[soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [nest] [kæn; kən][nɑːt] [wel] [biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] . [ˌtuː'tuː] .

so	that	his	nest	can	not	well	be	seen	from	below	.	2	.
所以	那	他的	巢	能	不是	出色地	是	已见	从	以下	.	2	.

这样从下面就不容易看到他的巢穴了。2.

[hɪz; ɪz] [nest] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [draɪd] [liːvz] [ænd; ənd]['bɪts][ʌv; əv] [mɔːs] .

His	nest	is	made	of	dried	leaves	and	bits	of	moss	.
他的	巢	是	制成	的	干燥	树叶	和	比特	的	苔藓	.

他的巢是用干树叶和苔藓碎片筑成的。

[hɪz; ɪz] ['sʌmər] [hoʊm][ɪz] [haɪ] [ʌp][ɑːn][ðə; ði] [triː] , [wer] [hiː; hi][hæz; həz] ['plenti] [æt; ət] [er] ;

His	summer	home	is	high	up	on	the	tree	,	where	he	has	plenty	at	air	;
他的	夏天	家	是	高的	向上	在	这	树	,	在哪里	他	有	很多	在	空气	;

他的避暑别墅在树顶上，那里空气流通很好；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['wɪntər] [nest] [ɪz][æz; əz] [snʌg] [ɪn][sʌm; səm] [hoʊl] [æz; əz][hiː; hi][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] . [θriː] .

but	his	winter	nest	is	as	snug	in	some	hole	as	he	can	make	it	.	3	.
但	他的	冬天	巢	是	作为	舒适	在	一些	洞	作为	他	能	制作	它	.	3	.

但他的冬眠巢穴，是他能挖出的最舒适的洞穴。3.

[ɪn][ðə; ði][fɔːl] , [ðə; ði]['skwɜːrəl] ['gæðərz] [nʌts] [ænd; ənd][kɔːrn] , [ænd; ənd] ['stɔrz] [ðem; ðəm][ʌp] [nɪr]

In	the	fall	,	the	squirrel	gathers	nuts	and	corn	,	and	stores	them	up	near
在	这	落下	,	这	松鼠	聚集	坚果	和	玉米	,	和	商店	他们	向上	靠近

[hɪz; ɪz] ['wɪntər] [nest] .

his	winter	nest	.
他的	冬天	巢	.

秋天，松鼠会收集坚果和玉米，并将它们储存在过冬的巢穴附近。

[ðen] , [wen] [koʊld] ['weðər] [kʌmz] [ɑːn] , [hiː; hi] [krɔːlz] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][bed][ʌv; əv] [liːvz] , [kəːlz] [ʌp] ,

Then	,	when	cold	weather	comes	on	,	he	crawls	into	his	bed	of	leaves	,	curls	up	,
然后	,	什么时候	寒冷的	天气	来	在	,	他	爬行	进入	他的	床	的	树叶	,	卷发	向上	,

然后，天气转冷时，他就爬进树叶铺成的窝里，蜷缩起来。

[ænd; ənd][goʊz][tuː; tə] [sliːp] . [fɔːr] .

and	goes	to	sleep	.	4	.
和	去	到	睡觉	.	4	.

然后就睡着了。4.

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] , [hiː; hi] [weiks] , [krɔːlz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [stɔːr] [ænd; ənd][hæz; həz]

Now	**and**	**then**	**,**	**in**	**the**	**winter**	**,**	**he**	**wakes**	**,**	**crawls**	**to**	**his**	**store**	**and**	**has**
现在	和	然后	,	在	这	冬天	,	他	醒来	,	爬行	到	他的	店铺	和	有

[ə; eɪ] ['dɪnər] ,

a	**dinner**	**,**
一个	晚餐	,

冬天，他偶尔会醒来，爬到他的店里吃晚饭。

[ænd; ənd] [ðen] [goʊz][tuː; tə] [sliːp] [ə'gen] .

and	**then**	**goes**	**to**	**sleep**	**again**	**.**
和	然后	去	到	睡觉	再次	.

然后又睡着了。

[wen] [ðə; ði][wɔːrm] [deɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [kʌm] [ɑːn] , [hiː; hi] [weiks] [ʌp] ['fʊli] ,

When	**the**	**warm**	**days**	**of**	**spring**	**come**	**on**	**,**	**he**	**wakes**	**up**	**fully**	**,**
什么时候	这	温暖的	天	的	春天	来	在	,	他	醒来	向上	完全	,

当温暖的春日来临，他便彻底醒了过来。

[ænd; ənd][ɪz] ['redi] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['sʌmɚz] [wɜːrk][ænd; ənd] [pleɪ] . [-] [faɪv] .

and	**is**	**ready**	**for**	**his**	**summer's**	**work**	**and**	**play**	**.**	**[**	**107**	**]**	**5**	**.**
和	是	准备好	为了	他的	夏季	工作	和	玩	.	[	-	]	5	.

并已准备好迎接他的暑假工作和娱乐。[107]5.

[wen] [ðə; ði]['skwɜːrəl] [iːts] [ə; eɪ] [nʌt] , [hiː; hi] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz] [pɔːz] , [sɪts] [ʌp] [streɪt] ,

When	**the**	**squirrel**	**eats**	**a**	**nut**	**,**	**he**	**takes**	**it**	**in**	**his**	**paws**	**,**	**sits**	**up**	**straight**	**,**
什么时候	这	松鼠	吃	一个	坚果	,	他	需要	它	在	他的	爪子	,	坐着	向上	直的	,

松鼠吃坚果时，会用爪子叼住坚果，然后坐直身子。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][teɪl] [kɜːrld] ['oʊvər][hɪz; ɪz] [bæk] , [ænd; ənd][nɪps] [ɔːf][ðə; ði] [ʃel] [ɪn]['lɪt(ə)l] [baɪts] ,

with	**his**	**tail**	**curled**	**over**	**his**	**back**	**,**	**and**	**nips**	**off**	**the**	**shell**	**in**	**little**	**bites**	**,**
和	他的	尾巴	卷曲	超过	他的	后退	,	和	乳头	离开	这	壳	在	小的	咬	,

它尾巴卷在背上，一小口一小口地啃着蛋壳。

['tɜːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][hændz] . [sɪks] .

turning	**it**	**about**	**as**	**easily**	**as**	**we**	**could**	**with**	**our**	**hands**	**.**	**6**	**.**
转弯	它	关于	作为	容易地	作为	我们	可以	和	我们的	双手	.	6	.

我们用手尽可能轻松地转动它。6.

[ðə; ði] ['skwirəlz] [ðæt] [wiː; wi] [siː] [moʊst]['ɔːf(ə)n][ɑːr; ər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃætərɪŋ] [red] ['skwɜːrəl] , [ænd; ənd]

The	**squirrels**	**that**	**we**	**see**	**most**	**often**	**are**	**the**	**little**	**chattering**	**red**	**squirrel**	**,**	**and**
这	松鼠	那	我们	看	最多	经常	是	这	小的	喋喋不休	红色的	松鼠	,	和

[ðə; ði] [greɪ] ['skwɜːrəl] ,

the	**gray**	**squirrel**	**,**
这	灰色的	松鼠	,

我们最常见的松鼠是叽叽喳喳的小红松鼠和灰松鼠。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'baʊt] [twaɪs] [æz; əz][lɑːrdʒ] .

which	**is**	**about**	**twice**	**as**	**large**	**.**
哪个	是	关于	两次	作为	大的	.

大约是原来的两倍大。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] , [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['skwɜːrəl] , [ðæt] [ɪz] ['pɑːrtli] [red] [ænd; ənd] ['pɑːrtli] [greɪ] ,

In	**the**	**West**	**and**	**South**	**,**	**a**	**large**	**squirrel**	**,**	**that**	**is**	**partly**	**red**	**and**	**partly**	**gray**	**,**
在	这	西方	和	南	,	一个	大的	松鼠	,	那	是	部分	红色的	和	部分	灰色的	,

在西部和南部，有一种体型较大的松鼠，部分毛发为红色，部分毛发为灰色。

[ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ][fɑːks] - ['skwɜːrəl] .

is	**called**	**a**	**fox**	**-**	**squirrel**	**.**
是	称为	一个	狐狸	-	松鼠	.

它被称为狐松鼠。

[ɔːl] [ðiːz] ['skwirəlz] [hæv; həv] [faɪn] ['lɪt(ə)l] ['raʊndɪd] [ɪrz] , [ænd; ənd][lɑːrdʒ] [aɪz] ,
All these squirrels have fine little rounded ears , and large eyes ,
全部 这些 松鼠 有 美好的 小的 圆润 耳朵 , 和 大的 眼睛 ,

这些松鼠都有着精致的小圆耳朵和大大的眼睛。

[soʊ] [pleɪst] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [ɔːl] [ə'raʊnd] . ['sɛvən] .
so placed that they can look all around . 7 .
所以 放置 那 他们 能 看 全部 大约 . 7 .

位置安排得如此巧妙，可以环顾四周。7.

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['skwɜːrəl] [ɪz][moʊst] [laɪk] ['aʊər; ɑːr] [red] ['skwɜːrəl] .
The English squirrel is most like our red squirrel .
这 英语 松鼠 是 最多 喜欢 我们的 红色的 松鼠 .

英国松鼠与我们的红松鼠最为相似。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['pɔɪntɪd] [ɪrz] ,
It is of the same color , but a little larger , and has pointed ears ,
它 是 的 这 相同的 颜色 , 但 一个 小的 更大的 , 和 有 尖 耳朵 ,

它的颜色相同，但体型稍大一些，而且耳朵是尖的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [tʌft] [ʌv; əv] [her] ['stændɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp] . [eɪt] .
with a long tuft of hair standing up from the top . 8 .
和 一个 长的 簇 的 头发 常设 向上 从 这 顶部 . 8 .

头顶竖着一撮长长的头发。8.

[ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['skwɜːrəl] [groʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [werz] [ðem; ðəm] [ɔːf] [baɪ] ['nɔːɪŋ] [nʌts] .
The teeth of the squirrel grow , and he wears them off by gnawing nuts .
这 牙齿 的 这 松鼠 生长 , 和 他 穿着 他们 离开 经过 啃咬 坚果 .

松鼠的牙齿会生长，它通过啃坚果来磨损牙齿。

[ɪf] , [wen] [nɑːt][ɪn][hɪz; ɪz] ['wɪntɚz] [sliːp] ,
If , when not in his winter's sleep ,
如果 , 什么时候 不是 在 他的 冬天的 睡觉 ,

如果，当他不在冬眠中时，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [stɑːp] ['nɔːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [hɑːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] [ɔːr] [tuː] ,
he should stop gnawing something hard for a week or two ,
他 应该 停止 啃咬 某物 难的 为了 一个 星期 或者 二 ,

他应该停止啃咬硬物一到两周。

[hɪz; ɪz] [tiːθ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [soʊ] [lɔːŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][juːz][ðem; ðəm] [ə'gen] . [-]
his teeth would become so long that he could not use them again . [108]
他的 牙齿 会 变得 所以 长的 那 他 可以 不是 使用 他们 再次 . [-]

他的牙齿会变得很长，以至于他无法再使用它们。[108]

['les(ə)n] [ˌɛks'ɛks'naɪn] . [-]
LESSON XXXIX . [109]
课 xxxix . [-]

第三十九课。[109]

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɜːrəl] . [wʌn] .
THE FLYING SQUIRREL . 1 .
这 飞行 松鼠 . 1 .

飞鼠。1.

[hɪr] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][moʊst] ['kjʊriəs] ['skwɜːrəl][ʌv; əv][ɔːl] — [wʌn] [ðæt] [kæn; kən][flai][ɔːr][seɪl]
Here we have the most curious squirrel of all — one that can fly or sail
这里 我们 有 这 最多 好奇的 松鼠 的 全部 — 一 那 能 飞 或者 帆
[θruː] [ðə; ði] [er] .
through the air .
通过 这 空气 .

这里有一只最奇特的松鼠——它既能飞又能滑翔。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [red] [ˈskwɜːrəl] , [ænd; ənd] [ˈnɪrli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm]

It	is	about	the	size	of	the	common	red	squirrel	,	and	nearly	of	the	same
它	是	关于	这	尺寸	的	这	常见的	红色的	松鼠	,	和	几乎	的	这	相同的

['kʌlər] ,

color	,
颜色	,

它的大小和常见的红松鼠差不多，颜色也几乎相同。

[bʌt; bət] [ˈlaɪtər] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈbɑːdi] . [ˌtuːˈtuː] .

but	lighter	upon	the	lower	part	of	its	body	.	2	.
但	打火机	之上	这	降低	部分	的	它是	身体	.	2	.

但身体下部较轻。2.

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [luːs] [skɪn] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] , [ˈrʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪts] [fɔːr] [legz] [tuː; tə] [ɪts] [haɪnd]

It	has	a	loose	skin	on	each	side	,	running	from	its	fore	legs	to	its	hind
它	有	一个	松动的	皮肤	在	每个	边	,	跑步	从	它是	前	腿	到	它是	后

[wʌnz] .

ones	.
一个	.

它的两侧皮肤松弛，从前腿一直延伸到后腿。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [æt; ət] [rest] , [ɔːr] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɔːks] [ænd; ənd] [rʌnz] , [ðɪs] [skɪn] [hæŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrʌf(ə)l]

When	it	is	at	rest	,	or	when	it	walks	and	runs	,	this	skin	hangs	like	a	ruffle
什么时候	它	是	在	休息	,	或者	什么时候	它	散步	和	跑步	,	这	皮肤	悬挂	喜欢	一个	褶边

.

:
.

当它静止不动，或者行走奔跑时，这层皮肤会像褶边一样下垂。

[bʌt; bət] [wen] [ˈmɪstər] . [ˈskwɜːrəl] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [goʊ] [fæst] , [ɔːr] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] ,

But	when	Mr	.	Squirrel	wants	to	go	fast	,	or	on	a	long	journey	,
但	什么时候	先生	.	松鼠	想要	到	去	快速地	,	或者	在	一个	长的	旅行	,

但是当松鼠先生想要跑得快，或者进行长途旅行时，

[hiː; hi] [ˈskæmpəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [spredz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [legz] ,

he	scampers	to	the	top	of	a	tree	and	spreads	out	his	legs	,
他	奔跑者	到	这	顶部	的	一个	树	和	传播	出去	他的	腿	,

他飞快地爬到树顶，张开双腿，

[ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [luːs] [skɪn] [taɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [seɪl] . [θriː] .

drawing	the	loose	skin	tight	like	a	sail	.	3	.
绘画	这	松动的	皮肤	紧的	喜欢	一个	帆	.	3	.

3. 将松弛的皮肤像帆一样拉紧。

[hiː; hi] [ðen] [ˈgɪvz] [ə; eɪ] [liːp] , [ænd; ənd] [əˈweɪ] [hiː; hi] [seɪlz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [er] ,

He	then	gives	a	leap	,	and	away	he	sails	into	the	air	,
他	然后	给予	一个	飞跃	,	和	离开	他	帆	进入	这	空气	,

然后他纵身一跃，腾空而起。

[ˈstraɪkɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [əˈnʌðər] [triː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈdɪstəns] [əˈweɪ] .

striking	near	the	foot	of	another	tree	a	long	distance	away	.
引人注目	靠近	这	脚	的	其他	树	一个	长的	距离	离开	.

击中了远处另一棵树的树根附近。

[hiː; hi] [rʌnz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðɪs] [-]

He	runs	up	to	the	top	of	this	[	110	]
他	跑步	向上	到	这	顶部	的	这	[	-	]

他跑到这个[110]的顶端

[triː] , [ænd; ənd] [əˈweɪ] [hiː; hi] [goʊz] [əˈgen] , [soʊ] [fæst] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən] [kætʃ] [hɪm; ɪm] . [fɔːr] .

tree	,	and	away	he	goes	again	,	so	fast	that	nothing	can	catch	him	.	4	.
树	,	和	离开	他	去	再次	,	所以	快速地	那	没有什么	能	抓住	他	.	4	.

树，然后他又飞走了，速度快到什么都追不上他。4.

[æz; əz][hiː; hi][seɪlz] [θruː] [ðə; ði][er] , [hiː; hi][fɔːlz] [tɔːrd] [ðə; ði][graʊnd] ;

As	he	sails	through	the	air	,	he	falls	toward	the	ground	;
作为	他	帆	通过	这	空气	,	他	瀑布	朝向	这	地面	;

当他飞跃空中时，他向地面坠落；

[bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən] ['kæri] [hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd][teɪl][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] , [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi]

but	he	can	carry	his	legs	and	tail	in	such	a	way	that	,	just	before	he
但	他	能	携带	他的	腿	和	尾巴	在	这样的	一个	方式	那	,	只是	前	他

[straɪks] ,

strikes	,
罢工	,

但他可以调整自己的腿和尾巴的角度，在发动攻击之前，

[hiː; hi] [ʃuːts] ['ʌpwərd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] , [ænd; ənd][lændz][ɑːn][ə; eɪ] [triː] , [sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'bʌv]

he	shoots	upward	a	little	way	,	and	lands	on	a	tree	,	some	distance	above
他	芽	向上	一个	小的	方式	,	和	土地	在	一个	树	,	一些	距离	多于

[ðə; ði] [graʊnd] . [faɪv] .

the	ground	.	5	.
这	地面	.	5	.

他向上弹射了一小段距离，落在一棵树上，离地面有一段距离。5.

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɜːrəl][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] , [faɪn] [fɜːr] ,

The	flying	squirrel	is	covered	with	soft	,	fine	fur	,
这	飞行	松鼠	是	涵盖	和	柔软的	,	美好的	毛皮	,

飞鼠全身覆盖着柔软细腻的皮毛。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] - [seɪl][ɪz]['faɪnər][ðæn; ðən][ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['ʌðər] [pɑːrt] .

but	the	covering	of	the	flying	-	sail	is	finer	than	that	of	any	other	part	.
但	这	覆盖	的	这	飞行	-	帆	是	更精细	比	那	的	任何	其他	部分	.

但是，飞帆的覆盖物比其他任何部分的覆盖物都更精细。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][lɑːrdʒ] [aɪz] , [fɔːr; fər] ['siːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

It	has	large	eyes	,	for	seeing	in	the	night	.
它	有	大的	眼睛	,	为了	看到	在	这	夜晚	.

它长着大眼睛，以便在夜间视物。

[ˌaɪ 'tiː] [sliːps] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][deɪ] , [ænd; ənd] [kʌmz] [aʊt]['æftər]['sʌnset] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [fuːd] . [sɪks]

It	sleeps	most	of	the	day	,	and	comes	out	after	sunset	in	search	of	food	.	6
它	睡觉	最多	的	这	天	,	和	来	出去	后	日落	在	搜索	的	食物	.	6

.

:
.

它白天大部分时间都在睡觉，日落后才出来觅食。6.

[ə; eɪ]['skwɜːrəl] [meɪks] [ə; eɪ] ['prɪti] [pet] ,

A	squirrel	makes	a	pretty	pet	,
一个	松鼠	制作	一个	漂亮的	宠物	,

松鼠是一种很漂亮的宠物。

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [soʊ] [teɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [rʌnz] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ][dɔːg] .

and	sometimes	it	becomes	so	tame	that	it	runs	about	like	a	dog	.
和	有时	它	变成	所以	驯服	那	它	跑步	关于	喜欢	一个	狗	.

有时它会变得非常温顺，像狗一样到处跑。

[ə; eɪ]['skwɜːrəl][wʌz; wəz][wʌns] [faʊnd] [ɪn][ɪts] [nest] [bɪ'fɔːr] [ɪts] [aɪz] [wɜːr; wər]['oʊpənd] ,

A	squirrel	was	once	found	in	its	nest	before	its	eyes	were	opened	,
一个	松鼠	曾是	一次	成立	在	它是	巢	前	它是	眼睛	是	打开	,

曾有人发现一只松鼠在巢穴里，当时它的眼睛还没睁开。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] . ['sɛvən] .

and	brought	to	the	house	.	7	.
和	带来	到	这	房子	.	7	.

并带回了家。7.

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['veri] [teɪm] , [ænd; ənd] , ['æftər][ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ʌp] ,

It	became	very	tame	,	and	,	after	it	grew	up	,
它	成为	非常	驯服	,	和	,	后	它	生长	向上	,

它变得非常温顺，长大后，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [wɑːtʃ] [ɪts] ['mæstər] [wen] [hiː; hi] [went] [aʊt] , [ænd; ənd] [get] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ,

it	would	watch	its	master	when	he	went	out	,	and	get	into	his	pocket	,
它	会	手表	它是	掌握	什么时候	他	去	出去	,	和	得到	进入	他的	口袋	,

它会在主人外出时注视着他，然后钻进他的口袋里。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [steɪ] [ænd; ənd] [piːp] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] [met] . [eɪt] .

where	it	would	stay	and	peep	out	to	the	people	it	met	.	8	.
在哪里	它	会	停留	和	窥视	出去	到	这	人们	它	遇见	.	8	.

它会待在那里，向它遇到的人们窥视。8.

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kʌntri] [pleɪs] , [ðə; ði] ['skwɜːrəl] [wʊd] [liːp] [aʊt] , [rʌn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [roʊd] ,

When	they	came	to	a	country	place	,	the	squirrel	would	leap	out	,	run	along	the	road	,
什么时候	他们	来了	到	一个	国家	地方	,	这	松鼠	会	飞跃	出去	,	跑步	沿着	这	路	,

当他们来到乡下时，松鼠会跳出来，沿着路跑去，

[klaɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triːz] , ['nɪb(ə)l] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [bɑːrk] ,

climb	to	the	tops	of	the	trees	,	nibble	the	leaves	and	bark	,
爬	到	这	最高额	的	这	树木	,	蚕食	这	树叶	和	吠	,

爬到树顶，啃食树叶和树皮，

[ænd; ənd] [ðen] ['skæmpər] ['æftər] [hɪz; ɪz] ['mæstər] , [ænd; ənd] ['nes(ə)l] [daʊn] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [ə'gen] .

and	then	scamper	after	his	master	,	and	nestle	down	into	his	pocket	again	.
和	然后	疾走	后	他的	掌握	,	和	雀巢	向下	进入	他的	口袋	再次	.

然后它就追着主人跑，又钻回主人的口袋里。

[ðə; ði] [aʊl] . [-]

THE	OWL	.	[	111	]
这	猫头鹰	.	[	-	]

猫头鹰。[111]

[æn; ən] [aʊl] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [triː] ,

An	owl	sat	in	a	hollow	tree	,
一个	猫头鹰	卫星	在	一个	空洞的	树	,

一只猫头鹰栖息在空心树上。

[ænd; ənd] [kraɪd] [ðə; ði] [hoʊl] [deɪ] [θruː] :

And	cried	the	whole	day	through	:
和	哭	这	所有的	天	通过	:

哭了一整天：

" [aɪ] [kæn; kən] [nɑːt] [siː] ; [ðə; ði] [sʌn] [blaɪndz] [ˌem 'iː] .

"	I	can	not	see	;	the	sun	blinds	me	.
"	我	能	不是	看	;	这	太阳	百叶窗	我	.

我看不见了；阳光刺得我睁不开眼。

[ɑː] , [wʌt] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [tuː; tə] [duː] ?

Ah	,	what	am	I	to	do	?
啊	,	什么	是	我	到	做	?

啊，我该怎么办?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《羽毛与皮毛中的朋友，(Friends in Feathers and Fur,)
第4/5页

" [wen] [naɪt] [wʌz; wəz][dɑːrk] , [ðə; ði] [aʊl] [lʊkt] [aʊt] ,
" When night was dark , the owl looked out ,
" 什么时候 夜晚 曾是 黑暗的 , 这 猫头鹰 看起来 出去 ,

“夜幕降临之时，猫头鹰向外张望，

[ænd; ənd] [θɔːt] ['hiːd] [liːv] [hɪz; ɪz] [haʊs] :
And thought he'd leave his house :
和 想法 他会 离开 他的 房子 :

他想离开家：

[fɔːr; fər] " [laɪt] , " [sed] [hiː; hi] , " [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː] —
For " light , " said he , " has come to me —
为了 " 光 , " 说 他 , " 有 来 到 我 —

“因为，”他说，“光明已经降临到我身上——”

[aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ə; eɪ] [maʊs] .
I'll go and catch a mouse .
患病的 去 和 抓住 一个 老鼠 .

我去抓只老鼠。

" [ðə; ði] [maʊs] [hiː; hi] [kɔːt] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [kraɪd] :
" The mouse he caught , and then he cried :
" 这 老鼠 他 捕捉 , 和 然后 他 哭 :

他抓住了老鼠，然后他哭了：

" [wʌt] [nekst][ˌeɪ 'em][aɪ][tuː; tə][duː] ?
" What next am I to do ?
" 什么 下一个 是 我 到 做 ?

接下来我该怎么办?

[ðə; ði] [wʊdz] [ʃæl; ʃəl] [rɪŋ] , [aɪl] [sɪt][ænd; ənd] [sɪŋ] ,
The woods shall ring , I'll sit and sing ,
这 树林 将 戒指 , 患病的 坐 和 唱歌 ,

林间回响，我将静坐歌唱。

[tuː] - [wɪt] , [tuː] - [wɪt] , [tuː] - ['wuː] !
Too - whit , too - whit , too - whoo !
也 - 白色 , 也 - 白色 , 也 - 哇哦 !

太白，太白，太呜!

" ['les(ə)n] [ˌeks 'el] . [-]
" LESSON XL . [112]
" 课 XL . [-]

“第四十课。[112]

[ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['skwɜːrəl] .
BO - PEEP AND THE SQUIRREL .
BO - 窥视 和 这 松鼠 .

牧羊女波比和松鼠。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [sed] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ʃiːp] ,
Little Bo - peep said to her sheep ,
小的 波 - 窥视 说 到 她 羊 ,

小波比对她的羊群说：

" [ɪn][ðə; ði] [wʊd] [ðer; ðər][ɪz]['tendər] [græs] ['groʊɪŋ] ;
" In the wood there is tender grass growing ;
" 在 这 木头 那里 是 投标 草 生长 ;

林中长着嫩草;

[ænd; ənd][æz; əz] [jʊə(r)] [soʊ] [gʊd] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][daɪn][ɪn][ðə; ði] [wʊd] ,
And as you're so good , you shall dine in the wood ,
和 作为 你是 所以 好的 , 你 将 用餐 在 这 木头 ,

因为你这么优秀，你将在树林里用餐。

[baɪ][ðə; ði] [brʊk] [ðæt][ɪz]['kwaɪətli] ['floʊɪŋ] .
By the brook that is quietly flowing .
经过 这 溪 那 是 悄悄 流动 .

在静静流淌的小溪旁。

" [ðen] [ə; eɪ]['skwɜːrəl][hɑːrd][baɪ] [lʊkt] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [saɪ] ,
" Then a squirrel hard by looked down with a sigh ,
" 然后 一个 松鼠 难的 经过 看起来 向下 和 一个 叹 ,

“这时，旁边一只松鼠低头叹了口气，

[ænd; ənd] [sed] , " [oʊ] , [pliːz] [goʊ] [ə'weɪ] , [mæm, mɑːm, məm] !
And said , " Oh , please go away , ma'am !
和 说 , " 哦 , 请 去 离开 , 女士 !

然后说：“哦，请您离开吧，女士！”

[ðə; ði]['eɪkɔːnz][ɑːr; ər][maɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [tuː] , [soʊ][faɪn] ;
The acorns are mine , and the nuts too , so fine ;
这 橡子 是 矿 , 和 这 坚果 也 , 所以 美好的 ;

这些橡子是我的，坚果也是我的，真好;

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['ɔːlweɪz][aɪ] [pleɪ] , [mæm, mɑːm, məm] . " [-]
And in the woods always I play , ma'am . " [113]
和 在 这 树林 总是 我 玩 , 女士 . " [-]

夫人，我总是在树林里玩耍。[113]

[ðen] ['lɪt(ə)l][ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [æt; ət][ðə; ði]['skwɜːrəl][dɪd] [piːp] :
Then little Bo - peep at the squirrel did peep :
然后 小的 波 - 窥视 在 这 松鼠 做过 窥视 :

然后，小波波对着松鼠发出了一声叫声:

" [noʊ][hɑːrm][wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] , [sɜːr] ;
" No harm we are going to do , sir ;
" 不 伤害 我们 是 去 到 做 , 先生 ;

“我们不会造成任何伤害，先生;

[maɪ] [ʃiːp] [ɑːr; ər][nɑːt] [θiːvz] , [ænd; ənd] , ['ʌndər] [ðə; ði] [liːvz]
My sheep are not thieves , and , under the leaves
我的 羊 是 不是 窃贼 , 和 , 在下面 这 树叶

我的羊不是小偷，它们在树叶下。

[ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [ðer; ðər][ɪz] [ruːm] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] [tuː] , [sɜːr] .
Of the wood , there is room for us too , sir .
的 这 木头 , 那里 是 房间 为了 我们 也 , 先生 .

先生，这片木头里也给我们留了一席之地。

" [bʌt; bət][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] : [soʊ] [hɪəz] [ə; eɪ][sɔːft] [krʌst]
" But I wish to be just : so here's a soft crust
" 但 我 希望 到 是 只是 : 所以 这里是 一个 柔软的 地壳

但我希望秉持公正：所以，这里有一块软面包皮。

[ʌv; əv] [waɪt] [bred] [ʌv; əv][maɪ] ['mʌðɚz] [oʊn] ['beɪkɪŋ] ;
Of white bread of my mother's own baking ;
的 白色的 面包 的 我的 母亲的 自己的 烘烤 ;

母亲亲手烘焙的白面包;

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][slaɪs] , [wɪtʃ] [juːl] [faɪnd] ['veri] [naɪs] ,

And	**I'll**	**give**	**you**	**a**	**slice**	**,**	**which**	**you'll**	**find**	**very**	**nice**	**,**
和	患病的	给	你	一个	片	,	哪个	你会	寻找	非常	好的	,

我会给你切一块，你会觉得非常好吃的。

[ɪf] [juːl] [dʒɔɪn][juː 'es][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['meri] - ['meɪkɪŋ] .

If	**you'll**	**join**	**us**	**in**	**our**	**merry**	**-**	**making**	**.**
如果	你会	加入	我们	在	我们的	欢乐	-	制作	.

如果你愿意加入我们的欢乐聚会。

" [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [goʊt]

"	**If**	**you**	**saw**	**a**	**goat**
"	如果	你	锯	一个	山羊

如果你看到一只山羊

['bʌtnd] [ɪn][ə; eɪ] [koʊt] ;

Buttoned	**in**	**a**	**coat**	**;**
纽扣	在	一个	外套	;

穿上外套；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ][ræt]

If	**you**	**saw**	**a**	**rat**
如果	你	锯	一个	鼠

如果你看到一只老鼠

[drest] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][hæt] ;

Dressed	**up**	**in**	**a**	**hat**	**;**
穿着	向上	在	一个	帽子	;

戴着帽子盛装打扮；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [læm]

If	**you**	**saw**	**a**	**lamb**
如果	你	锯	一个	羊肉

如果你看到一只羔羊

[teɪk] [ə; eɪ] [slaɪs] [ʌv; əv][hæm] ;

Take	**a**	**slice**	**of**	**ham**	**;**
拿	一个	片	的	火腿	;

取一片火腿；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [ber]

If	**you**	**saw**	**a**	**bear**
如果	你	锯	一个	熊

如果你看到熊

['koʊmɪŋ] [aʊt] [ɪts] [her] ;

Combing	**out**	**its**	**hair**	**;**
梳理	出去	它是	头发	;

梳理它的毛发；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [æn; ən][ɑːks]

If	**you**	**saw**	**an**	**ox**
如果	你	锯	一个	牛

如果你看到一头牛

['oʊpənɪŋ] [ə; eɪ][bɑːks] ;

Opening	**a**	**box**	**;**
开幕	一个	盒子	;

打开盒子；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ][pɪg]

If	**you**	**saw**	**a**	**pig**
如果	你	锯	一个	猪

如果你看到一头猪

[iːt] [ə; eɪ][naɪs] [nuː] [fɪg] ;
Eat a nice new fig ;
吃 一个 好的 新的 如图 ;

吃一颗新鲜的无花果;

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [maʊs]
If you saw a mouse
如果 你 锯 一个 老鼠

如果你看到一只老鼠

['θroʊɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ] [haʊs] ;
Throwing down a house ;
投掷 向下 一个 房子 ;

拆毁房屋;

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ][stæg]
If you saw a stag
如果 你 锯 一个 麆

如果你看到一头雄鹿

['pɪkɪŋ] [ʌp][ə; eɪ][ræg] ;
Picking up a rag ;
挑选 向上 一个 抹布 ;

捡起一块抹布;

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ] [kaʊ]
If you saw a cow
如果 你 锯 一个 奶牛

如果你看到一头牛

[meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] [baʊ; boʊ] ;
Make a pretty bow ;
制作 一个 漂亮的 弓 ;

做一个漂亮的蝴蝶结;

[ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ə; eɪ][flai]
If you saw a fly
如果 你 锯 一个 飞

如果你看到一只苍蝇

[teɪk] [ɪts] [sleɪt] [ænd; ənd][kraɪ] —
Take its slate and cry —
拿 它是 石板 和 哭 —

拿起石板，哭泣吧——

[juː; jʊ] [wʊd] ['ʃʊrli] [seɪ] ,
You would surely say ,
你 会 一定 说 ,

你肯定会说，

" [wʌt] [pɪ'kjuːliər] [pleɪ] !
" What peculiar play !
" 什么 奇特 玩 !

“多么奇特的比赛啊！”

" [ɔːr] [wʊd] ['ʃʊrli] [sɪŋ] ,
" Or would surely sing ,
" 或者 会 一定 唱歌 ,

或者肯定会唱歌，

" [wʌt] [ə; eɪ] ['fʌni] [θɪŋ] !
" What a funny thing !
" 什么 一个 有趣的 事物 !

真是件有趣的事!

" ['les(ə)n] ['ɛks'ɛl'aɪ] . [-]
" LESSON XLI . [114]
" 课 xli . [-]

“第 XLI 课。[114]

[haʊ] [ðə; ði] [moʊl] [lʊks] . [wʌn] .
HOW THE MOLE LOOKS . 1 .
如何 这 痣 看起来 . 1 .

痣的样子。1.

[hɪr] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði][moʊl] — [ə; eɪ] ['veri] ['kjʊriəs] ['ænɪm(ə)l] .
Here we have the mole — a very curious animal .
这里 我们 有 这 痣 — 一个 非常 好奇的 动物 .

这里我们看到的是鼹鼠——一种非常奇特的动物。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][ræt] ,
It is about the size of a rat ,
它 是 关于 这 尺寸 的 一个 鼠 ,

它的大小和老鼠差不多，

[ænd; ənd][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɑ:rk] [braʊn] [koʊt][ʌv; əv][faɪn][fɜ:r] .
and is covered with a dark brown coat of fine fur .
和 是 涵盖 和 一个 黑暗的 棕色的 外套 的 美好的 毛皮 .

它身上覆盖着一层深棕色的细密皮毛。

[ðə; ði][fɜ:r] [dʌz] [nɑ:t][laɪ] [bæk] , [æz; əz][ɑ:n][ðə; ði][kæt] , [bʌt; bət][stændz] [aʊt] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The fur does not lie back , as on the cat , but stands out straight from the
这 毛皮 做 不是 说谎 后退 , 作为 在 这 猫 , 但 站立 出去 直的 从 这
['bɑ:di] . [ˌtu:'tu:] .
body . 2 .
身体 . 2 .

1. 它的毛发不像猫的毛发那样向后贴着，而是直接从身体上竖起来。

[ðə; ði][legz][ʌv; əv][ðə; ði][moʊl][ɑ:r; ər] [ʃɔ:rt] ,
The legs of the mole are short ,
这 腿 的 这 痣 是 短的 ,

鼹鼠的腿很短，

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][soʊ] [fɔ:rmd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][kæn; kən][nɑ:t][stænd][ə'pɑ:n][ðem; ðəm][ænd; ənd] [reɪz] [ɪts]['bɑ:di]
and are so formed that it can not stand upon them and raise its body
和 是 所以 形成 那 它 能 不是 站立 之上 他们 和 增加 它是 身体
[frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] . [θri:] .
from the ground . 3 .
从 这 地面 . 3 .

并且形状如此，以至于它无法站在上面，也无法将身体抬离地面。3.

[ðə; ði] [fɔ:r] [legz][ɑ:r; ər][lɑ:rdʒ][ænd; ənd] [strɔ:ŋ] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [pɔ:] [hæz; həz][faɪv] [toʊz] , [ɑ:rmd]
The fore legs are large and strong , and each paw has five toes , armed
这 前 腿 是 大的 和 强的 , 和 每个 爪子 有 五 脚趾 , 武装
[wɪð; wɪθ] [strɔ:ŋ] [neɪlz] .
with strong nails .
和 强的 指甲 .

前腿粗壮有力，每只爪子有五个脚趾，脚趾上长有坚硬的指甲。

[wen] [ɪts] [toʊz][ɑ:r; ər] [tə'geðər] , [ɪts] [fɔ:r] [pɔ:] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [speɪd] ;
When its toes are together , its fore paw is like a spade ;
什么时候 它是 脚趾 是 一起 , 它是 前 爪子 是 喜欢 一个 铲 ;

当它的脚趾并拢时，它的前爪就像一把铲子；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [spred] [ə'pɑ:rt] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][laɪk][ə; eɪ][fɔ:rk] . [fɔ:r] .
and when they are spread apart , it is like a fork . 4 .
和 什么时候 他们 是 传播 除 , 它 是 喜欢 一个 叉 . 4 .

当它们分开时，就像一把叉子。4.

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [smɔːl] [ɪrz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][ðə; ði][fɜːr] ; [ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]

It	has	small	ears	,	which	are	out	of	sight	in	the	fur	;	and	something	like
它	有	小的	耳朵	,	哪个	是	出去	的	视线	在	这	毛皮	;	和	某物	喜欢

[aɪz] ,

eyes	,
眼睛	,

它的耳朵很小，藏在毛里看不到；还有像眼睛一样的东西。

['ɔːlsoʊ] [diːp] [ɪn][ðə; ði][fɜːr] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][nɑːt] [siː] ,

also	deep	in	the	fur	,	so	that	it	can	not	see	,
还	深的	在	这	毛皮	,	所以	那	它	能	不是	看	,

而且毛发很厚，以至于看不见。

[ɔːr][æt; ət][moʊst][ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən]['oʊnli] [tel] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dɑːrk] . [-]

or	at	most	it	can	only	tell	when	it	is	light	and	when	it	is	dark	.	[	115	]
或者	在	最多	它	能	仅有的	告诉	什么时候	它	是	光	和	什么时候	它	是	黑暗的	.	[	-	]

[faɪv] .

5	.
5	.

或者最多只能分辨什么时候是白天，什么时候是黑夜。[115]5.

[ɪts] [noʊz][ɪz] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd][ɪts] [tiːθ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ʃɑːrp] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][kæt] ,

Its	nose	is	pointed	,	and	its	teeth	are	all	sharp	,	like	those	of	the	cat	,
它是	鼻子	是	尖	,	和	它是	牙齿	是	全部	锋利的	,	喜欢	那些	的	这	猫	,

它的鼻子是尖的，牙齿也很锋利，就像猫的牙齿一样。

[bʌt; bət][ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [waɪt] ['niːdlz] . [sɪks] .

but	are	so	small	that	they	look	like	the	points	of	white	needles	.	6	.
但	是	所以	小的	那	他们	看	喜欢	这	积分	的	白色的	针	.	6	.

但它们非常小，看起来像白色针尖。6.

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][blaɪnd]['ænɪm(ə)l] , [ðæt] [kæn; kən]['oʊnli] [kriːp] [ə'lɔːŋ] , [duː] ?

What	does	this	little	blind	animal	,	that	can	only	creep	along	,	do	?
什么	做	这	小的	瞎的	动物	,	那	能	仅有的	潜行者	沿着	,	做	?

这只只能爬行的失明小动物会做什么呢?

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi][get][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?

how	can	he	get	a	living	?
如何	能	他	得到	一个	活的	?

他如何谋生?

[ænd; ənd] [haʊ] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː][get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] ['enəmi] ? ['sɛvən] .

and	how	does	it	get	away	from	enemies	?	7	.
和	如何	做	它	得到	离开	从	敌人	?	7	.

它如何才能逃脱敌人的追捕? 7.

[wiː; wi] [siː] [ðæt] [ɔːl][ɪts] [lɪmz] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ænd; ənd][set][soʊ][kloʊz][tuː; tə][ɪts]['bɑːdi] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː]

We	see	that	all	its	limbs	are	so	small	and	set	so	close	to	its	body	that	it
我们	看	那	全部	它是	四肢	是	所以	小的	和	放	所以	关闭	到	它是	身体	那	它

[kæn; kən] ['iːzəli] [kriːp] [θruː] [smɔːl] [hoʊlz] .

can	easily	creep	through	small	holes	.
能	容易地	潜行者	通过	小的	孔	.

我们看到它的所有肢体都很小，而且紧贴身体，因此它可以轻松地钻过小孔。

[ɪts] [her] [stændz] [aʊt] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [krɔːl] [bəuθ] [weɪz] . [eɪt] .

Its	hair	stands	out	,	so	that	it	can	crawl	both	ways	.	8	.
它是	头发	站立	出去	,	所以	那	它	能	爬行	两个都	方式	.	8	.

它的毛发竖立着，因此它可以双向爬行。8.

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ] [aɪz] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ˌaɪ ˈtiː][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] ,

It	has	no	eyes	,	because	it	lives	in	the	dark	,
它	有	不	眼睛	,	因为	它	生活	在	这	黑暗的	,

它没有眼睛，因为它生活在黑暗中。

[ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [niːd] [tuː; tə] [siː] [tuː; tə] [get] [ɪts] [fuːd] . [naɪn] .

and	does	not	need	to	see	to	get	its	food	.	9	.
和	做	不是	需要	到	看	到	得到	它是	食物	.	9	.

它不需要看就能获得食物。9.

[ɪts] [noʊz] [ɪz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [kiːn] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [gets] [ɪts] [fuːd] [baɪ] [sent] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [saɪt] .

Its	nose	is	pointed	and	keen	,	so	that	it	gets	its	food	by	scent	instead	of	sight	.
它是	鼻子	是	尖	和	敏锐的	,	所以	那	它	获得	它是	食物	经过	香味	反而	的	视线	.

它的鼻子又尖又灵，所以它靠嗅觉而不是视觉来获取食物。

[baɪ] [sent] , [tuː] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [tel] [wen] ['deɪndʒər] [ɪz] [naɪ] . - .

By	scent	,	too	,	it	can	tell	when	danger	is	nigh	.	10	.
经过	香味	,	也	,	它	能	告诉	什么时候	危险	是	夜	.	-	.

它还能通过气味判断危险何时临近。10.

[ɪts] [fɜːr] [ɪz] [faɪn] [ænd; ənd] [kloʊz] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['veri] [dæmp] ['pleɪsɪz] ,

Its	fur	is	fine	and	close	,	so	that	it	is	able	to	live	in	very	damp	places	,
它是	毛皮	是	美好的	和	关闭	,	所以	那	它	是	有能力的	到	居住	在	非常	潮湿	地方	,

它的皮毛细密，因此能够在非常潮湿的地方生活。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wet] [dʌz] [nɑːt] [get] [θruː] [tuː; tə] [ðə; ði] [skɪn] . - .

and	the	wet	does	not	get	through	to	the	skin	.	11	.
和	这	湿的	做	不是	得到	通过	到	这	皮肤	.	-	.

水分无法渗透到皮肤上。11.

[ɪts] [ɪrz] [ænd; ənd] [aɪz] [ɑːr; ər] [diːp] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːr] , [soʊ] [ðæt] , [ɪn] ['krɔːlɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] [hoʊl]

Its	ears	and	eyes	are	deep	down	in	the	fur	,	so	that	,	in	crawling	through	a	hole
它是	耳朵	和	眼睛	是	深的	向下	在	这	毛皮	,	所以	那	,	在	爬行	通过	一个	洞

,

,

,

它的耳朵和眼睛都藏在皮毛深处，所以，当它爬过洞穴时，

[noʊ] [dɜːrt] [ɔːr] [dʌst] [kæn; kən] [get] ['ɪntuː] [ðem; ðəm] . - .

no	dirt	or	dust	can	get	into	them	.	12	.
不	污垢	或者	灰尘	能	得到	进入	他们	.	-	.

灰尘或污垢都无法进入其中。12.

[ɪts] [tiːθ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['tʃɪz(ə)l] - [ʃeɪpt] , [fɔːr; fər] ['nɔːɪŋ] , [bʌt; bət] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ,

Its	teeth	are	not	chisel	-	shaped	,	for	gnawing	,	but	are	sharp	and	pointed	,
它是	牙齿	是	不是	凿	-	形状	,	为了	啃咬	,	但	是	锋利的	和	尖	,

它的牙齿不是凿子状的，不适合啃咬，而是锋利而尖锐的。

[laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [ðæt] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [fleʃ] ;

like	the	teeth	of	animals	that	live	on	flesh	;
喜欢	这	牙齿	的	动物	那	居住	在	肉	;

就像以肉为食的动物的牙齿一样；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [soʊ] [smɔːl] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [breɪk] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [maʊs] .

but	they	are	so	small	that	they	would	break	in	trying	to	eat	the	bones	of	even	a	mouse	.
但	他们	是	所以	小的	那	他们	会	休息	在	尝试	到	吃	这	骨头	的	甚至	一个	老鼠	.

但它们体型太小，即使是啃食老鼠的骨头也会把自己弄碎。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XLII	.	[	116	]
课	xlii	.	[	-	]

[haʊ] [ðə; ði] [moʊl] [wɜːrks] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] . [wʌn] .

HOW	**THE**	**MOLE**	**WORKS**	**AND**	**LIVES**	**.**	**1**	**.**
如何	这	痣	作品	和	生活	.	1	.

鼹鼠如何工作和生活。1.

[æz; əz][ðə; ði] [moʊl] [ɪz][nɑːt] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][lɪv; laɪv] [bɪ'loʊ] [graʊnd] .

As	**the**	**mole**	**is**	**not**	**made**	**for**	**the**	**sunlight**	**,**	**it**	**must**	**live**	**below**	**ground**	**.**
作为	这	痣	是	不是	制成	为了	这	阳光	,	它	必须	居住	以下	地面	.

由于鼹鼠不适应阳光，它必须生活在地下。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [strɔːŋ] [fɔːr] [pɔːz] [ˌaɪ 'tiː][dɪgz]['ɪntuː][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

With	**its**	**strong**	**fore**	**paws**	**it**	**digs**	**into**	**the**	**earth**	**,**
和	它是	强的	前	爪子	它	挖掘	进入	这	地球	,

它用强壮的前爪刨入泥土，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][dɪg][soʊ][fæst] [ðæt] ['eniwer] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt]

and	**it**	**can**	**dig**	**so**	**fast**	**that**	**anywhere**	**in**	**the**	**grass**	**it**	**will**	**get**	**out**	**of**	**sight**
和	它	能	挖	所以	快速地	那	任何地方	在	这	草	它	将要	得到	出去	的	视线

[ɪn] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . [ˌtuː'tuː] .

in	**about**	**a**	**minute**	**.**	**2**	**.**
在	关于	一个	分钟	.	2	.

它的挖掘速度非常快，在草丛的任何地方，大约一分钟就能消失在人们的视线之外。2.

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌv] [graʊnd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sents] ['eni]['deɪndʒər] , [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][rʌn][ɔːr] [klaɪm] ,

When	**it**	**is**	**above**	**ground**	**and**	**it**	**scents**	**any**	**danger**	**,**	**it**	**does**	**not**	**run**	**or**	**climb**	**,**
什么时候	它	是	多于	地面	和	它	气味	任何	危险	,	它	做	不是	跑步	或者	爬	,

当它在地面上嗅到危险时，它既不会跑也不会爬。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][dɪgz] ; [ænd; ənd] , [wen] [wʌns] ['ʌndər] [graʊnd] ,

but	**it**	**digs**	**;**	**and**	**,**	**when**	**once**	**under**	**ground**	**,**
但	它	挖掘	;	和	,	什么时候	一次	在下面	地面	,

但它会挖掘；而且，一旦进入地下，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst] ['eni] ['enəmi] . [-] [θriː] .

it	**can**	**keep**	**out**	**of**	**the**	**way**	**of**	**almost**	**any**	**enemy**	**.**	**[**	**117**	**]**	**3**	**.**
它	能	保持	出去	的	这	方式	的	几乎	任何	敌人	.	[	-	]	3	.

它可以避开几乎所有敌人。[117]3.

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][dɪgz] ['fɔːrwərd] , [ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] [ðə; ði][dɜːrt] ['bækwərd] ,

As	**it**	**digs**	**forward**	**,**	**it**	**pushes**	**the**	**dirt**	**backward**	**,**
作为	它	挖掘	向前	,	它	推动	这	污垢	落后	,

它向前挖掘时，会将泥土向后推。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [goʊ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .

and	**it**	**will**	**go**	**a**	**long**	**way**	**in**	**a**	**little**	**while**	**.**
和	它	将要	去	一个	长的	方式	在	一个	小的	尽管	.

不久之后，它将发挥巨大的作用。

[ɪts][haɪnd][legz][dræg][bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] , [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][tuː; tə][duː] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [wiːk] .

Its	**hind**	**legs**	**drag**	**behind**	**,**	**and**	**,**	**as**	**they**	**have**	**little**	**to**	**do**	**,**	**they**	**are**	**weak**	**.**
它是	后	腿	拖	在后面	,	和	,	作为	他们	有	小的	到	做	,	他们	是	虚弱的	.

[fɔːr] .

4	**.**
4	.

它的后腿拖在身后，由于没什么事可做，所以很虚弱。4.

[ˌaɪ 'tiː][dɪgz] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] [wen] [ɪts] [kiːn] ['lɪt(ə)l] [noʊz] [sents] [ə; eɪ][wɜːrm][ɔːr][ə; eɪ] [grʌb] ;

It	**digs**	**along**	**in**	**the**	**dark**	**when**	**its**	**keen**	**little**	**nose**	**scents**	**a**	**worm**	**or**	**a**	**grub**	**;**
它	挖掘	沿着	在	这	黑暗的	什么时候	它是	敏锐的	小的	鼻子	气味	一个	蠕虫	或者	一个	幼虫	;

它在黑暗中摸索前进，用它灵敏的小鼻子嗅到蚯蚓或幼虫的气味；

[ðɪs] [ˌaɪ 'tiː] [puʃiz] ['ɪntuː][ɪts] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [pɔː] , [ænd; ənd] [iːts] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] . [faɪv] .

this	it	pushes	into	its	mouth	with	its	paw	,	and	eats	in	an	instant	.	5	.
这	它	推动	进入	它是	嘴	和	它是	爪子	,	和	吃	在	一个	立即的	.	5	.

它用爪子把食物塞进嘴里，瞬间就吃掉了。5.

[ðə; ði] [miːt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][faindz] [bɪ'loʊ] [graʊnd] [hæz; həz][noʊ] [boʊnz] ;

The	meat	which	it	finds	below	ground	has	no	bones	;
这	肉	哪个	它	发现	以下	地面	有	不	骨头	;

它在地下找到的肉没有骨头；

[soʊ][ɪts] [smɔːl] [tiːθ] [ɑːr; ər][ɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [tʃuː] [wɪð; wɪθ] .

so	its	small	teeth	are	all	that	it	needs	to	chew	with	.
所以	它是	小的	牙齿	是	全部	那	它	需求	到	嚼	和	.

所以它只需要用它的小牙齿咀嚼就够了。

[ɪn][sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs] , ['nɪrli] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

In	some	safe	place	,	nearly	always	at	the	foot	of	a	tree	,
在	一些	安全的	地方	,	几乎	总是	在	这	脚	的	一个	树	,

在某个安全的地方，几乎总是在树下，

[ðə; ði] [moʊl] [θroʊz] [ʌp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [maʊnd] [ʌv; əv][dɜːrt] ,

the	mole	throws	up	a	little	mound	of	dirt	,
这	痣	投掷	向上	一个	小的	冢	的	污垢	,

鼹鼠吐出一小堆泥土。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ʌv; əv] [draɪd] [græs] . [sɪks] .

and	in	the	middle	of	it	builds	its	nest	of	dried	grass	.	6	.
和	在	这	中间	的	它	建造	它是	巢	的	干燥	草	.	6	.

并在树丛中央用干草筑巢。6.

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] ['tʌnlz] [ɔːl] [ə'raʊnd] , [nɑːt] ['eni] [wʌn]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [nest] .

Then	it	makes	tunnels	all	around	,	not	any	one	leading	straight	up	to	the	nest	.
然后	它	制作	隧道	全部	大约	,	不是	任何	一	领导	直的	向上	到	这	巢	.

然后它会在巢穴周围挖隧道，但没有一条隧道直接通向巢穴。

[ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃər] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [moʊlz] [nest] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʌnlz] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

In	the	picture	we	see	the	mole's	nest	and	the	tunnels	leading	to	it	.
在	这	图片	我们	看	这	鼹鼠的	巢	和	这	隧道	领导	到	它	.

图片中可以看到鼹鼠的巢穴和通往巢穴的隧道。

[ðə; ði] [moʊl] [drɪŋks] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ,

The	mole	drinks	a	great	deal	,
这	痣	饮料	一个	伟大的	交易	,

鼹鼠喝水很多。

[ænd; ənd][ɪn][ɪts] ['tʌnlz] [ˌaɪ 'tiː][dɪgz] [welz] [wer] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd][faɪnd]['wɔːtər] .

and	in	its	tunnels	it	digs	wells	where	it	can	go	down	and	find	water	.
和	在	它是	隧道	它	挖掘	水井	在哪里	它	能	去	向下	和	寻找	水	.

['sɛvən] .

7	.
7	.

它在隧道里挖井，以便下去寻找水源。7.

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ˌaɪ 'tiː] [kiːps] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ;

In	the	summer	it	keeps	near	the	top	of	the	ground	;
在	这	夏天	它	保持	靠近	这	顶部	的	这	地面	;

夏天的时候，它会生长在地表附近；

[bʌt; bət][ɪn] ['wɪntər] [ˌaɪ 'tiː][dɪgz] [daʊn] [diːpər] , [tuː; tə][faɪnd] [grʌbz] , [ænd; ənd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

but	in	winter	it	digs	down	deeper	,	to	find	grubs	,	and	because	it	is
但	在	冬天	它	挖掘	向下	更深	,	到	寻找	幼虫	,	和	因为	它	是

['wɔːrmər] . [eɪt] .

warmer	.	8	.
更温暖	.	8	.

但到了冬天，它会挖得更深，寻找幼虫，而且因为冬天更暖和。8.

[ɪn] [dɪgɪŋ] ['ʌndər] [graʊnd] , [ðə; ði] [moʊl] [dis'trɔiz] [ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [plænts] ,

In	digging	under	ground	,	the	mole	destroys	the	roots	of	grass	and	plants	,
在	挖掘	在下面	地面	,	这	痣	摧毁	这	根	的	草	和	植物	,

[ænd; ənd] [dʌz] [sʌm; səm] ['dæmɪdʒ] ;

and	does	some	damage	;
和	做	一些	损害	;

鼹鼠在地下挖掘时，会破坏草和植物的根，造成一定的损害；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [mʌtʃ] [mɔːr] [gʊd] , [baɪ] [dis'trɔiŋ] [ðə; ði] [grʌbz] [wɪtʃ] [lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði] [ruːts]

but	it	does	much	more	good	,	by	destroying	the	grubs	which	live	on	the	roots
但	它	做	很多	更多的	好的	,	经过	摧毁	这	幼虫	哪个	居住	在	这	根

[ʌv; əv][plænts] .

of	plants	.
的	植物	.

但它还有更大的好处，那就是可以消灭生活在植物根部的幼虫。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XLIII	.	[	118	]
课	四十三	.	[	-	]

第 43 课。[118]

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] . [wʌn] .

ABOUT	THE	PORCUPINE	.	1	.
关于	这	豪猪	.	1	.

关于豪猪。1.

[wiː; wi][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['ænɪm(ə)l] [kɔːld] [ə; eɪ] ['hedʒhɔːg] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɪz] ['riːəli]

We	find	in	the	woods	a	curious	animal	called	a	hedgehog	,	but	which	is	really
我们	寻找	在	这	树林	一个	好奇的	动物	称为	一个	刺猬	,	但	哪个	是	真的

[ə; eɪ]['pɔːrkjupaɪn] .

a	porcupine	.
一个	豪猪	.

我们在树林里发现了一种叫做刺猬的奇怪动物，但它其实是豪猪。

[ðə; ði] ['hedʒhɔːg] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['jʊrəp] , [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn] ['ɪnsekts] ;

The	hedgehog	is	found	in	Europe	,	and	lives	upon	insects	;
这	刺猬	是	成立	在	欧洲	,	和	生活	之上	昆虫	;

刺猬分布于欧洲，以昆虫为食；

[ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn][laɪvz; lɪvz][ɪn] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [wei] . [ˌtuː'tuː] .

the	porcupine	lives	in	quite	a	different	way	.	2	.
这	豪猪	生活	在	相当	一个	不同的	方式	.	2	.

豪猪的生活方式则截然不同。2.

[ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ræbɪt] .

The	porcupine	is	a	little	larger	than	the	rabbit	.
这	豪猪	是	一个	小的	更大的	比	这	兔子	.

豪猪比兔子略大一些。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ʃɔːrt] [legz] , [ʃɑːrp] [klɔːz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [brɔːd] [teɪl] .

It	has	short	legs	,	sharp	claws	,	and	a	short	,	broad	tail	.
它	有	短的	腿	,	锋利的	爪子	,	和	一个	短的	,	广阔	尾巴	.

它腿短，爪子锋利，尾巴短而宽。

[laɪk] [ðə; ði] ['ræbɪt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['tʃɪz(ə)l] - [tiːθ] [fɔːr; fər] ['nɔːɪŋ] . [θriː] .

Like	**the**	**rabbit**	**,**	**it**	**has**	**chisel**	**-**	**teeth**	**for**	**gnawing**	**.**	**3**	**.**
喜欢	这	兔子	,	它	有	凿	-	牙齿	为了	啃咬	.	3	.

它像兔子一样，长着凿状的牙齿，用来啃咬。3.

[ˌaɪ 'tiː] [klaimz] ['iːzəli] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [muːvz] ['sloʊli] , [bəuθ][ɪn] ['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['klaɪmɪŋ] .

It	**climbs**	**easily**	**;**	**but**	**it**	**moves**	**slowly**	**,**	**both**	**in**	**walking**	**and**	**climbing**	**.**
它	攀登	容易地	;	但	它	移动	缓慢地	,	两个都	在	步行	和	攀登	.

它攀爬起来很容易；但是它移动缓慢，无论是行走还是攀爬。

[ɪts] [fuːd] [ɪz]['moʊstli][ðə; ði][ˌɪn'saɪd][bɑːrk][ʌv; əv] [triːz] .

Its	**food**	**is**	**mostly**	**the**	**inside**	**bark**	**of**	**trees**	**.**
它是	食物	是	大多	这	里面	吠	的	树木	.

它的食物主要以树木内皮为食。

[ˌaɪ 'tiː] [klaimz] [ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd] ['seldəm] [liːvz] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [strɪpt] [ɔːf] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]

It	**climbs**	**a**	**tree**	**,**	**and**	**seldom**	**leaves**	**until**	**it**	**has**	**stripped**	**off**	**most**	**of**	**the**
它	攀登	一个	树	,	和	很少	树叶	直到	它	有	脱衣舞	离开	最多	的	这

[bɑːrk] . [fɔːr] .

bark	**.**	**4**	**.**
吠	.	4	.

它爬上树，直到剥掉大部分树皮才会离开。4.

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt] [rʌn] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [wei] [ʌv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ɪt'self] .

As	**it**	**can**	**not**	**run**	**,**	**it**	**has**	**a**	**curious**	**way**	**of**	**defending**	**itself**	**.**
作为	它	能	不是	跑步	,	它	有	一个	好奇的	方式	的	防守	本身	.

由于它无法奔跑，所以它有一种奇特的自我防御方式。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [koʊt] [ʌv; əv][wɔːrm] , [sɔːft][fɜːr] , [ɪts] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [θɪk] [wɪð; wɪθ]

Besides	**a**	**coat**	**of**	**warm**	**,**	**soft**	**fur**	**,**	**its**	**back**	**and**	**sides**	**are**	**covered**	**thick**	**with**
除了	一个	外套	的	温暖的	,	柔软的	毛皮	,	它是	后退	和	侧面	是	涵盖	厚的	和

[ʃɑːrp] - ['pɔɪntɪd] [kwɪlz] ,

sharp	**-**	**pointed**	**quills**	**,**
锋利的	-	尖	羽毛	,

除了温暖柔软的皮毛外，它的背部和两侧还覆盖着厚厚的尖刺。

[frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [ɪntʃɪz] [lɔːŋ] . [-] [faɪv] .

from	**two**	**to**	**three**	**inches**	**long**	**.**	**[**	**119**	**]**	**5**	**.**
从	二	到	三	英寸	长的	.	[	-	]	5	.

长两到三英寸。[119]5.

[wen] [ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn][ɪz] ['fiːdɪŋ] [ɔːr]['goʊɪŋ] [ə'baʊt] , [ðiːz] [kwɪlz] [laɪ] [bæk] [flæt] , [laɪk] [her] ;

When	**the**	**porcupine**	**is**	**feeding**	**or**	**going**	**about**	**,**	**these**	**quills**	**lie**	**back**	**flat**	**,**	**like**	**hair**	**;**
什么时候	这	豪猪	是	喂养	或者	去	关于	,	这些	羽毛	说谎	后退	平坦的	,	喜欢	头发	;

当豪猪进食或活动时，这些刺会像头发一样平贴在身体背面；

[bʌt; bət] [wen] [ðer; ðər][ɪz] ['eni] ['deɪndʒər] , [ðeɪ] [stænd] [aʊt] [streɪt] .

but	**when**	**there**	**is**	**any**	**danger**	**,**	**they**	**stand**	**out**	**straight**	**.**
但	什么时候	那里	是	任何	危险	,	他们	站立	出去	直的	.

但当遇到危险时，它们会挺直身子。

[ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'proʊtʃ] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] , [ˌaɪ 'tiː][foʊldz][ʌp] [ɪts] [pɔːz] ,

Upon	**the**	**approach**	**of**	**an**	**enemy**	**,**	**it**	**folds**	**up**	**its**	**paws**	**,**
之上	这	方法	的	一个	敌人	,	它	折叠	向上	它是	爪子	,

当敌人靠近时，它会收起爪子。

[kəːlz] [ɪts] [hed] ['ʌndər] [ɪts] [fɔːr] [legz] , [ænd; ənd] [ʃoʊz] [ɪt'self][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [ʃɑːrp] [kwɪlz] . [sɪks] .

curls	**its**	**head**	**under**	**its**	**fore**	**legs**	**,**	**and**	**shows**	**itself**	**a**	**bundle**	**of**	**sharp**	**quills**	**.**	**6**	**.**
卷发	它是	头	在下面	它是	前	腿	,	和	演出	本身	一个	捆	的	锋利的	羽毛	.	6	.

它将头蜷缩在前腿下，露出一束尖锐的刺。6.

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [dɔːg] [ɔːr] ['hʌŋgri] [wʊlf] [ðen] [snæp] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [kwɪlz] [get] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

Should	**a**	**dog**	**or**	**hungry**	**wolf**	**then**	**snap**	**at**	**it**	**,**	**the**	**quills**	**get**	**into**	**his**	**mouth**	**,**
应该	一个	狗	或者	饥饿的	狼	然后	折断	在	它	,	这	羽毛	得到	进入	他的	嘴	,

如果这时一只狗或饥饿的狼扑向它，刺就会进入它的嘴里。

[ænd; ənd] [stɪk] [ðer; ðər] .

and	**stick**	**there**	**.**
和	戳	那里	.

就待在那儿。

[iːtʃ] [kwɪl] [hæz; həz] [bɑːbz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [hʊk] ,

Each	**quill**	**has**	**barbs**	**like**	**a**	**fish**	**-**	**hook**	**,**
每个	鹅毛笔	有	倒钩	喜欢	一个	鱼	-	钩	,

每根羽毛都像鱼钩一样带有倒钩。

[ænd; ənd] ['meni] [æn; ən] ['ænɪm(ə)l] [hæz; həz] [daɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kwɪlz] ['wɜːrkɪŋ] ['ɪntuː] [ɪts] [fleʃ] ['æftər] ['hævɪŋ] [traɪd] [tuː; tə] [baɪt] [ə; eɪ] ['pɔːrkjupaɪn] . ['sɛvən] .

and	**many**	**an**	**animal**	**has**	**died**	**from**	**the**	**quills**	**working**	**into**	**its**	**flesh**	**after**	**having**	**tried**	**to**	**bite**	**a**	**porcupine**	**.**	**7**	**.**
和	许多	一个	动物	有	死亡	从	这	羽毛	在职的	进入	它是	肉	后	拥有	尝试	到	咬	一个	豪猪	.	7	.

许多动物因为试图咬豪猪而被豪猪的刺扎入肉里而死亡。7.

[ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [θroʊ] [ʌp] [ɪts] [bæk] [ɔːr] [straɪk] [ə; eɪ] ['hevi] [bloʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [teɪl] ,

The	**porcupine**	**can**	**also**	**throw**	**up**	**its**	**back**	**or**	**strike**	**a**	**heavy**	**blow**	**with**	**its**	**tail**	**,**
这	豪猪	能	还	扔	向上	它是	后退	或者	罢工	一个	重的	吹	和	它是	尾巴	,

豪猪还可以竖起背部或用尾巴进行重击。

['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv] [ɪts] ['enəmi] . [eɪt] .

driving	**the**	**quills**	**into**	**the**	**flesh**	**of**	**its**	**enemies**	**.**	**8**	**.**
驾驶	这	羽毛	进入	这	肉	的	它是	敌人	.	8	.

将尖刺刺入敌人的血肉之中。8.

[ðə; ði] [kwɪlz] ['iːzəli] [breɪk] [ɔːf] [æt; ət] [ðer; ðər] [blʌnt] [end] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [laɪk] [ðə; ði] [her] ;

The	**quills**	**easily**	**break**	**off**	**at**	**their**	**blunt**	**end**	**,**	**and**	**they**	**grow**	**like**	**the**	**hair**	**;**
这	羽毛	容易地	休息	离开	在	他们的	钝	结尾	,	和	他们	生长	喜欢	这	头发	;

这些刺很容易从钝端折断，而且它们像头发一样生长；

[soʊ] [ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['plenti] [fɔːr; fər] [juːz] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] . [naɪn] .

so	**the**	**porcupine**	**has**	**a**	**plenty**	**for**	**use**	**at**	**all**	**times**	**.**	**9**	**.**
所以	这	豪猪	有	一个	很多	为了	使用	在	全部	时代	.	9	.

所以豪猪随时都有足够的刺可供使用。9.

[wen] [men] [hʌnt] [ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] , [ðeɪ] [teɪk] [ker] [nɑːt] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [bloʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [teɪl] ,

When	**men**	**hunt**	**the**	**porcupine**	**,**	**they**	**take**	**care**	**not**	**to**	**get**	**a**	**blow**	**from**	**the**	**tail**	**,**
什么时候	男人	打猎	这	豪猪	,	他们	拿	关心	不是	到	得到	一个	吹	从	这	尾巴	,

人们猎杀豪猪时，会小心避免被豪猪的尾巴刺伤。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɑːtʃ] [ðer; ðər] [tʃæns] , [ænd; ənd] [straɪk] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [klʌb] ,

and	**then**	**they**	**watch**	**their**	**chance**	**,**	**and**	**strike**	**the**	**animal**	**on**	**the**	**nose**	**with**	**a**	**club**	**,**
和	然后	他们	手表	他们的	机会	,	和	罢工	这	动物	在	这	鼻子	和	一个	俱乐部	,

然后他们伺机而动，用棍棒击打动物的鼻子。

[wɪtʃ] [kɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [wʌns] . - .

which	**kills**	**it**	**at**	**once**	**.**	**10**	**.**
哪个	杀戮	它	在	一次	.	-	.

这会立即杀死它。10.

[ðə; ði]['pɔːrkjupaɪn] [bɪldz] [ɪts] [nest] [ɪn] ['hɑːloʊ] [triːz] .

The	porcupine	builds	its	nest	in	hollow	trees	.
这	豪猪	建造	它是	巢	在	空洞的	树木	.

豪猪在空心树里筑巢。

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪntər] [ˌaɪ 'tiː] [sliːps] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ,

In	the	winter	it	sleeps	most	of	the	time	,
在	这	冬天	它	睡觉	最多	的	这	时间	,

冬天它大部分时间都在睡觉。

['oʊnli] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [get] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .

only	coming	out	once	in	a	while	to	get	something	to	eat	.
仅有的	未来	出去	一次	在	一个	尽管	到	得到	某物	到	吃	.

只是偶尔出来吃点东西。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] . [-]

LESSON	XLIV	.	[	120	]
课	xliv	.	[	-	]

第四十四课。[120]

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] . [wʌn] .

ABOUT	THE	WOODCHUCK	.	1	.
关于	这	土拨鼠	.	1	.

关于土拨鼠。1.

[ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] [ɪz] [ə'baʊt] [twaɪs] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['ræbɪt] .

The	woodchuck	is	about	twice	the	size	of	the	common	rabbit	.
这	土拨鼠	是	关于	两次	这	尺寸	的	这	常见的	兔子	.

土拨鼠的体型大约是普通兔子的两倍。

[ɪts] ['bɑːdi] [ɪz] [θɪk] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ʃɔːrt] [legz] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , ['neɪkɪd] [neɪlz] . [ˌtuː'tuː]

Its	body	is	thick	,	and	it	has	short	legs	,	armed	with	long	,	naked	nails	.	2
它是	身体	是	厚的	,	和	它	有	短的	腿	,	武装	和	长的	,	裸	指甲	.	2

.

:

.

它的身体粗壮，腿短，长着长长的、裸露的爪子。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [smɔːl] , [raʊnd] [ɪrz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] , ['bʊʃi] [teɪl] .

It	has	small	,	round	ears	,	and	a	short	,	bushy	tail	.
它	有	小的	,	圆形的	耳朵	,	和	一个	短的	,	茂密的	尾巴	.

它长着小而圆的耳朵和一条短而蓬松的尾巴。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [θɪk] [koʊt] [ʌv; əv] [kɔːrs] [fɜːr] , [lɔːŋ] ['wɪskərz] , [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] , [ænd; ənd] ['tʃɪz(ə)l] -

It	has	a	thick	coat	of	coarse	fur	,	long	whiskers	,	like	a	cat	,	and	chisel	-
它	有	一个	厚的	外套	的	粗	毛皮	,	长的	胡须	,	喜欢	一个	猫	,	和	凿	-

[tiːθ] [fɔːr; fər] ['nɔːɪŋ] .

teeth	for	gnawing	.
牙齿	为了	啃咬	.

它有厚厚的粗糙皮毛、像猫一样的长胡须和用于啃咬的凿状牙齿。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪvz; lɪvz] [ə'pɑːn] [fruːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [plænts] , [ænd; ənd] [ɪz] ['veri] [fɑːnd] [ʌv; əv] [red]

It	lives	upon	fruit	and	the	leaves	of	plants	,	and	is	very	fond	of	red
它	生活	之上	水果	和	这	树叶	的	植物	,	和	是	非常	喜爱	的	红色的

['kloʊvər] . [θriː] .

clover	.	3	.
三叶草	.	3	.

它以植物的果实和叶子为食，尤其喜欢红三叶草。3.

[wen] ['wɔːkɪŋ] , [ɪts] [haɪnd] [legz] [duː] [nɑːt] [stænd] [ʌp] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kæt] [ɔːr] [dɔːg] ;

When	walking	,	its	hind	legs	do	not	stand	up	like	those	of	a	cat	or	dog	;
什么时候	步行	,	它是	后	腿	做	不是	站立	向上	喜欢	那些	的	一个	猫	或者	狗	;

行走时，它的后腿不会像猫或狗那样竖起来；

[bʌt; bət][ðə; ði][leg][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][dʒɔɪnt] [kʌmz] [daʊn] [flæt][əˈpɑːn][ðə; ði] [graʊnd] . [fɔːr] .

but	the	leg	up	to	the	first	joint	comes	down	flat	upon	the	ground	.	4	.
但	这	腿	向上	到	这	第一的	联合的	来	向下	平坦的	之上	这	地面	.	4	.

但腿的第一关节到脚踝部分平放在地上。4.

[wɪð; wɪθ][ɪts] [strɔːŋ] [klɔːz] [ˌaɪ ˈtiː][dɪgz][ə; eɪ][hoʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][hoʊm] .

With	its	strong	claws	it	digs	a	hole	in	the	ground	for	a	home	.
和	它是	强的	爪子	它	挖掘	一个	洞	在	这	地面	为了	一个	家	.

它用强壮的爪子在地上挖洞筑巢。

[ˌaɪ ˈtiː] [tʃuːziz] [ə; eɪ][sɔːft] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ][bæŋk] , [wer] , [æt; ət][fɜːrst] , [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][dɪg][ʌp] ,

It	chooses	a	soft	place	in	a	bank	,	where	,	at	first	,	it	can	dig	up	,
它	选择	一个	柔软的	地方	在	一个	银行	,	在哪里	,	在	第一的	,	它	能	挖	向上	,

它会选择银行里比较松软的地方，这样它一开始就可以挖洞。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt][biː; bi] [dɪˈstɜːrbd] [baɪ]['wɔːtər] .

so	that	it	will	not	be	disturbed	by	water	.
所以	那	它	将要	不是	是	不安	经过	水	.

这样它就不会受到水的干扰。

[ɪts] [hoʊm] [hæz; həz] ['sevrəl] [-]

Its	home	has	several	[	121	]
它是	家	有	一些	[	-	]

它的家有好几个[121]

['entrənsiz] , [soʊ] [ðæt] , [ɪf] [pər'suːd] , [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ɪn][ɔːr] [aʊt] .

entrances	,	so	that	,	if	pursued	,	it	can	escape	by	running	in	or	out	.
入口	,	所以	那	,	如果	追击	,	它	能	逃脱	经过	跑步	在	或者	出去	.

入口，这样，如果被追赶，它可以通过跑进或跑出来逃脱。

[ɪn] [wʌn][ʌv; əv][ɪts]['draɪɪst][ruːmz; rʊmz][ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ɪts] [nest] [ʌv; əv][draɪd] [græs] ;

In	one	of	its	driest	rooms	it	makes	its	nest	of	dried	grass	;
在	一	的	它是	最干燥	房间	它	制作	它是	巢	的	干燥	草	;

它在最干燥的房间里用干草筑巢;

[ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː] [steɪz] [ɪn] ['stɔːrmi] ['weðər] , ['oʊnli] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɑːn] ['plez(ə)nt] [deɪz] . [faɪv] .

and	here	it	stays	in	stormy	weather	,	only	coming	out	on	pleasant	days	.	5	.
和	这里	它	停留	在	暴风雨	天气	,	仅有的	未来	出去	在	令人愉快的	天	.	5	.

暴风雨天气里，它就待在这里，只有在晴朗的日子里才会出来。5.

['wʊdtʃʌk] [ɑːr; ər] ['veri] ['tɪmɪd] , [ænd; ənd] , [wen] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [fiːd] , [wʌn] [sɪts] [ʌp]

Woodchucks	are	very	timid	,	and	,	when	they	come	out	to	feed	,	one	sits	up
土拨鼠	是	非常	胆小	,	和	,	什么时候	他们	来	出去	到	喂养	,	一	坐着	向上

[ænd; ənd] [kiːps] [wɑːtʃ] .

and	keeps	watch	.
和	保持	手表	.

土拨鼠非常胆小，当它们出来觅食时，总会有一只坐起来警戒。

[ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ ˈtiː][spaɪ] ['eni] ['deɪndʒər] , [ˌaɪ ˈtiː] ['gɪvz] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] ['wɪs(ə)l] ,

Should	it	spy	any	danger	,	it	gives	a	kind	of	whistle	,
应该	它	间谍	任何	危险	,	它	给予	一个	种类	的	哨	,

如果它察觉到任何危险，就会发出一种哨声。

[ænd; ənd] [əˈweɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [skʌd] [tuː; tə][ðer; ðər] [hoʊlz] . [sɪks] .

and	away	they	all	scud	to	their	holes	.	6	.
和	离开	他们	全部	飞毛腿	到	他们的	孔	.	6	.

然后它们全都飞快地钻回了各自的洞穴。6.

[wen] ['wɪntər] [kʌmz] , [ðə; ði] ['wʊdtʃʌk] [roʊlz] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [nest] [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə]

When	winter	comes	,	the	woodchuck	rolls	himself	up	in	his	nest	and	goes	to
什么时候	冬天	来	,	这	土拨鼠	卷	他自己	向上	在	他的	巢	和	去	到

[sliːp] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] .

sleep	until	spring	.
睡觉	直到	春天	.

冬天来临时，土拨鼠会把自己卷进巢穴里睡觉，直到春天到来。

[hiː; hi] [ɪz] ['veri] [fæt] [wen] [hiː; hi] [teɪks] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːl] ,

He	is	very	fat	when	he	takes	to	his	bed	in	the	fall	,
他	是	非常	胖的	什么时候	他	需要	到	他的	床	在	这	落下	,

秋天他卧床休息时非常胖。

[bʌt; bət] [ɪz] [liːn] [wen] [hiː; hi] [kʌmz] [aʊt] ['redi] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] [nekst] ['sʌmɚz] [wɜːrk] . ['sɛvən] .

but	is	lean	when	he	comes	out	ready	for	his	next	summer's	work	.	7	.
但	是	倾斜	什么时候	他	来	出去	准备好	为了	他的	下一个	夏季	工作	.	7	.

但他出来的时候身材精瘦，已经为下一个夏天的工作做好了准备。7.

[ðə; ði] ['preri] - [dɔːg] , [faʊnd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [pleɪnz] [ɪn] [ðə; ði] [west] , [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl]

The	prairie	-	dog	,	found	upon	the	plains	in	the	West	,	is	very	much	like	a	small
这	草原	-	狗	,	成立	之上	这	平原	在	这	西方	,	是	非常	很多	喜欢	一个	小的

['wʊdtʃʌk] .

woodchuck	.
土拨鼠	.

生活在西部平原上的草原犬鼠，与小型土拨鼠非常相似。

[ɪn] [ə; eɪ] ['preri] - [dɔːg] [taʊn] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [hoʊlz] [kloʊz] [tə'geðər] .

In	a	prairie	-	dog	town	there	are	hundreds	of	holes	close	together	.
在	一个	草原	-	狗	镇	那里	是	数百	的	孔	关闭	一起	.

在土拨鼠的巢穴里，有数百个洞穴彼此挨得很近。

[wen] [wiː; wi] [goʊ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] , [wiː; wi] [siː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [hed] [æt; ət] ['evri] [dɔːr] - [weɪ] ,

When	we	go	to	look	at	them	,	we	see	a	little	head	at	every	door	-	way	,
什么时候	我们	去	到	看	在	他们	,	我们	看	一个	小的	头	在	每一个	门	-	方式	,

当我们去看它们的时候，会发现每个门口都有一个小脑袋。

[wɪtʃ] ['daivi:z] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [æz; əz] [wiː; wi] [kʌm] [nɪr] .

which	dives	out	of	sight	as	we	come	near	.
哪个	潜水	出去	的	视线	作为	我们	来	靠近	.

当我们靠近时，它就消失在视线之外了。

[aulz] [ænd; ənd] ['ræt(ə)l] - [sneɪks] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [hoʊlz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['preri] - [dɔːgz] .

Owls	and	rattle	-	snakes	live	in	the	same	holes	with	the	prairie	-	dogs	.
猫头鹰	和	嘎嘎作响	-	蛇	居住	在	这	相同的	孔	和	这	草原	-	狗	.

猫头鹰和响尾蛇与草原犬鼠生活在同一个洞穴里。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'viː] . [-]

LESSON	XLV	.	[	122	]
课	xlv	.	[	-	]

第 45 课。[122]

['mɪsɪz] .

MRS	.
太太	.

太太。

- ['kaʊslɪp] [fiːst] .

BRINDLE'S	COWSLIP	FEAST	.
-	报春花	盛宴	.

斑纹的报春花盛宴。

[ə; eɪ] [kaʊ] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [fiːld] ,

A	cow	lived	in	a	pleasant	field	,
一个	奶牛	居住地	在	一个	令人愉快的	场地	,

一头母牛生活在一片美丽的田野里。

[wer] ['kaʊslɪp] [bluːmd] [ɪn] [sprɪŋ] .

Where	cowslips	bloomed	in	spring	.
在哪里	报春花	盛开	在	春天	.

春天，报春花盛开的地方。

[sed] [ʃiː; ʃi] , " [aɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ] ['kaʊslɪp] [fiːst]

Said	she	,	"	I	think	a	cowslip	feast
说	她	,	"	我	思考	一个	报春花	盛宴

她说：“我想来一场报春花盛宴。”

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .

Would	be	a	pleasant	thing	.
会	是	一个	令人愉快的	事物	.

那将是一件令人愉快的事。

" [soʊ]['mɪsɪz] . ['brɪndl] [sent] [ə; eɪ] [kæf]

"	So	Mrs	.	Brindle	sent	a	calf
"	所以	太太	.	斑纹	发送	一个	小牛

于是布林德尔太太送来了一头小牛犊。

[ə'raʊnd] [ðə; ði][fɑːrm] , [tuː; tə] [seɪ]

Around	the	farm	,	to	say
大约	这	农场	,	到	说

在农场周围，也就是说

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ə; eɪ] ['kaʊslɪp] [fiːst]

That	she	should	give	a	cowslip	feast
那	她	应该	给	一个	报春花	盛宴

她应该举办一场报春花盛宴。

[æt; ət] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-] [ðæt] [deɪ] .

At	four	o'clock	that	day	.
在	四	点钟	那	天	.

那天下午四点。

[æt; ət] [fɔːr] [ə'klɔk, əu-][ʃiː; ʃi][sæt][ɪn] [steɪt]

At	four	o'clock	she	sat	in	state
在	四	点钟	她	卫星	在	状态

四点钟，她安息于灵堂。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['floʊɪŋ] [brʊk] ;

Beside	the	flowing	brook	;
旁	这	流动	溪	;

在潺潺溪流旁；

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['goʊldən] ['hedz] ,

The	cowslips	,	with	their	golden	heads	,
这	报春花	,	和	他们的	金的	头部	,

报春花，有着金色的花头，

[dɪd] [moʊst] [ɪn'vaɪtɪŋ] [lʊk] .

Did	most	inviting	look	.
做过	最多	邀请	看	.

看起来非常诱人。

[ðə; ði] ['brɪndl] [kæf] [ɪn]['eɪprən] [stʊd]

The	brindle	calf	in	apron	stood
这	斑纹	小牛	在	围裙	站立

围裙里的那头斑纹小牛站着

[tuː; tə] [oʊp] [ðə; ði] [faɪv] - [bɑːrd] [geɪt] ;

To	ope	the	five	-	barred	gate	;
到	开放	这	五	-	禁止	门	;

打开五栏门;

[ænd; ənd] [ðen] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sed] [ðæt] [hiː; hi]

And	then	his	mother	said	that	he
和	然后	他的	母亲	说	那	他

然后他母亲说他

[ə'pɑːn] [ðə; ði] [gests] [mʌst; məst] [weɪt] .

Upon	the	guests	must	wait	.
之上	这	客人	必须	等待	.

宾客需稍等。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [druː] [nɪr] :

The	company	at	length	drew	near	:
这	公司	在	长度	画	靠近	:

公司最终靠近了:

[fɜːrst] ['mɪsɪz] . ['blɑːsəm] [keɪm] ,

First	Mrs	.	Blossom	came	,
第一的	太太	.	开花	来了	,

首先是布洛瑟姆夫人来了,

[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [dʌn] , [ænd; ənd] ['mɪstər] . [bʊl] ,

And	Mrs	.	Dun	,	and	Mr	.	Bull	,
和	太太	.	逼债	,	和	先生	.	公牛	,

还有邓太太和布尔先生,

[huː] [siːmd] [tuː; tə] - [deɪ] [kwaɪt] [teɪm] . [-]

Who	seemed	to	-	day	quite	tame	.	[	123	]
WHO	似乎	到	-	天	相当	驯服	.	[	-	]

今天看起来相当温顺。[123]

[red] , ['spɑːtɪd] , [waɪt] , [ə; eɪ] ['gʊdli] [bænd]

Red	,	spotted	,	white	,	a	goodly	band
红色的	,	斑	,	白色的	,	一个	很好	乐队

红色、斑点、白色,一条漂亮的带子

[ʌv; əv] [kaʊz] [ænd; ənd] [kævz] [keɪm] [naɪ] ;

Of	cows	and	calves	came	nigh	;
的	牛	和	小牛	来了	夜	;

母牛和小牛犊走近了;

[ænd; ənd] ['mɪstər] . ['dɑːŋki] [sed] [ðæt] [hiː; hi]

And	Mr	.	Donkey	said	that	he
和	先生	.	驴	说	那	他

驴先生说他

[wʊd] ['kaʊslɪp] [laɪk] [tuː; tə] [traɪ] .

Would	cowslips	like	to	try	.
会	报春花	喜欢	到	尝试	.

报春花想试试吗?

[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [mer] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [foʊl] ,

And	Mrs	.	Mare	came	with	her	foal	,
和	太太	.	母马	来了	和	她	驹	,

马太太带着她的小马驹来了,

[ænd; ənd] ['mɪstər] . [hɔːrs] [keɪm] [tuː] ,

And	Mr	.	Horse	came	too	,
和	先生	.	马	来了	也	,

马先生也来了。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃi:p] [wɪð; wɪθ] ['frɪski] [læmz] ,

And	several	sheep	with	frisky	lambs	,
和	一些	羊	和	活泼的	羔羊	,

还有几只母羊带着活泼的小羊羔，

[ɪn] ['wʊlən] ['dresɪz] [nu:] .

In	woolen	dresses	new	.
在	羊毛	连衣裙	新的	.

穿上新款羊毛连衣裙。

[ðen] ['mɪsɪz] . ['brɪndl] [beɪd] [hɜ:r; hər] [gests]

Then	Mrs	.	Brindle	bade	her	guests
然后	太太	.	斑纹	巴德	她	客人

随后，布林德尔夫人向她的客人们道别。

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] [swi:t] [tu:; tə] [i:t] ;

The	cowslips	sweet	to	eat	;
这	报春花	甜的	到	吃	;

报春花味道甜美；

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə] [drɪŋk] , [ʃi:; ʃi] [sed] ,

And	if	they	wished	to	drink	,	she	said	,
和	如果	他们	希望	到	喝	,	她	说	,

她说，如果他们想喝酒的话。

[ðə; ði] [brʊk] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [swi:t] .

The	brook	was	clear	and	sweet	.
这	溪	曾是	清除	和	甜的	.

小溪清澈甘甜。

[ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] , [ænd; ənd] [tʃæt] [tu:] ;

They	ate	and	drank	,	and	chatted	too	;
他们	吃	和	喝	,	和	聊天	也	;

他们吃喝聊天；

[ænd; ənd] , [wen] [ðeɪ] [went] [ə'weɪ] ,

And	,	when	they	went	away	,
和	,	什么时候	他们	去	离开	,

当他们离开后，

[sed] , " [θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] ['kaʊslɪp] [fi:st] ,

Said	,	"	Thank	you	for	your	cowslip	feast	,
说	,	"	感谢	你	为了	你的	报春花	盛宴	,

他说："谢谢你们的报春花盛宴，

[dɪr] ['brɪndl] [kaʊ] , [tu:; tə] - [deɪ] .

Dear	brindle	cow	,	to	-	day	.
亲爱的	斑纹	奶牛	,	到	-	天	.

亲爱的斑纹母牛，今天。

" [aɪ] [θɔ:t] [ðə; ði] ['spæroʊz] [noʊt] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] ,

"	I	thought	the	sparrow's	note	from	heaven	,
"	我	想法	这	麻雀的	笔记	从	天堂	,

"我以为那是麻雀从天堂传来的讯息，

['sɪŋɪŋ] [æt; ət] [dɑ:n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['eldər] [baʊ] ;

Singing	at	dawn	on	the	elder	bough	;
歌唱	在	黎明	在	这	长老	买	;

黎明时分，在接骨木枝上歌唱；

[aɪ] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] [hoʊm] ; [ɪn] [hɪz; ɪz] [nest] , [æt; ət] ['i:v(ə)n] ,

I	brought	him	home	;	in	his	nest	,	at	even	,
我	带来	他	家	;	在	他的	巢	,	在	甚至	,

我把他带回家；在他的窝里，傍晚时分，

[hiː; hi] [sɪŋz] [ðə; ði] [sɔːŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [pliːziz] [nɑːt] [naʊ] :

He	sings	the	song	,	but	it	pleases	not	now	:
他	唱歌	这	歌曲	,	但	它	请	不是	现在	:

他唱着歌，但现在却并不悦耳：

[fɔːr; fər][aɪ][dɪd][nɑːt] [brɪŋ] [hoʊm] [ðə; ði]['rɪvər] [ænd; ənd][skaɪ] —

For	I	did	not	bring	home	the	river	and	sky	—
为了	我	做过	不是	带来	家	这	河	和	天空	—

因为我并没有把河流和天空带回家——

[hiː; hi] [sæŋ] [tuː; tə][maɪ] [ɪr] ; [ðeɪ] [sæŋ] [tuː; tə][maɪ] [aɪ] .

He	sang	to	my	ear	;	they	sang	to	my	eye	.
他	唱	到	我的	耳朵	;	他们	唱	到	我的	眼睛	.

他歌唱在我耳边；他们歌唱在我眼前。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] . [-]

LESSON	XLVI	.	[	124	]
课	xlvi	.	[	-	]

第 46 课。[124]

[ðə; ði] [frɑːg] [ænd; ənd] [ɪts] [hoʊm] . [wʌn] .

THE	FROG	AND	ITS	HOME	.	1	.
这	青蛙	和	它是	家	.	1	.

青蛙和它的家。1.

[hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] ['kriːtʃər] — [ðə; ði][frɑːg] .

Here	is	a	strange	-	looking	creature	—	the	frog	.
这里	是	一个	奇怪的	-	寻找	生物	—	这	青蛙	.

这是一种外形奇特的生物——青蛙。

[æt; ət][fɜːrst] [saɪt] [wiː; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪn'taɪərli] [ˌʌn'laɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['ænɪmlz] [wiː; wi][hæv; həv]

At	first	sight	we	would	say	that	it	is	entirely	unlike	all	the	animals	we	have
在	第一的	视线	我们	会	说	那	它	是	完全	与此不同	全部	这	动物	我们	有

['stʌdid] ;

studied	;
研究	;

乍一看，我们会说它与我们研究过的所有动物都完全不同；

[bʌt; bət][let][ˌjuː 'es] [lʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kloʊzər] . [ˌtuː'tuː] .

but	let	us	look	a	little	closer	.	2	.
但	让	我们	看	一个	小的	更近	.	2	.

但让我们仔细看看。2.

[wiː; wi] [siː] [ðæt] , [laɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] ,

We	see	that	,	like	all	the	others	,
我们	看	那	,	喜欢	全部	这	其他的	,

我们看到，和其他所有人一样，

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [frend] [ʌv; əv]['aʊərz][hæz; həz][ə; eɪ]['bɑːdi][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hed] , [fɔːr] [lɪmz] , [tuː] [aɪz] ,

this	little	friend	of	ours	has	a	body	with	a	head	,	four	limbs	,	two	eyes	,
这	小的	朋友	的	我们的	有	一个	身体	和	一个	头	,	四	四肢	,	二	眼睛	,

我们的这位小朋友有身体、头、四肢、两只眼睛，

[tuː] [ɪrz] , [ə; eɪ] [noʊz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [maʊθ] . [θriː] .

two	ears	,	a	nose	,	and	a	mouth	.	3	.
二	耳朵	,	一个	鼻子	,	和	一个	嘴	.	3	.

两只耳朵、一个鼻子和一张嘴。3.

[bʌt; bət] [haʊ] ['kjʊriəs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][fɔːrm] !

But	how	curious	it	is	in	form	!
但	如何	好奇的	它	是	在	形式	!

但它的形式多么奇特啊！

[ɪts] ['bɑːdi][ɪz] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [raʊnd] ; [ɪts] [hed] [ɪz][set][ɑːn][tuː; tə][ɪts]['bɑːdi] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [nek] ;

Its	body	is	short	and	round	;	its	head	is	set	on	to	its	body	without	any	neck	;
它是	身体	是	短的	和	圆形的	;	它是	头	是	放	在	到	它是	身体	没有	任何	脖子	;

它的身体短而圆；它的头直接长在身体上，没有脖子；

[ænd; ənd][ɪts] [lɪmz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][ɪts] [saɪdz] , [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt][stænd] , [bʌt; bət]['oʊnli] [skwɑːt] . [fɔːr] .

and	its	limbs	are	placed	on	its	sides	,	so	that	it	can	not	stand	,	but	only	squat	.	4	.
和	它是	四肢	是	放置	在	它是	侧面	,	所以	那	它	能	不是	站立	,	但	仅有的	蹲	.	4	.

它的四肢垂在身体两侧，所以它不能站立，只能蹲着。4.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][lɑːrdʒ] ['sterɪŋ] [aɪz] , [ðæt] [kæn; kən] [lʊk] [ə'baʊt] [ɑːn][ɔːl] [saɪdz] ;

It	has	large	staring	eyes	,	that	can	look	about	on	all	sides	;
它	有	大的	凝视	眼睛	,	那	能	看	关于	在	全部	侧面	;

它有一双炯炯有神的大眼睛，可以环顾四周；

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː]['əupənz][ɪts] [maʊθ] [ɪts] [hoʊl] [hed] [siːmz] [tuː; tə] [splɪt] [ə'pɑːrt] . [faɪv] .

and	when	it	opens	its	mouth	its	whole	head	seems	to	split	apart	.	5	.
和	什么时候	它	打开	它是	嘴	它是	所有的	头	似乎	到	分裂	除	.	5	.

当它张开嘴时，它的整个头部似乎都会裂开。5.

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [webd] [fiːt] , [ænd; ənd][kæn; kən] [swɪm] [wel] [ɪn] [-]

It	has	webbed	feet	,	and	can	swim	well	in	[	125	]
它	有	蹼状的	脚	,	和	能	游泳	出色地	在	[	-	]

它有蹼足，而且很擅长游泳[125]

[ðə; ði]['wɔːtər] .

the	water	.
这	水	.

水。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ] [tiːθ] , [bʌt; bət][laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn] [grʌbz] [ænd; ənd] [flaɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɪnsekts] .

It	has	no	teeth	,	but	lives	upon	grubs	and	flies	and	other	insects	.
它	有	不	牙齿	,	但	生活	之上	幼虫	和	苍蝇	和	其他	昆虫	.

它没有牙齿，但以幼虫、苍蝇和其他昆虫为食。

['frɑːgz] [hed] , ['ʃoʊɪŋ] [tʌŋ] . [sɪks] .

Frog's	Head	,	showing	tongue	.	6	.
青蛙的	头	,	显示	舌头	.	6	.

青蛙头，露出舌头。6.

[wen] [ə; eɪ][flaɪ] [kʌmz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] , [ðə; ði][frɑːg] [dʌz] [nɑːt][dʒʌmp][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

When	a	fly	comes	within	reach	,	the	frog	does	not	jump	at	it	,
什么时候	一个	飞	来	之内	抵达	,	这	青蛙	做	不是	跳	在	它	,

当苍蝇飞到青蛙够得着的地方时，青蛙不会跳起来扑它。

[bʌt; bət][dʒʌst][dɑːrts] [aʊt] [ɪts] [lɔːŋ] [tʌŋ] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [slaɪm] ,

but	just	darts	out	its	long	tongue	,	covered	with	slime	,
但	只是	飞镖	出去	它是	长的	舌头	,	涵盖	和	粘液	,

但它只是迅速伸出长长的舌头，舌头上沾满了黏液。

[soʊ] ['kwɪkli] [ðæt] [ðə; ði][flaɪ][ɪz] [kɔːt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [taɪm] [tuː; tə][stɜːr] . ['sɛvən] .

so	quickly	that	the	fly	is	caught	before	it	has	time	to	stir	.	7	.
所以	迅速地	那	这	飞	是	捕捉	前	它	有	时间	到	搅拌	.	7	.

速度之快，以至于苍蝇还没来得及挣扎就被抓住了。7.

[ˌaɪ 'tiː][laɪvz; lɪvz][bəuθ][ə'pɑːn][lænd][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

It	lives	both	upon	land	and	in	the	water	.
它	生活	两个都	之上	土地	和	在	这	水	.

它既生活在陆地上，也生活在水中。

[wen] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['oʊpən][ænd; ənd] [ʃʌt] [ɪts] [webd] [fiːt] [laɪk][ə; eɪ][fæn] ,

When	in	the	water	,	it	can	open	and	shut	its	webbed	feet	like	a	fan	,
什么时候	在	这	水	,	它	能	打开	和	关闭	它是	蹼状的	脚	喜欢	一个	扇子	,

在水中时，它可以像扇子一样张开和合拢蹼状的脚。

[ænd; ənd][soʊ][kæn; kən] [swɪm] ['ræpɪdli] . [eɪt] .

and	so	can	swim	rapidly	.	8	.
和	所以	能	游泳	快速	.	8	.

因此可以游得很快。8.

[wen] [əˈpɑːn][ðə; ði][lænd] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt] [wɔːk] [ɔːr] [rʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [gets] [əˈlɔːŋ] [baɪ][hɑːps] .

When	upon	the	land	,	it	can	not	walk	or	run	,	but	it	gets	along	by	hops	.
什么时候	之上	这	土地	,	它	能	不是	走	或者	跑步	,	但	它	获得	沿着	经过	酒花	.

它在陆地上时，既不能走也不能跑，只能靠跳跃前进。

[ˌaɪ 'tiː][sɪts][ɑːn][ɪts][haɪnd] [fiːt] , [ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] ['streɪtnz] [aʊt] [ɪts][haɪnd][legz] ,

It	sits	on	its	hind	feet	,	and	suddenly	straightens	out	its	hind	legs	,
它	坐着	在	它是	后	脚	,	和	突然	伸直	出去	它是	后	腿	,

它用后腿站立，然后突然伸直后腿。

[ænd; ənd] [əˈweɪ] [ˌaɪ 'tiː][goʊz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [liːp] . [naɪn] .

and	away	it	goes	in	a	great	leap	.	9	.
和	离开	它	去	在	一个	伟大的	飞跃	.	9	.

然后它纵身一跃而去。9.

[wen] [ðə; ði][koʊld] ['weðər] [kʌmz] , [ðə; ði][frɑːg] [krɔːlz] ['ɪntuː][sʌm; səm][hoʊl] ,

When	the	cold	weather	comes	,	the	frog	crawls	into	some	hole	,
什么时候	这	寒冷的	天气	来	,	这	青蛙	爬行	进入	一些	洞	,

天气转冷时，青蛙会爬进某个洞穴里。

[ɔːr] ['ʌndər] [ðə; ði][bæŋk] [nɪr] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wɪntər] . - .

or	under	the	bank	near	the	water	,	and	goes	to	sleep	for	the	winter	.	10	.
或者	在下面	这	银行	靠近	这	水	,	和	去	到	睡觉	为了	这	冬天	.	-	.

或者躲在水边的河岸下，过冬。10.

[ðə; ði][koʊld] [dʌz] [nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði][wɔːrm] [sprɪŋ] [deɪz] [kʌm] ,

The	cold	does	not	kill	him	,	and	,	when	the	warm	spring	days	come	,
这	寒冷的	做	不是	杀	他	,	和	,	什么时候	这	温暖的	春天	天	来	,

寒冷夺不死他，当温暖的春日来临，

[hiː; hi] [weiks] [ʌp][ænd; ənd] [kʌmz] [aʊt] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][tuː; tə][duː] .

he	wakes	up	and	comes	out	ready	for	the	work	which	he	is	to	do	.
他	醒来	向上	和	来	出去	准备好	为了	这	工作	哪个	他	是	到	做	.

他醒来后，便准备开始工作。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'viːˈaɪˈaɪ] . [-]

LESSON	XLVII	.	[	126	]
课	xlvii	.	[	-	]

第 47 课。[126]

[frʌm; frəm] ['tædpoʊl] [tuː; tə] [frɑːg] . [wʌn] .

FROM	TADPOLE	TO	FROG	.	1	.
从	蝌蚪	到	青蛙	.	1	.

从蝌蚪到青蛙.1.

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði][frɑːg] [leiz] [ɪts] [egz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

In	the	spring	of	the	year	the	frog	lays	its	eggs	in	the	water	.
在	这	春天	的	这	年	这	青蛙	躺下	它是	鸡蛋	在	这	水	.

每年春天，青蛙都会在水中产卵。

[ðiːz] [egz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [raʊnd] , [bʌt; bət] [suːn] [swel] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ]
These eggs are small and round , but soon swell out to the size of a large
这些 鸡蛋 是 小的 和 圆形的 , 但 很快 膨胀 出去 到 这 尺寸 的 一个 大的
[piː] .
pea .
豌豆 .

这些卵又小又圆，但很快就会膨胀到豌豆那么大。

[iːtʃ] [eg] [hæz; həz] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [blæk] [spek] , [nɑːt] [mʌtʃ] [ˈlɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈpɪnz] [hed] . [ˌtuːˈtuː]
Each egg has in it a black speck , not much larger than a pin's head . 2
每个 蛋 有 在 它 一个 黑色的 斑点 , 不是 很多 更大的 比 一个 别针 头 . 2
.
:
.

每个蛋里都有一个黑点，比针头大不了多少。2.

[ðɪs] [spek] [grəuz] ,
This speck grows ,
这 斑点 生长 ,

这个斑点在生长，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [aʊt] [kʌmz] [ə; eɪ] [ˈtædpoʊl] [əˈbaʊt] [hæf] [æn; ən] [ɪntʃ] [
and in the course of a few days out comes a tadpole about half an inch [
和 在 这 课程 的 一个 很少 天 出去 来 一个 蝌蚪 关于 一半 一个 英寸 [
-]
127]
-]

几天后，蝌蚪就出来了，大约半英寸长[127]

[lɔːŋ] .
long .
长的 .

长的。

[naʊ] , [ə; eɪ] [ˈtædpoʊl] [hæz; həz] [ə; eɪ] [raʊnd] [hed] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [flæt] [teɪl] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] , [bʌt; bət] [noʊ]
Now , a tadpole has a round head , with a flat tail on one side , but no
现在 , 一个 蝌蚪 有 一个 圆形的 头 , 和 一个 平坦的 尾巴 在 一 边 , 但 不
[ˈbɑːdi] . [θriː] .
body . 3 .
身体 . 3 .

现在，蝌蚪有一个圆圆的头，一侧有一个扁平的尾巴，但没有身体。3.

[ðə; ði] [ˈtædpoʊl] [kæn; kən] [swɪm] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [teɪl] , [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] .
The tadpole can swim with its tail , like a fish .
这 蝌蚪 能 游泳 和 它是 尾巴 , 喜欢 一个 鱼 .

蝌蚪可以像鱼一样用尾巴游泳。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hed] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʌft] [ʌv; əv] [sɔːft] [pɪŋk] [θredz] .
On each side of the head is a small tuft of soft pink threads .
在 每个 边 的 这 头 是 一个 小的 簇 的 柔软的 粉色的 线程 .

头部两侧各有一小簇柔软的粉色丝线。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [gils] , [θruː] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [kæn; kən] [briːð] [ðə; ði] [er] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] . [fɔːr]
These are gills , through which it can breathe the air which is in the water . 4
这些 是 鳃 , 通过 哪个 它 能 呼吸 这 空气 哪个 是 在 这 水 . 4
.
:
.

这是鳃，它可以通过鳃呼吸水中的空气。4.

[ðen] [ðə; ði]['bɑːdi] [grəuz] ,

Then	**the**	**body**	**grows**	**,**
然后	这	身体	生长	,

然后身体开始生长，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [tuː] ['lɪt(ə)l] [legz] [kʌm] [aʊt] [raɪt] [wer] [ðə; ði][teɪl][dʒɔɪnz][ðə; ði]['bɑːdi] .

and	**in**	**a**	**short**	**time**	**two**	**little**	**legs**	**come**	**out**	**right**	**where**	**the**	**tail**	**joins**	**the**	**body**	**.**
和	在	一个	短的	时间	二	小的	腿	来	出去	正确的	在哪里	这	尾巴	加入	这	身体	.

很快，两条小腿就从尾巴与身体连接的地方长了出来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [mɔːr] [tuː] ['ʌðər] [legz] [kʌm] [aʊt] [dʒʌst] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] ,

In	**a**	**few**	**days**	**more**	**two**	**other**	**legs**	**come**	**out**	**just**	**back**	**of**	**the**	**eyes**	**,**
在	一个	很少	天	更多的	二	其他	腿	来	出去	只是	后退	的	这	眼睛	,

几天后，眼睛后面又长出了两条腿。

[ænd; ənd] [ðen] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['tædpoʊl][wɪð; wɪθ] [fɔːr] [legz] . [faɪv] .

and	**then**	**we**	**have**	**a**	**tadpole**	**with**	**four**	**legs**	**.**	**5**	**.**
和	然后	我们	有	一个	蝌蚪	和	四	腿	.	5	.

然后我们就得到了一只长着四条腿的蝌蚪。5.

[bʌt; bət] [naʊ] [ə'nʌðər] [tʃeɪndʒ] [teɪks] [pleɪs] .

But	**now**	**another**	**change**	**takes**	**place**	**.**
但	现在	其他	改变	需要	地方	.

但现在又发生了另一种变化。

[lʌŋz] [fɔːr; fər] ['briːðɪŋ] [er] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [groʊ] [ˌɪn'saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][gils] [bɪ'kʌm] ['smɔːlər] .

Lungs	**for**	**breathing**	**air**	**begin**	**to**	**grow**	**inside**	**,**	**and**	**the**	**gills**	**become**	**smaller**	**.**
肺	为了	呼吸	空气	开始	到	生长	里面	,	和	这	鳃	变得	较小的	.

用于呼吸空气的肺开始在体内生长，鳃则变小了。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði]['tædpoʊl] [briːðz] ['pɑːrtli] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][gils] ,

For	**a**	**time**	**the**	**tadpole**	**breathes**	**partly**	**in**	**the**	**water**	**,**	**with**	**his**	**gills**	**,**
为了	一个	时间	这	蝌蚪	呼吸	部分	在	这	水	,	和	他的	鳃	,

蝌蚪出生后的一段时间内，会用鳃在水中部分呼吸。

[ænd; ənd] ['pɑːrtli] [ɪn][ðə; ði] [er] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [lʌŋz] . [sɪks] .

and	**partly**	**in**	**the**	**air**	**,**	**with**	**his**	**lungs**	**.**	**6**	**.**
和	部分	在	这	空气	,	和	他的	肺	.	6	.

一部分空气通过他的肺排出。6.

[nekst][ðə; ði][gils][draɪ][ʌp] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][tuː; tə]

Next	**the**	**gills**	**dry**	**up**	**,**	**and**	**then**	**it**	**comes**	**to**	**the**	**top**	**of**	**the**	**water**	**to**
下一个	这	鳃	干燥	向上	,	和	然后	它	来	到	这	顶部	的	这	水	到

[briːð] ;

breathe	**;**
呼吸	;

接下来，鳃会干涸，然后它会浮到水面呼吸；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ][frɑːg] , [ɪk'sept] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][teɪl] . ['sɛvən] .

and	**it**	**looks**	**very**	**much**	**like**	**a**	**frog**	**,**	**except**	**that**	**it**	**has**	**a**	**tail**	**.**	**7**	**.**
和	它	看起来	非常	很多	喜欢	一个	青蛙	,	除了	那	它	有	一个	尾巴	.	7	.

它看起来很像青蛙，只是它有一条尾巴。7.

[æt; ət][læst][ðə; ði][teɪl] [ʃrɪŋks] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['tædpoʊl][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [frɑːg] .

At	**last**	**the**	**tail**	**shrinks**	**away**	**,**	**and**	**the**	**tadpole**	**has**	**become**	**a**	**perfect**	**frog**	**.**
在	最后的	这	尾巴	收缩	离开	,	和	这	蝌蚪	有	变得	一个	完美的	青蛙	.

最后，尾巴萎缩了，蝌蚪变成了一只完美的青蛙。

[ɪn][hɑːt] ['weðər] [ɔːl] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz] [teɪk] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ; [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][koʊld] ,

In	**hot**	**weather**	**all**	**these**	**changes**	**take**	**place**	**in**	**a**	**few**	**weeks**	**;**	**but**	**when**	**it**	**is**	**cold**	**,**
在	热的	天气	全部	这些	变化	拿	地方	在	一个	很少	周	;	但	什么时候	它	是	寒冷的	,

在炎热的天气里，所有这些变化都会在几周内发生；但当天气寒冷时，

[ðeɪ] [teɪk] [ə; eɪ][lɔːŋgər] [taɪm] . [eɪt] .

they	take	a	longer	time	.	8	.
他们	拿	一个	更长	时间	.	8	.

它们需要更长时间。8.

[ðə; ðɪ][frɑːg] , [wen] [fʊl] [groʊn] , [kæn; kən][lɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ðɪ][lænd][ɔːr][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtər] .

The	frog	,	when	full	grown	,	can	live	on	the	land	or	in	the	water	.
这	青蛙	,	什么时候	满的	生长	,	能	居住	在	这	土地	或者	在	这	水	.

青蛙成年后既可以在陆地上生活，也可以在水中生活。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [steɪ] ['ʌndər] ['wɔːtər][sʌm; səm] [taɪm] , [bʌt; bət][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp][tuː; tə]

It	can	stay	under	water	some	time	,	but	must	come	to	the	top	to
它	能	停留	在下面	水	一些	时间	,	但	必须	来	到	这	顶部	到

[briːð] .

breathe	.
呼吸	.

它可以潜入水下一段时间，但必须浮出水面呼吸。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] . [-]

LESSON	XLVIII	.	[	128	]
课	xlviii	.	[	-	]

第四十八课。[128]

[mɔːr] [ə'baʊt] ['frɑːgz] . [wʌn] .

MORE	ABOUT	FROGS	.	1	.
更多的	关于	青蛙	.	1	.

关于青蛙的更多信息。1.

[iːtʃ] ['mɪsɪz] . [frɑːg] [leiz] [ə'baʊt] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [egz] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] [hætʃt] [ænd; ənd] [gruː]

Each	Mrs	.	Frog	lays	about	one	thousand	eggs	,	and	if	they	all	hatched	and	grew
每个	太太	.	青蛙	躺下	关于	一	千	鸡蛋	,	和	如果	他们	全部	孵化	和	生长

,

,

,

每只雌蛙大约产一千枚卵，如果它们全部孵化并长大，

['evri] ['swɑːmpi] ['kʌntri] [wʊd] [suːn] [biː; bi] ['oʊvərʌn] [wɪð; wɪθ]['frɑːgz] . [ˌtuː'tuː] .

every	swampy	country	would	soon	be	overrun	with	frogs	.	2	.
每一个	沼泽地	国家	会	很快	是	超限	和	青蛙	.	2	.

1. 所有沼泽地带很快就会遍布青蛙。

[bʌt; bət] [fɪʃ] , [bɜːrdz] ,

But	fish	,	birds	,
但	鱼	,	鸟类	,

但是鱼类、鸟类，

[ænd; ənd] ['sɜːpənts] [iːt] [ðem; ðəm][ɪn] [sʌtʃ] ['nʌmbərz] [ðæt] [ðeɪ] ['oʊnli] [ə'baʊt] [hoʊld][ðer; ðər] [oʊn] [jɪr]

and	serpents	eat	them	in	such	numbers	that	they	only	about	hold	their	own	year
和	蛇	吃	他们	在	这样的	数字	那	他们	仅有的	关于	抓住	他们的	自己的	年

[baɪ] [jɪr] .

by	year	.
经过	年	.

蛇大量吞食它们，以至于它们每年都只能勉强维持生存。

[sʌm; səm][kaɪndz][ʌv; əv]['frɑːgz][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd] [fuːd] [fɔːr; fər] [men] ,

Some	kinds	of	frogs	are	also	found	to	be	good	food	for	men	,
一些	种类	的	青蛙	是	还	成立	到	是	好的	食物	为了	男人	,

某些种类的青蛙也被发现是男性的美味佳肴。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] [kɔːt] [fɔːr; fər] [ðæt] ['pɜːrpəs] . [θriː] .

and	are	caught	for	that	purpose	.	3	.
和	是	捕捉	为了	那	目的	.	3	.

并因此被抓获。3.

['frɑ:gz][ɑ:r; ər] ['laɪvli] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] [ɪn][ðə; ði][fɜ:rst][wɔ:rm] [deɪz] [ʌv; əv] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

Frogs	**are**	**lively**	**and**	**noisy**	**in**	**the**	**first**	**warm**	**days**	**of**	**spring**	**and**	**summer**	**.**
青蛙	是	热闹	和	嘈杂	在	这	第一的	温暖的	天	的	春天	和	夏天	.

在春夏之交的最初几天里，青蛙活泼好动，叫声嘈杂。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pi:pɪŋ] ['frɑ:gz] [ki:p] [ʌp][ðer; ðər] [ʃrɪl] ['mju:zɪk][ɔ:l] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] ,

The	**little**	**peeping**	**frogs**	**keep**	**up**	**their**	**shrill**	**music**	**all**	**night**	**and**	**day**	**,**
这	小的	偷窥	青蛙	保持	向上	他们的	尖锐	音乐	全部	夜晚	和	天	,

这些小青蛙日夜不停地发出刺耳的鸣叫声。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:][wi:; wi] [hɪr] [ðə; ði] [di:p] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊl] - [frɑ:g] ,

and	**with**	**it**	**we**	**hear**	**the**	**deep**	**voice**	**of**	**the**	**bull**	**-**	**frog**	**,**
和	和	它	我们	听到	这	深的	嗓音	的	这	公牛	-	青蛙	,

随之而来的是牛蛙低沉的叫声。

[laɪk] [ə; eɪ] [beɪs] - [drʌm] [hɜ:rd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] . [fɔ:r] .

like	**a**	**bass**	**-**	**drum**	**heard**	**at**	**a**	**distance**	**.**	**4**	**.**
喜欢	一个	低音	-	鼓	听到	在	一个	距离	.	4	.

就像远处传来的低音鼓声。4.

[ðə; ði] [bʊl] - [frɑ:g][ɪz][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst][ʌv; əv][ðə; ði][frɑ:g][kaɪnd] .

The	**bull**	**-**	**frog**	**is**	**the**	**largest**	**of**	**the**	**frog**	**kind**	**.**
这	公牛	-	青蛙	是	这	最大	的	这	青蛙	种类	.

牛蛙是蛙类中体型最大的。

[ˌaɪ 'ti:] [i:ts] [wə:mz, vɔ:rms] , ['ɪnsekts] , [ænd; ənd] [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'ti:]['i:v(ə)n] [i:ts] [ɪts] [oʊn]

It	**eats**	**worms**	**,**	**insects**	**,**	**and**	**snails**	**,**	**and**	**sometimes**	**it**	**even**	**eats**	**its**	**own**
它	吃	蠕虫	,	昆虫	,	和	蜗牛	,	和	有时	它	甚至	吃	它是自己的	

['tæd,pol] . [-] [faɪv] .

tadpoles	**.**	**[**	**129**	**]**	**5**	**.**
蝌蚪	.	[	-	]	5	.

它吃蠕虫、昆虫和蜗牛，有时甚至吃自己的蝌蚪。[129]5.

[ɪn] ['sʌmər] , [wi:; wi] [hɪr] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ə; eɪ] [ʃrɪl] [kaɪnd][ʌv; əv] [hwɜ:ɪŋ] [saʊnd] ,

In	**summer**	**,**	**we**	**hear**	**among**	**the**	**trees**	**a**	**shrill**	**kind**	**of**	**whirring**	**sound**	**,**
在	夏天	,	我们	听到	之中	这	树木	一个	尖锐	种类	的	嗡嗡声	声音	,

夏天的时候，我们会在树林间听到一种尖锐的嗡嗡声。

[wɪtʃ] [ɪz] [kept] [ʌp] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [pɔ:z] .

which	**is**	**kept**	**up**	**for**	**a**	**long**	**time**	**without**	**any**	**pause**	**.**
哪个	是	保留	向上	为了	一个	长的	时间	没有	任何	暂停	.

这种情况持续了很长时间，没有丝毫停顿。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tri:] - [frɑ:g] , ['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [tri:] - [toʊd] . [sɪks] .

This	**is**	**the**	**song**	**of**	**the**	**tree**	**-**	**frog**	**,**	**sometimes**	**called**	**the**	**tree**	**-**	**toad**	**.**	**6**	**.**
这	是	这	歌曲	的	这	树	-	青蛙	,	有时	称为	这	树	-	蟾蜍	.	6	.

这是树蛙（有时也叫树蟾蜍）的歌声。6.

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [frɑ:g] .

This	**is**	**a**	**very**	**small**	**frog**	**.**
这	是	一个	非常	小的	青蛙	.

这是一只非常小的青蛙。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][bɔ:rn][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər] , [laɪk] ['ʌðər] ['frɑ:gz] ; [bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [kʌmz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

It	**is**	**born**	**in**	**the**	**water**	**,**	**like**	**other**	**frogs**	**;**	**but**	**when**	**it**	**comes**	**out**	**in**	**the**	**spring**	**,**
它	是	出生	在	这	水	,	喜欢	其他	青蛙	;	但	什么时候	它	来	出去	在	这	春天	,

它和其他青蛙一样，出生在水中；但当春天来临，它来到人间时，

[ˌaɪ 'ti:] [klaimz] ['ɪntu:][ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ðer; ðər] . ['sɛvən] .

it	**climbs**	**into**	**the**	**trees**	**and**	**lives**	**there**	**.**	**7**	**.**
它	攀登	进入	这	树木	和	生活	那里	.	7	.

它爬到树上生活。7.

[ɪts] [fiːt] [spred] [aʊt] ['ɪntuː] [brɔːd] , [flæt] [toʊz] ,
Its feet spread out into broad , flat toes ,
它是 脚 传播 出去 进入 广阔 , 平坦的 脚趾 ,

它的脚趾宽而扁平，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kʌmz] [aʊt] [ə; eɪ] ['stɪki] ['fluːɪd] .
from the bottom of which comes out a sticky fluid .
从 这 底部 的 哪个 来 出去 一个 黏 体液 .

从底部流出粘稠的液体。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ðiːz] [toʊz] , [wɪtʃ] ['pɑːrtli] [ækt][æz; əz] ['sʌkərz] ,
By means of these toes , which partly act as suckers ,
经过 方法 的 这些 脚趾 , 哪个 部分 行为 作为 傻瓜 ,

借助这些部分起到吸盘作用的脚趾，

[ðə; ði][frɑːg][kæn; kən] [krɔːl] [ə'lɔːŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndər] [saɪd] [ʌv; əv] ['bræntʃɪz] [wɪ'ðaʊt] ['fɔːlɪŋ] . [eɪt] .
the frog can crawl along on the under side of branches without falling . 8 .
这 青蛙 能 爬行 沿着 在 这 在下面 边 的 分支 没有 坠落 . 8 .

青蛙可以沿着树枝的底部爬行而不会掉下来。8.

[ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] - [frɑːg][ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] [klɪŋz] [tuː; tə] [ðæt]
The color of the tree - frog is so much like that of the wood it clings to that
这 颜色 的 这 树 - 青蛙 是 所以 很多 喜欢 那 的 这 木头 它 黏附 到 那
[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [siːn] [ən'les] [wiː; wi] [lʊk] ['veri] ['kloʊsli] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] .
it can not be seen unless we look very closely for it .
它 能 不是 是 已见 除非 我们 看 非常 密切 为了 它 .

树蛙的颜色与它栖息的木头颜色非常接近，以至于不仔细观察根本看不到它。

['les(ə)n] [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] . [-]
LESSON XLIX . [130]
课 xlix . [-]

第 49 课。[130]

[ðə; ði] ['frendli] [toʊd] . [wʌn] .
THE FRIENDLY TOAD . 1 .
这 友好的 蟾蜍 . 1 .

友善的蟾蜍。1.

[ðə; ði] [toʊd] , [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] [ænd; ənd] [jaːdz] ['sloʊli] ['krɔːlɪŋ] [ə'baʊt] , [ɔːr]
The toad , which we find in our gardens and yards slowly crawling about , or
这 蟾蜍 , 哪个 我们 寻找 在 我们的 花园 和 码 缓慢地 爬行 关于 , 或者
['meɪkɪŋ] [ʃɔːrt] [hɑːps] ,
making short hops ,
制作 短的 酒花 ,

我们在花园和院子里经常能看到蟾蜍，它们或缓慢爬行，或短距离跳跃。

[ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd][ɪz] [meɪd] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [hɪm; ɪm] . [ˌtuː'tuː] .
is a cousin of the frog , and is made very much like him . 2 .
是 一个 表哥 的 这 青蛙 , 和 是 制成 非常 很多 喜欢 他 . 2 .

是青蛙的近亲，构造也与青蛙非常相似。2.

[ðə; ði][frɑːg][hæz; həz][ə; eɪ] [smuːð] [skɪn] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [skɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [toʊd] [ɪz] [θɪk] ,
The frog has a smooth skin ; but the skin of the toad is thick ,
这 青蛙 有 一个 光滑的 皮肤 ; 但 这 皮肤 的 这 蟾蜍 是 厚的 ,

青蛙的皮肤光滑；而蟾蜍的皮肤很厚。

[ænd; ənd][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [wɔːts] .
and is covered with warts .
和 是 涵盖 和 疣 .

身上长满了疣子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [maʊθ] [ðæn; ðən][ðə; ði][frɑːg] , [ænd; ənd] , [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] ,

It	has	a	larger	mouth	than	the	frog	,	and	,	on	the	whole	,
它	有	一个	更大的	嘴	比	这	青蛙	,	和	,	在	这	所有的	,

它的嘴比青蛙大，而且，总的来说，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [kɔːld] ['hænsəm] . [θriː] .

it	can	not	be	called	handsome	.	3	.
它	能	不是	是	称为	英俊的	.	3	.

它不能被称为英俊。3.

[ðə; ði] [toʊd] , [laɪk] [ðə; ði][frɑːg] , [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][bɔːrn][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd][ɪz][æt; ət][fɜːrst][ə; eɪ]

The	toad	,	like	the	frog	,	is	usually	born	in	the	water	,	and	is	at	first	a
这	蟾蜍	,	喜欢	这	青蛙	,	是	通常	出生	在	这	水	,	和	是	在	第一的	一个

['tædpoʊl] .

tadpole	.
蝌蚪	.

蟾蜍和青蛙一样，通常出生在水中，最初是蝌蚪。

[wen] [ˌaɪ 'tiː]['luːzɪz] [ɪts] [gils][ænd; ənd] [teɪl] ,

When	it	loses	its	gills	and	tail	,
什么时候	它	失败	它是	鳃	和	尾巴	,

当它失去鳃和尾巴时，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn][ðə; ði][lænd] ,

it	comes	out	of	the	water	and	lives	upon	the	land	,
它	来	出去	的	这	水	和	生活	之上	这	土地	,

它从水中出来，生活在陆地上。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [goʊz]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [tuː; tə] [leɪ] [ɪts] [egz] . [fɔːr] .

until	it	goes	into	the	water	again	in	the	spring	to	lay	its	eggs	.	4	.
直到	它	去	进入	这	水	再次	在	这	春天	到	躺	它是	鸡蛋	.	4	.

直到春天再次进入水中产卵。4.

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [toʊd] [kæn; kən][nɑːt] [riːtʃ] [ðə; ði]['wɔːtər][æt; ət][ðə; ði]['prɑːpər] [taɪm] ,

Sometimes	the	toad	can	not	reach	the	water	at	the	proper	time	,
有时	这	蟾蜍	能	不是	抵达	这	水	在	这	恰当的	时间	,

有时蟾蜍无法在合适的时间到达水边。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði]['tædpoʊl] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [toʊd] [suːn] ['æftər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hætʃt] . [-

and	then	the	tadpole	changes	to	a	perfect	toad	soon	after	it	is	hatched	.	[	131
和	然后	这	蝌蚪	变化	到	一个	完美的	蟾蜍	很快	后	它	是	孵化	.	[	-

] [faɪv] .

]	5	.
]	5	.

然后，蝌蚪孵化后不久就会变成一只完美的蟾蜍。[131]5.

[ðə; ði] [toʊd] ['fiːdz] [ɑːn] ['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑːrdn] ,

The	toad	feeds	on	insects	,	and	is	very	useful	about	the	garden	,
这	蟾蜍	饲料	在	昆虫	,	和	是	非常	有用	关于	这	花园	,

蟾蜍以昆虫为食，对花园非常有益。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['pɪks] [ɔːf] [ðə; ði] [grʌbz] [ænd; ənd] ['biːtlz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [fruːt] [ænd; ənd] ['flaʊərz] . [sɪks]

as	it	picks	off	the	grubs	and	beetles	that	destroy	the	fruit	and	flowers	.	6
作为	它	精选	离开	这	幼虫	和	甲虫	那	破坏	这	水果	和	花朵	.	6

.

:
.

因为它能捕食那些破坏果实和花朵的幼虫和甲虫。6.

[ˌaɪ 'tiː] [iːts] ['oʊnli] ['lɪvɪŋ] ['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['nevər] ['tʃeɪsɪz] [ɪts] [preɪ] .

It	eats	only	living	insects	,	and	it	never	chases	its	prey	.
它	吃	仅有的	活的	昆虫	,	和	它	绝不	追逐	它是	猎物	.

它只吃活的昆虫，而且从不追逐猎物。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɪt] ['moʊʃnləs] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ][flai][ɔːr] ['ʌðər] ['ɪnsekt] [kʌmz] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,

It	will	sit	motionless	until	a	fly	or	other	insect	comes	within	reach	,
它	将要	坐	静止不动	直到	一个	飞	或者	其他	昆虫	来	之内	抵达	,

它会一动不动地待在那里，直到苍蝇或其他昆虫飞近。

[ænd; ənd] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][dɑːrts][aʊt] [ɪts] [tʌŋ] [soʊ]['ræpɪdli] [ðæt] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['vɪktɪm] [kæn; kən][nɑːt] [ɪ'skeɪp]

and	then	it	darts	out	its	tongue	so	rapidly	that	the	little	victim	can	not	escape
和	然后	它	飞镖	出去	它是	舌头	所以	快速	那	这	小的	受害者	能	不是	逃脱

. ['sɛvən] .

:	7	:
.	7	.

然后它迅速伸出舌头，小受害者根本来不及逃脱。7.

[ˌaɪ 'tiː] ['swɔləuz] [ɪts] [fuːd] [hoʊl] .

It	swallows	its	food	whole	.
它	燕子	它是	食物	所有的	.

它把食物整个吞下。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['siːzɪz] [ə; eɪ][wɜːrm] , [ˌaɪ 'tiː][kræmz][foʊld]['æftər][foʊld]['ɪntuː][ɪts] [maʊθ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [fɔːr] [fiːt]

When	it	seizes	a	worm	,	it	crams	fold	after	fold	into	its	mouth	with	its	fore	feet
什么时候	它	逮捕	一个	蠕虫	,	它	突击训练	折叠	后	折叠	进入	它是	嘴	和	它是	前	脚

,

,
,

它抓住一条虫子时，会用前足将一卷又一卷的虫子塞进嘴里。

[ænd; ənd] , [wen] [ɔːl][ɪz][ɪn] , [ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [wʌn] [greɪt] [gʌlp] ,

and	,	when	all	is	in	,	it	gives	one	great	gulp	,
和	,	什么时候	全部	是	在	,	它	给予	一	伟大的	咕噜	,

当一切都准备就绪后，它会猛地一口吞下。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][wɜːrm] [ˌdisə'piəz] [daʊn] [ðə; ðɪ] [waɪd] [θroʊt] .

and	the	worm	disappears	down	the	wide	throat	.
和	这	蠕虫	消失	向下	这	宽的	喉	.

虫子消失在宽阔的喉咙里。

[ðə; ðɪ] [toʊd] [sliːps] [ɪn][sʌm; səm] [hoʊl] , [ɔːr] [aʊt] - [ʌv; əv] - [ðə; ðɪ] - [weɪ] [pleɪs] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [deɪ] ;

The	toad	sleeps	in	some	hole	,	or	out	-	of	-	the	-	way	place	,	during	the	day	;
这	蟾蜍	睡觉	在	一些	洞	,	或者	出去	-	的	-	这	-	方式	地方	,	期间	这	天	;

蟾蜍白天会躲在洞穴或偏僻的地方睡觉；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [aʊt] [ə'baʊt] ['sʌnset] [ænd; ənd] ['sɜːtʃɪz] [fɔːr; fər] [fuːd] [ɔːl] [naɪt] . [eɪt] .

but	it	comes	out	about	sunset	and	searches	for	food	all	night	.	8	.
但	它	来	出去	关于	日落	和	搜索	为了	食物	全部	夜晚	.	8	.

但它会在日落时分出来，整夜寻找食物。8.

['evri] [fjuː] [mʌnθs] [ðə; ðɪ] [toʊd] [gets] [ə; eɪ] [nuː] [koʊt] .

Every	few	months	the	toad	gets	a	new	coat	.
每一个	很少	几个月	这	蟾蜍	获得	一个	新的	外套	.

这只蟾蜍每隔几个月就会换一次新皮毛。

[ɪts] [oʊld] [skɪn] [gets] [hɑːrd][ænd; ənd][draɪ] , [ænd; ənd] [kræks] ['oʊpən][ɑːn][ðə; ðɪ] [bæk] ,

Its	old	skin	gets	hard	and	dry	,	and	cracks	open	on	the	back	,
它是	老的	皮肤	获得	难的	和	干燥	,	和	裂缝	打开	在	这	后退	,

它的老皮会变硬变干，背部还会开裂。

['ʃoʊɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] [skɪn] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] .

showing	a	new	skin	under	it	.
显示	一个	新的	皮肤	在下面	它	.

露出了下面一层新的皮肤。

[ðen] [ðə; ði][toʊd] [pulz] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] , [ænd; ənd] [puʃiz] [ðə; ði][oʊld][skɪn] [ɔːf][hɪz; ɪz]['bɑːdi][ænd; ənd]

Then	the	toad	pulls	his	head	out	,	and	pushes	the	old	skin	off	his	body	and
然后	这	蟾蜍	拉	他的	头	出去	,	和	推动	这	老的	皮肤	离开	他的	身体	和

[legz] .

legs	.
腿	.

然后，蟾蜍把头伸出来，把身上和腿上的旧皮甩掉。

[wen] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ɔːf] , [hiː; hi][roʊlz][ˌaɪ 'tiː][ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd] ['swɔləuz] [ˌaɪ 'tiː]

When	he	has	got	it	all	off	,	he	rolls	it	up	into	a	ball	and	swallows	it
什么时候	他	有	得到	它	全部	离开	,	他	卷	它	向上	进入	一个	球	和	燕子	它

. [naɪn] .

:	9	:
.	9	.

当他把所有东西都脱下来后，他把它卷成一个球吞了下去。9.

[təudz] [lɪv; laɪv] ['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] ['jɪrz] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] [teɪm] .

Toads	live	thirty	or	forty	years	,	and	often	become	quite	tame	.
蟾蜍	居住	三十	或者	四十	年	,	和	经常	变得	相当	驯服	.

蟾蜍的寿命可达三四十年，而且往往非常温顺。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ][kɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['skrætʃɪŋ] .

They	will	come	at	a	call	,	and	they	seem	to	enjoy	a	gentle	scratching	.
他们	将要	来	在	一个	称呼	,	和	他们	似乎	到	享受	一个	温和的	抓挠	.

它们会听从召唤而来，而且似乎很喜欢被轻轻挠痒。

[wen] [held] [baɪ][ðə; ði] [legz] ,

When	held	by	the	legs	,
什么时候	握住	经过	这	腿	,

抓住双腿时，

[ðeɪ] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [flaɪz] [brɔːt] [wɪ'ðɪn] [ðer; ðər] [riːtʃ] [æz; əz] ['redɪli] [æz; əz] [wen] [æt; ət] ['lɪbərti]

they	will	catch	the	flies	brought	within	their	reach	as	readily	as	when	at	liberty
他们	将要	抓住	这	苍蝇	带来	之内	他们的	抵达	作为	容易	作为	什么时候	在	自由

.

:
.

他们会像在自由状态下一样，毫不费力地捕捉到触手可及的苍蝇。

['les(ə)n] [el] . [-]

LESSON	L	.	[	132	]
课	L	.	[	-	]

L.[132]课

[ðə; ði] [sneɪl] [ænd; ənd] [ɪts] [haʊs] . [wʌn] .

THE	SNAIL	AND	ITS	HOUSE	.	1	.
这	蜗牛	和	它是	房子	.	1	.

蜗牛和它的家。1.

[ɪn] ['sʌmər] , [wen] ['wɔːkɪŋ] [aʊt] [ɪn] ['kʌntri] ['pleɪsɪz] , [wiː; wi]['ɔːf(ə)n][faɪnd] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [sneɪl] - [ʃelz]

In	summer	,	when	walking	out	in	country	places	,	we	often	find	pretty	little	snail	-	shells
在	夏天	,	什么时候	步行	出去	在	国家	地方	,	我们	经常	寻找	漂亮的	小的	蜗牛	-	贝壳

.

:
.

夏天，我们在乡间散步时，经常会发现漂亮的小蜗牛壳。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['empti] , [ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv][ə; eɪ][lɪv; laɪv][sneɪl] [wɪ'ðɪn] . [ˌtuː'tuː] .

Some	of	these	are	empty	,	and	some	have	a	live	snail	within	.	2	.
一些	的	这些	是	空的	,	和	一些	有	一个	居住	蜗牛	之内	.	2	.

有些是空的，有些里面有活蜗牛。2.

[ðə; ði] [ʃel] [ɪz][ðə; ði] ['sneɪlz] [haʊs] .

The	shell	is	the	snail's	house	.
这	壳	是	这	蜗牛	房子	.

蜗牛壳是蜗牛的家。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kwɪr] [haʊs] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɑːn][hɪm; ɪm] , [æz; əz] [her] [grəuz] [ɑːn][ə; eɪ][kæt] ;

It	is	a	queer	house	,	as	it	grows	on	him	,	as	hair	grows	on	a	cat	;
它	是	一个	酷儿	房子	,	作为	它	生长	在	他	,	作为	头发	生长	在	一个	猫	;

这是一栋奇特的房子，他越看越觉得怪异，就像猫毛越长越觉得怪异一样；

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kæriz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [ɑːn][hɪz; ɪz] [bæk] [wen] [hiː; hi] [wɔːks] . [θriː] .

and	he	carries	it	about	on	his	back	when	he	walks	.	3	.
和	他	携带	它	关于	在	他的	后退	什么时候	他	散步	.	3	.

他走路时就把它背在背上。3.

[ðə; ði] [sneɪl] [laɪvz; lɪvz][ə'pɑːn] [plænts] .

The	snail	lives	upon	plants	.
这	蜗牛	生活	之上	植物	.

蜗牛以植物为食。

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][faindz][sʌm; səm] [seɪf] [pleɪs] ['ʌndər] [ə; eɪ] [stoʊn] , [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [hoʊl] ,

In	the	day	he	finds	some	safe	place	under	a	stone	,	or	in	a	hole	,
在	这	天	他	发现	一些	安全的	地方	在下面	一个	石头	,	或者	在	一个	洞	,

白天，他会找个安全的地方躲起来，比如石头底下或洞穴里。

[drɔːz] [hɪm'self] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] .

draws	himself	into	his	house	,	and	goes	to	sleep	.
平局	他自己	进入	他的	房子	,	和	去	到	睡觉	.

他回到屋里，然后睡着了。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [hiː; hi] [kʌmz] [aʊt] [ænd; ənd] ['fiːdz] . [fɔːr] .

In	the	night	he	comes	out	and	feeds	.	4	.
在	这	夜晚	他	来	出去	和	饲料	.	4	.

夜里他会出来觅食。4.

[wen] [wiː; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [sneɪl] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

When	we	catch	a	snail	,	and	wish	to	look	at	him	,
什么时候	我们	抓住	一个	蜗牛	,	和	希望	到	看	在	他	,

当我们捉到一只蜗牛，想要仔细观察它时，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [gɔːn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [haʊs] , [wer] [wiː; wi][kæn; kən][nɑːt] [siː] [hɪm; ɪm] .

we	find	that	he	has	gone	into	his	house	,	where	we	can	not	see	him	.
我们	寻找	那	他	有	已消失	进入	他的	房子	,	在哪里	我们	能	不是	看	他	.

[faɪv] .

5	.
5	.

我们发现他已经进了屋，我们在那里看不到他。5.

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [kʌm] [aʊt] ,

To	make	him	come	out	,
到	制作	他	来	出去	,

为了让他出来，

[pʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [ɪn] [wɔːrm] ['wɔːtər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [æz; əz] [wɔːrm] [æz; əz][ðə; ði][hænd] .

put	a	plate	in	warm	water	until	it	is	about	as	warm	as	the	hand	.
放	一个	盘子	在	温暖的	水	直到	它	是	关于	作为	温暖的	作为	这	手	.

将盘子放入温水中，直到盘子的温度与手的温度差不多。

[ðen] [dɪp][ðə; ði] [ʃel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][wɔːrm] , [wet] [pleɪt] . [sɪks] .

Then	dip	the	shell	into	the	water	,	and	put	it	on	the	warm	,	wet	plate	.	6	.
然后	蘸	这	壳	进入	这	水	,	和	放	它	在	这	温暖的	,	湿的	盘子	.	6	.

然后将贝壳浸入水中，放在温暖湿润的盘子上。6.

[ðen] [ðə; ði] [sneɪl] [wɪl] [kʌm] [aʊt] .

Then	the	snail	will	come	out	.
然后	这	蜗牛	将要	来	出去	.

然后蜗牛就会出来。

[fɜːrst] , [hiː; hi] [wɪl] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] .

First	,	he	will	put	his	head	out	.
第一的	,	他	将要	放	他的	头	出去	.

他首先会把头探出去。

[ðen] [frʌm; fræm] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [-]

Then	from	the	front	part	of	[	133	]
然后	从	这	正面	部分	的	[	-	]

然后从[133]的前部

[hɪz; ɪz] [hed] [hiː; hi] [wɪn] [pʊt] [aʊt] [fɔːr] [sɔːft] [hɔːrnz] , [tuː] [lɔːŋ] [wʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːrt] [wʌnz] . ['sɛvən]

his	head	he	win	put	out	four	soft	horns	,	two	long	ones	and	two	short	ones	.	7
他的	头	他	赢	放	出去	四	柔软的	角	,	二	长的	一个	和	二	短的	一个	.	7

.

:

.

他的头上长出了四个柔软的角，两个长的，两个短的。7.

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['ɛndz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [hɔːrnz] .

His	eyes	are	in	the	ends	of	his	long	horns	.
他的	眼睛	是	在	这	结束	的	他的	长的	角	.

他的眼睛长在长角的末端。

[wen] [ðə; ði] [hɔːrnz] [ɑːr; ər] [aʊt] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɑːtʃ] [kloʊz] ,

When	the	horns	are	out	,	if	you	watch	close	,
什么时候	这	角	是	出去	,	如果	你	手表	关闭	,

当喇叭响起时，如果你仔细观察，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [aɪz] [muːv] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɪps] . [eɪt] .

you	will	see	the	eyes	move	up	to	the	tips	.	8	.
你	将要	看	这	眼睛	移动	向上	到	这	尖端	.	8	.

你会看到眼睛向上移动到尖端。8.

[nekst] [kʌmz] [ðə; ði] ['bɑːdi] , [wɪtʃ] [ɪz] [sɔːft] , [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [flæt] .

Next	comes	the	body	,	which	is	soft	,	long	,	and	flat	.
下一个	来	这	身体	,	哪个	是	柔软的	,	长的	,	和	平坦的	.

接下来是身体部分，它柔软、细长且扁平。

[ðə; ði] [ʃel] [ɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [bæk] , ['nɪrər] [ðə; ði] [teɪl] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [ðə; ði] [hed] .

The	shell	is	on	the	back	,	nearer	the	tail	than	to	the	head	.
这	壳	是	在	这	后退	,	更近	这	尾巴	比	到	这	头	.

龟壳位于背部，靠近尾部而不是头部。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['spaɪrəl] [twɪst] , [æz; əz] [ɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['pɪktʃər] . [naɪn] .

It	has	a	spiral	twist	,	as	is	shown	in	the	picture	.	9	.
它	有	一个	螺旋	捻	,	作为	是	所示	在	这	图片	.	9	.

它呈螺旋状扭曲，如图所示。9.

[ðə; ði] ['sneɪlz] ['bɑːdi] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [wen] [hiː; hi] [muːvz] , [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [fʊt] .

The	snail's	body	,	where	it	touches	the	ground	when	he	moves	,	is	called	the	foot	.
这	蜗牛	身体	,	在哪里	它	触摸	这	地面	什么时候	他	移动	,	是	称为	这	脚	.

蜗牛移动时身体接触地面的部分叫做足。

[wen] [hiː; hi] [muːvz] , [ðə; ði] [hed] ['riːtʃɪz] ['fɔːrwərd] [fɜːrst] [ænd; ənd] [teɪks] [ə; eɪ] [fɜːrm] [hoʊld] ,

When	he	moves	,	the	head	reaches	forward	first	and	takes	a	firm	hold	,
什么时候	他	移动	,	这	头	到达	向前	第一的	和	需要	一个	公司	抓住	,

他移动时，头部先向前伸出并牢牢抓住。

[ðen] [ðə; ði] ['ʌðər] [pɑːrts] [kʌm] ['fɔːrwərd] [ɪn] [tɜːrn] , [ðə; ði] [teɪl] [læst] . - .

then	the	other	parts	come	forward	in	turn	,	the	tail	last	.	10	.
然后	这	其他	部分	来	向前	在	转动	,	这	尾巴	最后的	.	-	.

然后其他部分依次向前移动，尾巴最后移动。10.

[ðə; ði] [sneɪl] [kæn; kən] [nɑːt] [krɔːl] ['oʊvər] [ə; eɪ] [draɪ] [pleɪs] ; [soʊ] , [wen] [hiː; hi] [muːvz] ,

The	snail	can	not	crawl	over	a	dry	place	;	so	,	when	he	moves	,
这	蜗牛	能	不是	爬行	超过	一个	干燥	地方	;	所以	,	什么时候	他	移动	,

蜗牛无法在干燥的地方爬行；所以，当它移动时，

[ə; eɪ] [θɪk] ['fluːɪd] [kʌmz] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [fʊt] , ['mɔɪsnɪŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [æz; əz] [hiː; hi] ['paːsiz] [ə'lɔːŋ]

a	thick	fluid	comes	out	of	his	foot	,	moistening	the	surface	as	he	passes	along
一个	厚的	体液	来	出去	的	他的	脚	,	润湿	这	表面	作为	他	通过	沿着

. - .

.	11	.
.	-	.

他的脚流出浓稠的液体，在他走过的地方弄湿了地面。11.

[æz; əz] [hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['fluːɪd] ,

As	he	must	be	saving	of	this	fluid	,
作为	他	必须	是	保存	的	这	体液	,

他肯定是在节约这种液体。

[ɪn] [draɪ] ['weðər] [hiː; hi] [steɪz] [æt; ət] [hoʊm] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪm] ,

in	dry	weather	he	stays	at	home	most	of	the	time	,
在	干燥	天气	他	停留	在	家	最多	的	这	时间	,

天气干燥的时候他大部分时间都待在家里。

[ænd; ənd] [kʌmz] [aʊt] ['oʊnli] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wet] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [krɔːl] [ə'baʊt] . - .

and	comes	out	only	when	it	is	wet	enough	to	crawl	about	.	12	.
和	来	出去	仅有的	什么时候	它	是	湿的	足够的	到	爬行	关于	.	-	.

只有当它身体湿透到可以爬行的时候才会出来。12.

[wen] [ðə; ði] [koʊld] ['weðər] [kʌmz] , [ðə; ði] [sneɪl] [krɔːlz] [ə'weɪ] [tuː; tə] [sʌm; səm] ['kwaɪət] [pleɪs] ,

When	the	cold	weather	comes	,	the	snail	crawls	away	to	some	quiet	place	,
什么时候	这	寒冷的	天气	来	,	这	蜗牛	爬行	离开	到	一些	安静的	地方	,

天气转冷时，蜗牛会爬到某个安静的地方。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ʌndər] [ə; eɪ] [lɔːg] [ɔːr] [ə; eɪ] [stoʊn] , [drɔːz] [hɪm'self] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [haʊs] ,

usually	under	a	log	or	a	stone	,	draws	himself	into	his	house	,
通常	在下面	一个	日志	或者	一个	石头	,	平局	他自己	进入	他的	房子	,

通常躲在木头或石头底下，把自己缩进屋里，

[meɪks] [ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ðə; ði] [koʊld] , [ænd; ənd] [goʊz] [tuː; tə] [sliːp] [ʌn'tɪl] [sprɪŋ] .

makes	a	door	to	keep	out	the	cold	,	and	goes	to	sleep	until	spring	.
制作	一个	门	到	保持	出去	这	寒冷的	,	和	去	到	睡觉	直到	春天	.

它造了一扇门来抵御寒冷，然后沉睡到春天。

['les(ə)n] [liː] . [-]

LESSON	LI	.	[	134	]
课	李	.	[	-	]

第 LI 课。[134]

[ðə; ði] [flaɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [weɪz] . [wʌn] .

THE	FLY	AND	ITS	WAYS	.	1	.
这	飞	和	它是	方式	.	1	.

苍蝇及其习性。1.

[hɪr] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [ðæt] [wiː; wi] [noʊ] ['veri] [wel] — [ðə; ði] ['kɑːmən] [haʊs] - [flaɪ] .

Here	is	one	of	our	friends	that	we	know	very	well	—	the	common	house	-	fly	.
这里	是	一	的	我们的	朋友们	那	我们	知道	非常	出色地	—	这	常见的	房子	-	飞	.

这是我们非常熟悉的一位朋友——家蝇。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [hɪr] [drɔːn] [lɑːrdʒ][ɑːn] ['pɜːrpəs] , [soʊ][ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['betər] [siː] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] .

It	is	here	drawn	large	on	purpose	,	so	that	we	can	better	see	how	it	is	made	.
它	是	这里	绘制	大的	在	目的	，	所以	那	我们	能	更好的	看	如何	它	是	制成	.

[ˌtuːˈtuː] .

2	.
2	.

这里特意画得很大，以便我们能更好地看清它是如何制作的。2.

[ðə; ði][flai][ɪz][æn; ən] ['ɪnsekt] .

The	fly	is	an	insect	.
这	飞	是	一个	昆虫	.

苍蝇是一种昆虫。

[ɪts] ['bɑːdi][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːrts] ; [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [θriː] [perz] [ʌv; əv] [legz] .

Its	body	is	divided	into	three	parts	;	and	it	has	three	pairs	of	legs	.
它是	身体	是	分割	进入	三	部分	；	和	它	有	三	对	的	腿	.

它的身体分为三部分；它有三对腿。

[ə'pɑːn][ɪts] [hed] [ɑːr; ər] [tuː] [lɑːrdʒ] [aɪz] ,

Upon	its	head	are	two	large	eyes	,
之上	它是	头	是	二	大的	眼睛	,

它的头上有两只大眼睛，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [smɔːl] [aɪz] .

each	of	which	is	made	up	of	about	two	thousand	small	eyes	.
每个	的	哪个	是	制成	向上	的	关于	二	千	小的	眼睛	.

每个小眼睛都由大约两千个小眼睛组成。

[wen] [wiː; wi] [lʊk] [θruː] [ə; eɪ] [glæs] [ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [lʊk] [lɑːrdʒ] ,

When	we	look	through	a	glass	that	makes	things	look	large	,
什么时候	我们	看	通过	一个	玻璃	那	制作	事物	看	大的	,

当我们透过一块能让物体看起来更大的玻璃看东西时，

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ænd; ənd] [kaʊnt] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][flai] . [θriː] .

we	can	see	and	count	these	little	eyes	of	the	fly	.	3	.
我们	能	看	和	数数	这些	小的	眼睛	的	这	飞	.	3	.

我们可以看到并数出苍蝇的这些小眼睛。3.

[ɪts] [fiːt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [weɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [stɪk] [wer'evər] [ˌaɪ ˈtiː]['pleɪsɪz][ðem; ðəm] ,

Its	feet	are	made	in	such	a	way	that	they	will	stick	wherever	it	places	them	,
它是	脚	是	制成	在	这样的	一个	方式	那	他们	将要	戳	无论	它	地方	他们	,

它的脚构造特殊，可以牢牢地固定在任何地方。

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən] [krɔːl] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [ɔːr][ɑːn][ðə; ði] ['siːlɪŋ] ,

so	that	it	can	crawl	up	the	walls	of	the	house	,	or	on	the	ceiling	,
所以	那	它	能	爬行	向上	这	墙壁	的	这	房子	,	或者	在	这	天花板	,

这样它就可以沿着房子的墙壁或天花板爬上去。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [bæk] [daʊn] . [fɔːr] .

with	its	back	down	.	4	.
和	它是	后退	向下	.	4	.

背靠背向下。4.

[ðə; ði][flaɪz] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [laɪt] [ænd; ənd] [θɪn] , [ænd; ənd] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [faɪn] ['netwɜːrk] .

The	fly's	wings	are	light	and	thin	,	and	made	up	of	fine	network	.
这	苍蝇	翅膀	是	光	和	薄的	,	和	制成	向上	的	美好的	网络	.

苍蝇的翅膀轻薄，由细密的网状物构成。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][noʊ][dʒɔːz][ɔːr] [tiːθ] ; [ænd; ənd] , [ɪnˈsted] [ʌv; əv][lɪps] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [tuːb] , [ɔːr]

It	**has**	**no**	**jaws**	**or**	**teeth**	**;**	**and**	**,**	**instead**	**of**	**lips**	**,**	**it**	**has**	**a**	**tube**	**,**	**or**
它	有	不	下颚	或者	牙齿	；	和	，	反而	的	嘴唇	，	它	有	一个	管子	，或者	

[trʌŋk] ,

trunk	**,**
树干	，

它没有颌骨和牙齿；而且，它没有嘴唇，取而代之的是一根管状物，或者说是一根躯干。

[θruː] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [sʌks] [ʌp] [ɪts] [fuːd] , [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən] [sʌk] [mɪlk] [θruː] [ə; eɪ] [strɔː] . [

through	**which**	**it**	**sucks**	**up**	**its**	**food**	**,**	**as**	**we**	**can**	**suck**	**milk**	**through**	**a**	**straw**	**.**	**[**
通过	哪个	它	真糟糕	向上	它是	食物	，	作为	我们	能	吸	牛奶	通过	一个	稻草	.	[

-] [faɪv] .

135	**]**	**5**	**.**
-	]	5	.

它通过吸管吸食食物，就像我们可以用吸管吸牛奶一样。[135]5.

[wen] [ə; eɪ][flaɪ] [laɪts] [ɑːn][ə; eɪ] [lʌmp] [ʌv; əv] [ˈʃʊgər] , [ˌaɪ ˈtiː] [pʊts] [aʊt] [ɪts] [trʌŋk] ,

When	**a**	**fly**	**lights**	**on**	**a**	**lump**	**of**	**sugar**	**,**	**it**	**puts**	**out**	**its**	**trunk**	**,**
什么时候	一个	飞	灯	在	一个	块	的	糖	，	它	放置	出去	它是	树干	，

当苍蝇落在一块方糖上时，它会伸出长长的鼻子。

[ænd; ənd] [lets] [fɔːl] [ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv][ˈfluːɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] [klɪr] [laɪk] [ˈwɔːtər] .

and	**lets**	**fall**	**a**	**drop**	**of**	**fluid**	**,**	**which**	**is**	**clear**	**like**	**water**	**.**
和	让我们	落下	一个	降低	的	体液	，	哪个	是	清除	喜欢	水	.

然后滴下一滴液体，液体清澈如水。

[ðɪs] [ˈmɔɪsənz] [ðə; ði] [ˈʃʊgər] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][flaɪ] [sʌks] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] .

This	**moistens**	**the**	**sugar**	**,**	**and**	**then**	**the**	**fly**	**sucks**	**it**	**up**	**.**
这	湿润	这	糖	，	和	然后	这	飞	真糟糕	它	向上	.

这样可以润湿糖，然后苍蝇就会把它吸进去。

[ə; eɪ] [flaɪz] [leg] ,

A	**Fly's**	**Leg**	**,**
一个	苍蝇	腿	，

苍蝇的腿

[ˈmægnɪfaɪd] . [sɪks] .

magnified	**.**	**6**	**.**
放大	.	6	.

放大。6.

[ðə; ði][flaɪ] [kiːps] [hɪmˈself] [ˈveri] [kliːn] .

The	**fly**	**keeps**	**himself**	**very**	**clean**	**.**
这	飞	保持	他自己	非常	干净的	.

苍蝇非常爱干净。

[ˈæftər] [iːtʃ] [miːl] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈbrʌʃɪz] [ɪts] [hed] , [fɜːrst][ɑːn][wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] ,

After	**each**	**meal**	**it**	**brushes**	**its**	**head**	**,**	**first**	**on**	**one**	**side**	**,**	**and**	**then**	**on**	**the**	**other**	**,**
后	每个	一顿饭	它	刷子	它是	头	，	第一的	在	一	边	，	和	然后	在	这	其他	，

它每次吃完饭后都会刷头，先刷一边，再刷另一边。

[wɪð; wɪθ][ɪts][fɜːrst] [per] [ʌv; əv][legz] .

with	**its**	**first**	**pair**	**of**	**legs**	**.**
和	它是	第一的	一对	的	腿	.

它长出了第一对腿。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [rʌb] [ðə; ði] [tuː] [legz] [təˈgeðər] [tuː; tə][get] [ɔːf][ðə; ði][dɜːrt] . [ˈsɛvən] .

Then	**it**	**will**	**rub**	**the**	**two**	**legs**	**together**	**to**	**get**	**off**	**the**	**dirt**	**.**	**7**	**.**
然后	它	将要	擦	这	二	腿	一起	到	得到	离开	这	污垢	.	7	.

然后它会摩擦两条腿来去除身上的泥土。7.

[ðə; ði][flai] [leiz] [ɪts] [egz] [ɪn][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv] [fuːd] [ɪts] [jʌŋ] [kæn; kən] [iːt] .

The	fly	lays	its	eggs	in	the	kind	of	food	its	young	can	eat	.
这	飞	躺下	它是	鸡蛋	在	这	种类	的	食物	它是	年轻的	能	吃	.

这种苍蝇会将卵产在幼虫能够食用的食物中。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [grʌb] ['hætʃɪz] [aʊt] ,

In	a	short	time	a	little	white	grub	hatches	out	,
在	一个	短的	时间	一个	小的	白色的	幼虫	孵化	出去	,

不久后，一只白色的小幼虫孵化出来。

[wɪtʃ] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [iːt] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [fʊl] [saɪz] . [eɪt] .

which	does	nothing	but	eat	until	it	is	of	full	size	.	8	.
哪个	做	没有什么	但	吃	直到	它	是	的	满的	尺寸	.	8	.

它除了吃什么也不做，直到长到完全成熟为止。8.

[ðen] [ɪts] [skɪn] [bɪ'kʌmz] [hɑːrd] , [ænd; ənd] [ʃriŋks] .

Then	its	skin	becomes	hard	,	and	shrinks	.
然后	它是	皮肤	变成	难的	,	和	收缩	.

然后它的表皮变硬，并收缩。

[ˌaɪ 'tiː][laɪz] [stɪl] , [ænd; ənd] [dʌz] [nɑːt] [iːt] ['eniθɪŋ] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [deɪz] ; [bʌt; bət] , [ˌɪn'saɪd][ɪts][hɑːrd] [ʃel] ,

It	lies	still	,	and	does	not	eat	anything	for	several	days	;	but	,	inside	its	hard	shell	,
它	谎言	仍然	,	和	做	不是	吃	任何事物	为了	一些	天	;	但	,	里面	它是	难的	壳	,

它静静地躺着，好几天都不吃东西；但是，在它坚硬的外壳里，

[wɪŋz] [ɑːr; ər] ['groʊɪŋ] , [ænd; ənd][baɪ] - [ænd; ənd] - [baɪ][ðə; ði] [ʃel] [kræks] ['oʊpən] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] - [groʊn] [flai] [kʌmz] [aʊt] . [naɪn] .

wings	are	growing	,	and	by	-	and	-	by	the	shell	cracks	open	,	and	a	full	-	grown	fly	comes	out	.	9	.
翅膀	是	生长	,	和	经过	-	和	-	经过	这	壳	裂缝	打开	,	和	一个	满的	-	生长	飞	来	出去	.	9	.

翅膀正在生长，过了一会儿，外壳裂开了，一只成年的苍蝇飞了出来。9.

[ðə; ði] [bluː] - ['bɑːt(ə)l][flai][hæz; həz][bʌt; bət] [tuː] [wɪŋz] , [waɪl] [ðə; ði] ['kɑːmən] [haʊs] - [flai][hæz; həz] [fɔːr] .

The	blue	-	bottle	fly	has	but	two	wings	,	while	the	common	house	-	fly	has	four	.
这	蓝色的	-	瓶子	飞	有	但	二	翅膀	,	尽管	这	常见的	房子	-	飞	有	四	.

蓝瓶蝇只有两只翅膀，而普通家蝇有四只翅膀。

[ðɪs] [flai] [leiz] [ɪts] [egz] [wer'evər] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][faɪnd]['pjuːtrɪd] [miːt] ,

This	fly	lays	its	eggs	wherever	it	can	find	putrid	meat	,
这	飞	躺下	它是	鸡蛋	无论	它	能	寻找	腐烂的	肉	,

这种苍蝇会在任何能找到腐肉的地方产卵。

[ænd; ənd][ðə; ði] [grʌbz] [wɪtʃ] [hætʃ] [aʊt] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [ʌp] ,

and	the	grubs	which	hatch	out	eat	it	all	up	,
和	这	幼虫	哪个	孵化	出去	吃	它	全部	向上	,

孵化出来的幼虫会把它们全部吃掉。

[ænd; ənd][soʊ] [seɪv] [ˌjuː 'es][frʌm; frəm]['iːv(ə)l]['əudəz][ænd; ənd][frʌm; frəm] ['briːðɪŋ] [faʊl] [er] .

and	so	save	us	from	evil	odors	and	from	breathing	foul	air	.
和	所以	节省	我们	从	邪恶的	气味	和	从	呼吸	犯规	空气	.

这样就能让我们免受恶臭和污浊空气的侵害。

['les(ə)n] [liː] . [-]

LESSON	LII	.	[	136	]
课	lii	.	[	-	]

第52课。[136]

[ðə; ði] ['ænɪmlz] - [bɔ:l] .
THE ANIMALS ' BALL .
这 动物 - 球 .

动物舞会。

" - [wi:l] [dæns] [ɔ:l] [naɪt] , -
" ' We'll dance all night , '
" - 出色地 舞蹈 全部 夜晚 , -

“我们将彻夜跳舞，”

[kraɪd] [ðə; ði][ænts][wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] . "
Cried the ants with delight . "
哭 这 蚂蚁 和 喜 . "

蚂蚁们高兴地叫了起来。

" [wi:l] [dæns] [ɔ:l] [naɪt] ,
" We'll dance all night ,
" 出色地 舞蹈 全部 夜晚 ,

我们将彻夜跳舞，

" [kraɪd] [ðə; ði][ænts] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .
" Cried the ants , with delight .
" 哭 这 蚂蚁 , 和 喜 .

“蚂蚁们高兴地叫道。”

" [preɪ] [tel] [ˌem 'i:] [waɪ] ?
" Pray tell me why ?
" 祈祷 告诉 我 为什么 ?

请告诉我为什么?

" [in'kwaiəd] [ə; eɪ][flai] .
" Inquired a fly .
" 询问 一个 飞 .

“我问了一只苍蝇。”

" [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [its] [naɪs] ,
" Because it's nice ,
" 因为 它是 好的 ,

因为它很好，

" [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [maɪs] .
" Explained the mice .
" 解释 这 小鼠 .

“老鼠们解释道。”

" [oʊ] , ['veri] [wel] !
" Oh , very well !
" 哦 , 非常 出色地 !

“哦，很好！”

" [læft] [ðə; ði] [gə'zel] .
" Laughed the gazelle .
" 笑了 这 羚羊 .

“瞪羚笑了。”

" [jes] ; [bʌt; bət] [wer] ?
" Yes ; but where ?
" 是的 ; 但 在哪里 ?

“是的，但是在哪里呢？”

" [di'mɑ:ndid] [ə; eɪ] [her] .
" Demanded a hare .
" 要求 一个 野兔 .

“要求一只野兔。”

" ['sʌmwer] [nɪr] ,
" **Somewhere near ,**
" 某处 靠近 ,

“在附近某个地方，

" [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] [dɪr] .
" **Suggested the deer .**
" 建议 这 鹿 .

“鹿建议道。”

" [waɪ] [nɑːt] [hɪr] ?
" **Why not here ?**
" 为什么 不是 这里 ?

为什么不能在这里?

" [kroʊd] [.tʃænti'kliə] .
" **Crowed chanticleer .**
" 人群 公鸡 .

“一群公鸡。”

" [jes] , [ðɪs] [wɪl] [duː] ,
" **Yes , this will do ,**
" 是的 , 这 将要 做 ,

“好的，这样可以。”

" [sed] [ðə; ði] [ˌkæŋgə'ruː] . [-]
" **Said the kangaroo . [137]**
" 说 这 袋鼠 . [-]

袋鼠说道。[137]

" - [dəunt] [step] [ɑːn][maɪ] [teɪl] ! -
" **' Don't step on my tail ! '**
" - 不 步 在 我的 尾巴 ! -

“别踩我的尾巴！”

['pliːdəd, 'pliːdɪd][ðə; ði] [weɪl] . "
Pleaded the whale . "
恳求 这 鲸 . "

鲸鱼恳求道。

" [lets] [biː; bi][smɑːrt] !
" **Let's be smart !**
" 我们来吧 是 聪明的 !

让我们聪明点!

" [ri'mɑːkt] [ðə; ði][hɑːrt] .
" **Remarked the hart .**
" 评论 这 哈特 .

“鹿说道。”

" [fetʃ] ['aʊər; ɑːr] [glʌvz] ,
" **Fetch our gloves ,**
" 拿来 我们的 手套 ,

“把我们的手套拿来，

" [kraɪd] [ðə; ði][dʌvz; doʊvz] .
" **Cried the doves .**
" 哭 这 鸽子 .

“鸽子们叫道。”

" [ænd; ənd][maɪ] [glæs] ,
" **And my glass ,**
" 和 我的 玻璃 ,

“还有我的杯子，

" [breɪ] [ðə; ði] [æs] .
" **Brayed the ass .**
" 嘶鸣 这 屁股 .

“驴叫了一声。”

" ['wɛrz, 'hwɛrz][maɪ] [broʊtʃ] ?
" **Where's my brooch ?**
" 在哪里? 我的 胸针 ?

我的胸针在哪儿?

" [hauld] [ðə; ði] [roʊtʃ] .
" **Howled the roach .**
" 嚎叫 这 蟑螂 .

“蟑螂嚎叫道。”

" [kɜːrl][maɪ] [bæk] [her] ,
" **Curl my back hair ,**
" 卷曲 我的 后退 头发 ,

“帮我卷一下背上的头发，

" ['ɔːrdərd] [ðə; ði] [mer] .
" **Ordered the mare .**
" 订购 这 母马 .

“命令那匹母马。”

" [dəunt] [step] [ɑːn][maɪ][teɪl] !
" **Don't step on my tail !**
" 不 步 在 我的 尾巴 !

“别踩我的尾巴！”

" ['pliːdəd, 'pliːdɪd][ðə; ði] [weɪl] .
" **Pleaded the whale .**
" 恳求 这 鲸 .

“鲸鱼恳求道。”

" [pliːz] [teɪk] [ker] !
" **Please take care !**
" 请 拿 关心 !

请多保重!

" ['bɛgd] [ðə; ði] [her] .
" **Begged the hare .**
" 乞求 这 野兔 .

“恳求兔子。”

" [oʊ] , [maɪ][krə'væt] !
" **Oh , my cravat !**
" 哦 , 我的 领结 !

“哦，我的领巾！”

" [skriːmd] [ə; eɪ] [næt] .
" **Screamed a gnat .**
" 尖叫 一个 小飞虫 .

“一只蚊子尖叫起来。”

" [aɪv] [lɔːst][maɪ][wɪg] ,
" **I've lost my wig ,**
" 我已经丢失的 我的 假发 ,

我的假发丢了，

" ['sɒbd] [ðə; ði][pɪg] .
" **Sobbed the pig .**
" 啜泣 这 猪 .

“猪呜咽着。”

" [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [tʃeɪn] !
" **Give me a chain !**
" 给 我 一个 链 !

给我一条链子!

" [kraɪd] [ðə; ði] [kreɪn] .
" **Cried the crane .**
" 哭 这 起重机 .

“鹤叫道。”

" [maɪ] [ʃɜːrts] [tuː] ['næroʊ] ,
" **My shirt's too narrow ,**
" 我的 衬衫 也 狭窄的 ,

我的衬衫太窄了，

" [kəm'pleɪnd] [ə; eɪ] ['spæroʊ] .
" **Complained a sparrow .**
" 抱怨 一个 麻雀 .

一只麻雀抱怨道。

" [wʌt] [wɪl] [juː; jʊ][duː] ?
" **What will you do ?**
" 什么 将要 你 做 ?

“你会怎么做?

" [said] [ðə; ði] [ˌkæŋgə'ruː] .
" **Sighed the kangaroo .**
" 叹了口气 这 袋鼠 .

“袋鼠叹了口气。”

" [nʌn] [faɪn] [æz; əz][aɪ] ,
" **None fine as I ,**
" 没有任何美好的 作为 我 ,

“没有人比我更好，

" [ri'mɑːkt] [ðə; ði][flaɪ] . [-]
" **Remarked the fly . [138]**
" 评论 这 飞 . [-]

“苍蝇说道。[138]

" - [aɪl] [pleɪ] [ðə; ði][hɔːrn] , -
" **' I'll play the horn , '**
" - 患病的 玩 这 喇叭 , -

“我会吹号，”

[sed] [ðə; ði]['juːnɪkɔːrn] . "
Said the unicorn . "
说 这 独角兽 . "

“独角兽说道。”

" [huː] [wɪl] [pleɪ]
" **Who will play**
" WHO 将要 玩

谁将出战

[fɔːr; fər][ˌjuː 'es][tuː; tə] - [deɪ] ? "
For us to - day ? "
为了 我们 到 - 天 ? "

对我们今天而言?

" [aɪl] [pleɪ] [ðə; ði][hɔːrn] ,
" **I'll play the horn ,**
" 患病的 玩 这 喇叭 ,

“我会吹号，

" [sed] [ðə; ði]['juːnɪkɔːrn] .
" **Said the unicorn .**
" 说 这 独角兽 .

“独角兽说道。”

" [huː] [wɪl] [paɪp] ?
" **Who will pipe ?**
" WHO 将要 管道 ?

谁来吹笛?

" [æskt] [ðə; ði] [snaɪp] .
" **Asked the snipe .**
" 问 这 狙击 .

“鹬问道。”

" [waɪ] , [aɪ] !
" **Why , I !**
" 为什么 , 我 !

“为什么，我!

" [sed] [ə; eɪ][flai] .
" **Said a fly .**
" 说 一个 飞 .

“一只苍蝇说道。”

" [ænd; ənd] [aɪl] [pleɪ] [ðə; ði][hɑːrp] ,
" **And I'll play the harp ,**
" 和 患病的 玩 这 竖琴 ,

“我会弹竖琴，

" ['ædɪd] [ðə; ði][kɑːrp] .
" **Added the carp .**
" 额外 这 鲤鱼 .

“添加了鲤鱼。”

" [wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] ['redi] [naʊ] ,
" **We are all ready now ,**
" 我们 是 全部 准备好 现在 ,

“我们现在都准备好了。”

" [spoʊk] [aʊt] [ðə; ði] [kaʊ] .
" **Spoke out the cow .**
" 辐 出去 这 奶牛 .

“牛开口说话了。”

" [ðen] [fɔːrm] [ə; eɪ] [roʊ] ,
" **Then form a row ,**
" 然后 形式 一个 排 ,

然后排成一排，

" [sed] [ðə; ði] ['bʌfəloʊ] .
" **Said the buffalo .**
" 说 这 水牛 .

“水牛说道。”

" [ænd; ənd] [naʊ] [wiːl] [dæns] ,
" **And now we'll dance ,**
" 和 现在 出色地 舞蹈 ,

“现在我们要跳舞了，

" [ə'gen] [sed] [ðə; ði][ænts] .
" **Again said the ants .**
" 再次 说 这 蚂蚁 .

“蚂蚁们又说。”

[ðen] [dɑ:nst] [ðə; ði] ['kʊku:]
Then danced the cuckoo
然后 跳舞 这 布谷鸟

然后，布谷鸟跳起了舞。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌkæŋgə'ru:] ,
With the kangaroo ,
和 这 袋鼠 ,

与袋鼠一起，

[ðə; ði][kæt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ræt] ,
The cat with the rat ,
这 猫 和 这 鼠 ,

猫捉老鼠

[ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊ] ,
The cow with the sow ,
这 奶牛 和 这 母猪 ,

母牛和母猪，

[ðə; ði][dɔ:g][wɪð; wɪθ][ðə; ði][hɔ:g] ,
The dog with the hog ,
这 狗 和 这 猪 ,

狗与猪，

[ðə; ði] [sneɪl] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [weɪl] ,
The snail with the whale ,
这 蜗牛 和 这 鲸 ,

与鲸鱼同行的蜗牛

[ðə; ði] [ren] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][hen] ,
The wren with the hen ,
这 鹪 和 这 母鸡 ,

鹪鹩和母鸡，

[ðə; ði] [ber] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [her] , [-]
The bear with the hare , [139]
这 熊 和 这 野兔 , [-]

熊与野兔[139]

" [ðə; ði] [kaʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [soʊ] .
" The cow with the sow .
" 这 奶牛 和 这 母猪 .

“母牛和母猪。”

" [ðə; ði][lɑ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃɑ:rk] ,
" The lark with the shark ,
" 这 云雀 和 这 鲨鱼 ,

《与鲨鱼共舞的云雀》

[ðə; ði][ræm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [læm] ,
The ram with the lamb ,
这 内存 和 这 羊肉 ,

带着羔羊的公羊

[ðə; ði][fɑ:ks][ænd; ənd][ðə; ði] [mer]
The fox and the mare
这 狐狸 和 这 母马

狐狸和母马

[meɪd] [ðə; ði] [læst] [per] .
Made the last pair .
制成 这 最后的 一对 .

做完了最后一双。

" [naʊ] [wiː; wi] [wɪl] [fiːst] ,
" **Now we will feast ,**
" 现在 我们 将要 盛宴 ,

现在我们要开宴了，

" [riˈmɑːkt] [ə; eɪ] [biːst] .
" **Remarked a beast .**
" 评论 一个 兽 .

“野兽说道。”

" [teɪk] [æn; ən][aɪs] !
" **Take an ice !**
" 拿 一个 冰 !

“拿块冰！”

" [ˈbɛgd] [ðə; ði][maɪs] .
" **Begged the mice .**
" 乞求 这 小鼠 .

“乞求老鼠们。”

" [duː] [drɪŋk] [ðɪs] [waɪn] ,
" **Do drink this wine ,**
" 做 喝 这 葡萄酒 ,

请喝这酒，

" [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [swaɪn] .
" **Invited the swine .**
" 受邀 这 猪 .

“邀请了猪。”

" [nɑːt][dʒʌst] [naʊ] ,
" **Not just now ,**
" 不是 只是 现在 ,

“不只是现在，

" [ˈɔbdʒiktid] [ðə; ði] [soʊ] .
" **Objected the sow .**
" 反对 这 母猪 .

“母猪反对。”

" [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [bɪr] ,
" **Let's have some beer ,**
" 我们来吧 有 一些 啤酒 ,

“咱们喝点啤酒吧。”

" [sed] [ðə; ði] [dɪr] .
" **Said the deer .**
" 说 这 鹿 .

“鹿说道。”

" [bʌt; bət][aɪ] [prɪˈfɜːr] ['saɪdər] ,
" **But I prefer cider ,**
" 但 我 更喜欢 苹果酒 ,

但我更喜欢苹果酒，

" ['wɪspəd] [ə; eɪ]['spaɪdər] .
" **Whispered a spider .**
" 低声说道 一个 蜘蛛 .

“一只蜘蛛低语道。”

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɑːt] [θɪŋk]
" **You must not think**
" 你 必须 不是 思考

你千万不要这么想

[soʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [drɪŋk] ,
So **much** **about** **drink** **,**
所以 很多 关于 喝 ,

关于酒，说了这么多。

" [sed] [ðə; ði] [kaʊ]
" **Said** **the** **cow**
" 说 这 奶牛

“牛说道。”

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊ; boʊ] .
With **a** **bow** **.**
和 一个 弓 .

鞠躬。

" [its] [ə; eɪ][bæd]['hæbɪt] ,
" **It's** **a** **bad** **habit** **,**
" 它是 一个 坏的 习惯 ,

“这是个坏习惯，

" ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] ['ræbɪt] .
" **Shouted** **the** **rabbit** **.**
" 喊叫 这 兔子 .

“兔子喊道。”

[æt; ət] [læst] [ðə; ði][flai] ,
At **last** **the** **fly** **,**
在 最后的 这 飞 ,

最后，苍蝇

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] ,
With **a** **tear** **in** **his** **eye** **,**
和 一个 撕 在 他的 眼睛 ,

他眼含泪水，

[geɪv] [hɪz; ɪz][ɑːrm][tuː; tə][ðə; ði][lɑːrk]
Gave **his** **arm** **to** **the** **lark**
给予 他的 手臂 到 这 云雀

他把胳膊伸给了云雀

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《羽毛与皮毛中的朋友，(Friends in Feathers and Fur,)
第5/5页

[ænd; ənd] [went] [ɔːf] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] .
And went off in the dark .
和 去 离开 在 这 黑暗的 .

然后趁着夜色离开了。

[əˈweɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [traɪs]
Away in a trice
离开 在 一个 瞬间

转眼间就消失了

['skæmpəd] [ðə; ði] [maɪs] . [-]
Scampered the mice . [140]
四处逃窜 这 小鼠 . [-]

老鼠们四散奔逃。[140]

" [ðə; ði] [ræt] [dɔnd] [hɪz; ɪz] [hæt] .
" The rat donned his hat .
" 这 鼠 穿戴 他的 帽子 .

老鼠戴上了帽子。

" [ðen] [ðə; ði] [skeɪt]
" Then the skate
" 然后 这 滑冰

然后是滑冰

[sed] , " - [tɪz] [leɪt] . "
Said , " ' Tis late . "
说 , " - 的 晚的 . "

他说：“太晚了。”

" [aɪ] [mʌst; məst] [goʊ] [naʊ] ,
" I must go now ,
" 我 必须 去 现在 ,

“我必须走了。”

" [riˈmɑːkt] [ðə; ði] [soʊ] .
" Remarked the sow .
" 评论 这 母猪 .

“母猪说道。”

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [tuː] [suːn] ,
" It is too soon ,
" 它 是 也 很快 ,

现在还为时过早，

" [grauld] [ə; eɪ] [bæˈbuːn] .
" Growled a baboon .
" 咆哮 一个 狒狒 .

一只狒狒咆哮道。

" [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪt] , [nɑːt] [ə; eɪ] [bɪt] ,
" Not a bit , not a bit ,
" 不是 一个 少量 , 不是 一个 少量 ,

一点也不，一点也不。

" [tʃɜːpt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tɑːm] - [tɪt] .
" Chirped a little tom - tit .
" 啁啾 一个 小的 汤姆 - 山雀 .

一只小山雀鸣叫道。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [rest]
And all the rest
和 全部 这 休息

以及其他所有方面

[ə'griːd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [best] ,
Agreed it was best ,
同意 它 曾是 最好的 ,

同意，这是最好的选择。

[tuː; tə] [seɪ] [gʊd] - [baɪ] ,
To say good - by ,
到 说 好的 - 经过 ,

道别，

[ænd; ənd] ['hoʊmwərd] [haɪ] .
And homeward hie .
和 回家 嗨 .

然后回家。

[soʊ][ðə; ði] [kaʊ]
So the cow
所以 这 奶牛

所以这头牛

[meɪd] [hɜːr; hər][baʊ; boʊ] ,
Made her bow ,
制成 她 弓 ,

她鞠了一躬，

[ðə; ði][ræt] [dɔnd] [hɪz; ɪz][hæt] ,
The rat donned his hat ,
这 鼠 穿戴 他的 帽子 ,

老鼠戴上了帽子。

[ðə; ði] [weɪl] [fetʃt] [hɜːr; hər] [veɪl] ;
The whale fetched her veil ;
这 鲸 已获取 她 面纱 ;

鲸鱼取回了她的面纱；

" [naʊ] , [ɔːl] [ˌfer'wel] ,
" Now , all farewell ,
" 现在 , 全部 告别 ,

“现在，大家再见了。”

" [said] [ðə; ði] [gə'zel] .
" Sighed the gazelle .
" 叹了口气 这 羚羊 .

“羚羊叹了口气。”

[ˌfer'wel] , ['ekəud] [ɔːl]
Farewell , echoed all
告别 , 回声 全部

“再见，”众人齐声说道。

[æt; ət][ðə; ði] ['ænɪmlz] - [bɔːl] .
At the animals ' ball .
在 这 动物 - 球 .

在动物们的舞会上。

[dʒeɪmz] - [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [wɜːrks] .
JAMES JOHONNOT'S EDUCATIONAL WORKS .
詹姆斯 - 教育 作品 .

詹姆斯·约翰诺特的教育著作。

[ðə; ði] ['sentəns] [ænd; ənd] [wɜːrd] [bʊk] ; [ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] , ['spelɪŋ] ,
The Sentence and Word Book ; a Guide to Writing , Spelling ,
这 句子 和 单词 书 ; 一个 指导 到 写作 , 拼写 ,

句子和单词手册；写作、拼写指南

[ænd; ənd] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [wɜːrd] [ænd; ənd] ['sentəns] ['meθədz] .
and Composition by the Word and Sentence Methods .
和 作品 经过 这 单词 和 句子 方法 .

以及词语和句子作文法。

12mo .
12mo .
12mo .

12个月

[klɔːθ] .
Cloth .
布 .

布。

[ə; eɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] ['riːdər] .
A Geographical Reader .
一个 地理 读者 .

地理读本。

[ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [dɪ'skrɪpʃənz] [ænd; ənd] [nə'reɪʃnz] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [best]
A Collection of Geographical Descriptions and Narrations , from the best
一个 收藏 的 地理 描述 和 叙述 , 从 这 最好的
['raɪtɜ-z] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
Writers in English Literature .
作家 在 英语 文学 .

汇集了英国文学中最优秀作家的地理描述和叙述作品。

['klæsɪfaɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] ['stjʊdnts] , [ænd; ənd]
Classified and arranged to meet the wants of Geographical Students , and
分类 和 安排 到 见面 这 想要 的 地理 学生 , 和
[ðə; ði] ['haɪər] [greɪdz] [ʌv; əv] ['riːdɪŋ] ['klæsɪz] .
the higher grades of reading classes .
这 更高 成绩 的 阅读 课程 .

分类整理，以满足地理系学生和高年级阅读班学生的需求。

12mo .
12mo .
12mo .

12个月

[klɔːθ] .
Cloth .
布 .

布。

" ['mɪstər] . - [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] , [wɪtʃ] , [ɪf] [dʒu'dɪʃəsli] [juːst] ,
" Mr . Johonnot has made a good book , which , if judiciously used ,
" 先生 . - 有 制成 一个 好的 书 , 哪个 , 如果 谨慎地 用过的 ,

“约翰诺先生写了一本好书，如果运用得当，

[wɪl] [stɑːp][ðə; ði] [ɪ'mens] [weɪst] [ʌv; əv] [taɪm] [naʊ] [spent] [ɪn][moʊst] [skuːlz] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]

will	**stop**	**the**	**immense**	**waste**	**of**	**time**	**now**	**spent**	**in**	**most**	**schools**	**in**	**the**	**study**	**of**
将要	停止	这	巨大	浪费	的	时间	现在	花费	在	最多	学校	在	这	学习	的

[dʒi'ɑːgrəfi] [tuː; tə]['lɪt(ə)l] ['pɜːrpəs] .

geography	**to**	**little**	**purpose**	**.**
地理	到	小的	目的	.

这将阻止目前大多数学校在地理学习上浪费大量时间而收效甚微的现状。

[ðə; ði] ['vɑːljəm] [hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ə'proʊpriət] [ˌilə'streiʃəns] ,

The	**volume**	**has**	**a**	**good**	**number**	**of**	**appropriate**	**illustrations**	**,**
这	体积	有	一个	好的	数字	的	合适的	插图	,

该书配有大量恰当的插图。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɪntɪd] [ænd; ənd] [baʊnd] [ɪn]['ɔːlmoʊst] ['fɔːltləs] [staɪl] [ænd; ənd] [teɪst] .

and	**is**	**printed**	**and**	**bound**	**in**	**almost**	**faultless**	**style**	**and**	**taste**	**.**
和	是	打印	和	边界	在	几乎	完美无瑕	风格	和	品尝	.

印刷装订精美，风格和品味几乎无可挑剔。

" — ['næʃ(ə)nəl]

"	**—**	**National**
"	—	国家的

“-国家的

['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Journal	**of**	**Education**	**.**
杂志	的	教育	.

教育杂志。

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ['riːdər] , [fɔːr; fər] [skuːlz] [ænd; ənd] ['hoʊmz] .

A	**Natural**	**History**	**Reader**	**,**	**for**	**Schools**	**and**	**Homes**	**.**
一个	自然的	历史	读者	,	为了	学校	和	房屋	.

一本适用于学校和家庭的自然历史读本。

['bjuːtɪfli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Beautifully	**illustrated**	**.**
非常漂亮	插图	.

插图精美。

12mo .

12mo	**.**
12mo	.

12个月

[klɔːθ] .

Cloth	**.**
布	.

布。

" [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][tɜːrn] [ðæt] ['tʃɪldrən] [hæv; həv][fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][bɜːrdz]

"	**The**	**natural**	**turn**	**that**	**children**	**have**	**for**	**the**	**country**	**,**	**and**	**for**	**birds**
"	这	自然的	转动	那	孩子们	有	为了	这	国家	,	和	为了	鸟类

[ænd; ənd] [biːsts] , [waɪld][ænd; ənd] [teɪm] ,

and	**beasts**	**,**	**wild**	**and**	**tame**	**,**
和	野兽	,	荒野	和	驯服	,

孩子们天生就对乡村、鸟兽（无论是野生的还是家养的）有浓厚的兴趣，

[ɪz]['teɪkən] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['veri] ['waɪzli] [baɪ]['mɪstər] . - ,

is	**taken**	**advantage**	**of**	**very**	**wisely**	**by**	**Mr**	**.**	**Johonnot**	**,**
是	已采取	优势	的	非常	明智地	经过	先生	.	-	,

约翰诺先生非常明智地利用了这一点。

[huː] [hæz; həz][hæd; həd] [ɪkˈspɪrɪəns] [ɪn] [ˈtiːtʃɪŋ] [ænd; ənd][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [skuːl] - [bʊks] .

who	has	had	experience	in	teaching	and	in	making	school	-	books	.
WHO	有	有	经验	在	教学	和	在	制作	学校	-	图书	.

有教学经验和编写教科书经验的人。

[hɪz; ɪz] [si'lekʃənz] [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli] ['eksələnt] .

His	selections	are	generally	excellent	.
他的	选择	是	一般来说	出色的	.

他的选曲通常都很出色。

['ɑːrtɪk(ə)lz][baɪ] [rɪ'naʊnd] ['nætʃərələsts] , [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['pepərz][baɪ][men] [huː] , [ɪf] [nɑːt]

Articles	by	renowned	naturalists	,	and	interesting	papers	by	men	who	,	if	not
文章	经过	著名	自然学家	,	和	有趣的	文件	经过	男人	WHO	, 如果		不是

[rɪ'naʊnd] , [kæn; kən][pʊt] [θɪŋz] ['pɔɪntɪdli] ,

renowned	,	can	put	things	pointedly	,
著名	,	能	放	事物	尖锐地	,

著名博物学家的文章，以及一些虽不著名但能一针见血地指出问题的学者的精彩论文。

['ɔːltərnət] [wɪð; wɪθ] ['sɪriəs] [ænd; ənd] ['hjuːmərəs] [vɜːrs] .

alternate	with	serious	and	humorous	verse	.
备用	和	严肃的	和	幽默	诗	.

严肃与幽默的诗歌交替出现。

- [ðə; ði]['pɑːpjələr] ['saɪəns] ['mʌnθli] - [hæz; həz] ['fɜːrnɪʃt] [mʌtʃ] [mə'tɪriəl] .

'	The	Popular	Science	Monthly	'	has	furnished	much	material	.
-	这	受欢迎的	科学	月度	-	有	提供	很多	材料	.

《大众科学月刊》提供了大量素材。

[ðə; ði] - [ət'læntɪk] - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv][dʒɑːn] ['bɜːrəʊz] [ɑːr; ər] [kənt'rɪbjuːtəz] ['ɔːlsoʊ] .

The	'	Atlantic	'	and	the	works	of	John	Burroughs	are	contributors	also	.
这	-	大西洋	-	和	这	作品	的	约翰	伯勒斯	是	贡献者	还	.

《大西洋月刊》和约翰·巴勒斯的作品也起到了推波助澜的作用。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌilə'streiʃəns] ,

There	are	illustrations	,
那里	是	插图	,

有插图，

[ænd; ənd][ðə; ði][kəm'paɪlər][hæz; həz][sʌm; səm]['sensəb(ə)l] [əd'vaɪs] [tuː; tə] ['ɔːfər] ['tiːtʃərz] [ɪn] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə]

and	the	compiler	has	some	sensible	advice	to	offer	teachers	in	regard	to
和	这	编译器	有	一些	明智的	建议	到	提供	教师	在	看待	到

[ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['ɪntrəst] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] ['mætərz] [rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ][tuː; tə] ['neɪtʃər] . " —

the	way	in	which	to	interest	young	people	in	matters	relating	to	nature	.	"	—
这	方式	在	哪个	到	兴趣	年轻的	人们	在	事情	相关	到	自然	.	"	—

[nuː]

New
新的

编者还就如何激发年轻人对自然相关事物的兴趣，向教师们提出了一些合理的建议。——《新》

[jɔːk] [taɪmz] .

York	Times	.
约克	《时代周刊》	.

纽约时报。

['æpltən] - [ɪn'strʌktɪv] ['riːdɪŋ] - [bʊks] .

Appletons	'	Instructive	Reading	-	Books	.
阿普尔顿	-	有指导意义的	阅读	-	图书	.

Appletons 的教育性阅读书籍。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ['sɪriːz] :

Natural	History	Series	:
自然的	历史	系列	:

自然历史系列：

[bʊk] [aɪ] . [bʊk] [ʌv; əv][kæts][ænd; ənd][dɔːgz] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [frendz] .

Book	**I**	**.**	**Book**	**of**	**Cats**	**and**	**Dogs**	**,**	**and**	**other**	**Friends**	**.**
书	我	.	书	的	猫	和	狗	,	和	其他	朋友们	.

第一卷：猫、狗和其他朋友的故事。

[fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] [foʊks] .

For	**Little**	**Folks**	**.**
为了	小的	各位	.

献给小朋友们。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	**.**
插图	.

插图。

12mo .

12mo	**.**
12mo	.

12个月

[bʊk] [iː] .

Book	**II**	**.**
书	二	.

第二卷。

[frendz] [ɪn] ['fɛðɚz] [ænd; ənd][fɜːr] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['nebəz] .

Friends	**in**	**Feathers**	**and**	**Fur**	**,**	**and**	**other**	**Neighbors**	**.**
朋友们	在	羽毛	和	毛皮	,	和	其他	邻居	.

羽毛和皮毛中的朋友，以及其他邻居。

[fɔːr; fər] [jʌŋ] [foʊks] .

For	**Young**	**Folks**	**.**
为了	年轻的	各位	.

献给年轻人。

['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] .

Fully	**illustrated**	**.**
完全	插图	.

图文并茂。

12mo .

12mo	**.**
12mo	.

12个月

['bɔrdz] .

Boards	**.**
板	.

板。

['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ] .

Principles	**and**	**Practice**	**of**	**Teaching**	**.**
原则	和	实践	的	教学	.

教学原则与实践。

12mo .

12mo	**.**
12mo	.

12个月

[klɔːθ] .

Cloth	**.**
布	.

布。

['kɑ:ntents] : [aɪ] . [wʌt] [ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ; [i:] .

Contents	:	I	.	What	is	Education	;	II	.
内容	:	我	.	什么	是	教育	;	二	.

目录：一、什么是教育；二、

[ðə; ði]['ment(ə)l] ['paʊɝz] : [ðer; ðər]['ɔ:rdər][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz] [moʊst]

The	Mental	Powers	:	their	Order	of	Development	,	and	the	Methods	most
这	精神的	权力	:	他们的	命令	的	发展	,	和	这	方法	最多

[kən'du:sɪv] [tu:; tə]['nɔ:rm(ə)l] [groʊθ] ; [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

conducive	to	Normal	Growth	;	III	.
有利的	到	普通的	生长	;	三、	.

心智能力：其发展顺序及最有利于正常发展的方法；III.

[əb'dʒektɪv] ['ti:tʃɪŋ] : [ɪts] ['meθədz] , [eɪmz] , [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz] ; [ˌaɪ 'vi:] .

Objective	Teaching	:	its	Methods	,	Aims	,	and	Principles	;	IV	.
客观的	教学	:	它是	方法	,	目标	,	和	原则	;	第四	.

目标教学：其方法、目的和原则；第四部分

[səb'dʒektɪv] ['ti:tʃɪŋ] : [ɪts] [eɪmz] [ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ; [vi:] . ['ɑ:bdʒekt] -

Subjective	Teaching	:	its	Aims	and	Place	in	the	Course	of	Instruction	;	V	.	Object	-
主观	教学	:	它是	目标	和	地方	在	这	课程	的	操作说明	;	V	.	目的	-

['lesnz; 'lesənz] : [ðer; ðər]['vælju:][ænd; ənd] [ˌlɪmɪ'teɪʃənz] ;

Lessons	:	their	Value	and	Limitations	;
课程	:	他们的	价值	和	限制	;

主观教学：其目的和在教学过程中的地位；五、实物教学：其价值和局限性；

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

['relətɪv] ['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['stʌdiz] [ɪn][ə; eɪ] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

Relative	Value	of	the	Different	Studies	in	a	Course	of	Instruction	;	VII	.
相对的	价值	的	这	不同的	研究	在	一个	课程	的	操作说明	;	七	.

课程中不同学习内容的相对价值；第七部分

[ˌpestə'lɔtsi] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][tu:; tə][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['saɪəns] ; [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Pestalozzi	,	and	his	Contributions	to	Educational	Science	;	VIII	.
佩斯塔洛齐	,	和	他的	贡献	到	教育	科学	;	八	.

裴斯泰洛齐及其对教育科学的贡献；第八章

['freɪbəl] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɪndərgɑ:rt(ə)n] ; [ˌaɪ'ɛks] .

Froebel	and	the	Kindergarten	;	IX	.
福禄贝尔	和	这	幼儿园	;	第九章	.

福禄贝尔与幼儿园；第九章

['ægəsi(:)z] : [ænd; ənd] ['saɪəns] [ɪn][ɪts] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['ti:tʃɪŋ] ; [eks] . ['kɔntræstid] ['sɪstəmz] [ʌv; əv]

Agassiz	:	and	Science	in	its	Relation	to	Teaching	;	X	.	Contrasted	Systems	of
阿加西兹	:	和	科学	在	它是	关系	到	教学	;	X	.	对比	系统	的

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ; [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

Education	;	XI	.
教育	;	十一	.

阿加西兹：以及科学与教学的关系；X.对比教育体系；XI.

['fɪzɪk(ə)l] ['kʌltʃər] ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

Physical	Culture	;	XII	.
身体的	文化	;	十二	.

体育文化；第十二章

[ɛs'θɛtɪk] ['kʌltʃər] ; [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

Æsthetic	Culture	;	XIII	.
审美的	文化	;	十三	.

审美文化；十三。

['mɔːrəl] ['kʌltʃər] ; [ˌɛksˌaɪ'viː] .

Moral	Culture	;	XIV	.
道德	文化	;	十四	.

道德文化；十四。

[ə; eɪ] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['stʌdi] ; ['ɛks'viː] .

A	Course	of	Study	;	XV	.
一个	课程	的	学习	;	十五	.

课程设置；第十五章

['kʌntri] [skuːlz] .

Country	Schools	.
国家	学校	.

乡村学校。

[haʊ] [wiː; wi][lɪv; laɪv] : [ɔːr] , [ðə; ði]['hjuːmən]['bɑːdi] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

How	we	Live	:	or	,	the	Human	Body	,	and	how	to	take	Care	of	it	.
如何	我们	居住	:	或者	,	这	人类	身体	,	和	如何	到	拿	关心	的	它	.

我们如何生活：或者说，人体以及如何照顾它。

[æn; ən] [ˌelɪ'mentri] [kɔːrs] [ɪn] [ə'nætəmi] , [ˌfɪzi'ɑːlədʒi] , [ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .

An	Elementary	Course	in	Anatomy	,	Physiology	,	and	Hygiene	.
一个	初级	课程	在	解剖学	,	生理	,	和	卫生	.

解剖学、生理学和卫生学入门课程。

[baɪ][dʒeɪmz] - [ænd; ənd] ['jʊdʒin] ['baʊtn] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . 12mo .

By	James	Johonnot	and	Eugene	Bouton	,	Ph	.	D	.	12mo	.
经过	詹姆斯	-	和	尤金	布顿	,	菲尔	.	D	.	12mo	.

作者：James Johonnot 和 Eugene Bouton 博士，12 个月。

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['pʌblɪʃərz] ,

D	.	APPLETON	&	CO	.	,	Publishers	,
D	.	阿普尔顿	&	一氧化碳	.	,	出版商	,

D. APPLETON & CO. 出版社

[nuː] [jɔːk] , ['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ʃɪ'kɑːgoʊ] , [sæn] [frən'sɪskoʊ] .

NEW	YORK	,	BOSTON	,	CHICAGO	,	SAN	FRANCISCO	.
新的	约克	,	波士顿	,	芝加哥	,	SAN	旧金山	.

纽约、波士顿、芝加哥、旧金山。

[frentʃ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [wɜːrks]

FRENCH	EDUCATIONAL	WORKS
法语	教育	作品

法国教育作品

[ʌv; əv]

OF
的

的

[dʒeɪ] . [diː] . [^il'jɑːd,'^eilɑːd] .

J	.	D	.	GAILLARD	.
J	.	D	.	盖拉德	.

JD 盖拉德。

[ðə; ði] ['stændərd] [bʊk] [fɔːr; fər] [frentʃ] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] : [ɔːr] , [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kwestʃənz] [ə'pɑːn]

The	Standard	Book	for	French	Conversation	:	or	,	a	Series	of	Questions	upon
这	标准	书	为了	法语	对话	:	或者	,	一个	系列	的	问题	之上

[ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ɑːr'tɪstɪk] , [ˌfɪlə'sɑːfɪk(ə)l] ,

Scientific	,	Artistic	,	Philosophical	,
科学	,	艺术	,	哲学	,

法语会话标准教材：或一系列关于科学、艺术、哲学等方面的提问

[ænd; ənd] ['deɪli] - [laɪf] ['sʌbdʒekts] .

and	Daily	-	Life	Subjects	.
和	日常的	-	生活	主题	.

以及日常生活主题。

12mo .

12mo	.
12mo	.

12个月

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[frentʃ] [ɔːr'θoʊəpi; 'ɔːrθoʊəpi; 'ɔːrθoʊˌepi] ; [ɔːr] , [ðə; ði]['sɜːrt(ə)n] [gaɪd] [tuː; tə][æn; ən] ['ækjərət] [frentʃ]

French	Orthoepy	;	or	,	The	Certain	Guide	to	an	Accurate	French
法语	正畸	;	或者	,	这	肯定	指导	到	一个	准确的	法语

[prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] , ['biːɪŋ] [æn; ən] [ɪn'taɪərli] ['nɑːv(ə)l] ,

Pronunciation	,	being	an	entirely	Novel	,
发音	,	存在	一个	完全	小说	,

法语正音；或，准确法语发音的权威指南，一部全新的小说

['iːzi] , [ænd; ənd] [ˌsɪstə'mætɪk] ['meθəd] [ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][ə; eɪ] [pjʊr] ['æksent] ,

Easy	,	and	Systematic	Method	of	acquiring	a	Pure	Accent	,
简单的	,	和	系统	方法	的	收购	一个	纯的	口音	,

轻松系统地掌握纯正口音的方法

[beɪst] [ɑːn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['ækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔrgənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [vɔɪs] .

based	on	the	Natural	Action	of	the	Organs	of	the	Human	Voice	.
基于	在	这	自然的	行动	的	这	器官	的	这	人类	嗓音	.

基于人类发声器官的自然运动。

12mo .

12mo	.
12mo	.

12个月

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðɪs] [wɜːrk] [ɪz][tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['stuːd(ə)nt][tuː; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ] [kə'rekt]

The	object	of	this	work	is	to	enable	the	English	student	to	acquire	a	correct
这	目的	的	这	工作	是	到	使能够	这	英语	学生	到	获得	一个	正确的

[frentʃ] [prəˌnʌnsi'eɪʃ(ə)n] .

French	pronunciation	.
法语	发音	.

这项工作的目的是使英国学生能够掌握正确的法语发音。

[iːtʃ] [saʊnd] [ɪz] [meɪd] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['kerf(ə)l] ['stʌdi] [ænd; ənd] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'næləsɪs] ,

Each	sound	is	made	the	subject	of	careful	study	and	scientific	analysis	,
每个	声音	是	制成	这	主题	的	小心	学习	和	科学	分析	,

每一种声音都经过仔细研究和科学分析。

[ænd; ənd][ɪz] ['ækjərətli] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

and	is	accurately	described	and	illustrated	by	showing	the	correct	position	of
和	是	准确	描述	和	插图	经过	显示	这	正确的	位置	的

[ðə; ði] ['ɔrgənz] [ʌv; əv] [spiːtʃ] [ɪn] [prə'djʊsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

the	organs	of	speech	in	producing	it	.
这	器官	的	演讲	在	生产	它	.

通过展示发音器官在发音过程中的正确位置，准确地描述和说明了这一发音方式。

[nuː] ['præktɪk(ə)l] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['græmər] , [ɪn'kluːdɪŋ] [frentʃ]

New	Practical	Course	of	the	French	Language	and	Grammar	,	including	French
新的	实际的	课程	的	这	法语	语言	和	语法	,	包括	法语

[ɔːr'θoʊəpi; 'ɔːrθoʊəpi; 'ɔːrθoʊˌepi] .

Orthoepy	.
正畸	.

法语语言和语法新实用教程，包括法语正音。

[ɪn] [wʌn] ['vaːljəm] . 12mo .

In	One	Volume	.	12mo	.
在	一	体积	.	12mo	.

一卷本。12个月。

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[ə; eɪ] [frentʃ] [və'kæbjəleri; voʊ'kæbjəleri] , [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] ['aʊtˌlaɪnz] , ['berɪŋ]

A	French	Vocabulary	,	containing	a	Series	of	Interesting	Outlines	,	bearing
一个	法语	词汇	,	包含	一个	系列	的	有趣的	概述	,	轴承

[ɑːn] ['veriəs] ['sʌbdʒekts] ,

on	various	Subjects	,
在	各种各样的	主题	,

一本法语词汇表，包含一系列关于各种主题的有趣概要，

[beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði] [lɔː] [ʌv; əv][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv][aɪ'diːəz] , [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər]

based	upon	the	Law	of	Association	of	Ideas	,	and	arranged	for
基于	之上	这	法律	的	协会	的	想法	,	和	安排	为了

[ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .

Conversation	and	Composition	.
对话	和	作品	.

根据联想规律，为对话和写作而安排。

12mo .

12mo	.
12mo	.

12个月

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[ðə; ði]['mɑːdərn] [frentʃ] ['meθəd] .

The	Modern	French	Method	.
这	现代的	法语	方法	.

现代法式烹饪方法。

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] , [ə'træktɪv] , [ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n] [moʊd] [ʌv; əv][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv]

A	Natural	,	Attractive	,	and	Certain	Mode	of	acquiring	the	Art	of
一个	自然的	,	吸引人的	,	和	肯定	模式	的	收购	这	艺术	的

['θɪŋkɪŋ] , ['spiːkɪŋ] ,

Thinking	,	Speaking	,
思维	,	请讲	,

一种自然、吸引人且确定的习得思考、说话艺术的方式

[ænd; ənd] [kəm'poʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['læŋgwɪdʒ] .

and	Composing	in	the	French	Language	.
和	构成	在	这	法语	语言	.

以及法语作曲。

[beɪst] [ə'pɑːn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv] " [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ʌv; əv][aɪ'diːəz] .

Based	upon	the	Principle	of	"	Association	of	Ideas	.
基于	之上	这	原则	的	"	协会	的	想法	.

基于“联想”原则。

" 12mo .

"	12mo	.
"	12mo	.

12个月。

[klɔːθ] .

Cloth	.
布	.

布。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [wɜːrks] , [baɪ][dʒeɪ] . [diː] . [^il'jɑːd,'^eilɑːd] ,

The	above	works	,	by	J	.	D	.	Gaillard	,
这	多于	作品	,	经过	J	.	D	.	盖拉德	,

以上作品均为JD Gaillard的作品。

[hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [frentʃ] ['mɪnɪstər] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd]

have	received	the	approbation	of	the	French	Minister	of	Public	Instruction	and
有	已收到	这	赞许	的	这	法语	部长	的	民众	操作说明	和

[ðə; ði] [sɔː'bɔn] .

the	Sorbonne	.
这	索邦大学	.

已获得法国公共教育部长和索邦大学的批准。

[diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['pʌblɪʃərz] ,

D	.	APPLETON	&	CO	.	,	Publishers	,
D	.	阿普尔顿	&	一氧化碳	.	,	出版商	,

D. APPLETON & CO. 出版社

[nuː] [jɔːk] , ['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ʃɪ'kɑːgoʊ] , [sæn] [frən'sɪskoʊ] .

NEW	YORK	,	BOSTON	,	CHICAGO	,	SAN	FRANCISCO	.
新的	约克	,	波士顿	,	芝加哥	,	SAN	旧金山	.

纽约、波士顿、芝加哥、旧金山。

['æpltən] -

APPLETONS	'
阿普尔顿	-

阿普尔顿

['saɪəns] [tekst] - [bʊks] .

SCIENCE	TEXT	-	BOOKS	.
科学	文本	-	图书	.

科学教科书。

[diː] . [ˈæpəltən] & [ˌsiː ˈoʊ] . [hæv; həv][ðə; ði] [ˈpleʒər] [ʌv; əv] [əˈnaʊnsɪŋ] [ðæt] [ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə][ðə; ði]

D	.	Appleton	&	Co	.	have	the	pleasure	of	announcing	that	in	response	to	the
D	.	阿普尔顿	&	合作	.	有	这	乐趣	的	宣布	那	在	回复	到	这

[ˈgroʊɪŋ] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz] ,

growing	interest	in	the	study	of	the	Natural	Sciences	,
生长	兴趣	在	这	学习	的	这	自然的	科学	,

D. Appleton & Co. 荣幸地宣布，为了回应人们对自然科学研究日益增长的兴趣，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˈmænd] [fɔːr; fər] [ɪmˈpruːvd] [tekst] - [bʊks] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈækjərət] [ˈfeɪzɪz]

and	a	demand	for	improved	text	-	books	representing	the	more	accurate	phases
和	一个	要求	为了	改进	文本	-	图书	代表	这	更多的	准确的	阶段

[ʌv; əv] [ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ˈnɑːlɪdʒ] ,

of	scientific	knowledge	,
的	科学	知识	,

以及对能够更准确地反映科学知识各个阶段的改进型教科书的需求，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈæktɪv] [ænd; ənd] [ˈwaɪdnɪŋ] [fiːld] [ʌv; əv] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] ,

and	the	present	active	and	widening	field	of	investigation	,
和	这	展示	积极的	和	扩大	场地	的	调查	,

以及当前活跃且不断扩大的研究领域，

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [əˈreɪndʒmənts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv][tekst] - [bʊks]

they	have	made	arrangements	for	the	publication	of	a	series	of	text	-	books
他们	有	制成	安排	为了	这	发布	的	一个	系列	的	文本	-	图书

[tuː; tə] [ˈkʌvər] [ðə; ði] [hoʊl] [fiːld] [ʌv; əv] [ˈsaɪəns] - [ˈstʌdi] [ɪn] [haɪ] [skuːlz] ,

to	cover	the	whole	field	of	science	-	study	in	High	Schools	,
到	覆盖	这	所有的	场地	的	科学	-	学习	在	高的	学校	,

他们已安排出版一系列教科书，涵盖高中科学学习的整个领域。

[əˈkædəmiz] , [ænd; ənd][ɔːl] [skuːlz] [ʌv; əv][ˈsɪmələr] [greɪd] .

Academies	,	and	all	schools	of	similar	grade	.
学院	,	和	全部	学校	的	相似的	年级	.

学院，以及所有同等级的学校。

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪn] [iːtʃ] [ˈseprət] [dɪˈpɑːrtmənt] [hæz; həz] [bɪn] [səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][wɪð; wɪθ][rɪˈgɑːrd][tuː; tə]

The	author	in	each	separate	department	has	been	selected	with	regard	to
这	作者	在	每个	分离	部门	有	到过	已选	和	看待	到

[hɪz; ɪz] [ɪˈspeʃl] [ˈfɪtnəs] [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrk] ,

his	especial	fitness	for	the	work	,
他的	特别的	健康	为了	这	工作	,

每个部门的作者都是根据其是否特别适合该部门的工作而被选中的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈvɑːljəm] [hæz; həz] [bɪn] [prɪˈperd] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪˈspeʃl] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ɪts]

and	each	volume	has	been	prepared	with	an	especial	reference	to	its
和	每个	体积	有	到过	准备	和	一个	特别的	参考	到	它是

[ˈpræktɪk(ə)l] [ˌveɪləˈbɪləti] [fɔːr; fər] [klæs] [juːz][ænd; ənd] [klæs] [ˈstʌdi] [ɪn] [skuːlz] .

practical	availability	for	class	use	and	class	study	in	schools	.
实际的	可用性	为了	班级	使用	和	班级	学习	在	学校	.

每卷书的编写都特别考虑到了其在学校课堂上使用和学习的实用性。

[noʊ] [əˈbrɪdʒmənt] [ʌv; əv][ˈleɪbər][ɔːr] [ɪkˈspens] [hæz; həz] [bɪn] [pərˈmɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈefərt] [tuː; tə] [meɪk]

No	abridgment	of	labor	or	expense	has	been	permitted	in	the	effort	to	make
不	删节	的	劳动	或者	费用	有	到过	允许	在	这	努力	到	制作

[ðɪs] [ˈsɪriːz] [ˈwɜːrðɪ] [tuː; tə][stænd][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ɔːl][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [prbliˈkeiʃnz] [ʌv; əv] [ðɪs]

this	series	worthy	to	stand	at	the	head	of	all	educational	publications	of	this
这	系列	值得	到	站立	在	这	头	的	全部	教育	出版物	的	这

[kaɪnd] .

kind	.
种类	.

为了使本系列丛书成为同类教育出版物中的佼佼者，我们不允许在劳动或费用上有任何缩减。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] ['veriəs] [bʊks] [hæv; həv] [bɪn] [prə'dʒektid][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ə; eɪ]

Although	the	various	books	have	been	projected	with	a	view	to	a
虽然	这	各种各样的	图书	有	到过	预计	和	一个	看法	到	一个

[ˌkɑːmprɪ'hensɪv] [ænd; ənd] [hɑːr'moʊniəs] ['sɪriːz] ,

comprehensive	and	harmonious	series	,
综合的	和	和谐	系列	,

尽管这几本书的编排目标是成为一个全面和谐的系列，

[iːtʃ] ['vɑːljəm] [wɪl] [biː; bi] ['hoʊlli] [ˌɪndɪ'pendənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ɪn] [ɪt'self] .

each	volume	will	be	wholly	independent	of	the	others	,	and	complete	in	itself	.
每个	体积	将要	是	完全	独立的	的	这	其他的	,	和	完全的	在	本身	.

每卷内容都与其他卷完全独立，并且各自完整。

[naʊ] ['redi] .

NOW	READY	.
现在	准备好	.

现在可以了。

[ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] ['kemɪstri] .

THE	ELEMENTS	OF	CHEMISTRY	.
这	元素	的	化学	.

化学要素。

[baɪ] [prə'fesər] [ef] . ['dʌbljuː] . ['klɑːrk] , ['kemɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] ['sɜːrveɪ] .

By	Professor	F	.	W	.	Clarke	,	Chemist	of	the	United	States	Geological	Survey	.
经过	教授	F	.	W	.	克拉克	,	化学家	的	这	团结的	各州	地质	民意调查	.

美国地质调查局化学家 FW Clarke 教授撰写。

12mo .

12mo	.
12mo	.

12个月

[klɔːθ] , $1 . - .

Cloth	,	$1	.	50	.
布	,	$1	.	-	.

布料，1.50美元。

[ðə; ði] [ɪ'senʃlz] [ʌv; əv] [ə'nætəmi] , [ˌfɪzi'ɑːlədʒi] , [ænd; ənd] ['haɪdʒiːn] .

THE	ESSENTIALS	OF	ANATOMY	,	PHYSIOLOGY	,	AND	HYGIENE	.
这	必需品	的	解剖学	,	生理	,	和	卫生	.

解剖学、生理学和卫生学基础。

[baɪ]['rɑːdʒər][es] . ['treɪsi] , [em] . [diː] . , [helθ] [ɪn'spektər] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [bɔːrd] [ʌv; əv] [helθ] ;

By	Roger	S	.	Tracy	,	M	.	D	.	,	Health	Inspector	of	the	New	York	Board	of	Health	;
经过	罗杰	S	.	特蕾西	,	M	.	D	.	,	健康	检查员	的	这	新的	约克	木板	的	健康	;

作者：罗杰·S·特雷西医学博士，纽约州卫生局卫生检查员；

['ɔːθər] [ʌv; əv] " [hænd] - [bʊk] [ʌv; əv]['sænəteri] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [haʊs] - ['hoʊldɚz] , "

author	of	"	Hand	-	Book	of	Sanitary	Information	for	House	-	holders	,	"
作者	的	"	手	-	书	的	卫生	信息	为了	房子	-	持有者	,	"

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . 12mo .

etc	.	12mo	.
ETC	.	12mo	.

《家庭卫生信息手册》等书的作者，12开本。

[klɔːθ] , $1 . - .

Cloth	,	$1	.	25	.
布	,	$1	.	-	.

布料，1.25美元。

[ə; eɪ] ['kɑːmˌpend] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːlədʒi] .

A	COMPEND	OF	GEOLOGY	.
一个	概略	的	地质学	.

地质学纲要。

[baɪ]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [lə] [koʊnt] , [prə'fesər] [ʌv; əv][dʒi'ɑːlədʒi][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn][ðə; ði]

By	Joseph	Le	Conte	,	Professor	of	Geology	and	Natural	History	in	the
经过	约瑟夫	乐	孔特	,	教授	的	地质学	和	自然的	历史	在	这

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌkælə'fɔːrniə] ;

University	of	California	;
大学	的	加利福尼亚州	;

作者：约瑟夫·勒孔特，加州大学地质学和自然历史学教授；

['ɔːθər] [ʌv; əv] " ['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv][dʒi'ɑːlədʒi] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

author	of	"	Elements	of	Geology	,	"	etc	.
作者	的	"	元素	的	地质学	,	"	ETC	.

《地质学原理》等著作的作者。

['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [zu'ɑːlədʒi] .

ELEMENTS	OF	ZOOLOGY	.
元素	的	动物学	.

动物学基础。

[baɪ][siː] . [ef] . ['hoʊldər] , ['feloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ə'kædəmi] [ʌv; əv] ['saɪəns] .

By	C	.	F	.	Holder	,	Fellow	of	the	New	York	Academy	of	Science	.
经过	C	.	F	.	持有者	,	同伴	的	这	新的	约克	学院	的	科学	.

作者：CF Holder，纽约科学院院士。

[ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['membər] [sə'saɪəti] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ænd; ənd][dʒeɪ] . [biː] . ['hoʊldər] , [em]

Corresponding	Member	Linnæan	Society	,	etc	.	;	and	J	.	B	.	Holder	,	M
相应的	成员	林奈	社会	,	ETC	.	;	和	J	.	B	.	持有者	,	M

. [diː] . ,

.	D	.	,
.	D	.	,

林奈学会通讯会员等；以及医学博士 JB Holder，

['kjʊreɪtər][ʌv; əv] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm] [ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , ['sentrəl] [pɑːrk] , [nuː]

Curator	of	Zoölogy	of	American	Museum	of	Natural	History	,	Central	Park	,	New
馆长	的	动物学	的	美国人	博物馆	的	自然的	历史	,	中央	公园	,	新的

[jɔːk] .

York	.
约克	.

美国自然历史博物馆动物学馆长，纽约中央公园。

[dɪ'skrɪptɪv] ['bɑːtəni] .

DESCRIPTIVE	BOTANY	.
描述性的	植物学	.

描述植物学。

[ə; eɪ]['præktɪk(ə)l] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][plænts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑːpjələr]['flɔːrə] .

A	Practical	Guide	to	the	Classification	of	Plants	with	a	Popular	Flora	.
一个	实际的	指导	到	这	分类	的	植物	和	一个	受欢迎的	弗洛拉	.

植物分类实用指南（附流行植物志）

[baɪ][ɪ'laɪzə][ə; eɪ] . ['juːmənz] , ['ɔːθər] [ʌv; əv] " [ðə; ði][fɜːrst] [bʊk] [ʌv; əv] ['bɑːtəni] ,

By	Eliza	A	.	Youmans	,	author	of	"	The	First	Book	of	Botany	,
经过	伊丽莎	一个	.	尤曼斯	,	作者	的	"	这	第一的	书	的	植物学	,

作者：伊丽莎·A·尤曼斯，《植物学第一册》的作者

" ['edɪtər] [ʌv; əv] " - [bə'tænɪk(ə)l] [tʃɑːts] . " 12mo .

"	editor	of	"	Henslow's	Botanical	Charts	.	"	12mo	.
"	编辑	的	"	-	植物	图表	.	"	12mo	.

《亨斯洛植物图表》的编辑。12开本。

[klɔːθ] , $1 . - .
Cloth , $1 . 50 .
布 , $1 . - .

布料，1.50美元。

['ʌðər] ['vɑːljəmz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [æz; əz] ['ræpɪdli] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [prɪ'perd] .
Other volumes to follow as rapidly as they can be prepared .
其他 卷 到 跟随 作为 快速 作为 他们 能 是 准备 .

其他卷册将尽快出版。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] . , [wʌn] , [θriː] , & [faɪv][bɑːnd] [striːt] .
New York : D . APPLETON & CO . , 1 , 3 , & 5 Bond Street .
新的 约克 : D . 阿普尔顿 & 一氧化碳 . , 1 , 3 , & 5 纽带 街道 .

纽约：D. APPLETON & CO.，邦德街 1、3 和 5 号。

['prɪmər]
PRIMERS
引物

底漆

[ɪn] ['saɪəns] , ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ænd; ənd]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
In Science , History , and Literature .
在 科学 , 历史 , 和 文学 .

在科学、历史和文学领域。

18mo . ['fleksəb(ə)l] [klɔːθ] , - [sents] [iːtʃ] .
18mo . Flexible cloth , 45 cents each .
18mo . 灵活的 布 , - 分 每个 .

18个月。弹性布料，每块45美分。

['saɪəns] ['prɪmər] .
SCIENCE PRIMERS .
科学 引物 .

科学入门读物。

['edɪtɪd] [baɪ] [prə'fesəz] ['hʌksli] , ['rɑːskoʊ] , [ænd; ənd] ['bælfuə] ['stjuːət; 'stju-] .
Edited by Professors HUXLEY , ROSCOE , and BALFOUR STEWART .
编辑 经过 教授们 赫胥黎 , 罗斯科 , 和 巴尔弗 斯图尔特 .

由赫胥黎教授、罗斯科教授和巴尔弗·斯图尔特教授编辑。

[ˌɪntrə'dʌktəri] .
Introductory .
引言 .

引言。

[prɑːf] . [tiː] . [eɪtʃ] . ['hʌksli] , [ef] . [ɑːr] . [es] .
Prof . T . H . Huxley , F . R . S .
教授 . T . H . 赫胥黎 , F . 拉 . S .

TH Huxley教授，英国皇家学会会员

['kemɪstri] .
Chemistry .
化学 .

化学。

[prɑːf] . [eɪtʃ] . [iː] . ['rɑːskoʊ] , [ef] . [ɑːr] . [es] .
Prof . H . E . Roscoe , F . R . S .
教授 . H . E . 罗斯科 , F . 拉 . S .

英国皇家学会会员H.E. Roscoe教授

['fɪzɪks] .
Physics .
物理 .

物理。

[prɑːf] . ['bælfuə] ['stjuːət; 'stju-] , [ef] . [ɑːr] . [es] .

Prof	.	Balfour	Stewart	,	F	.	R	.	S	.
教授	.	贝尔福	斯图尔特	,	F	.	拉	.	S	.

英国皇家学会会员巴尔弗·斯图尔特教授

['fɪzɪk(ə)l] [dʒi'ɑːgrəfi] .

Physical	Geography	.
身体的	地理	.

自然地理。

[prɑːf] . [ə; eɪ] . ['giːki] , [ef] . [ɑːr] . [es] .

Prof	.	A	.	Geikie	,	F	.	R	.	S	.
教授	.	一个	.	盖基	,	F	.	拉	.	S	.

英国皇家学会会员 A. Geikie 教授

[dʒi'ɑːlədʒi] .

Geology	.
地质学	.

地质学。

[prɑːf] . [ə; eɪ] . ['giːki] , [ef] . [ɑːr] . [es] .

Prof	.	A	.	Geikie	,	F	.	R	.	S	.
教授	.	一个	.	盖基	,	F	.	拉	.	S	.

英国皇家学会会员 A. Geikie 教授

[ˌfɪzi'ɑːlədʒi] .

Physiology	.
生理	.

生理。

[em] . ['fɑːstər] , [em] . [diː] . , [ef] . [ɑːr] . [es] .

M	.	Foster	,	M	.	D	.	,	F	.	R	.	S	.
M	.	促进	,	M	.	D	.	,	F	.	拉	.	S	.

M. Foster，医学博士，皇家学会会员

[ə'strɑːnəmi] .

Astronomy	.
天文学	.

天文学。

[dʒeɪ] . [en] . ['lɔki] , [ef] . [ɑːr] . [es] .

J	.	N	.	Lockyer	,	F	.	R	.	S	.
J	.	N	.	洛克耶	,	F	.	拉	.	S	.

JN Lockyer，FRS

['bɑːtəni] .

Botany	.
植物学	.

植物学。

[sɜːr][dʒeɪ] . [diː] . ['hʊkər] , [ef] . [ɑːr] . [es] .

Sir	J	.	D	.	Hooker	,	F	.	R	.	S	.
先生	J	.	D	.	妓女	,	F	.	拉	.	S	.

JD·胡克爵士，皇家学会会员

['lɑːdʒɪk] .

Logic	.
逻辑	.

逻辑。

[prɑːf] . ['dʌbljuː] . [es] . ['dʒevənz] , [ef] . [ɑːr] . [es]

Prof	.	W	.	S	.	Jevons	,	F	.	R	.	S
教授	.	W	.	S	.	杰文斯	,	F	.	拉	.	S

WS Jevons教授，英国皇家学会会员

[ɪn'vɛnʃənəl] [dʒi'ɑːmətri] .
Inventional **Geometry** **.**
发明 几何学 .

发明几何学。

['dʌbljuː] . [dʒiː] . ['spensər] .
W **.** **G** **.** **Spencer** **.**
W . G . 斯宾塞 .

WG Spencer。

[ˌpjænəu'fɔːti] .
Pianoforte **.**
钢琴 .

钢琴。

['frænʧklɪn] ['teilə] .
Franklin **Taylor** **.**
富兰克林 泰勒 .

富兰克林·泰勒。

[pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɑːnəmi] .
Political **Economy** **.**
政治的 经济 .

政治经济学。

[prɑːf] . ['dʌbljuː] . [es] . ['dʒevənz] , [ef] . [ɑːr] . [es] .
Prof **.** **W** **.** **S** **.** **Jevons** **,** **F** **.** **R** **.** **S** **.**
教授 . W . S . 杰文斯 , F . 拉 . S .

WS Jevons教授，英国皇家学会会员

['nætʃ(ə)rəl] ['riːsɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Natural **Resources** **of** **the** **United** **States** **.**
自然的 资源 的 这 团结的 各州 .

美国自然资源。

[dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['pætən] , [ə; eɪ] . [em] .
J **.** **H** **.** **Patton** **,** **A** **.** **M** **.**
J . H . 巴顿 , 一个 . M .

JH Patton，AM

['hɪstri; 'hɪstəri] ['prɪmər] .
HISTORY **PRIMERS** **.**
历史 引物 .

历史入门读物。

['edɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [griːn] , [em] . [ə; eɪ] . , [ɪg'zæmɪnər][ɪn][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv]['mɑːdərn]['hɪstri; 'hɪstəri]
Edited **by** **J** **.** **R** **.** **GREEN** **,** **M** **.** **A** **.** **,** **Examiner** **in** **the** **School** **of** **Modern** **History**
编辑 经过 J . 拉 . 绿色的 , M . 一个 . , 考官 在 这 学校 的 现代的 历史
[æt; ət]['ɑːksfərd] .
at **Oxford** **.**
在 牛津 .

由牛津大学现代史学院考官 JR GREEN 编辑，硕士。

[griːs] .
Greece **.**
希腊 .

希腊。

[siː] . [ə; eɪ] . ['faɪf] , [em] . [ə; eɪ] .
C **.** **A** **.** **Fyffe** **,** **M** **.** **A** **.**
C . 一个 . 费夫 , M . 一个 .

CA Fyffe，马萨诸塞州

[roʊm] .
Rome .
罗马 .

罗马。

[em] . ['kreɪtən] , [em] . [ə; eɪ] .
M . **Creighton** , **M** . **A** .
M . 克雷顿 , M . 一个 .

M. Creighton，硕士

['jʊrəp] .
Europe .
欧洲 .

欧洲。

[iː] . [ə; eɪ] . ['friːmən] , [diː] . [siː] . [el] .
E . **A** . **Freeman** , **D** . **C** . **L** .
E . 一个 . 弗里曼 , D . C . L .

EA Freeman，DCL

[oʊld] [griːk] [laɪf] .
Old **Greek** **Life** .
老的 希腊语 生活 .

古希腊生活。

[dʒeɪ] . [piː] . ['mæhəfi] , [em] . [ə; eɪ] .
J . **P** . **Mahaffy** , **M** . **A** .
J . P . 马哈菲 , M . 一个 .

JP Mahaffy，硕士

['roʊmən] [æn'tɪkwətiːz] .
Roman **Antiquities** .
罗马 古董 .

罗马古物。

[prɑːf] . [ə; eɪ] . [es] . ['wɪlkɪnz] .
Prof . **A** . **S** . **Wilkins** .
教授 . 一个 . S . 威尔金斯 .

AS Wilkins教授。

[dʒi'ɑːgrəfi] .
Geography .
地理 .

地理。

[dʒɔːrdʒ] [groʊv] , [ef] . [ɑːr] . [dʒiː] . [es] .
George **Grove** , **F** . **R** . **G** . **S** .
乔治 树林 , F . 拉 . G . S .

乔治·格罗夫，英国皇家地质学会会员

[fræns] .
France .
法国 .

法国。

['ʃɑːrlət] [em] . [jɒndʒ] .
Charlotte **M** . **Yonge** .
夏洛特 M . 央街 .

夏洛特·M·扬格。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] ['prɪmər] .
LITERATURE **PRIMERS** .
文学 引物 .

文学入门读物。

['edɪtɪd] [baɪ][dʒeɪ] . [ɑːr] . [griːn] , [em] . [ə; eɪ] .

Edited	**by**	**J**	**.**	**R**	**.**	**GREEN**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**
编辑	经过	J	.	拉	.	绿色的	,	M	.	一个	.

由 JR GREEN 硕士编辑

['ɪŋglɪʃ] ['græmər] . [ɑːr] . ['mɔːrɪs] , [əl] .

English	**Grammar**	**.**	**R**	**.**	**Morris**	**,**	**LL**	**.**
英语	语法	.	拉	.	莫里斯	,	二	.

英语语法。R. Morris，LL。

[diː] .

D	**.**
D	.

D.

['ɪŋglɪʃ] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .

English	**Literature**	**.**
英语	文学	.

英国文学。

[rev] . ['stɑːpˌfɔːrd][ə; eɪ] . [brʊk] , [em] . [ə; eɪ] .

Rev	**.**	**Stopford**	**A**	**.**	**Brooke**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**
牧师	.	斯托普福德	一个	.	布鲁克	,	M	.	一个	.

斯托普福德·A·布鲁克牧师，马萨诸塞州

[fɪ'lɑːlədʒi] .

Philology	**.**
语言学	.

语言学。

[dʒeɪ] . [paɪl] , [em] . [ə; eɪ] .

J	**.**	**Peile**	**,**	**M**	**.**	**A**	**.**
J	.	佩勒	,	M	.	一个	.

J. Peile，硕士

['klæsɪk(ə)l] [dʒi'ɑːgrəfi] .

Classical	**Geography**	**.**
古典	地理	.

古典地理学。

[em] . [ef] . ['toʊzɚ] .

M	**.**	**F**	**.**	**Tozer**	**.**
M	.	F	.	托泽	.

MF Tozer。

['ʃeɪkspɪr] .

Shakespeare	**.**
莎士比亚	.

莎士比亚。

[prɑːf] . [iː] . ['daʊdən] .

Prof	**.**	**E**	**.**	**Dowden**	**.**
教授	.	E	.	道登	.

E·道登教授。

['stʌdiz] [ɪn]['braɪənt] .

Studies	**in**	**Bryant**	**.**
研究	在	布莱恩特	.

在布莱恩特大学学习。

[dʒeɪ] . ['ɔːldən] .

J	**.**	**Alden**	**.**
J	.	奥尔登	.

J. 奥尔登。

[griːk] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
Greek **Literature** **.**
希腊语 文学 .

希腊文学。

[prɑːf] . [ɑːr] . [siː] . [dʒɛb] .
Prof **.** **R** **.** **C** **.** **Jebb** **.**
教授 . 拉 . C . 杰布 .

RC Jebb教授。

['ɪŋglɪʃ] ['græmər] ['eksərsaɪzɪz] .
English **Grammar** **Exercises** **.**
英语 语法 练习 .

英语语法练习。

[ɑːr] . ['mɔːrɪs] , [əl] . [diː] . , [ænd; ənd][eɪtʃ] . [siː] . ['boʊən] , [em] . [ə; eɪ] .
R **.** **Morris** **,** **LL** **.** **D** **.** **,** **and** **H** **.** **C** **.** **Bowen** **,** **M** **.** **A** **.**
拉 . 莫里斯 , 二 . D . , 和 H . C . 鲍文 , M . 一个 .

R. Morris，法学博士，和 HC Bowen，文学硕士

['hoʊmər] .
Homer **.**
荷马 .

荷马。

[raɪt] [ɑːn] .
Right **Hon** **.**
正确的 尊敬的 .

尊敬的阁下

['dʌbljuː] . [iː] . ['glædstəun] .
W **.** **E** **.** **Gladstone** **.**
W . E . 格拉德斯通 .

WE Gladstone。

['ɪŋglɪʃ] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
English **Composition** **.**
英语 作品 .

英语作文。

[prɑːf] . [dʒeɪ] . ['nɪkɔl] .
Prof **.** **J** **.** **Nichol** **.**
教授 . J . 尼科尔 .

J. Nichol教授。

(['ʌðər] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .)
(**Others** **in** **preparation** **.** **)**
(其他的 在 准备 .)

（其他内容正在准备中。）

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [ðiːz] ['prɪmər] [ɪz][tuː; tə] [kən'veɪ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz][tuː; tə]
The **object** **of** **these** **primers** **is** **to** **convey** **information** **in** **such** **a** **manner** **as** **to**
这 目的 的 这些 引物 是 到 传达 信息 在 这样的 一个 方式 作为 到
[meɪk] [ˌaɪ 'tiː][bəuθ][ɪn'telɪdʒəb(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] ['veri] [jʌŋ] ['pjuːp(ə)lz] ,
make **it** **both** **intelligible** **and** **interesting** **to** **very** **young** **pupils** **,**
制作 它 两个都 可理解的 和 有趣的 到 非常 年轻的 学生 ,

这些入门读物的目的是以既易于理解又引人入胜的方式向低龄学生传递信息。

[ænd; ənd][soʊ][tuː; tə] ['dɪsəplɪn] [ðer; ðər][maɪndz][æz; əz][tuː; tə][ɪn'klaɪn][ðem; ðəm][tuː; tə] [mɔːr] [ˌsɪstə'mætɪk]

and	**so**	**to**	**discipline**	**their**	**minds**	**as**	**to**	**incline**	**them**	**to**	**more**	**systematic**
和	所以	到	纪律	他们的	思想	作为	到	倾斜	他们	到	更多的	系统

['æftər] - ['stʌdiz] .

after	**-**	**studies**	**.**
后	-	研究	.

从而训练他们的思维，使他们倾向于进行更系统的后续学习。

[ðə; ði] ['wʊdkʌt] [wɪtʃ] ['ɪləstreɪt] [ðem; ðəm] [ɪm'belɪʃ] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn][ðə; ði][tekst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm]

The	**woodcuts**	**which**	**illustrate**	**them**	**embellish**	**and**	**explain**	**the**	**text**	**at**	**the**	**same**
这	木刻	哪个	阐明	他们	润	和	解释	这	文本	在	这	相同的

[taɪm] .

time	**.**
时间	.

插图中的木刻版画既美化了文本，又解释了文本内容。

[nuː] [jɔːk] : [diː] . ['æpəltən] & [ˌsiː 'oʊ] . , [wʌn] , [θriː] , [ænd; ənd][faɪv][bɑːnd] [striːt] .

New	**York**	**:**	**D**	**.**	**APPLETON**	**&**	**CO**	**.**	**,**	**1**	**,**	**3**	**,**	**and**	**5**	**Bond**	**Street**	**.**
新的	约克	:	D	.	阿普尔顿	&	一氧化碳	.	,	1	,	3	,	和	5	纽带	街道	.

纽约：D. APPLETON & CO.，邦德街 1、3 和 5 号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神